

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

29 juni 2018

WETSONTWERP

**houdende instemming met de Brede
economische en handelsovereenkomst (CETA)
tussen Canada, enerzijds, en de Europese
Unie en haar lidstaten, anderzijds, gedaan te
Brussel op 30 oktober 2016**

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE
VOOR DE BUITENLANDSE BETREKKINGEN
UITGEBRACHT DOOR
DE HEER **Richard MILLER**

INHOUD

Blz.

I. Inleidende uiteenzetting door de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Europese Zaken, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen	3
II. Hoorzittingen van 13 juni 2018 (ochtend)	10
III. Hoorzittingen van 13 juni 2018 (namiddag)	43
IV. Algemene bespreking	67
A. Vragen en opmerkingen van de leden	67
B. Antwoorden van de minister	86
C. Replieken	95
V. Artikelsgewijze bespreking	97
VI. Stemmingen	98
Bijlage	99

Zie:

Doc 54 **3086/ (2017/2018):**

- 001: Wetsontwerp.
- 002: Bijlagen.
- 003: Amendement.

Zie ook:

- 005: Tekst aangenomen door de commissie.

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

29 juin 2018

PROJET DE LOI

**portant assentiment à l'Accord économique et
commercial global (AECG) entre le Canada,
d'une part, et l'Union européenne et
ses États membres, d'autre part, fait à
Bruxelles le 30 octobre 2016**

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION
DES RELATIONS EXTÉRIEURES
PAR
M. **Richard MILLER**

SOMMAIRE

Pages

I. Exposé introductif du vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et européennes, chargé de Beliris et des Institutions culturelles fédérales	3
II. Auditions du 13 juin 2018 (matin)	10
III. Auditions du 13 juin 2018 (après-midi)	43
IV. Discussion générale	67
A. Questions et observations des membres	67
B. Réponses du ministre	86
C. Répliques	95
V. Discussion des articles	97
VI. Votes	98
Annexe	99

Voir:

Doc 54 **3086/ (2017/2018):**

- 001: Projet de loi.
- 002: Annexes.
- 003: Amendement.

Voir aussi:

- 005: Texte adopté par la commission.

**Samenstelling van de commissie op de datum van indiening van het verslag/
Composition de la commission à la date de dépôt du rapport**

Voorzitter/Président: Dirk Van der Maelen

A. — Vaste leden / Titulaires:

N-VA Rita Bellens, An Capoen, Peter De Roover, Peter Luykx
 PS Philippe Blanchart, Stéphane Crusnière, Gwenaëlle Grovonius
 MR Jean-Jacques Flahaux, Kattrin Jadin, Richard Miller
 CD&V Els Van Hoof, Vincent Van Peteghem
 Open Vld Patricia Ceysens, Tim Vandenput
 sp.a Dirk Van der Maelen
 Ecolo-Groen Wouter De Vriendt
 cdH Georges Dallemagne

B. — Plaatsvervangers / Suppléants:

Karolien Grosemans, Johan Klaps, Koen Metsu, Yoleen Van Camp, Brecht Vermeulen
 Nawal Ben Hamou, Frédéric Daerden, Olivier Henry, Sébastien Pirlot, Özlem Özen
 Gilles Foret, Philippe Goffin, N, Benoît Piedboeuf
 Leen Dierick, Raf Terwingen, Veli Yüksel
 Patrick Dewael, Egbert Lachaert, Dirk Van Mechelen
 Maya Detiège, Fatma Pehlivan
 Benoit Hellings, Evita Willaert
 Francis Delpérée, Vanessa Matz

C. — Niet-stemgerechtigd lid / Membre sans voix délibérative:

DéFI Véronique Caprasse

N-VA	:	Nieuw-Vlaamse Alliantie
PS	:	Parti Socialiste
MR	:	Mouvement Réformateur
CD&V	:	Christen-Democratisch en Vlaams
Open Vld	:	Open Vlaamse liberalen en democraten
sp.a	:	socialistische partij anders
Ecolo-Groen	:	Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen
cdH	:	centre démocrate Humaniste
VB	:	Vlaams Belang
PTB-GO!	:	Parti du Travail de Belgique – Gauche d'Ouverture
DéFI	:	Démocrate Fédéraliste Indépendant
PP	:	Parti Populaire
Vuye&Wouters	:	Vuye&Wouters

Afkortingen bij de nummering van de publicaties:	Abréviations dans la numérotation des publications:
DOC 54 0000/000: Parlementair document van de 54 ^e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer	DOC 54 0000/000: Document parlementaire de la 54 ^e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif
QRVA: Schriftelijke Vragen en Antwoorden	QRVA: Questions et Réponses écrites
CRIV: Voorlopige versie van het Integraal Verslag	CRIV: Version Provisoire du Compte Rendu intégral
CRABV: Beknopt Verslag	CRABV: Compte Rendu Analytique
CRIV: Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen)	CRIV: Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes)
PLEN: Plenum	PLEN: Séance plénière
COM: Commissievergadering	COM: Réunion de commission
MOT: Moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)	MOT: Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)

Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers	Publications officielles éditées par la Chambre des représentants
Bestellingen: Natieplein 2 1008 Brussel Tel.: 02/ 549 81 60 Fax: 02/549 82 74 www.dekamer.be e-mail: publicaties@dekamer.be	Commandes: Place de la Nation 2 1008 Bruxelles Tél.: 02/ 549 81 60 Fax: 02/549 82 74 www.lachambre.be courriel: publications@lachambre.be
De publicaties worden uitsluitend gedrukt op FSC gecertificeerd papier	Les publications sont imprimées exclusivement sur du papier certifié FSC

DAMES EN HEREN,

Uw commissie heeft het wetsontwerp houdende instemming met de Brede economische en handels-overeenkomst (CETA) tussen Canada, enerzijds, en de Europese Unie en haar lidstaten, anderzijds, gedaan te Brussel op 30 oktober 2016 besproken tijdens haar vergaderingen van 29 mei, 13 en 19 juni 2018.

I. — INLEIDENDE UITEENZETTING DOOR DE VICE-EERSTEMINISTER EN MINISTER VAN BUITENLANDSE ZAKEN EN EUROPESE ZAKEN, BELAST MET BELIRIS EN DE FEDERALE CULTURELE INSTELLINGEN

De heer Didier Reynders, vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Europese Zaken, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen, onderstreept dat het ter bespreking voorliggend wetsontwerp de ratificatie beoogt van de Brede economische en handelsovereenkomst tussen de Europese Unie en Canada. De CETA werd ondertekend op de EU-Canada-top van 30 oktober 2016. Gelet op de gemengde aard van de Overeenkomst heeft de minister de Overeenkomst namens België ondertekend op 29 oktober 2016.

De ondertekening van de CETA door België werd van meerdere elementen afhankelijk gesteld:

— de aanneming van een gezamenlijk uitlegingsinstrument dat bepaalde concepten in de Handelsovereenkomst verduidelijkt en dat bepaalde erin vervatte waarborgen bevestigt. De juridisch bindende waarde van dit instrument werd bevestigd door de Juridische Dienst van de Raad; dit wetsontwerp beoogt uitdrukkelijk met dat instrument in te stemmen;

— de verklaringen die bij de ondertekening zijn aangenomen door België, de Raad en de Commissie, waarin België verduidelijkingen heeft verkregen over het Belgische verplichte-verzekeringssysteem en over de onderlinge maatschappijen, over investeringsbescherming en over het multilateraal investeringshof;

— meerdere door België aangegane verbintenissen, zoals de indiening van een verzoek om advies bij het Hof over het ICS (*Investment Court System*) en de vastlegging van drempels voor de landbouwvrijwaringsclausules.

Het Europees Parlement heeft zijn goedkeuring gegeven op 15 februari 2017. De Overeenkomst is op 21 september 2017 voorlopig in werking getreden voor

MESDAMES, MESSIEURS,

Votre commission a examiné le projet de loi portant assentiment à l'Accord économique et commercial global (AECG) entre le Canada, d'une part, et l'Union européenne et ses États membres, d'autre part, fait à Bruxelles le 30 octobre 2016, au cours de ses réunions des 29 mai, 13 et 19 juin 2018.

I. — EXPOSÉ INTRODUCTIF DE VICE-PREMIER MINISTRE ET MINISTRE DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES ET EUROPÉENNES, CHARGÉ DE BELIRIS ET DES INSTITUTIONS CULTURELLES FÉDÉRALES

M. Didier Reynders, vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et européennes, chargé de Beliris et des Institutions culturelles fédérales souligne que le projet de loi à l'examen a comme objectif la ratification du Traité de Coopération économique approfondi entre l'Union européenne et le Canada. Le CETA a été signé lors du sommet UE-Canada du 30 octobre 2016. Eu égard au caractère mixte de l'Accord, le ministre l'a signé le 29 octobre 2016 au nom de la Belgique.

La signature du CETA par la Belgique a été conditionnée à plusieurs éléments:

— l'adoption d'un instrument interprétatif commun apportant des clarifications sur certains concepts contenus dans l'Accord commercial et confirmant certaines garanties prévues dans l'accord. La valeur juridiquement contraignante de cet instrument a été confirmée par le Service juridique du Conseil et le projet de loi vise à donner assentiment exprès à cet instrument.

— les déclarations adoptées par la Belgique, le Conseil et la Commission lors de la signature, dans lesquelles la Belgique a obtenu des clarifications relatives au régime belge d'assurance obligatoire et aux mutuelles, à la protection des investissements et la Cour multilatérale d'investissement.

— plusieurs engagements pris par la Belgique, comme l'introduction d'une demande d'avis à la Cour sur l'ICS (*Investment Court System*) et la définition de seuils pour les clauses de sauvegarde agricoles.

Le Parlement européen a donné son assentiment le 15 février 2017. L'Accord est entré en application de manière provisoire le 21 septembre 2017 pour les parties

de gedeelten die onder de exclusieve bevoegdheid van de EU vallen, waarmee de Overeenkomst voor meer dan 95 % is afgedekt.

De delen die onder de gedeelde bevoegdheid van de EU en de lidstaten vallen, zullen in werking treden zodra de ratificatieprocedures in alle lidstaatparlementen voltooid zullen zijn. Op dat ogenblik zal de Overeenkomst definitief in werking treden. Momenteel is de CETA bekrachtigd door elf lidstaten (Letland, Denemarken, Malta, Spanje, Kroatië, Tsjechische Republiek, Portugal, Estland, Litouwen, Zweden en Finland).

De minister geeft aan dat de CETA in de eerste plaats een economische-partnerschapsovereenkomst van de nieuwe generatie is, met een bredere en ambitieuzere agenda, vooral op het vlak van duurzame ontwikkeling en investeringsbescherming. De Overeenkomst doet voortaan dienst als referentiekader voor de overeenkomsten waarover de EU met andere partners onderhandelt. De CETA moet daarom niet worden gezien als een eindpunt, maar als een startpunt voor het uittekenen van meer ambitieuze en evenwichtige overeenkomsten waar de kmo's en de consumenten méér baat bij hebben.

Nadat de minister in detail is ingegaan op de kernelementen van deze Overeenkomst, zal hij de perspectieven schetsen die ze biedt, alsook de kansen tot verbetering die via de uitvoering ervan en via de diverse ermee verbonden Comités ontstaan. Ook zal hij de belangrijkste redenen in herinnering brengen waarom de regering om de goedkeuring van deze Overeenkomst verzoekt.

De CETA bestaat uit 30 hoofdstukken, verschillende bijlagen en een gemeenschappelijk interpretatief instrument. Het akkoord beoogt een sterkere economische groei te creëren en bijkomende jobcreatie door middel van een sterkere liberalisering binnen een evenwichtig kader dat ten volle doelstellingen van duurzame ontwikkeling respecteert.

Van de CETA worden veel voordelen verwacht, zowel voor de consument, de burger als de bedrijven. De CETA maakt reeds aanzienlijke besparingen mogelijk op douanerechten door de rechten af te schaffen op 99 % van de tarieflijnen en vermindert niet tarifaire belemmeringen.

Voor België wordt een belangrijke economische impact verwacht op een viertal niveaus.

1. Directe economische effecten: het Belgische goederenexport naar Canada is in 2017 gestegen met 30,1 % in vergelijking met 2016. Het valt hierbij op dat

relevant de la compétence exclusive de l'UE, à savoir plus que 95 % du contenu de l'accord.

Les parties relevant de la compétence partagée entre l'UE et les États membres n'entreront en vigueur qu'une fois achevées les procédures de ratification par l'ensemble des Parlements des États membres. Ceci marquera aussi l'entrée en vigueur définitive de l'accord. A ce jour, le CETA a été ratifié par 11 États membres (Lettonie, Danemark, Malte, Espagne, Croatie, République tchèque, Portugal, Estonie, Lituanie, Suède et Finlande).

Le ministre clarifie que le CETA est avant tout un accord de partenariat économique de nouvelle génération avec un agenda plus large et plus ambitieux notamment dans le domaine du développement durable et de la protection des investissements. Il forme désormais un cadre de référence pour les accords que l'UE négocie avec d'autres partenaires. Pour autant, le CETA ne doit pas être vu comme un point d'arrivée mais comme un point de départ pour la définition d'accords plus ambitieux, plus équilibrés et davantage au bénéfice des PME et des consommateurs.

Après avoir détaillé les éléments principaux de cet Accord, le ministre présentera les perspectives qu'il offre et les possibilités d'amélioration qu'il contient à travers sa mise en œuvre et le travail de ses différents Comités, ainsi que les raisons principales pour lesquelles le gouvernement demande l'assentiment à ce Traité.

Le CETA comporte 30 chapitres, plusieurs annexes et un instrument interprétatif commun. L'accord vise à créer une croissance économique plus forte et des emplois supplémentaires au moyen d'une libéralisation accrue, en s'inscrivant dans un cadre équilibré qui respecte pleinement les objectifs de développement durable.

De nombreux avantages sont attendus du CETA, tant pour le consommateur et le citoyen que pour les entreprises. Le CETA permet déjà de réaliser d'importantes économies sur les droits de douane en supprimant les droits sur 99 % des lignes tarifaires et réduit les obstacles non tarifaires.

Pour la Belgique, d'importantes répercussions économiques sont attendues à quatre niveaux:

1. Les effets économiques directs: Les exportations de biens belges vers le Canada ont augmenté de 30,1 % en 2017 par rapport à 2016. À cet égard, force est de

de stijging voor een groot stuk in het vierde kwartaal – dus na de voorlopige toepassing van de CETA – is gerealiseerd. Het is nog te vroeg om met zekerheid te spreken van een CETA-effect, maar deze cijfers zijn alvast een indicator van de directe effecten.

2. Indirecte economische effecten: die worden verwacht gezien de nauwe verwevenheid van de Belgische economie met de Duitse, Franse en Nederlandse economieën die, samen met het Verenigd Koninkrijk, de nauwste economische relaties onderhouden van alle EU-lidstaten met Canada.

3. Publieke aanbestedingen: België verwacht belangrijke nieuwe opportuniteiten door het openen van publieke aanbestedingen voor Belgische bedrijven in Canada. Deze opening beperkt zich niet tot het federale niveau, maar omvat ook de Canadese provincies. Dit vormt een zeer belangrijke stap. In deze context wordt onder meer uitgekeken naar de maritieme sector, milieu en afvalverwerking, financiële diensten en telecomunicatie. Als voorbeeld kan hier het strategisch partnerschap vermeld worden dat de haven van Gent tijdens het Staatsbezoek aan Canada met de haven van Québec heeft gesloten. Het is een heel concreet voorbeeld van dit potentieel.

4. Kmo's: de CETA is het eerste akkoord dat op een horizontale wijze rekening houdt met de belangen van kmo's, en met name om de administratieve en andere kosten voor KMO's gevoelig te verlichten. Naast het elimineren van douanetarieven, beoogt de CETA vooral om technische obstakels voor de export te verwijderen, onder meer door wederzijdse erkenning van technische conformiteitscertificaten wat vaak een zeer hoge kost impliceert voor KMO's. Het belang van KMO's voor de Belgische economische relaties met Canada werd tijdens het Staatsbezoek opnieuw bevestigd: 17 van de 24 commerciële *memorandum of understanding* werden gesloten betreffende namelijk KMO's.

Het is ook in deze context dat de CETA een forum heeft opgericht om vrijwillige reglementaire samenwerking te bevorderen. Dit dient de respectieve regelgevende autoriteiten toe te laten om ervaringen en nuttige informatie uit te wisselen. Het is echter belangrijk op te merken dat dit forum geen beslissingsmacht toegewezen krijgt en geen enkele verplichting of beperking oplegt aan publieke autoriteiten, noch op nationaal niveau noch op EU-niveau.

De CETA en de bijlagen ervan bieden waarborgen opdat de toegenomen liberalisering ook kan steunen op een evenwichtig kader.

constateren que l'augmentation a été réalisée en grande partie au cours du quatrième trimestre – donc après l'application provisoire du CETA. Il est encore trop tôt pour parler avec certitude d'un effet CETA, mais ces chiffres sont 'ores et déjà' un indicateur des effets directs.

2. Les effets économiques indirects: ceux-ci sont attendus, eu égard à l'interdépendance étroite de l'économie belge avec les économies allemande, française et néerlandaise qui, avec le Royaume-Uni, sont celles des États membres de l'Union européenne qui entretiennent les relations économiques les plus étroites avec le Canada.

3. Les marchés publics: La Belgique attend de nouvelles opportunités importantes grâce à l'ouverture des marchés publics canadiens aux entreprises belges. Cette ouverture ne se limite pas au niveau fédéral, mais englobe également les provinces canadiennes. Elle constitue une étape très importante. Dans ce cadre, les secteurs visés sont notamment le secteur maritime, l'environnement et le traitement des déchets, les services financiers et les télécommunications. À titre d'exemple, on peut citer le partenariat stratégique que le port de Gand a conclu avec le port de Québec lors de la visite d'État au Canada. Il s'agit d'un exemple très concret de ce potentiel.

4. PME: le CETA est le premier accord à tenir compte des intérêts des PME de manière horizontale, en allégeant sensiblement les frais administratifs et autres des PME. Outre la suppression des tarifs douaniers, le CETA vise surtout à éliminer les obstacles techniques à l'exportation, notamment grâce à la reconnaissance mutuelle des certificats de conformité techniques, qui représentent souvent un coût très élevé pour les PME. L'importance des PME pour les relations économiques de la Belgique avec le Canada a été confirmée une nouvelle fois lors de la visite d'État: 17 des 24 *memorandum of understanding* commerciaux qui ont été conclus concernent les PME.

C'est également dans ce contexte que le CETA a mis sur pied un forum en vue de promouvoir la coopération réglementaire volontaire. Cela doit permettre aux autorités réglementaires respectives d'échanger des expériences et des informations utiles. Il importe cependant de faire remarquer que ce forum n'a pas de pouvoir décisionnel et n'impose aucune obligation ni restriction aux autorités publiques, ni au niveau national, ni au niveau de l'UE.

Le CETA et ses annexes prévoient des garanties pour que la libéralisation accrue bénéficie d'un encadrement équilibré.

Ten eerste zal de CETA het recht van de EU-lidstaten om te reglementeren niet beperken. De mogelijkheid om sociale en milieuclausules in overheidsopdrachten op te nemen en korte circuits te bevorderen, wordt op geen enkele wijze bedreigd, omdat het wettelijke kader voor de overheidsopdrachten precies hetzelfde blijft.

Voorts is het nieuwe *Investment Court System* (ICS) alleen bevoegd voor de interpretatie van de CETA-bepalingen in verband met de bescherming van investeringen. De bevoegdheid van de nationale hoven en rechtbanken van de lidstaten en van het Europees Hof van Justitie blijft dus volledig behouden.

Er zij aan herinnerd dat het ICS belangrijke innovaties inhoudt en aldus een breuk vormt met het privé-arbitragesysteem, het *Investor State Dispute Settlement System* (ISDS):

- opname van talrijke beschermingsnormen;
- volledige transparantie met betrekking tot de procedures;
- verbod op “forum-shopping”;
- inbouw van controle op de interpretatie van de Overeenkomst door de overheden;
- strikte ethische voorwaarden voor de rechters;
- juridische mogelijkheid om valse en onterechte claims te verwerpen;
- bevestiging van het principe dat de verliezende partij de procedurekosten voor haar rekening dient te nemen teneinde onterechte claims tegen te gaan.

Het ICS en de vernieuwingen die het bevat, vormen een tussenfase in de grondige hervorming van de beslechting van investeringsgeschillen, wat moet leiden tot de oprichting van een Multilateraal Investeringsgerecht als bevoegd rechtcollege voor het beslechten van geschillen tussen investeerders en Staten.

De toegang tot de Europese goederenmarkt is gekoppeld aan specifieke oorsprongsregels en de permanente naleving van de bestaande normen. Dat waarborgt dat de Canadese producten die naar de EU worden geïmporteerd en er worden verkocht, volledig voldoen aan de geldende Europese regelgeving.

Er ging bijzondere aandacht naar de defensieve belangen van ons land – met name die van de landbouwsector –, die door middel van tariefcontingenten werden gewaarborgd. Met toepassing van het intra-Belgisch

Premièremment, le CETA ne limitera pas le droit des États membres de l’Union de réglementer. La possibilité d’inclure des clauses sociales et environnementales dans les marchés publics et de privilégier les circuits courts n’est en rien menacée car le cadre juridique pour les marchés publics reste exactement le même.

Par ailleurs, le nouveau système juridictionnel des investissements (ICS) n’est compétent que pour l’interprétation des dispositions du CETA relatives à la protection des investissements. La compétence des cours et tribunaux nationaux des États membres et de la Cour européenne de Justice est donc pleinement préservée.

Pour rappel, le nouveau système juridictionnel des investissements (ICS) présente des innovations majeures et marque ainsi une rupture avec le système d’arbitrage privé Investor State Dispute settlement system (ISDS):

- inclusion de nombreuses normes de protection;
- transparence complète en matière de procédures;
- interdiction du “forum-shopping”;
- intégration d’un contrôle de l’interprétation de l’Accord par les pouvoirs publics;
- conditions strictes d’éthique pour les juges;
- possibilité juridique de rejeter les recours abusifs et infondés
- confirmation du principe selon lequel la partie déboutée prend les frais de procédure à sa charge, afin de dissuader les recours infondés.

L’ICS et les innovations qu’il contient constituent une étape intermédiaire dans la profonde réforme de la résolution des litiges en matière d’investissement, qui devra aboutir à la création d’une Cour multilatérale d’investissement comme juridiction compétente pour trancher les conflits entre investisseurs et États.

L’accès au marché européen pour les biens est lié à des règles d’origine spécifiques et au respect permanent des normes existantes. Cela garantit que les produits canadiens importés et vendus dans l’UE respectent pleinement la réglementation européenne en vigueur.

Une attention particulière a été accordée aux intérêts défensifs belges, notamment ceux du secteur agricole qui ont été garantis au moyens de contingents tarifaires. En application de l’accord intra-belge sur la signature

akkoord over de ondertekening van de CETA heeft België in november 2017 aan Eurocommissaris Hogan een analyse bezorgd inzake de bepaling van de drempels voor de activering van een vrijwaringsclausule ingeval de CETA de markt van de landbouwproducten uit balans brengt.

Tot slot bevat de CETA ambitieuze en bindende engagementen ter bescherming van de rechten van de werknemers en het milieu. In lijn met de EU-aanpak bepaalt de Overeenkomst dat het Europese en het Canadese middenveld structureel nauw zullen worden betrokken bij de opvolging van de implementering van deze verbintenissen; tevens stelt ze een mechanisme in voor de beslechting van specifieke geschillen. De Overeenkomst bevat inzonderheid een aantal ongeziene verbintenissen, met name op het vlak van gezondheid en veiligheid op het werk, de arbeidsinspectieregeling, alsook de toegang tot administratieve of gerechtelijke procedures en tot een passende schadeloosstelling; al die aspecten hebben het mogelijk gemaakt een uitgangsbasis voor de andere onderhandelingen te creëren.

De minister geeft aan dat de werkzaamheden op meerdere domeinen, die samen met de CETA op de sporen werden gezet, aan de gang zijn en moeten worden afgerond. Het intra-Belgisch akkoord over de ondertekening van de CETA bevat een verzoek om advies aan het Hof van Justitie van de EU (HJEU) over de verenigbaarheid van het *Investment Court System* (ICS) met de Europese verdragen. Die aanvraag werd in september 2017 bij het Hof ingediend. Naast de Europese Commissie en het secretariaat van de Raad hebben elf EU-lidstaten schriftelijke opmerkingen bij de Belgische adviesaanvraag geformuleerd. Eind juni zal het HJEU mondelinge hoorzittingen houden. Het advies van het HJEU wordt verwacht in het voorjaar van 2019 en zal door de Europese Commissie worden meegenomen in de herziening van het ICS.

De federale regering heeft beslist het advies van het HJEU niet af te wachten om het instemmingsontwerp in het Parlement in te dienen; ze sluit zich immers aan bij het advies van de juridische diensten van de Europese Commissie, de Raad en het Europees Parlement, die allemaal schriftelijk hebben bevestigd dat het ICS verenigbaar is met de Europese verdragen. Zulks is tevens ingebed in het streven om het private arbitragesysteem ISDS terzijde te schuiven.

Voorts zullen de werkzaamheden met het oog op de oprichting van een multilateraal investeringshof moeten worden voortgezet, aangezien het een samen met Canada aangegane verbintenis betreft. België neemt actief deel aan de debatten op Europees én op multilateraal niveau. In het najaar zal de minister

de CETA, la Belgique a envoyé en novembre 2017 une analyse au Commissaire Hogan sur la définition des seuils pour l'activation d'une clause de sauvegarde en cas de distorsion du marché des produits agricoles provoquée par le CETA.

Enfin, le CETA contient des engagements ambitieux et contraignants en faveur de la protection des droits des travailleurs et de l'environnement. En ligne avec l'approche UE, l'accord prévoit une implication institutionnelle étroite de la société civile européenne et canadienne dans le suivi de la mise en œuvre de ces engagements et un mécanisme de règlement des différends spécifiques. On notera en particulier les engagements sans précédent, notamment en matière de santé et de sécurité au travail, de système d'inspection du travail, d'accès à des procédures administratives ou judiciaires et à une réparation appropriée, qui ont permis de créer une base de travail pour les autres négociations.

Le ministre remarque que plusieurs "chantiers", initiés avec le CETA sont en cours et devront être menés à bien. L'accord intra-belge sur la signature du CETA comprenait une demande d'avis à la Cour de Justice de l'UE (CJUE) sur la compatibilité de l'Investment Court System (ICS) avec les traités européens. Cette demande a été introduite en septembre 2017 à la Cour. Outre la Commission et le Secrétariat du Conseil, 11 États membres ont présenté des observations écrites sur la demande d'avis belge. À la fin juin, la Cour organisera des audiences orales. L'avis de la Cour est attendu au printemps 2019 et sera pris en compte par la Commission européenne dans la poursuite de la révision de l'ICS.

Le gouvernement fédéral a décidé de ne pas attendre l'avis de la Cour pour introduire le dossier d'assentiment au parlement car il partage l'avis des services juridiques de la Commission, du Conseil et du Parlement européen qui ont tous confirmé par écrit la compatibilité d'ICS avec les traités européens. Cela s'inscrit également dans la volonté de rupture avec le système d'arbitrage privé ISDS.

Par ailleurs, il faudra continuer à travailler pour parvenir à un Tribunal multilatéral des investissements, un engagement qui a été pris conjointement avec le Canada. La Belgique contribue activement aux discussions tant au niveau européen que multilatéral et le ministre accueillera à l'automne la Commissaire

Eurocommissaris Malmström en andere vertegenwoordigers van organisaties ontvangen (onder meer van de Wereldbank, de OESO, de UNCTAD en UNCITRAL) op een evenement om de verschillende betrokken partijen te sensibiliseren.

Daarnaast wordt voortgewerkt aan de intensievere uitvoering van de duurzame-ontwikkelingshoofdstukken: de herziening van de bepalingen inzake duurzame ontwikkeling van de CETA, opgenomen in het gezamenlijke uitleggingsinstrument, ging reeds officieel van start. Voorts zijn gezamenlijke werkzaamheden gepland op het vlak van klimaatverandering en genderbeleid.

De CETA bevat elementen ter facilitering van de elektronische handelsactiviteiten, zoals onlineaankopen (geen douanerechten, samenwerking ter bestrijding van spam), waarbij tegelijk de bescherming van de persoonsgegevens wordt gewaarborgd. De Raad zet zijn werkzaamheden voort om de aspecten inzake digitale handel en de uitwisseling en bescherming van persoonsgegevens in zijn handelsakkoorden uit te bouwen. Dit is in het bijzonder belangrijk om de consumenten en de burgers nog meer, op directe wijze, te laten genieten van de voordelen van handelsakkoorden.

Tot slot zal men zich moeten concentreren op de implementering van de CETA. Dat is belangrijk, niet alleen om echt de vruchten te plukken van de economische return van de CETA, maar ook omdat erop moet worden toegezien dat de gevoelig liggende bepalingen in acht worden genomen. Aan de hand van de verschillende jaarverslagen – niet alleen het verslag van de Europese Commissie, maar ook de voortgangsrapporten – zullen de uitwerking en de implementering van de CETA kunnen worden opgevolgd.

Ter afronding stelt de minister dat de CETA het startpunt vormt van een nieuwe generatie handelsakkoorden, op een viertal vlakken.

Ten eerste is de overeenkomst het een startpunt om tot innovatieve en ambitieuze akkoorden te komen: de CETA toont een hoog ambitieniveau op vlak van marktliberalisering, met 99 % van de tarieven die worden afgeschaft. De CETA geeft een ongekende toegang tot openbare aanbestedingen, met inbegrip van sub-federale niveaus. Bovendien creëert de CETA de mogelijkheid om tot een dialoog te komen op vlak van regelgeving, zonder daarbij het recht op regulering te beperken.

Ten tweede vormt de CETA een startpunt om tot progressieve akkoorden te komen. De CETA neemt de Belgische waarden en normen als beginpunt van

Malmström et d'autres intervenants des organisations, y compris de la Banque Mondiale, l'OCDE, l'UNCTAD et l'UNCITRAL, à un événement de sensibilisation des différentes parties prenantes.

Par ailleurs, il faut continuer à renforcer l'exécution des chapitres relatifs au développement durable: la révision des dispositions du CETA relatives au développement durable, prévue dans l'instrument interprétatif commun, a déjà été entamée officiellement. Des travaux conjoints sont par ailleurs envisagés sur l'action climatique et le genre.

Le CETA contient des éléments pour faciliter les activités commerciales effectuées par voie électronique comme les achats en ligne (pas de droits de douane, coopération en matière de lutte contre les spams) tout en garantissant la protection des données personnelles. Le Conseil poursuit ses travaux pour renforcer les dimensions de commerce numérique et de flux des données/protection des données personnelles dans ses accords commerciaux. Cela permet en particulier aux consommateurs et aux citoyens de profiter encore plus, de manière directe, des avantages des accords commerciaux.

Enfin, il faudra se concentrer sur la mise en œuvre du CETA. Il s'agit d'un travail important pour réellement bénéficier des retombées économiques du CETA mais aussi de veiller à ce que les dispositions sensibles soient respectées. Les différents rapports annuels – ceux de la Commission mais aussi le rapport de progrès – permettront de suivre les effets et la mise en œuvre du CETA.

Le ministre indique enfin que le CETA représente le point de départ d'une nouvelle génération d'accords commerciaux, et ce, de quatre manières différentes.

Premièrement, c'est un point de départ vers la conclusion d'accords innovants et ambitieux: le CETA est très ambitieux sur le plan de la libéralisation des marchés, puisqu'il tend à supprimer 99 % des barrières douanières. Le CETA donne un accès, actuellement sans équivalent, aux marchés publics, y compris à l'échelon subfédéral. De plus, le CETA crée la possibilité d'instaurer un dialogue en matière de réglementation sans pour autant limiter le droit de réglementer.

Deuxièmement, le CETA est un point de départ vers la conclusion d'accords progressifs. Le CETA utilise les valeurs et les normes belges comme fondement de

de wijze waarop België, met de Europese partners, internationale handel actief vorm wil geven. Er worden belangrijke en sterke bepalingen opgenomen op het vlak van duurzame ontwikkeling, waarbij deze objectieven de handel met Canada nauw zullen kaderen. Hiermee beantwoordt dit akkoord ook aan een groeiende vraag van de burgers om maatschappelijke doelstellingen nauwer te integreren in de wijze waarop Belgische bedrijven hun economische activiteiten ontplooiën.

Ten derde is de overeenkomst een startpunt om tot een fundamentele hervorming van investeringsbescherming te komen. De CETA zal de klassieke private arbitrage vervangen door een bilaterale investeringsrechtbank. Dit is een belangrijk stap om verder het politieke momentum te versterken om tot een volwaardige multilateralisering te komen van investeringsbescherming.

Ten vierde, vormt de CETA een startpunt om tot toekomstige ambitieuze en evenwichtige akkoorden te komen omdat het in de uitvoering onderworpen zal worden aan een strikte monitoring en evaluatie, teneinde het akkoord verder aan te passen, onder meer op het vlak van duurzame ontwikkeling, maar bovenal ook om uit de uitvoering van de CETA lessen te trekken in het licht van de onderhandelingen van toekomstige akkoorden.

Een ratificatie van de CETA zal de federale regering, België en de Europese Unie de nodige geloofwaardigheid verlenen om de start van de vier, hierboven geschetste processen te kunnen voortzetten. Het volle economische en politieke gewicht van de Europese Unie op internationaal vlak is momenteel van essentieel om Belgische belangen te vrijwaren en Belgische waarden te verdedigen. Om een antwoord te kunnen bieden tegen de groeiende druk op het multilaterale systeem en de internationale rechtsorde, evenals de groeiende protectionistische tendensen, hebben België en de Europese Unie partners, zoals Canada, nodig. De ratificatie van de CETA biedt hiertoe een concrete en belangrijke bijdrage.

la manière dont la Belgique, avec ses partenaires européens, entend donner activement forme au commerce international. Il prévoit des dispositions importantes et strictes en matière de développement durable, et ces objectifs guideront étroitement le commerce avec le Canada. À cet égard, cet accord répond par ailleurs à une demande croissante de la part des citoyens d'intégrer davantage des objectifs sociétaux dans la manière dont les entreprises belges déploient leurs activités économiques.

Troisièmement, l'accord est un point de départ vers une réforme fondamentale de la protection des investissements. Le CETA remplacera l'arbitrage privé classique par un tribunal bilatéral d'investissement. Il s'agit là d'une étape clé dans la relance de l'élan politique vers une véritable multilatéralisation de la protection des investissements.

Quatrièmement, le CETA constitue le point de départ de la conclusion d'accords ambitieux et équilibrés en raison du fait qu'au niveau de son exécution, il sera soumis à un monitoring et à une évaluation stricts qui permettront une adaptation continue de l'accord, notamment sur le plan du développement durable, mais également et surtout parce que la mise en œuvre de le CETA permettra de tirer des enseignements utiles dans le cadre des négociations d'autres accords à venir.

La ratification de le CETA donnera au gouvernement fédéral, à la Belgique et à l'Union européenne la crédibilité nécessaire pour poursuivre la mise en œuvre des quatre processus esquissés ci-dessus. Tout le poids économique et politique de l'Union européenne sur la scène internationale est essentiel, à l'heure actuelle, pour protéger les intérêts et défendre les valeurs de la Belgique. Pour pouvoir résister à la pression croissante qui s'exerce sur le système multilatéral et l'ordre juridique international ainsi qu'à la montée du protectionnisme, la Belgique et l'Union européenne ont besoin de partenaires tels que le Canada. La ratification de le CETA apportera une contribution concrète et importante à la réalisation de ce partenariat.

II. — HOORZITTINGEN VAN 13 JUNI 2018 (VOORMIDDAG)

A. Inleidende uiteenzettingen en eerste reacties van de sprekers

1. Inleidende uiteenzetting van de heer Ignacio Garcia Bercero, directeur Buurlanden, USA en Canada bij het directoraat-generaal Handel van de Europese Commissie¹

De heer Ignacio Garcia Bercero, directeur Buurlanden, USA en Canada bij het directoraat-generaal Handel van de Europese Commissie, herinnert om te beginnen aan de ontstaansgeschiedenis van de CETA en aan het belang van het handelsbeleid voor de Europese en de Belgische economie.

Hij beklemtoont vervolgens het belang van een partnerschap met Canada en de mogelijkheden die de CETA voor de Europese bedrijven biedt, in het bijzonder door de opheffing van de tariefbarrières voor talrijke producten die naar Canada worden uitgevoerd.

In weerwil van de doorgaans ten aanzien van de CETA geuite kritiek, meent de spreker dat die overeenkomst een evenwichtig verdrag is, dat bijvoorbeeld rekening houdt met de bijzondere belangen van de Europese landbouwers of met het bestaan van de verschillende overheidsdiensten in de lidstaten van de Europese Unie. Meer ten gronde waarborgt de CETA ook dat de regeringen op alle bevoegdheidsniveaus het recht hebben om in zaken van algemeen belang regelgevend op te treden; daardoor kunnen kwaliteitsvolle milieu-, sociale of consumentenbeschermingsnormen behouden blijven. Evenzo bevat de CETA milieu- en sociale clausules die bindend zijn voor de partijen en die verplichtingen vormen waarvan de juridische waarde dezelfde is als die van de andere bepalingen in de overeenkomst.

Wat het *Investment Court System* (ICS) betreft, beklemtoont de heer Garcia Bercero dat dit systeem pas in werking zal treden als alle lidstaten de CETA zullen hebben geratificeerd. In tegenstelling tot de rest van de Overeenkomst, is hoofdstuk 8 ("Investerings") niet voorlopig toepasbaar. Het ICS vormt een definitieve breuk met het ISDS, dat een systeem van privé-arbitrage was. Met dit nieuwe ICS krijgen de regeringen de waarborg dat zij het recht hebben om regelgevend op te treden en om procedures vast te leggen waarmee investeringsgeschillen billijker en transparanter kunnen worden opgelost. Er wordt aldus voorzien in openbare rechtbanken, bekwame rechters, een beroepsmechanisme

¹ De volledige tekst van de uiteenzetting van de heer Garcia Bercero wordt als bijlage bij dit verslag gevoegd.

II. — AUDITIONS DU 13 JUIN 2018 (MATIN)

A. Exposés introductifs et premières réactions des orateurs

1. Exposé introductif de M. Ignacio Garcia Bercero, Directeur Neighbouring Countries, USA and Canada, DG Trade, Commission européenne¹

M. Ignacio Garcia Bercero, Directeur Neighbouring Countries, USA and Canada, DG Trade, Commission européenne, rappelle tout d'abord la genèse du CETA et l'importance des politiques commerciales pour l'économie européenne et belge.

M. Garcia Bercero souligne ensuite l'importance d'un partenariat avec le Canada et les opportunités qu'offre le CETA pour les entreprises européennes suite notamment à la levée des barrières tarifaires sur de nombreux produits exportés au Canada.

En ce qui concerne les critiques généralement formulées à l'encontre du CETA, l'orateur considère au contraire que le CETA est un traité équilibré qui tient compte par exemple des intérêts particuliers des agriculteurs européens ou de l'existence des différents services publics dans les États membres de l'Union européenne. De manière plus fondamentale, le CETA garantit également aux gouvernements le droit de réglementer dans des matières d'intérêt général et ce à tous les niveaux de pouvoirs, ce qui permet de conserver des normes environnementales, sociales ou de protection des consommateurs de qualité. Dans le même ordre d'idées, le CETA prévoit des clauses environnementales et sociales qui lient les parties et constituent des obligations qui ont une valeur juridique identique aux autres dispositions du CETA.

En ce qui concerne l'*Investment Court System* (ICS), M. Garcia Bercero souligne que l'ICS n'entrera en vigueur que lorsque tous les États membres auront ratifié le CETA. En effet, le chapitre 8 "Investissements" n'est pas applicable provisoirement contrairement au reste du traité. L'ICS rompt définitivement avec le système d'arbitrage privé du RDIE (ISDS). Ce nouveau ICS garantit aux gouvernements le droit de réglementer et définir des procédures en vue de régler des contentieux d'investissements de manière plus équitable et plus transparente. Il prévoit ainsi des tribunaux publics, des juges qualifiés, un mécanisme d'appel et un code éthique strict. Il reste toutefois encore des points à trancher avant que l'ICS ne

¹ Le texte intégral de l'intervention de M. Garcia Bercero figure en annexe du présent rapport.

en een strikt ethisch handvest. Alvorens het ICS van start kan gaan, moeten er echter nog knopen worden doorgehakt. Bovendien hebben de EU en Canada afgesproken dat de uiteindelijke doelstelling de oprichting van een multilaterale investeringsrechtbank (*Multilateral Investment Court* – MIC) is.

Tot slot hebben de EU en Canada de jongste maanden samen de administratieve en institutionele CETA-bepalingen doorgevoerd, opdat de overeenkomst correct zou kunnen worden toegepast.

Voorts

— zal in september 2018 het eerste CETA Joint Committee (op ministerniveau) plaatsgrijpen en zal daarbij de balans van de geboekte vooruitgang worden opgemaakt;

— zal eind 2018 het *Regulatory Cooperation Forum* vergaderen, waarbij voor het vastleggen van de aan te snijden onderwerpen ook met de reacties van de verdragspartners rekening zal worden gehouden. Dienaangaande moet worden beklemtoond dat de Europese Commissie er rekening mee heeft gehouden dat de toepassing van de CETA meer transparantie behoeft. Zo zal alle informatie omtrent de vergaderingen, agenda's en verslagen beschikbaar zijn op de website van de Europese Commissie.

De heer Garcia Bercero hoopt dat dankzij die transparantie de publieke opinie tijdens de ratificeringsprocedures – waar 43 parlementen bij betrokken zijn – van de nodige informatie kan worden voorzien. Momenteel hebben elf lidstaten de CETA geratificeerd. Hij hoopt dat ook België dat zal doen, want het is belangrijk een krachtig signaal aan Canada te geven; dat land is immers een heel belangrijke partner van de EU en deelt alle democratische waarden waar de Europese Unie voor staat.

2. Inleidende uiteenzetting van mevrouw Monique Goyens, algemeen directeur van het Europees Bureau van consumentenverenigingen (BEUC)

Mevrouw Monique Goyens, algemeen directeur van het BEUC, herinnert eraan dat BEUC een federatie van consumentenverenigingen uit de lidstaten is en dat ze de belangen van de consumenten verdedigt bij de EU-instellingen.

Zij geeft meteen aan dat het, rekening houdend met de terugkeer van het protectionisme vanwege de Verenigde Staten, weliswaar opportuun is om in het bijzonder met Canada nieuwe banden te smeden, maar

devienne opérationnel. En outre, l'UE et le Canada ont convenu que l'objectif final est la création d'un tribunal multilatéral des investissements (*Multilateral Investment Court* ou MIC).

Enfin, au cours des derniers mois, l'UE et le Canada ont travaillé ensemble en vue de mettre en place les dispositions administratives et institutionnelles du CETA afin que le traité puisse être mis en oeuvre correctement.

Par ailleurs,

— le premier CETA Joint Committee (niveau ministériel) se tiendra en septembre 2018 et fera le point sur les progrès effectués;

— le *Regulatory Cooperation Forum* se réunira à la fin de l'année 2018 et tiendra également compte des réactions des parties prenantes pour la détermination des thèmes à aborder. A cet égard, il convient de souligner que la Commission européenne a tenu compte de la nécessité d'une transparence accrue dans la mise en oeuvre du CETA. Aussi, toutes les informations relatives aux réunions, agendas et rapports seront disponibles sur le site de la Commission européenne.

M. Garcia Bercero espère que cette transparence permettra d'informer l'opinion publique lors des processus de ratifications qui impliquent près de 43 parlements. A ce jour, 11 États membres ont ratifié le CETA. Il espère qu'il en sera de même en Belgique car il importe de donner un signal fort au Canada qui est un partenaire de premier plan et partage l'ensemble des valeurs démocratiques défendues par l'Union européenne.

2. Exposé introductif de Mme Monique Goyens, directeur général du Bureau Européen des Unions des Consommateurs (BEUC)

Mme Monique Goyens, directeur général du Bureau Européen des Unions des Consommateurs (BEUC) rappelle que le BEUC est une fédération d'associations de consommateurs des États membres qui représente les intérêts des consommateurs auprès des institutions de l'Union européenne.

Compte tenu de la résurgence du protectionnisme aux États-Unis, elle indique d'emblée que s'il est opportun de créer de nouvelles alliances notamment avec le Canada, il importe de ne pas ratifier ce traité

dat zulks geen reden mag zijn om deze overeenkomst in zeven haasten te ratificeren. Het doel moet integendeel blijven een kwalitatief hoogstaande overeenkomst te sluiten.

Wat de gevolgen van de CETA voor de consumenten betreft, benadrukt mevrouw Goyens in de eerste plaats dat een duidelijk onderscheid dient te worden gemaakt tussen de CETA en het TTIP. De CETA bevat immers bepalingen die veel evenwichtiger zijn dan die van het TTIP. Het bevat ontegensprekelijk positieve punten. Zo legt de spreekster uit dat de CETA minder risico's inhoudt voor de consument dan het TTIP, meer bepaald vanwege de vrijwillige regelgevende samenwerking. De Europese Unie en Canada zullen informatie en goede praktijken met elkaar kunnen uitwisselen zonder in te boeten aan regelgevende soevereiniteit; dat is van primordiaal belang indien de Europese Unie normen met een hoge graad van bescherming wil behouden.

De CETA voorziet ook in samenwerking inzake product- en voedselveiligheid tussen de Europese en de Canadese regelgevende instanties. Gezien het belang van onlinehandel is dat een cruciaal aspect. Met het oog op de veiligheid van online aangeboden producten moet men immers kunnen vertrouwen op de regelgevende instanties.

Mevrouw Goyens wijst erop dat de CETA ook gebreken en risico's inhoudt. Het BEUC heeft overigens een checklist van de consumenten opgesteld. Daaruit blijkt het volgende:

- geen enkele impactstudie werd gerealiseerd, waardoor tot op heden niet kon worden aangetoond dat een daling van de douanetarieven ipso facto zal leiden tot een daling van de prijzen ten voordele van de consument. De bedrijven zullen de winst als gevolg van de tariefdaling immers steeds kunnen aanwenden voor onderzoek en ontwikkeling of om het dividend voor de aandeelhouders te verhogen. De aangekondigde prijsdaling is niet bewezen;

- het gaat overigens slechts over een kleine hoeveelheid Canadese producten;

- het productaanbod zal daarentegen uitgebreider en meer gevarieerd zijn;

In dezelfde logica betreurt mevrouw Goyens dat bij de onderhandelingen over de CETA nooit rekening werd gehouden met de consumentenbelangen, maar alleen met de belangen van de Europese en Canadese bedrijven. Mevrouw Goyens wijst er evenwel op dat de CETA ook de belangen van de reizigers van beide partijen had kunnen behartigen door bijvoorbeeld de tarieven voor

dans la précipitation pour ce seul motif. Au contraire, il importe de garder comme objectif un traité ayant un haut niveau de qualité.

En ce qui concerne l'impact du CETA sur les consommateurs, Mme Goyens souligne tout d'abord qu'il importe de bien distinguer le CETA du TTIP. Le CETA contient en effet des dispositions beaucoup plus équilibrées que le TTIP. Il y a sans conteste des aspects positifs. Ainsi, elle explique que le CETA est moins risqué pour les consommateurs que le TTIP notamment en raison de la coopération réglementaire volontaire. L'Union européenne et le Canada pourront échanger des informations et des bonnes pratiques tout en gardant leur souveraineté réglementaire respective; ce qui est primordial si l'Union européenne veut conserver des normes ayant un haut degré de protection.

Le CETA prévoit également une coopération sur la sécurité des produits et la sécurité des aliments entre les autorités de régulation européenne et canadienne. C'est un élément très important eu égard à l'importance du commerce en ligne. En effet, la sécurité des produits achetés en ligne requiert la confiance dans les autorités de régulation.

Mme Goyens indique que le CETA présente aussi des manquements et des risques. Le BEUC a d'ailleurs établi une "check-list" des consommateurs duquel il ressort que:

- aucune étude d'impact n'a été effectuée de sorte qu'il n'est pas démontré à ce jour qu'une baisse des tarifs douaniers entraînera ipso facto une baisse des prix à la consommation au profit du consommateur. En effet, les entreprises pourront toujours affecter le gain lié à une réduction tarifaire à la recherche et développement ou augmenter le dividende de leurs actionnaires. La baisse des prix annoncée n'est pas prouvée;

- par ailleurs, seule une faible quantité de produits canadiens sont concernés;

- par contre, l'offre et la variété des produits augmentera;

Dans le même ordre d'idées, Mme Goyens regrette que les intérêts des consommateurs n'aient jamais été pris en compte lors de la négociation du CETA; seuls les intérêts des entreprises européennes et canadiennes ayant été envisagés. Or, Mme Goyens relève que le CETA aurait pu promouvoir aussi les intérêts des voyageurs des deux parties et, par exemple, réglementer les

telecommunicatie of de rechten van de luchtvaartpassagiers te reglementeren. Het is dus een verhaal van gemiste kansen; tijdens de onderhandelingen is men het voornemen om tastbare voordelen voor de consumenten (bijvoorbeeld informatie over hun onlinerechten) in de wacht te slepen uit het oog verloren.

Aangaande de risico's verbonden aan een ICS voor de consumenten, erkent mevrouw Goyens dat de CETA al beschikt over een arbitrageclausule van de tweede generatie en dat het ICS op zich een verbetering is ten opzichte van het ISDS. Met het oog op de consumentenbescherming volstaat dit echter niet:

— er wordt weliswaar voorzien in het recht om regelgevend op te treden teneinde de bescherming van de consumenten, de werknemers, het milieu of de gezondheid te waarborgen, maar dat sluit geenszins uit dat een investeerder recht heeft op een vergoeding indien hij schade zou lijden als gevolg van de inwerkingtreding van een wet die het algemeen belang dient. Dit is een aanzienlijke tekortkoming. Indien de nationale Staten op grond van hun beslissingen door investeerders voor het gerecht kunnen worden gedaagd en schadevergoedingen dreigen moeten te betalen, dan kan die toestand leiden tot een zogenaamde “regulatory chill”, met andere woorden de vrees van de Staten om wetten of regels aan te nemen of initiatieven te nemen in het belang van de gemeenschap;

— de CETA voorziet in de oprichting van een gezamenlijk comité dat krachtens zijn bevoegdheden de mogelijkheid heeft om bindende richtlijnen voor de arbitragerechtbanken uit te vaardigen. Het BEUC is van oordeel dat die mogelijkheid indruist tegen het recht van de Europese Unie, dat bepaalt dat enkel het Hof van Justitie de Europese rechtsregels mag interpreteren. Die kwestie is momenteel in behandeling bij het HvJEU naar aanleiding van een prejudiciële vraag van België. Mevrouw Goyens stipt evenwel aan dat het HvJEU zich in de zaak “Achmea” al in die zin heeft uitgesproken dat een dergelijke, aan een arbitragerechtbank toegekende interpretatiebevoegdheid onverenigbaar is met de regels van het Europees Verdrag.

Tot besluit verzoekt mevrouw Goyens de Kamer niet met de CETA in te stemmen zolang het HvJEU in deze geen uitspraak heeft gedaan. Dat is niet meer dan logisch. Het BEUC vraagt zich bovendien nog steeds af of het noodzakelijk is te voorzien in een systeem voor geschillenbeslechting indien de EU en Canada dezelfde waarden delen en over gelijkaardige systemen beschikken.

tarifs des télécommunications ou le droit des passagers aériens. Il y a donc des opportunités manquées, l'idée d'obtenir des bénéfices tangibles pour les consommateurs (ex. information sur leurs droits en ligne) a été perdu de vue au cours des négociations.

En ce qui concerne les risques liés à un ICS pour les consommateurs, Mme Goyens concède que le CETA contient déjà une 2ème génération de clause d'arbitrage et que l'ICS est en soi une amélioration au regard de l'ISDS. Mais dans une perspective de protection des consommateurs, ce n'est pas suffisant:

— le droit de réglementer pour garantir la protection des consommateurs, travailleurs, de l'environnement ou de la santé est certes prévu, mais il n'exclut nullement le droit pour un investisseur d'être indemnisé si l'entrée en vigueur d'une législation d'intérêt public lui cause un préjudice. C'est une lacune importante. Si les États nationaux risquent – sur la base de leurs décisions – d'être assignés en justice par les investisseurs et de devoir payer des indemnités, cette situation peut avoir comme effet ledit “regulatory chill”; soit la crainte pour les États de voter des lois, règlements et initiatives dans le sens de la collectivité;

— le CETA prévoit un comité conjoint dont les compétences prévoient la possibilité pour celui-ci d'édicter des lignes directrices obligatoires à l'intention des tribunaux d'arbitrage. Pour le BEUC, cette faculté est contraire au droit de l'Union européenne qui confie à la seule Cour de Justice l'interprétation des règles de droit européen. Cette question est actuellement pendante devant la CJUE suite à la question préjudicielle posée par la Belgique. Mme Goyens relève toutefois que dans l'affaire “Achmea”, la CJUE s'est déjà prononcée dans un sens où une telle compétence d'interprétation offerte à un tribunal d'arbitrage était incompatible avec les règles du traité européen.

En conclusion, MME Goyens demande à la Chambre de ne pas accorder son assentiment tant que la CJUE n'aura pas rendu son arrêt. C'est le bon sens même. En outre, le BEUC s'interroge toujours sur la nécessité de prévoir un système de règlement des conflits si l'UE et le Canada partagent des valeurs communes et des systèmes similaires.

3. Inleidende uiteenzetting van de heer Paul Jamar, juridisch adviseur bij het Nationaal Verbond van Socialistische Mutualiteiten, vertegenwoordiger van het Nationaal Intermutualistisch College

3.1. Inleiding

De heer Paul Jamar, juridisch adviseur bij het Nationaal Verbond van Socialistische Mutualiteiten, vertegenwoordiger van het Nationaal Intermutualistisch College, geeft aan dat de eerste vraag die de Belgische ziekenfondsen zich over de CETA- en TTIP-projecten hebben gesteld, te maken had met de eventuele impact van die verdragen. In hoeverre zijn de ziekenfondsen betrokken, aangezien:

- zij geen handelaars zijn;
- zij geen enkele dienst aanbieden buiten België;
- zij deelnemen aan het socialezekerheidsstelsel, dat niet onder de bevoegdheden van de Europese Unie valt;
- de Europese Commissie duidelijk heeft gesteld dat die verdragen geen enkele impact op de sociale zekerheid zouden hebben?

Het antwoord op die vraag is gekomen nadat de Association Internationale des Mutualités (AIM) de onderhandelaars van de Commissie had ontmoet. Die laatste hebben immers uitgelegd dat de ziekenfondsen geen publiekrechtelijke instellingen zijn, omdat ze niet met belastingen worden gefinancierd maar door bijdragen – de ziekteverzekering zelf wordt met bijdragen betaald, onderstreepten zij – en omdat ze zelfs onderling met elkaar de concurrentie aangaan. Voor de Europese Commissie ging het dus wel om ondernemingen waarvoor er geen enkele reden bestond waarom de handelsverdragen niet op hen van toepassing zouden zijn.

Gelet op de onderliggende ideologie van die argumentatie (de sociale zekerheid wordt met bijdragen gefinancierd en is dus geen openbare dienst) die ervan uitgaat dat de sociale zekerheid een financiële dienst als een andere is (en in dat opzicht kan worden geprivatiseerd), zijn de Belgische ziekenfondsen genoodzaakt geweest het TTIP- en het CETA-project grondiger te analyseren.

De ziekenfondsen hebben aldus vastgesteld dat die projecten – tegen hun verwachtingen in – niet alleen de ziekenfondsen zelf kunnen schaden, maar vooral ook het gezondheidszorgstelsel en de belangen van de

3. Exposé introductif de M. Paul Jamar, conseiller juridique à l'Union Nationale des Mutualités socialistes, représentant du Collège Intermutualiste National

3.1. Introduction

M. Paul Jamar conseiller juridique à l'Union Nationale des Mutualités socialistes, représentant du Collège Intermutualiste National, indique que la première question que se sont posée les mutualités belges à propos des projets CETA (AECG) et TTIP portait sur l'éventuel impact de ces traités. En quoi cela concerne-t-il les mutualités alors que:

- elles ne sont pas commerçantes,
- elles ne proposent aucun service en-dehors de la Belgique,
- elles participent au système de sécurité sociale, qui ne fait pas partie des compétences de l'Union Européenne,
- la Commission européenne a bien précisé que ces traités n'auraient aucun effet sur la sécurité sociale.

La réponse à cette question est venue dès que l'Association Internationale des Mutualités (A.I.M.) a rencontré les négociateurs de la Commission. Ceux-ci ont en effet exposé que les mutualités ne sont pas des institutions de droit public, parce qu'elles ne sont pas financées par l'impôt mais par des cotisations – l'assurance maladie elle-même est financée par des cotisations, soulignaient-ils – et parce qu'elles sont même en concurrence les unes envers les autres. Pour la Commission européenne, il s'agissait donc bien d'entreprises qui n'ont aucune raison d'échapper aux traités commerciaux.

Compte tenu de l'idéologie qui sous-tend cette argumentation ("la sécurité sociale est financée par des cotisations, donc ce n'est pas un service public") et considère que la sécurité sociale est un service financier comme un autre (et, à ce titre, susceptible de privatisation), les mutualités belges ont été amenées à faire une analyse plus poussée des projets de TTIP et de CETA.

Les mutualités ont ainsi constaté que, contrairement à ce qu'elles imaginaient, ces projets sont susceptibles de nuire, non seulement aux mutualités elles-mêmes, mais surtout au système de soins de santé et aux intérêts

patiënt; de spreker verwijst naar die analyse en naar de verklarende fiches.

3.2. De vrees van de Belgische ziekenfondsen

a) Geen plaats voor de diensten van algemeen belang

De heer Jammarr onderstreept dat de onderhandelingen over de trans-Atlantische verdragen een fundamentele dubbelzinnigheid bevatten over de rol van de Staat (van de overheid) en van de diensten van algemeen belang (de non-profit).

Het TTIP- en het CETA-project stoelen op de illusie dat de economische structuren van Noord-Amerika en West-Europa in die mate op elkaar gelijken dat zij, tegen een kleine kostprijs, kunnen worden geïntegreerd in één grote “trans-Atlantische binnenmarkt”.

Dan ziet men over het hoofd dat de Noord-Amerikaanse economie uitsluitend stoelt op een liberale markteconomie op basis van individualisme en zonder overheidsinterventie, terwijl in West-Europa een sociale markteconomie bestaat waarin de Staat, als garant van de economische en sociale orde, een sterk gezag heeft en waarin niet alleen de overheid maar ook de non-profitsector verregaande solidariteitsmechanismen creëren: de diensten van algemeen belang (DAB).

Ondanks de onvermijdelijke spanningen tussen de bevoegdheden van de Unie (regulering van de eenheidsmarkt) en die van de lidstaten (sociale modellen) blijft de sociale markteconomie één van de onbetwiste grondslagen van de Europese Unie.

De DAB zijn een belangrijk kenmerk van het Europese model; het gaat om privéondernemingen die wegens hun oogmerk en eigenschappen (geen winstoogmerk, sterke mate van solidariteit) geen gewone ondernemingen zijn en zodoende niet aan de marktwetten zijn onderworpen; zo kunnen zij exclusieve rechten en monopolies toegekend krijgen, en aldus ontsnappen aan de regels van de concurrentie.

De Belgische ziekenfondsen zijn het voorbeeld bij uitstek van een DAB. De heer Jammarr onderstreept echter dat de TTIP- en CETA-onderhandelaars de DAB schromelijk over het hoofd hebben gezien.

De ontwerpverdragen benaderen de openbare diensten binair: de overheidsdiensten tegenover de

des patients; l'orateur renvoie à cette analyse et aux fiches explicatives.

3.2. Les craintes des mutualités belges

a) L'omission des Services d'Intérêt Général

M. Jammarr souligne que les négociations des traités transatlantiques comportent une ambiguïté fondamentale concernant le rôle de l'État (des pouvoirs publics) et des Services d'Intérêt Général (le “non-marchand”).

Les projets TTIP et CETA sont fondés sur l'illusion que les structures économiques de l'Amérique du Nord et de l'Europe de l'Ouest seraient à ce point semblables qu'elles peuvent à peu de frais être intégrées dans un grand “marché intérieur transatlantique”.

C'est perdre de vue que, alors que l'économie de l'Amérique du Nord est régie exclusivement par un régime d'économie libérale de marché fondé sur l'individualisme et l'absence d'intervention de l'État, l'Europe de l'Ouest s'est développée sur un régime d'économie sociale de marché dans lequel l'État, garant de l'ordre économique et social, est doté d'une forte autorité, et où d'importants mécanismes de solidarité sont mis en place non seulement par les services publics, mais aussi par le secteur non-marchand: les “services d'intérêt général” (SIG).

L'économie sociale de marché, malgré les tensions inévitables qu'elle génère entre les compétences de l'Union (la réglementation du marché unique) et celles des États membres (les modèles sociaux), reste l'un des fondements affirmés de l'Union Européenne.

Les SIG sont ainsi une caractéristique majeure du modèle européen; il s'agit d'entreprises privées qui, en raison de leur objet et de leurs caractéristiques (absence de but lucratif, haut degré de solidarité), ne sont pas des entreprises comme les autres et, pour cela ne sont pas soumises aux lois du marché; elles peuvent ainsi se voir concéder des droits exclusifs et des monopoles – et donc échapper aux règles de la concurrence.

Les mutualités belges sont l'exemple-type d'un SIG. Or, M. Jammarr souligne que les SIG ont été totalement oubliés par les négociateurs du TTIP et du CETA.

Les projets de traités n'envisagent, de manière binaire, que les services publics d'un côté, et les

commerciële ondernemingen. De DAB worden volledig buiten beschouwing gelaten.

Zo wordt in de “gezamenlijke verklaring over de overheidsdiensten” die ambassadeur Froman en commissaris Malmström op 20 maart 2015 hebben afgelegd, onderstreept dat de overheidsdiensten uit het toepassingsgebied van TTIP werden gehaald, maar van de DAB wordt niet gerept. Integendeel: er wordt gepreciseerd dat een openbare dienst die aan een privédienstverlener wordt toevertrouwd, per definitie een commerciële – en als dusdanig aan het verdrag onderworpen – dienst is, totdat de overheid die dienst opnieuw voor haar rekening neemt.

De onderhandelingen over deze verdragen waren van het begin tot het einde doordrongen van deze fundamentele dubbelzinnigheid. De redenering luidde steevast dat alleen de openbare diensten, dat wil zeggen de instanties die worden georganiseerd en gefinancierd door de Staat, buiten de verdragen vallen. De verdragen gelden dus voor al wat niet georganiseerd en gefinancierd wordt door de Staat.

Toen de ziekenfondsen kennisnamen van de ontwerp-teksten over de TTIP- en de CETA-overeenkomsten, vreesden ze dus terecht dat deze verdragen de Staten zouden beletten om nog monopolies of concessies van exclusieve rechten te organiseren ten gunste van diensten van algemeen belang. Bijgevolg zou de rol van de ziekenfondsen inzake het beheer van de verplichte ziekteverzekering ter discussie kunnen worden gesteld.

b) Deze dubbelzinnigheid bedreigt de sociaal verzekerden rechtstreeks

De heer Jamar geeft aan dat als de specifieke aard van de diensten van algemeen belang niet wordt erkend, deze ertoe zijn veroordeeld de “regels van de markt” te volgen. Ze moeten dus de concurrentie aangaan met de ondernemingen “naar gemeen recht”, die niet als doel hebben een dienst van algemeen belang aan te bieden maar winst te maken. De begunstigde is niet langer degene voor wie de dienst bedoeld is, maar de aandeelhouder.

Een dergelijk tweeledig systeem (publiek/privaat), tegen een achtergrond van verplichte besparingen die met een inperking van de sociale dienstverlening gepaard gaat, heeft voor gevolg dat de sociale zekerheid plaats moet maken voor een verzekering. Het principe van de verzekering is echter niet de solidariteit, maar de actuariële berekening, die een segmentering mogelijk maakt die kan gaan tot een individualisering. Een samenleving die focust op een verzekeringslogica, is verdeeld tussen wie wel en wie geen geluk heeft. De gevolgen van

entreprises commerciales de l'autre, et ignorent totalement les SIG.

Ainsi, dans la “déclaration conjointe sur les services publics” présentée le 20 mars 2015 par l'Ambassadeur Froman et la Commissaire Malmström, il est souligné que les services publics sont écartés du champ d'application du TTIP, mais rien n'est dit quant aux SIG. Bien au contraire, il est précisé qu'un service public confié à un prestataire privé est nécessairement commercial – et soumis au traité – jusqu'à ce que le gouvernement l'assure à nouveau lui-même.

Cette ambiguïté fondamentale a imprégné toute la négociation de ces traités, le raisonnement étant toujours: n'échapperont aux traités que les services publics – les services publics sont ceux organisés et financés par l'État – donc tout ce qui n'est pas organisé et financé par l'État sera soumis aux traités.

C'est donc légitimement que les mutualités ont pu craindre, à la lecture des projets TTIP et CETA, que ces traités empêchent les États d'encore organiser des monopoles ou des concessions de droits exclusifs au profit des SIG, et qu'en conséquence le rôle des mutualités dans le cadre de la gestion de l'assurance maladie obligatoire puisse ainsi être remis en cause.

b) Cette ambiguïté menace directement les assurés sociaux.

M. Jamar indique que si la spécificité des SIG n'est pas reconnue, ils sont voués à subir les règles “du marché”, c'est-à-dire à entrer en concurrence avec les entreprises “de droit commun”, dont l'objectif n'est pas d'assurer un SIG, mais de faire du profit; le bénéficiaire n'étant plus le destinataire du service, mais l'actionnaire.

Les conséquences d'un tel système binaire (public/privé), dans un contexte d'austérité qui provoque des restrictions des services sociaux, est le remplacement de la sécurité sociale par l'assurance. Or, le principe de l'assurance n'est pas la solidarité, mais le calcul actuariel, ce qui permet une segmentation allant jusqu'à l'individualisation. Et une société axée sur l'assurance se divise entre ceux qui ont de la chance et ceux qui n'en ont pas. Les conséquences d'un tel modèle sont des masses de sans-emplois, de travailleurs pauvres et de

een dergelijk model zijn massa's werklozen, werkende armen en verschoppelingen aan de ene kant, en een opeenhoping van geld in de handen van enkelingen, aan de andere kant.

De in uitzicht gestelde trans-Atlantische verdragen vormen niet alleen een bedreiging voor de non-profit-ondernemingen, maar ook en vooral voor de kwaliteit en de toegankelijkheid van de diensten – inzonderheid de gezondheidsdiensten.

c) De verdragen bedreigen de soevereiniteit van de Staten

De heer Jammal wijst er voorts op dat de Staat de hoeder is van de economische en sociale orde; daarom moet deze sterk en vrij zijn. Het kan alleen de Staat toekomen te beslissen wat goed of slecht is voor het algemeen belang; alleen de Staat kan beslissen welke diensten in de toekomst als “openbare diensten” of “diensten van algemeen belang” moeten worden beschouwd: behalve wat onder de bestaande dienstverlening valt, kan worden gedacht aan aangelegenheden als zorgbehoefendheid, huisvesting, enzovoort. We hoeven daarbij niet beperkt te worden door verdragen die alles liberaliseren en die de belangen behartigen van bedrijven die beweren dat ze worden benadeeld door maatregelen die het algemeen belang dienen.

Het is dus essentieel dat de Staten de volle bevoegdheid behouden om:

- de diensten van algemeen belang te definiëren, ongeacht hoe ze zijn georganiseerd en hoe ze worden gefinancierd;

- een geneesmiddelenbeleid te voeren in het belang van de patiënt. Het lijkt geen twijfel dat een volledige liberalisering van de prijs van geneesmiddelen tot onvoorstelbare reacties kan leiden: zo volstond in september 2015 een gewone beslissing van de nieuwe eigenaar van het bedrijf om de prijs van Daraprim, een belangrijk geneesmiddel voor hiv-patiënten, te verhogen met 5 450 % – van 13,50 \$ naar 750 \$, terwijl de productieprijs niet eens 1 \$ bedraagt!

- de intellectuele eigendom inzake geneesmiddelen binnen redelijke perken te houden. Zo leidde het verstrijken van het octrooi voor Lipitor tot een prijsdaling van de dagelijkse dosis van 1,09 € in 2011 naar 0,19 € in 2014, een vermindering met 85 %;

- een beleid te voeren inzake gezondheids promotie en –preventie, ook als dit minder winst betekent voor de producenten van producten die schadelijk zijn voor de gezondheid en voor de geneesmiddelenproducenten.

laissés-pour-compte d'un côté, et des masses d'argent concentrées en quelques mains de l'autre.

Les projets de traités transatlantique non seulement mettent en péril l'existence des entreprises du secteur non-marchand, mais encore et surtout la qualité et l'accessibilité des services – et spécialement les services de santé.

c) Les traités menacent la souveraineté des États.

M. Jammal rappelle encore que l'État est le garant de l'ordre économique et social; c'est pour cela qu'il doit être fort et libre. Seul l'État peut avoir le pouvoir de décider ce qui est bon ou mauvais pour l'intérêt général. Seul l'État peut décider quels services devront demain être qualifiés de “services publics” ou de “services d'intérêt général”: outre les services actuels, on peut songer à la dépendance, le logement, etc. Il convient de ne pas être limité par des traités qui libéralisent tout, et qui protègent les intérêts des entreprises qui se prétendraient lésées par les mesures prises dans l'intérêt général.

Il est donc fondamental que les États conservent la pleine capacité:

- de définir les services d'intérêt général, indépendamment de leur type d'organisation et de leur mode de financement;

- de mener une politique des médicaments dans l'intérêt du patient. Il n'est pas contesté qu'une libéralisation totale du prix des médicaments aboutit à des comportements inimaginables: en septembre 2015, sur simple décision du nouveau propriétaire de l'entreprise, le prix du Daraprim, un traitement important pour les patients atteints de VIH, a augmenté de 5450 %, passant de 13,50 \$ à 750 \$ alors que le coût de production est de moins de 1 \$!

- de contenir dans de justes proportions la propriété intellectuelle sur les médicaments. Ainsi, à titre d'exemple, l'expiration du brevet du Lipitor a fait passer le prix de la dose journalière de 1,09 € en 2011 à 0,19 € en 2014, soit une diminution de 85 %;

- de mener des politiques de promotion de la santé et de prévention, même si elles ont pour effet de réduire les bénéfices des producteurs de produits néfastes pour la santé et des producteurs de médicaments.

De bij de TTIP- en CETA-overeenkomst ingestelde mechanismen brengen echter de soevereiniteit van de Staten in gevaar, doordat ze het handelsrecht in de plaats stellen van publiekrechtelijke regels en de belangen van de handel en de investeerders laten primeren op het algemeen belang.

Deze aantasting van de soevereiniteit van de Staten blijkt in het bijzonder uit twee elementen: de beslechting van geschillen tussen investeerders en Staten (ISDS) en het forum voor samenwerking op het vlak van regelgeving.

d) De impact van de CETA op de Belgische ziekenfondsen

De concrete impact van de CETA op de Belgische ziekenfondsen houdt verband met een bijzonder kenmerk van de organisatie van de gezondheidszorg in België, dat ons land alleen met Duitsland deelt (op enkele uitzonderingen in Frankrijk en in Griekenland na). De ziekenfondsen zijn private organisaties die meewerken aan de tenuitvoerlegging van de verplichte sociale verzekering en die naast deze hoofdtak aanvullende verzekeringsdiensten aanbieden die gebaseerd zijn op het solidariteitsbeginsel en die moeten voldoen aan een aantal criteria. Deze criteria vloeien voort uit de rechtspraak van het Europees Hof van Justitie inzake de kwalificatie van de diensten van algemeen belang.

Het begrip “diensten van algemeen belang” wordt in het Europees recht specifiek ingevuld: het betreft private organen die, omdat zij diensten van algemeen belang leveren overeenkomstig het solidariteitsbeginsel en zonder daarbij winst na te streven, in aanmerking komen voor vrijstellingen, met name inzake de mededingingsregels en de regels betreffende de markttoegang.

De CETA gaat echter volkomen voorbij aan de diensten van algemeen belang, waardoor de bij die Overeenkomst opgelegde regels onverkort zullen gelden voor de diensten van algemeen belang, en inzonderheid voor de ziekenfondsen. De spreker verwijst in dat verband naar hoofdstuk 13, “Financiële diensten”, inzake alle verzekeringsactiviteiten, met inbegrip van de sociale verzekeringen, van de CETA en waarvan artikel 13.2, 5° luidt als volgt:

“Dit hoofdstuk is niet van toepassing op door een partij vastgestelde of gehandhaafde maatregelen inzake:

a. activiteiten of diensten die onderdeel vormen van een pensioenregeling van de overheid of een wettelijk stelsel van sociale zekerheid; of

Or, les mécanismes prévus dans le TTIP et le CETA mettent en danger la souveraineté des États, en leur rendant applicable, en lieu et place des règles de droit public, des règles de droit commercial et en faisant primer les intérêts du commerce et de l’investissement sur l’intérêt général.

Cette atteinte à la souveraineté des États se manifeste spécialement sur deux points: le “règlement des différends entre investisseurs et États” (RDIE ou ISDS) et le “forum de coopération réglementaire”.

d) L’impact du CETA sur les mutualités belges

L’impact concret du CETA sur les mutualités belges tient à une particularité de l’organisation des soins de santé en Belgique, qu’elle ne partage qu’avec l’Allemagne (avec quelques exceptions en France et en Grèce). Les mutualités sont des organismes privés qui participent à l’exécution de l’assurance obligatoire, et qui à côté de cette mission principale proposent des services d’assurance complémentaire fondés sur le principe de la solidarité et qui doivent répondre à une série de critères tirés de la jurisprudence de la Cour Européenne de justice pour qualifier les SIG.

La notion de SIG est spécifique au droit européen: il s’agit d’organismes privés qui, parce qu’ils prestent des services d’intérêt général, sans but de lucre et selon le principe de solidarité, peuvent bénéficier d’exemptions, notamment en ce qui concerne les règles de la concurrence et d’accès au marché.

Or, le CETA ignore totalement les SIG, ce qui a pour conséquence que les règles qu’il impose s’appliqueront dans toute leur rigueur aux SIG et plus particulièrement aux mutualités. Par exemple, au chapitre 13 “Services financiers”, qui concerne toutes les activités d’assurance en ce compris les assurances sociales, l’article 13/2, point 5 du CETA (p. 96) précise:

“Le présent chapitre ne s’applique pas aux mesures adoptées ou maintenues par une Partie concernant:

a) des activités ou des services faisant partie d’un régime de retraite public ou d’un régime de sécurité sociale institué par la loi;

b. activiteiten of diensten verricht voor rekening van een partij, met garantiestelling door of gebruikmaking van de financiële middelen van de partij, haar overheidsinstanties daaronder begrepen,

met dien verstande dat dit hoofdstuk wel van toepassing is voor zover een partij toestaat dat de onder a) of b) bedoelde activiteiten of diensten door haar financiële instellingen in mededinging met een overheidsinstantie of een financiële instelling worden verricht.” (blz. 96).

Deze laatste “uitzondering op de uitzondering” heeft rechtstreeks betrekking op de Belgische ziekenfondsen, die net de in dat hoofdstuk bedoelde “financiële instellingen” zijn. Zij treden zowel onderling als met de Hulpkas voor Ziekte een Invaliditeitsverzekering (HZIV) in concurrentie en krijgen dezelfde behandeling als de verzekeraars. Een commerciële investeerder (bijvoorbeeld een verzekeringsmaatschappij) zou zich dus op de CETA kunnen beroepen om zich op te werpen als dienstenleverancier van een verplichte sociale verzekering en/of een aanvullende sociale verzekering. Uit soortgelijke experimenten in het verleden is echter gebleken dat zulks kwalijke gevolgen heeft voor de kwaliteit van de dienstverlening (de Slowaakse Republiek heeft een einde moeten maken aan de concessie ter zake die de overheid aan een Nederlandse verzekeraar had toegekend; deze verzekeraar heeft trouwens een enorme schadevergoeding geëist).

Duitsland heeft voorbehoud gemaakt en heeft zijn gezondheidszorgstelsel uitgesloten van het toepassingsveld van de CETA (zulks bewijst dat de vrees van de ziekenfondsen terecht is, voor zover dat nog moet worden bewezen). België heeft niets ondernomen.

De heer Jamar geeft voorts nog aan dat de Belgische ziekenfondsen voornamelijk hebben verzocht de diensten van algemeen belang uitdrukkelijk uit te sluiten van het toepassingsveld van de CETA. Deze eis sluit aan bij het standpunt van het Europees Parlement, dat in zijn resolutie van 8 juli 2015 betreffende het TTIP uitdrukkelijk heeft aanbevolen de diensten van algemeen belang en zowel de huidige als de toekomstige diensten van algemeen economisch belang uit te sluiten van het toepassingsveld van het TTIP (Resolutie, b) vii)².

3.3. Verkregen bijsturingen

De Belgische ziekenfondsen zijn via het Nationaal Intermutualistisch College op de bres gesprongen en hebben intens gelobbyd, zowel individueel als in het

² Resolutie van het Europees Parlement van 8 juli 2015 met de aanbevelingen van het Europees Parlement aan de Commissie betreffende de onderhandelingen over het Trans-Atlantisch handels-investeringspartnerschap (TTIP).

b) des activités ou des services pour le compte de la Partie, y compris ses entités publiques, ou avec leur garantie ou à l'aide de leurs ressources financières.

Toutefois, le présent chapitre s'applique dans les cas où une Partie autorise la mise en œuvre des activités ou des services mentionnés aux sous-paragraphes a) ou b) par des institutions financières faisant concurrence à une entité publique ou à une institution financière”.

Cette dernière “exception à l'exception” touche directement les mutualités belges qui sont précisément des “institutions financières” au sens de ce chapitre, et qui sont en concurrence entre elles et avec la CAAMI; elles sont mises sur le même pied que les assureurs. Un investisseur commercial (par exemple une compagnie d'assurance) pourrait donc se prévaloir du CETA pour s'imposer comme prestataire de service en assurance obligatoire et/ou complémentaire. Or, des expériences semblables ont déjà été tentées avec des conséquences désastreuses sur la qualité du service (la république Slovaque a dû mettre fin à la concession qu'elle avait accordée en ce sens à un assureur néerlandais, ce qui a d'ailleurs amené celui-ci à réclamer d'importants dédommagements).

L'Allemagne a émis des réserves qui excluent du CETA son système de soins de santé (ce qui prouve si besoin en était le bien-fondé des craintes des mutualités). La Belgique n'en a rien fait.

M. Jamar indique encore que les mutualités belges ont donc demandé, à titre principal, que les SIG soient expressément exclus du champ d'application du CETA. Cette revendication rejoignait la position du Parlement européen qui, dans sa résolution du 8 juillet 2015 à propos du TTIP, a expressément recommandé d'exclure du champ d'application du TTIP les services d'intérêt général et services d'intérêt économique général actuels et futurs (Résolution, b) vii)².

3.3. Les corrections obtenues

Les mutualités belges, dans le cadre du Collège Intermutualiste National, se sont mobilisées et ont fait un intense travail de lobbying, tant individuellement que

² Résolution du Parlement européen du 8 juillet 2015 concernant les recommandations du Parlement européen à la Commission européenne concernant les négociations du partenariat transatlantique de commerce et d'investissement (PTCI).

kader van de campagne “STOP TTIP & CETA”. Dankzij deze omvangrijke sensibiliseringsacties kreeg het probleem de aandacht van het Parlement en de regering van het Waals Gewest. Vrijwel als enige hebben zij tegen de stroom in geroeid en hebben zij de bekommelingen van de ziekenfondsen aangekaart. In twee fases hebben zij grote vooruitgang bewerkstelligd: eerst kwam er de “interpretatieve verklaring”, waarmee de ziekenfondsen geen genoegen konden nemen, en vervolgens waren er de schriftelijke verklaringen bij de aanneming van de CETA door de Raad.

a) De interpretatieve verklaring

De Europese Commissie en de Canadese regering hebben op 27 oktober 2016 een “interpretatieve verklaring” voorgesteld waarin de bepalingen van de overeenkomst worden verduidelijkt. Met deze verklaring wordt belangrijke vooruitgang geboekt, met name:

- er wordt geen afbreuk gedaan aan het vermogen van de Staten om in het algemeen belang hun eigen wet- en regelgeving ter regulering van de economische activiteit vast te stellen (punt 2);

- de samenwerking op regelgevingsgebied is vrijwillig (punt 3);

- de overheden hebben het recht om openbare diensten te verlenen (punt 4);

- de verplichte stelsels van sociale zekerheid en sociale verzekering zijn uitgesloten van de overeenkomst (punt 5);

- er kwamen preciseringen inzake de beslechting van geschillen tussen investeerders en Staten.

Die verklaring is in de ogen van de ziekenfondsen echter op verscheidene punten onvoldoende gebleken.

i. De diensten van algemeen belang

De ziekenfondsen hebben erop gewezen dat die “interpretatieve verklaring” maar indirect op de diensten van algemeen belang betrekking had, namelijk in § 4 “Openbare diensten”:

“c) De CETA belet de overheden niet publieke diensten te verlenen die voorheen door particuliere dienstverleners werden aangeboden, noch om diensten die de overheden hadden geprivatiseerd, opnieuw onder zeggenschap van de overheid te brengen. De CETA impliceert niet dat door het uitbesteden van een openbare dienst aan particuliere dienstverleners, deze dienst onherroepelijk deel uitmaakt van de commerciële sector.”

dans le cadre de la coordination “STOP TTIP & CETA”. Ce large travail de sensibilisation a permis d’attirer l’attention du parlement et du gouvernement de la Région wallonne lesquels, pratiquement seuls contre tous, ont relayé les préoccupations des mutualités, et ont obtenu des avancées significatives en deux temps: une “déclaration interprétative”, que les mutualités ont estimée insuffisante, et des déclarations actées lors de l’adoption du CETA par le Conseil.

a) La déclaration interprétative

La Commission et le Gouvernement canadien ont, le 27 octobre 2016, proposé une “déclaration interprétative”, qui clarifie les termes du traité et qui marque des progrès non négligeables, notamment:

- le maintien de la capacité des États à réglementer les activités économiques dans l’intérêt public (point 2);

- la coopération réglementaire ne se fera que sur base volontaire (point 3);

- le droit des gouvernements d’assurer la fourniture de services publics (point 4);

- l’exclusion des régimes de sécurité et d’assurance sociales obligatoires (point 5);

- en matière de règlement des différends entre investisseurs et États.

Cette déclaration est cependant apparue insuffisante aux yeux des mutualités sur plusieurs points.

i. Les SIG

Les mutualités ont fait observer que cette “déclaration interprétative” n’évoquait qu’indirectement les SIG, au paragraphe 4 “Services publics”:

“c) Le CETA n’empêchera pas les gouvernements de fournir des services publics précédemment assurés par des fournisseurs de services privés ou de ramener sous contrôle public des services que les gouvernements avaient choisi de privatiser. Le CETA n’implique pas que l’adjudication d’un service public à des fournisseurs privés fait irrémédiablement entrer celui-ci dans le domaine des services commerciaux.”

Die precisering lijkt onvoldoende, aangezien maar een onderscheid wordt gemaakt tussen de “diensten onder zeggenschap van de overheid” en de “commerciële sector”, zonder rekening te houden met de derde categorie van ondernemingen die wordt gevormd door de diensten van algemeen belang.

De overeenkomst hanteert echter een restrictieve definitie van “activiteiten uitgevoerd in het kader van de uitoefening van overheidsgezag” (artikel 8.1 van het hoofdstuk “Investerings” en 9.2 van het hoofdstuk “Grensoverschrijdende handel in diensten”). Het zou met name gaan om “activiteiten die noch op commerciële basis, noch in concurrentie met een of meer markt-deelnemers worden uitgevoerd” (artikelen 8.1 en 9.1). Deze definitie houdt geen rekening met de diensten van algemeen belang en laat hen bijgevolg in het ongewisse.

Voorts luidt in hoofdstuk 13 “Financiële diensten”, dat betrekking heeft op alle verzekeringen, inclusief de sociale verzekeringen, artikel 13/2, punt 5 van de CETA (blz. 193):

“Dit hoofdstuk is niet van toepassing op door een partij vastgestelde of gehandhaafde maatregelen inzake:

a) activiteiten of diensten die onderdeel vormen van een pensioenregeling van de overheid of een wettelijk stelsel van sociale zekerheid; of

b) activiteiten of diensten verricht voor rekening van een partij, met garantiestelling door of gebruikmaking van de financiële middelen van de partij, haar overheidsinstanties daaronder begrepen,

met dien verstande dat dit hoofdstuk wel van toepassing is voor zover een partij toestaat dat de onder a) of b) bedoelde activiteiten of diensten door haar financiële instellingen in mededinging met een overheidsinstantie of een financiële instelling worden verricht.”

Ook die “uitzondering op de uitzondering” raakt de diensten van algemeen belang, bijvoorbeeld de Belgische ziekenfondsen die precies “financiële instellingen” zijn in de zin van dit hoofdstuk en die concurreren met elkaar en met de HZIV. Zij worden op gelijke voet met de mercantiele verzekeraars behandeld.

Tot slot heeft het mechanisme van de “negatieve lijsten” tot gevolg dat de diensten van algemeen belang voor een deel vatbaar blijven voor betwistingen.

De ziekenfondsen hebben erop aangedrongen dat in het hoofdstuk van de interpretatieve verklaring over de openbare diensten het volgende zou worden gepreciseerd:

Cette précision apparaît insuffisante dans la mesure où elle se contente de distinguer les “services sous contrôle public” du “secteur commercial”, sans tenir compte de la 3ème catégorie d’entreprises que sont les SIG.

Or, le traité définit de manière restrictive les “Activités réalisées dans l’exercice d’un pouvoir gouvernemental” (articles 8.2 i du chapitre “Investissements” et 9.2 du chapitre “commerce transfrontalier des services”), comme “des activités qui ne sont exercées ni sur une base commerciale ni en concurrence avec un ou plusieurs opérateurs économiques.” (articles 8.1 et 9.1) – définition qui ignore et, partant, laisse incertaine la place des SIG.

Par ailleurs, au chapitre 13 “Services financiers”, qui concerne toutes les activités d’assurance en ce compris les assurances sociales, l’article 13/2, point 5 du CETA (p. 96) précise:

“Le présent chapitre ne s’applique pas aux mesures adoptées ou maintenues par une Partie concernant:

a) des activités ou des services faisant partie d’un régime de retraite public ou d’un régime de sécurité sociale institué par la loi;

b) des activités ou des services pour le compte de la Partie, y compris ses entités publiques, ou avec leur garantie ou à l’aide de leurs ressources financières.

Toutefois, le présent chapitre s’applique dans les cas où une Partie autorise la mise en œuvre des activités ou des services mentionnés aux sous-paragraphes a) ou b) par des institutions financières faisant concurrence à une entité publique ou à une institution financière.”

Cette dernière “exception à l’exception” touche les SIG, par exemple les mutualités belges qui sont précisément des “institutions financières” au sens de ce chapitre, et qui sont en concurrence entre elles et avec la CAAMI; elles sont mises sur le même pied que les assureurs mercantiles.

Enfin, le mécanisme des “listes négatives” laisse des parties du groupe des SIG vulnérables aux contestations.

Les mutualités ont insisté pour qu’il soit précisé, au chapitre de la Déclaration interprétative relatif aux services publics:

“Dans tous les chapitres de le CETA, les Services d’Intérêt Général au sens du droit européen sont assimilés aux “entités publiques”, et les services assurés par les Services d’Intérêt Général sont considérés comme des “services sous contrôle public” ou des “activités réalisées dans l’exercice d’un pouvoir gouvernemental”. Plus spécialement, les Services d’Intérêt Général ne sont pas considérés comme des institutions financières au sens du chapitre 13 de le CETA.”.

ii. Recht op regulering

De principeverklaring die dit hoofdstuk van de interpretatieve verklaring vormt, moest worden aangebracht om tegemoet te komen aan de verschillende wijzen waarop de autoriteiten van de lidstaten de economische activiteit in het algemeen belang reguleren.

De ziekenfondsen vonden dat daarover in dit hoofdstuk het volgende moest worden gepreciseerd:

“Les parties conviennent que rien dans ce traité ne doit être interprété comme limitant la disposition, la réglementation ou le financement des services publics par une Partie ou ses entités infranationales. Les services publics sont des activités qui sont sujets à des régimes réglementaires spéciaux ou des obligations particulières imposées aux services ou fournisseurs de services par l’autorité nationale, régionale ou locale compétente dans l’intérêt général. Les régimes réglementaires spéciaux ou des obligations particulières comprennent, mais ne sont pas limités à, le service universel ou les obligations d’accès universel, les régimes de passation de marchés obligatoires, des prix fixes ou des prix plafonds, la limitation du nombre de services ou des fournisseurs de services par des monopoles, les fournisseurs exclusifs de services, y compris des concessions, quotas, tests des besoins économiques ou d’autres restrictions quantitatives ou qualitatives et règlements visant à un haut niveau de qualité, de sécurité et d’accessibilité, ainsi que l’accès universel et l’égalité de traitement des usagers.”.

iii. Investeringsbescherming

In de resolutie van het Europees Parlement van 8 juli 2015 over het TTIP werd aanbevolen “het ISDS-mechanisme te vervangen door een nieuw stelsel voor de afdoening van geschillen tussen investeerders en staten dat onderworpen is aan democratische beginzelen en toetsing, waarbij (...) particuliere belangen doelstellingen van overheidsbeleid niet kunnen ondermijnen” (P8 TA(2015)0252, 2., d), xv)). Er is geen reden om met betrekking tot de CETA van die aanbeveling af te wijken.

Dans tous les chapitres de le CETA, les Services d’Intérêt Général au sens du droit européen sont assimilés aux “entités publiques”, et les services assurés par les Services d’Intérêt Général sont considérés comme des “services sous contrôle public” ou des “activités réalisées dans l’exercice d’un pouvoir gouvernemental”. Plus spécialement, les Services d’Intérêt Général ne sont pas considérés comme des institutions financières au sens du chapitre 13 de le CETA.

ii. Le droit de réglementer

La déclaration de principe que constitue ce chapitre de la Déclaration interprétative devait être précisée pour rencontrer les diverses manières dont les autorités de États membres règlementent l’activité économique dans l’intérêt général.

Les mutualités estimaient devoir préciser, au chapitre de la Déclaration interprétative relatif au droit de réglementer ce qui suit:

“Les parties conviennent que rien dans ce traité ne doit être interprété comme limitant la disposition, la réglementation ou le financement des services publics par une Partie ou ses entités infranationales. Les services publics sont des activités qui sont sujets à des régimes réglementaires spéciaux ou des obligations particulières imposées aux services ou fournisseurs de services par l’autorité nationale, régionale ou locale compétente dans l’intérêt général. Les régimes réglementaires spéciaux ou des obligations particulières comprennent, mais ne sont pas limités à, le service universel ou les obligations d’accès universel, les régimes de passation de marchés obligatoires, des prix fixes ou des prix plafonds, la limitation du nombre de services ou des fournisseurs de services par des monopoles, les fournisseurs exclusifs de services, y compris des concessions, quotas, tests des besoins économiques ou d’autres restrictions quantitatives ou qualitatives et règlements visant à un haut niveau de qualité, de sécurité et d’accessibilité, ainsi que l’accès universel et l’égalité de traitement des usagers.”.

iii. La protection de l’investissement

La résolution du Parlement européen du 8 juillet 2015 à propos du TTIP a précisé que le système de règlement des litiges entre investisseurs et États (...) évitera que les objectifs de politique publique soient compromis par des intérêts privés (Résolution, d) xv). Il n’y a pas de raison de s’écarter de cette recommandation à propos du CETA.

De ziekenfondsen vonden dus dat in dit hoofdstuk van de interpretatieve verklaring over de investeringsbescherming het volgende moest worden gepreciseerd:

“Aucune mesure d’une Partie ou ses entités infranationales ne peut être considérée comme étant en violation du “traitement juste et équitable” ou la “protection et sécurité” des normes si elle est couverte par le droit de réglementer, par une exception, réserve ou autre dérogation dans le traité et la présente déclaration.”

b) De verklaringen

De heer Jammarr benadrukt vervolgens dat de onderhandelingen niet beperkt zijn gebleven tot de interpretatieve verklaring (het “Uitleggingsinstrument”), maar ook hebben geleid tot “Verklaringen” die in het Publicatieblad van 14 januari 2017 werden bekendgemaakt: “De volgende verklaringen maken integraal deel uit van de context waarin de Raad het besluit tot ondertekening van de CETA namens de Unie vaststelt. Zij zullen worden opgenomen in de Raadsnotulen naar aanleiding daarvan.” (PbL, 14 januari 2017, 11, blz. 11).

Die Verklaringen komen grotendeels tegemoet aan de verzoeken van de ziekenfondsen, meer bepaald de volgende:

— Verklaring 7 van de Commissie betreffende de bescherming van het voorzorgsbeginsel in de CETA:

“De Commissie bevestigt dat de CETA het vermogen van de Europese Unie en haar lidstaten om hun grondbeginselen voor regelgevingsactiviteiten toe te passen, intact laat. Voor de Europese Unie omvatten die beginselen de beginselen die zijn vastgesteld in het Verdrag betreffende de Europese Unie en het Verdrag betreffende de werking van de Europese Unie, en in het bijzonder het voorzorgsbeginsel zoals bedoeld in artikel 191 en weergegeven in artikel 168, lid 1, en artikel 169, leden 1 en 2, van het Verdrag betreffende de werking van de Europese Unie.³

Bijgevolg bevestigt de Commissie dat niets in de CETA de toepassing belet van het voorzorgsbeginsel in de Europese Unie als vervat in het Verdrag betreffende de werking van de Europese Unie.”;

— Verklaring 28 van de Commissie over het Belgische verplichteverzekeringstelsel en de onderlinge maatschappijen krachtens de Belgische wetgeving:

“De Europese Commissie en de Belgische regering gaan ervan uit dat geen enkele bepaling van de

³ Zie <http://data.consilium.europa.eu/doc/document/ST-13463-2016-REV-1/nl/pdf>.

Les mutualités estimaient donc devoir préciser, au chapitre de la Déclaration interprétative relatif à la protection de l’investissement:

“Aucune mesure d’une Partie ou ses entités infranationales ne peut être considérée comme étant en violation du “traitement juste et équitable” ou la “protection et sécurité” des normes si elle est couverte par le droit de réglementer, par une exception, réserve ou autre dérogation dans le traité et la présente déclaration.”

b) Les déclarations

M. Jammarr souligne ensuite que les négociations ne se sont pas arrêtées à la “déclaration interprétative”; elles ont également donné lieu à des “déclarations” publiées au journal officiel du 14 janvier 2017: “Les déclarations figurant ci-après font partie intégrante du contexte dans lequel le Conseil adopte la décision d’autoriser la signature de la CETA au nom de l’Union. Elles seront inscrites au procès-verbal du Conseil à cette occasion.” (JOUE, 14 janvier 2017, 11, p. 11)

Ces déclarations font largement droit aux demandes des mutualités et notamment les déclarations suivantes:

— Déclaration 7 de la Commission concernant la protection du principe de précaution dans la CETA

“La Commission confirme que le CETA préserve la faculté de l’Union européenne et de ses États membres d’appliquer leurs principes fondamentaux régissant les activités de réglementation. Pour l’Union européenne, ces principes incluent ceux que prévoient le traité sur l’Union européenne (TUE) et le traité sur le fonctionnement de l’Union européenne (TFUE) et, en particulier, le principe de précaution énoncé à l’article 191 et pris en compte à l’article 168, paragraphe 1^{er}, et à l’article 169, paragraphes 1 et 2, du TFUE.³

Par conséquent, la Commission confirme qu’aucune disposition de la CETA n’empêche l’application du principe de précaution dans l’Union européenne, conformément au TFUE.”;

— Déclaration 28 de la Commission sur le système d’assurance obligatoire belge et les mutuelles en droit belge:

“La Commission européenne et le gouvernement belge considèrent qu’aucune disposition de l’accord

³ Consultable sur <http://data.consilium.europa.eu/doc/document/ST-13463-2016-REV-1/fr/pdf>.

Overeenkomst België ertoe zal verplichten zijn bestaan-
de stelsel van verplichte verzekering te veranderen.

De Europese Commissie en de Belgische regering bevestigen dat zij ervan uitgaan dat maatregelen die van invloed zijn op diensten die krachtens het Belgische stelsel van verplichte verzekering door de Belgische onderlinge maatschappijen worden aangeboden, als dienst van algemeen belang, door de toepassing van artikel 13.2, lid 5, zijn uitgesloten van hoofdstuk 13 (financiële diensten) van de Overeenkomst. Voorts gaan zij ervan uit dat, indien sommige van deze diensten niet als financiële diensten zouden worden aangemerkt, zij dan zouden vallen onder de EU-voorbehouden inzake sociale diensten, op grond waarvan de EU zich het recht voorbehoudt om maatregelen vast te stellen of te handhaven met betrekking tot de verlening van alle sociale diensten waarvoor enige vorm van overheidsfinanciering of staatssteun wordt ontvangen en die derhalve niet als particulier gefinancierd worden beschouwd, alsook met betrekking tot activiteiten of diensten die onderdeel zijn van een pensioenregeling van de overheid of een wet-
telijk stelsel van sociale zekerheid.

Voorts brengt de Overeenkomst geen extra verplichtingen of disciplines qua particuliere gezondheidszorg-verzekering met zich mee in vergelijking met het EU-recht of de bestaande internationale verplichtingen van de Europese Unie en België, met name de Algemene Overeenkomst inzake de handel in diensten (GATS) van de Wereldhandelsorganisatie.”.

In de wetenschap dat Wallonië de uitdrukkelijke garantie heeft gekregen dat de diensten van algemeen economisch belang (DAEB's) zullen worden beschermd zoals dat het geval zal zijn voor de overheidsdiensten (verklaring 29), kan verklaring 28 (“amendement ziekenfondsen” genoemd) overbodig lijken, maar die verklaring omzeilt wel elke afwijkende interpretatie: de ziekenfondsen zullen niet als financiële diensten worden beschouwd; concreet zullen zij een voor iedereen toegankelijke dienst kunnen blijven aanbieden zonder de concurrentie te moeten aangaan met privéverzekeraars.

— Verklaring 29 van de Commissie over de overheidsdiensten:

“Niets in de Overeenkomst doet afbreuk aan de mogelijkheid voor de Europese Unie en de lidstaten van de Europese Unie om overheidsdiensten, met inbegrip van diensten van algemeen economisch belang, te definiëren en te verrichten.

Niets in de Overeenkomst zal de werking van diensten van algemeen economisch belang die worden aangeboden in overeenstemming met de artikelen 14 en

n'obligerà la Belgique à modifier le système d'assurance obligatoire existant.

La Commission européenne et le gouvernement belge confirment qu'ils considèrent que les mesures affectant les services fournis par les mutuelles belges en vertu du système d'assurance obligatoire belge, en tant que services d'intérêt général, sont exclues du chapitre 13 (services financiers) de l'accord, par l'effet de l'article 13.2, paragraphe 5. En outre, dans le cas où certains de ces services ne seraient pas classés en tant que services financiers, ils considèrent également que de tels services relèveraient des réserves de l'UE concernant les services sociaux, aux termes desquelles “L'UE se réserve le droit d'adopter ou de maintenir toute mesure relative à la fourniture de tous les services sociaux qui bénéficient de fonds publics ou du soutien de l'État sous quelque forme que ce soit et qui, à ce titre, ne sont pas considérés comme étant financés par des fonds privés, ainsi que toute mesure relative à des activités ou des services faisant partie d'un régime public de retraite ou d'un régime légal de sécurité sociale.

Par ailleurs, l'accord ne prévoit aucune obligation ou discipline supplémentaire pour ce qui est des assurances de santé privées par rapport au droit de l'UE ou à des obligations internationales existantes incombant à l'Union européenne et à la Belgique, en particulier dans le cadre de l'accord général de l'OMC sur le commerce des services (AGCS).”.

Sachant que la Wallonie a obtenu la garantie explicite que les services d'intérêt économique général (SIEG) seront protégés comme les services publics (déclaration 29), la déclaration 28 (appelée “amendement mutuelles”) peut paraître superflue, mais elle élide toute interprétation divergente: les mutuelles ne seront pas considérées comme des services financiers; concrètement, elles pourront continuer à offrir un service accessible à tous sans être mises en concurrence avec des assureurs privés.

— Déclaration 29 de la Commission sur les services publics:

“Aucune disposition de l'accord ne porte atteinte à la faculté de l'Union européenne et des États membres de l'Union européenne de définir et fournir des services publics, y compris des services d'intérêt économique général.

Aucune disposition de l'accord n'empêche la prestation de services d'intérêt économique général fournis conformément aux articles 14 et 106 du traité sur le

106 van het Verdrag betreffende de werking van de Europese Unie, Protocol 26 bij het Verdrag betreffende de Europese Unie en het Verdrag betreffende de werking van de Europese Unie alsmede artikel 36 van het Handvest van de grondrechten van de Europese Unie, beletten of verstoren. Met name wordt ervan uitgegaan dat, voor zover dergelijke diensten geen diensten zijn die worden verricht in het kader van de uitoefening van overheidsgezag, de aangegane verplichtingen (waaronder de verplichtingen inzake markttoegang in de artikelen 8.4, 9.6 en 13.6 van de Overeenkomst) en de voorbehouden van de EU en haar lidstaten, ten aanzien van diensten, waaronder overheidsdiensten zoals onderwijs, gezondheidszorg, en sociale diensten, waarborgen dat de lidstaten diensten van algemeen economisch belang, naar eigen goeddunken, kunnen blijven verrichten in overeenstemming met het EU-recht. Er wordt nota genomen van het feit dat het stelsel van investeringsgerechten niet van toepassing is op bepalingen inzake de toegang tot markten.”

De heer Jamar précise que la Wallonie a obtenu la garantie explicite que les services d'intérêt économique général (SIEG) seront protégés comme les services publics. On ne pourra donc pas imposer la privatisation d'un service public, et un État pourra renationaliser un service auparavant ouvert aux opérateurs privés. Les États conservent le droit de définir les services qu'ils considèrent comme d'intérêt général. Cette disposition est bien évidemment fondamentale, et elle bénéficie à l'ensemble des SIEG de l'UE.

— Verklaring 37 van het Koninkrijk België betreffende de voorwaarden wat betreft de volledige bevoegdheid van de federale staat en de deelentiteiten om de CETA te ondertekenen:

A. “België verduidelijkt dat, in overeenstemming met zijn grondwettelijk recht, de goedkeuringsprocedures zowel op het niveau van het federaal parlement als op het niveau van de parlementen van de gewesten en de gemeenschappen kunnen leiden tot de vaststelling dat de ratificatieprocedure van de CETA permanent en definitief is mislukt in de zin van de verklaring van de Raad van 18 oktober 2016.

De betrokken instanties zullen, elk afzonderlijk, op geregelde tijdstippen een evaluatie uitvoeren van de sociaaleconomische en milieueffecten van de voorlopige toepassing van de CETA.

Indien een van de deelentiteiten de federale staat in kennis stelt van zijn permanente en definitieve beslissing om de CETA niet te ratificeren, stelt de federale staat

fonctionnement de l'Union européenne, au protocole (n° 26) annexé au traité sur l'Union européenne et au traité sur le fonctionnement de l'Union européenne et à l'article 36 de la charte des droits fondamentaux de l'Union européenne, ni n'empiète sur la prestation de tels services. En particulier, il est entendu que, dans la mesure où de tels services ne sont pas des services fournis dans l'exercice du pouvoir gouvernemental, les obligations assumées (notamment les obligations relatives à l'accès aux marchés prévues aux articles 8.4, 9.6 et 13.6 de l'accord) et les réserves exprimées par l'UE et ses États membres à l'égard de ces services, y compris des services publics tels que l'éducation, la santé et les services sociaux, garantissent que les États membres peuvent continuer à assurer des services d'intérêt économique général comme ils le jugent opportun, conformément au droit de l'UE. Il est noté que le système juridictionnel des investissements ne s'applique pas aux dispositions portant sur l'accès aux marchés.”

M. Jamar précise que la Wallonie a obtenu la garantie explicite que les services d'intérêt économique général (SIEG) seront protégés comme les services publics. On ne pourra donc pas imposer la privatisation d'un service public, et un État pourra renationaliser un service auparavant ouvert aux opérateurs privés. Les États conservent le droit de définir les services qu'ils considèrent comme d'intérêt général. Cette disposition est bien évidemment fondamentale, et elle bénéficie à l'ensemble des SIEG de l'UE.

— Déclaration 37 du Royaume de Belgique relative aux conditions de pleins pouvoirs par l'État fédéral et les entités fédérées pour la signature du CETA:

“A. La Belgique précise que, conformément à son droit constitutionnel, le constat que le processus de ratification du CETA a échoué de manière permanente et définitive au sens de la déclaration du Conseil du 18/10/16, peut résulter des procédures d'assentiment engagées tant au niveau du Parlement fédéral qu'au niveau de chacune des assemblées parlementaires des Régions et des Communautés.

Les autorités concernées procéderont, chacune pour ce qui les concerne, à intervalles réguliers à une évaluation des effets socio-économiques et environnementaux de l'application provisoire du CETA.

Au cas où l'une des entités fédérées informerait l'État fédéral de sa décision définitive et permanente de ne pas ratifier le CETA, l'État fédéral notifiera au Conseil

de Raad binnen één jaar na de kennisgeving door de betrokken entiteit ervan in kennis dat België definitief en permanent in de onmogelijkheid verkeert om de CETA te ratificeren. De nodige stappen zullen overeenkomstig de EU-procedures worden ondernomen.

B. België heeft er nota van genomen dat de voorlopige toepassing van de CETA, overeenkomstig het besluit van de Raad betreffende de voorlopige toepassing van de CETA, niet geldt voor diverse bepalingen ervan, met name wat betreft investeringsbescherming en geschillenbeslechting (ICS). België heeft er voorts nota van genomen dat elke partij, overeenkomstig artikel 30.7 van de CETA, het recht heeft een einde te maken aan de voorlopige toepassing van de CETA.

België zal het Europees Hof van Justitie om een advies verzoeken over de verenigbaarheid van het ICS met de Europese verdragen, met name in het licht van Advies A-2/15.

Onder voorbehoud van een andersluidend besluit van hun respectieve parlementen, zijn het Waalse Gewest, de Franse Gemeenschap, de Duitstalige Gemeenschap, de Franse Gemeenschapscommissie en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest niet voornemens de CETA te ratificeren met het systeem voor beslechting van geschillen tussen investeerders en partijen, bedoeld in hoofdstuk 8 van de CETA, zoals dat bestaat op de dag van ondertekening van de CETA.

Het Vlaamse Gewest, de Vlaamse Gemeenschap en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest verwelkomen in het bijzonder de gezamenlijke verklaring van de Europese Commissie en de Raad van de Europese Unie over het stelsel van investeringsgerechten.

C. In de verklaring van de Raad en de lidstaten betreffende besluiten van het Gemengd Comité van de CETA met betrekking tot samenwerking inzake regelgeving op gebieden die onder de bevoegdheid van de lidstaten vallen, wordt bevestigd dat dergelijke beslissingen door de Raad en de lidstaten bij consensus moeten worden genomen.

In dit verband geven de regeringen van de deelentiteiten aan dat zij voornemens zijn om voor aangelegenheden die onder hun uitsluitende of gedeeltelijke bevoegdheid vallen binnen het Belgisch grondwettelijk stelsel, voor iedere samenwerking inzake regelgeving de voorafgaande instemming van hun parlement te vragen, en melding te maken van een eventueel regelgevingsbesluit dat uit die samenwerking zou voortvloeien.

D. De federale staat of een voor landbouw bevoegde deelentiteit behoudt zich het recht voor de

au plus tard dans un délai d'un an à compter de la notification par ladite entité l'impossibilité définitive et permanente pour la Belgique de ratifier le CETA. Les dispositions nécessaires seront prises conformément aux procédures de l'Union européenne.

B. La Belgique a pris acte de ce que l'application provisoire du CETA ne s'étend pas à diverses dispositions du CETA, notamment en matière de protection d'investissement et de règlement des différends (ICS), conformément à la décision du Conseil relative à l'application provisoire du CETA. Elle a en outre pris acte du droit de chaque partie à mettre fin à l'application provisoire du CETA conformément à son article 30.7.

La Belgique demandera un avis à la Cour européenne de justice concernant la compatibilité de l'ICS avec les traités européens, notamment à la lumière de l'avis A-2/15.

Sauf décision contraire de leurs Parlements respectifs, la Région wallonne, la Communauté française, la Communauté germanophone, la Commission communautaire francophone et la Région de Bruxelles-Capitale n'entendent pas ratifier le CETA sur la base du système de règlement des différends entre investisseurs et Parties, prévu au chapitre 8 du CETA, tel qu'il existe au jour de la signature du CETA.

La Région flamande, la Communauté flamande et la Région de Bruxelles-Capitale saluent en particulier la déclaration conjointe de la Commission européenne et du Conseil de l'Union européenne à propos de l'*Investment Court System*.

C. La déclaration du Conseil et des États membres traitant des décisions du Comité conjoint du CETA en matière de coopération réglementaire pour des compétences relevant des États membres confirme que ces décisions devront être prises d'un commun accord par le Conseil et ses États membres.

Dans ce contexte, les gouvernements des entités fédérées indiquent que, pour les matières relevant de leurs compétences exclusives ou partielles au sein du système constitutionnel belge, elles entendent soumettre toute coopération en matière de réglementation à l'accord préalable de leur Parlement, et informer de toute décision réglementaire qui en découlerait.

D. L'État fédéral ou une entité fédérée compétente en matière agricole se réserve le droit d'activer la clause

vrijwaringsclausule in te roepen in geval van onevenwichtigheid op de markt, zelfs wanneer deze onevenwichtigheid wordt vastgesteld voor één enkel product. Binnen twaalf maanden na de ondertekening van de CETA zullen specifieke drempels worden vastgelegd om te bepalen wat met onevenwichtigheden op de markt wordt bedoeld. België zal deze drempels, die zullen worden bepaald door middel van het Europese besluitvormingsproces, verdedigen.

België herhaalt dat de CETA geen gevolgen zal hebben voor de wetgeving van de Europese Unie inzake het toelaten, op de markt brengen, telen en etiketteren van GGO's en door nieuwe kweektechnologieën verkregen producten, en in het bijzonder inzake de mogelijkheid waarover de lidstaten beschikken om de teelt van GGO's op hun grondgebied te beperken of te verbieden. Bovendien herhaalt België dat de CETA geen risico inhoudt voor de toepassing van het voorzorgsbeginsel in de Europese Unie, als omschreven in het Verdrag betreffende de werking van de Europese Unie, en met name het voorzorgsbeginsel als vastgelegd in artikel 191, en in acht genomen in artikel 168, lid 1, en artikel 169, leden 1 en 2, VWEU.

Indien een verzoek wordt gedaan betreffende de geografische aanduidingen (BOB en BGA) van een van de deelstaten, neemt de federale regering zich voor dit verzoek onverwijld aan de Europese Unie te doen toekomen.”

De heer Jamar beklemtoont dat die schijnbaar voor honderd procent Belgisch getinte verklaring in feite garanties overneemt die Wallonië heeft verkregen ten gunste van alle lidstaten, met name in verband met de twee punten inzake de beslechting van geschillen tussen investeerders en Staten (in het Engels Investor-to-State Dispute Settlement, afgekort ISDS en in het Frans Règlement des Différends entre Investisseurs et États, afgekort RGIE) en inzake het forum voor reglementaire samenwerking.

3.4. Conclusie

Volgens de heer Jamar kon dankzij de in gemeenschappelijk front gevoerde actie van de Belgische ziekenfondsen grote vooruitgang worden geboekt die de ongerustheid kan wegnemen omtrent alle DAB's en DAEB's van de EU, en dan meer bepaald wat de Belgische ziekenfondsen betreft.

Kennelijk werd die vooruitgang echter pas helemaal op het einde van het proces verkregen, en wel dankzij een sterke politieke wil in Wallonië, van de DAB's (en van de ziekenfondsen) alsook van de DAEB's is immers pas sprake in de allerlaatste door de Raad opgetekende

de safeguard in cas de déséquilibre de marché, y compris lorsque ce déséquilibre est identifié pour un seul produit. Des seuils précis seront déterminés endéans les 12 mois qui suivent la signature du CETA déterminant ce que l'on entend par déséquilibre de marché. La Belgique défendra les seuils ainsi déterminés dans le cadre du processus de décision européen.

La Belgique réaffirme que le CETA n'affectera pas la législation de l'Union européenne concernant l'autorisation, la mise sur le marché, la croissance et l'étiquetage des OGM et des produits obtenus par les nouvelles technologies de reproduction, et en particulier la possibilité des États membres de restreindre ou d'interdire la culture d'OGM sur leur territoire. En outre, la Belgique réaffirme que le CETA n'empêchera pas de garantir l'application du principe de précaution dans l'Union européenne tel que défini dans le traité sur le fonctionnement de l'Union européenne et, en particulier, le principe de précaution énoncé à l'article 191 et pris en compte à l'article 168, paragraphe 1^{er}, et à l'article 169, paragraphes 1 et 2, du TFUE.

En cas de demande concernant les indications géographiques (AOP et IGP) d'une des entités fédérées, le gouvernement fédéral s'engage à la relayer sans délai à l'Union européenne.”

M. Jamar souligne que cette déclaration d'apparence belgo-belge reprend en fait des garanties obtenues par la Wallonie au profit de l'ensemble des États membres, notamment en ce qui concerne les deux points “règlement des différends entre investisseurs et États” (RDIE ou ISDS) et “forum de coopération réglementaire”.

3.4. Conclusion

Pour M. Jamar, l'action menée en “front commun” par les mutualités belges a permis d'obtenir des avancées importantes, qui sont de nature à apaiser les craintes en ce qui concerne l'ensemble des SIG et SIEG de l'UE, et spécialement en ce qui concerne les mutualités belges.

On constate cependant que ce n'est qu'en toute fin de processus, et grâce à une volonté politique forte de la Wallonie, que ces avancées ont été obtenues; il n'est en effet question des SIG (et des mutualités) et des SIEG que dans les ultimes déclarations actées par le

verklaringen. Er mag dus niet worden gesteld dat de verdragsluitende Partijen, waaronder de Commissie, zich spontaan hebben bekommerd om dat aspect dat nochtans van essentieel belang is in de Europese rechtsorde.

De bindende rechtskracht van de “interpretatieve verklaring” lijkt bovendien weliswaar onbetwistbaar, maar hetzelfde geldt niet voor de verklaringen, die veeleer als eenzijdig voorbehoud moeten worden beschouwd (aangezien ze niet uitdrukkelijk door Canada zijn aanvaard); over de juridische gevolgen ervan bestaan verschillende meningen en daarenboven kunnen ze bij de ratificering van de Overeenkomst worden herzien door de partij die ze heeft afgelegd. De bescherming van de DAB's/DAEB's door die verklaringen is dan ook kwetsbaar.

De heer Jamar geeft aan dat er een aanzienlijk gebrek aan kennis en een grote terughoudendheid blijft bestaan ten aanzien van de DAB's/DAEB's, ondanks de essentiële rol ervan in het Europese sociaaleconomisch model. Het gebrek aan kennis is dermate groot dat wanneer er sprake is van de DAB's/DAEB's, dit gebeurt onder het opschrift “Verklaring van de Commissie over overheidsdiensten” (verklaring 29).

De heer Jamar meent dat dit gebrek aan kennis en die terughoudendheid mogelijk worden veroorzaakt doordat het aanvankelijk gaat om handelsakkoorden en de onderhandelingen daarom worden gevoerd door diensten die slecht op de hoogte zijn van andere aspecten dan handel. Er moet dan ook worden gevreesd dat de bedreigingen waarop naar aanleiding van de CETA is gewezen opnieuw opduiken in toekomstige voornamelijk handelsgerichte verdragen. Waakzaamheid is dan ook geboden.

4. inleidende uiteenzetting van de heer Arnaud Zacharie, secretaris-generaal van CNCD-11.11.11

De heer Arnaud Zacharie, secretaris-generaal van CNCD-11.11.11, geeft aan dat de Europese Commissie de CETA heeft voorgesteld als hét “model” voor de nieuwe handels- en investeringsovereenkomsten. Het is de eerste door de EU ondertekende “overeenkomst van de nieuwe generatie”. Na tientallen jaren van handelsliberalisering zijn de douanetarieven marginaal geworden. De handelsovereenkomsten betreffen voortaan dan ook voornamelijk niet-tarifaire belemmeringen – door middel van toenadering tussen regelgevingen – en de bescherming van de investeringen – via de arbitrageclausule investeerder/Staat. Overeenkomsten zoals de CETA komen aldus op terreinen die niet langer in de loutere handelssfeer liggen. Naar aanleiding van de CETA komt dan ook het evenwicht tussen handelsvrijheid en

Conseil. On ne peut donc pas affirmer que les parties contractantes, dont la Commission, se soient spontanément souciées de cet élément pourtant essentiel de l'ordre juridique européen.

D'autre part, si la force juridique contraignante de la “déclaration interprétative” ne semble pas contestable, il n'en va pas de même en ce qui concerne les déclarations, qui constituent plutôt des réserves unilatérales (puisque non expressément acceptées par le Canada) dont l'effet juridique est controversé et qui, en outre, sont susceptibles d'être revues par la partie qui les a émises lors de la ratification du traité. La protection des SIG/SIEG par ces déclarations est donc fragile.

M. Jamar indique que les méconnaissances et les réticences à l'égard des SIG/SIEG restent considérables, nonobstant leur caractère essentiel dans le modèle économique et social européen. La méconnaissance est telle que, même lorsqu'il est question des SIG/SIEG, c'est sous le titre “services publics” (déclaration 29).

Pour M. Jamar, l'origine de ces méconnaissances et réticences est peut-être à rechercher dans le fait que, s'agissant de traités initialement commerciaux, ils sont négociés par des services peu au fait de ce qui n'est pas commercial. La crainte que les menaces relevées à propos du CETA apparaissent encore à l'occasion des futurs traités à objet principalement commercial est réelle. La vigilance est donc de mise.

4. Exposé introductif de M. Arnaud Zacharie, secrétaire général, CNCD-11.11.11

M. Arnaud Zacharie, secrétaire général, CNCD-11.11.11 indique que le CETA a été présenté par la Commission européenne comme le “modèle” des nouveaux accords de commerce et d'investissement. Il représente le premier traité dit de “nouvelle génération” signé par l'UE. Après plusieurs décennies de libéralisation des échanges commerciaux, les tarifs douaniers sont devenus marginaux. Les négociations commerciales portent donc désormais essentiellement sur les barrières non tarifaires, à travers la “convergence réglementaire”, et sur la protection des investissements, à travers la clause d'arbitrage investisseur/État. Les accords comme le CETA abordent ainsi des domaines qui dépassent les compétences commerciales. Le CETA pose dès lors la question de l'équilibre entre la

inachtneming van de regels van algemeen belang aan de orde.

De heer Zacharie bespreekt vervolgens de samenwerking op regelgevend vlak. Hij beklemtoont dat een eerste kenmerk van de CETA erin bestaat dat het een “levende overeenkomst” is; dat komt doordat ze ter verkleining van de reglementaire verschillen die de commerciële partners niet onontbeerlijk achten, een mechanisme voor samenwerking op regelgevend vlak bevat.

Via de samenwerking op reglementair vlak kunnen reglementeringsontwerpen in een vroeg stadium van het wetgevend proces worden ontleed en kan over de harmonisering van de bestaande regels worden onderhandeld. Hoewel dit een mechanisme op vrijwillige basis is, dreigt het bij te dragen tot de vermindering van de regels van algemeen belang die als handelsbelemmeringen worden beschouwd. Zo heeft het eerste gezamenlijke CETA-comité, bevoegd voor sanitaire en fytosanitaire maatregelen, voor het eerst vergaderd in maart 2018; op de agenda stonden de wetgevingen inzake dieren- en plantengezondheid, de toelating van pesticiden, of nog de verschillen tussen de wetgevingen inzake glyfosaat in de diverse lidstaten. Het feit dat de CETA geen waarborgen biedt met betrekking tot het voorzorgsbeginsel, versterkt de vrees dat dit mechanisme ertoe bijdraagt dat de regels van algemeen belang als te elimineren niet-tarifaire belemmeringen worden beschouwd.

Wat de sociale en milieunormen betreft, geeft de heer Zacharie aan dat de CETA drie hoofdstukken bevat waarin de in acht te nemen normen van algemeen belang worden vastgelegd, namelijk hoofdstuk 22 betreffende de duurzame ontwikkeling, hoofdstuk 23 betreffende de arbeidsnormen en hoofdstuk 24 betreffende de milieunormen. Bij gebrek aan een klachten- en sanctiemechanisme zijn die regels echter niet bindend. Hoewel hoofdstuk 29 een regeling voor het oplossen van de geschillen tussen de handelspartners bevat, bestaat er geen verband met de drie hoofdstukken over de normen van algemeen belang, want het Canadese voorstel om sancties voor schendingen van fundamentele arbeidsnormen op te nemen, is op een weigering van de EU gebotst.

Wat de bescherming van de investeringen betreft, is de CETA het eerste door de EU ondertekende handelsakkoord dat een arbitrageclausule voor het oplossen van geschillen tussen investeerders en Staten bevat (hoofdstuk 8, afdeling D). De arbitrageclausule is aanvankelijk in de jaren 1950 tot stand gekomen om te waarborgen dat buitenlandse investeerders bij autoritaire onteigening door dictatoriale regimes een schadeloosstelling zouden krijgen; de toepassingsfeer is sindsdien

liberté des échanges et le respect des normes d'intérêt général.

M. Zacharie aborde ensuite la problématique de la coopération réglementaire. Il souligne qu'une première caractéristique du CETA est qu'il s'agit d'un “accord vivant”, grâce à l'introduction d'un mécanisme de coopération réglementaire visant à réduire les différences de réglementations qui ne sont pas jugées indispensables par les partenaires commerciaux.

La coopération réglementaire permet d'analyser les projets de réglementation en amont du processus législatif et de négocier l'harmonisation des règles existantes. Bien que volontaire, ce mécanisme risque de contribuer à réduire les normes d'intérêt général considérées comme des obstacles au commerce. Ainsi, le premier comité conjoint du CETA sur les mesures sanitaires et phytosanitaires s'est réuni pour la première fois en mars 2018, avec à l'ordre du jour les législations sur la santé des plantes et des animaux, l'autorisation de pesticides ou les différences entre les législations des États membres sur le glyphosate. Le fait que le CETA ne garantisse pas le principe de précaution renforce les craintes que ce mécanisme contribue à considérer des normes d'intérêt général comme des obstacles non-tarifaires à éliminer.

En ce qui concerne les normes sociales et environnementales, M. Zacharie indique que le CETA comporte trois chapitres qui définissent les normes d'intérêt général à respecter: il s'agit du chapitre 22 sur le développement durable, du chapitre 23 sur les normes du travail et du chapitre 24 sur les normes environnementales. Toutefois, ces normes ne sont pas rendues contraignantes par un mécanisme de plainte et de sanction. Pourtant, le chapitre 29 prévoit un règlement des différends entre les partenaires commerciaux, mais les trois chapitres sur les normes d'intérêt général n'y sont pas liés – l'UE ayant refusé la proposition du Canada d'inclure des sanctions en cas de violations des normes fondamentales du travail.

En ce qui concerne la protection des investissements, le CETA est le premier accord de commerce signé par l'UE qui comporte une clause d'arbitrage pour la résolution des différends entre investisseurs et États (chapitre 8, section D). Initialement créée dans les années 1950 pour garantir des dédommagements aux investisseurs étrangers en cas d'expropriation autoritaire par des régimes dictatoriaux, la clause d'arbitrage a élargi son champ d'application pour considérer comme

verbreed, zodat de “onrechtstreekse onteigeningen”, namelijk het overheidsbeleid ter bescherming van het milieu, de sociale rechten of de volksgezondheid, als schendingen van de investeringsbescherming kunnen worden beschouwd. De uitwassen van dat systeem zijn goed samengevat door Juan Fernández-Armesto, een Spaanse, in arbitrage gespecialiseerde rechter: “I sometimes wake up at night thinking about it, and I still don’t understand how sovereign States could have even accepted the principle of an arbitration related to investment. (...) Three private individuals are empowered to examine without any restriction or appeal process, all government actions, all decisions of the courts, and all laws and regulations emanating from the Parliament”.

De heer Zacharie benadrukt dat de CETA voorziet in een hervormde arbitrageclausule: het ICS (International Court System) vervangt het ISDS (Investor-to-State Dispute Settlement). Het ICS biedt dan wel een antwoord op bepaalde problemen, maar niet op het fundamentele probleem van het achterpoortje voor de investeerder (het systeem werd ontwikkeld om de investeerders te beschermen). In tegenstelling tot het ISDS voorziet het ICS weliswaar in een rechtbank van hoger beroep en in de oprichting van een pool van permanente arbiters. Toch maakt het ICS geen einde aan meerdere fundamentele problemen van het ISDS. Enerzijds is men niet verplicht alle nationale gerechtelijke mogelijkheden uit te putten alvorens een beroep te doen op het ICS. In plaats van een bedrijf te verplichten om in eerste instantie alle nationale gerechtelijke mogelijkheden uit te putten, stelt de Europese Commissie een “U-turn-clausule” voor, teneinde te beletten dat een bedrijf tegelijk gebruik maakt van het ICS én van de nationale gerechtelijke mogelijkheid. Voor de heer Zacharie bedreigt het instellen van een dergelijk parallel systeem de effectieve en uniforme toepassing van het Europees recht, terwijl bovendien niet wordt aangetoond waarom een dergelijke regeling noodzakelijk is bij een overeenkomst tussen handelspartners die over performante rechtsstelsels beschikken.

Anderzijds is de definitie van de investeringsbescherming nog altijd even vaag, waardoor die regeling ook betrekking kan hebben op sociale en milieuwetgeving waarvan nog geen sprake was bij de totstandkoming van de overeenkomst. Het ICS hanteert nog steeds een vage definitie van het beginsel van de “eerlijke en billijke behandeling” waarop de investeerders recht hebben en waarbij de rechtbank moet oordelen of bij de ratificatie van de overeenkomst al dan niet werd tegemoetgekomen aan hun “legitieme verwachtingen”. Voorts blijven met het ICS “onrechtstreekse onteigeningen” verboden. Bijlage 8-A van de CETA verduidelijkt dat de maatregelen die in naam van het algemeen belang worden getroffen slechts in zeldzame gevallen als onrechtstreekse

des atteintes à la protection des investissements les “expropriations indirectes”, c’est-à-dire des politiques publiques visant à protéger l’environnement, les droits sociaux ou la santé. Les dérives du système ont été bien résumées par Juan Fernández-Armesto, un juge espagnol spécialisé dans l’arbitrage: “Il m’arrive de me réveiller la nuit en y pensant, et je ne comprends toujours pas comment les États souverains ont pu accepter le principe même d’un arbitrage en matière d’investissement. (...) Trois personnes privées sont investies du pouvoir d’examiner, sans la moindre restriction ni procédure d’appel, toutes les actions du gouvernement, toutes les décisions des tribunaux, et toutes les lois et règlements qui émanent du Parlement”.

M. Zacharie souligne que le CETA prévoit une clause d’arbitrage réformée – l’ICS (International Court System) plutôt que l’ISDS (Investor-to-State Dispute Settlement). Or, si l’ICS répond à certains problèmes, il ne résout pas le problème fondamental du biais pro-investisseur (il a été conçu pour protéger les investisseurs). Certes, contrairement à l’ISDS, l’ICS prévoit un tribunal d’appel et la création d’un pool d’arbitres permanents. Toutefois, plusieurs problèmes fondamentaux de l’ISDS subsistent dans l’ICS. D’une part, il n’y a pas d’obligation d’épuiser les voies judiciaires nationales avant de faire appel à l’ICS. La Commission européenne propose une clause “U-turn”, empêchant une firme d’utiliser conjointement l’ICS et la voie légale nationale, au lieu d’obliger d’épuiser initialement la voie nationale. Pour M. Zacharie, l’incorporation d’un tel système parallèle menace l’application effective et uniforme du droit européen, sans démontrer en quoi un tel mécanisme est nécessaire dans un accord entre des partenaires commerciaux disposant de systèmes judiciaires performants.

D’autre part, la définition de la protection des investissements est toujours aussi vague et permet donc d’y inclure l’adoption de législations sociales ou environnementales qui n’existaient pas au moment de l’adoption du traité. L’ICS continue de définir vaguement le principe de “traitement juste et équitable” auquel ont droit les investisseurs – le tribunal devant juger si leurs “attentes légitimes” au moment de la ratification du traité ont été ou non rencontrées – et d’interdire les “expropriations indirectes”. L’annexe 8-A du CETA précise que les politiques instaurées au nom de l’intérêt général ne peuvent être considérées comme des expropriations indirectes que dans des “circonstances rares”, mais la définition de ces dernières est laissée à l’appréciation

onteigeningen mogen worden beschouwd. De definitie van wat een zeldzaam geval is, wordt evenwel overgelaten aan het oordeel van de arbiters. Het “recht om regelgevend op te treden” zoals bevestigd bij artikel 8.9 van de CETA, houdt slechts een vage aanwijzing in voor de interpretatie door de arbiters. Er wordt benadrukt dat het loutere feit dat een regulering negatieve gevolgen heeft voor een investering niet automatisch recht geeft op een schadevergoeding (artikel 8.9, § 2). Dit neemt evenwel niet weg dat een bedrijf een klacht kan indienen wanneer het van oordeel is dat zijn “legitieme verwachtingen” door deze regulering werden aangetast.

Het plan om een multilateraal investeringshof (*Multilateral Investment Court*) op te richten lost deze problemen niet op, aangezien het onderhandelingsmandaat van de Europese Commissie erin voorziet het beginsel van “onrechtstreekse onteigeningen” en de vage definitie van de “eerlijke en billijke behandeling” te behouden. Hoewel het legitiem is de investeerders te beschermen tegen discriminerende beslissingen van de Staten, kan niets een clause verantwoorden die de private belangen bevoordeelt ten koste van de democratische keuzes van de Staten.

Wat de wettelijkheid van de arbitrageclause betreft, wijst de heer Zacharie erop dat België het HvJEU heeft verzocht zich uit te spreken over de verenigbaarheid van de arbitrageclause van de CETA met het Europees recht. Het HvJEU heeft zich inmiddels op 6 maart 2018 in het raam van de zaak “Achmea” uitgesproken over de arbitrageclause van het verdrag tussen Nederland en Slowakije. Het Hof heeft geoordeeld dat die clause niet verenigbaar is met het Europees recht, aangezien ze de autonomie van het recht van de Europese Unie aantast. Het HvJEU is met andere woorden van oordeel dat het strijdig is met de verdragen van de EU om geschillen die betrekking kunnen hebben op het Europees recht buiten de gewone rechtbanken van de EU te behandelen. Zulks verstoort immers de gerechtelijke dialoog tussen de rechtbanken van de lidstaten en het HvJEU, dat die dialoog beschouwt als de hoeksteen van het gerechtelijk bestel van de EU. Het arrest heeft weliswaar betrekking op een clause van het ISDS en een verdrag tussen twee lidstaten van de EU, en niet op een clause van het ICS en een verdrag tussen de EU en een derde land (zoals het geval is bij de CETA), maar indien het HvJEU zijn redenering doortrekt, dan kan het niet anders dan vaststellen dat de arbitrageclause van de CETA ertoe kan leiden dat een arbitragerechtbank de gerechtelijke dialoog tussen het HvJEU en de lidstaten van de EU verstoort. Daarom zou België het antwoord van het HvJEU moeten afwachten alvorens de CETA te ratificeren.

des arbitres. Le “droit de réguler” réaffirmé par l’article 8.9 du CETA ne représente qu’une vague orientation pour l’interprétation des arbitres. Le fait de souligner que le simple fait qu’une régulation affecte négativement un investissement ne donne pas automatiquement droit à un dédommagement (article 8.9, para. 2) n’empêche pas une firme de porter plainte si elle estime que ses “attentes légitimes” ont été affectées par cette régulation.

Enfin, le projet de créer une Cour multilatérale sur les investissements (*Multilateral Investment Court*) ne règle pas ces problèmes, puisque le mandat de négociation de la Commission européenne prévoit de maintenir le principe des “expropriations indirectes” et la définition vague du “traitement juste et équitable”. S’il est légitime de protéger les investisseurs contre les décisions discriminatoires des États, rien ne justifie une clause favorisant les intérêts privés au détriment des choix démocratiques des États.

Sur la question de la légalité de la clause d’arbitrage, M. Zacharie rappelle que la Belgique a demandé à la CJUE de se prononcer sur la compatibilité de la clause d’arbitrage du CETA avec le droit européen. Depuis lors, la CJUE s’est prononcée le 6 mars 2018 dans l’affaire “Achmea” sur la clause d’arbitrage du traité entre les Pays-Bas et la Slovaquie et a décrété que cette clause n’était pas compatible avec le droit européen, car elle portait atteinte à l’autonomie du droit de l’Union. En d’autres termes, la CJUE estime que régler des différends susceptibles de concerner le droit européen en dehors des tribunaux ordinaires de l’UE est contraire aux traités de l’UE, car cela perturbe le dialogue judiciaire entre les tribunaux des États membres et la CEJ, que cette dernière considère comme une “pierre angulaire” du système judiciaire de l’UE. Certes, cet arrêt concerne une clause ISDS et un traité entre deux États membres de l’UE, et non une clause ICS et un traité entre l’UE et un pays tiers comme dans le cas du CETA, mais si la CJUE confirme son raisonnement, tout indique que la clause d’arbitrage du CETA permettrait à un tribunal arbitral de perturber le dialogue judiciaire entre la CEJ et les États membres de l’UE. Par conséquent, la Belgique devrait attendre la réponse de la CJUE à la question qu’elle lui a posée avant d’envisager de ratifier le CETA.

Wat ten slotte de negatieve lijsten voor de liberalisering van de diensten betreft, benadrukt de heer Zacharie dat de regels van de WHO inzake de liberalisering van de diensten in een andere logica voorzien, namelijk die van positieve lijsten. Alleen de door de lidstaten uitdrukkelijk aangegeven diensten komen in aanmerking voor liberalisering. De CETA volgt een logica van negatieve lijsten: alle diensten worden automatisch geliberaliseerd, behalve die welke uitdrukkelijk worden beschermd door de lidstaten – waarbij een “vergrendelingseffect” het proces onomkeerbaar maakt. De liberalisering van de diensten is met andere woorden de norm; de regulering is de uitzondering.

Tot besluit stelt de spreker dat de CETA overkomt als een onevenwichtige overeenkomst. Dankzij het interpretatief instrument van de CETA en de interne Belgische verklaring kon duidelijkheid worden geschapen over bepaalde punten en konden meerdere belangrijke bakens worden uitgezet. Toch kan de CETA niet als een “model” gelden. Het houdt immers een fundamentele onevenwichtigheid in tussen enerzijds de afdwingbare, door de arbitrageclausule gewaarborgde rechten van transnationale bedrijven, en anderzijds hun plichten die gepaard gaan met enige sanctieregeling inzake het naleven van de sociale en milieunormen.

5. Eerste reacties van de sprekers

De heer Ignacio Garcia Bercero, directeur Buurlanden, USA en Canada bij het directoraat-generaal Handel van de Europese Commissie, is van mening dat de oprichting van een ICS wel degelijk een ingrijpende hervorming is, aangezien de CETA voorziet in een specifiek arbitragerechtscollege en in een beroepsinstantie. De procedure werd eveneens bijgestuurd ten opzichte van het ISDS-mechanisme, dat overigens nog steeds van toepassing is in de lidstaten (bijna 1 000 bilaterale overeenkomsten voorzien nog in een ISDS).

De hervorming is ook in die zin ingrijpend daar tevens wordt voorzien in nauwkeurigere definities. In de overeenkomst is een lijst van criteria opgenomen voor een eerlijke en billijke behandeling (*fair and equitable treatment*) en werd het begrip indirecte onteigening (*indirect expropriation*) gedefinieerd, wat de rechtszekerheid zou moeten vergroten en de scheidsgerechten houvast zou moeten bieden bij hun besluitvorming. Dat zou ertoe moeten leiden dat investeerders minder vaak een procedure instellen tegen gewettigde reglementaire maatregelen die de Staten nemen. In dat verband zal het CETA Joint Committee verdragsinterpretaties kunnen aannemen die voor de partijen bindend zijn. Voor de spreker doet dat hoegenaamd geen afbreuk aan de bevoegdheid van het HvJEU om het Europees recht te interpreteren.

Enfin, en ce qui concerne les listes négatives pour la libéralisation des services, M. Zacharie souligne que dans le cadre des règles de l'OMC, la libéralisation des services fonctionne selon une logique de listes positives. Seuls les services explicitement engagés par les États membres sont soumis à libéralisation. Dans le CETA, la logique se fonde sur des listes négatives: tous les services sont automatiquement libéralisés, sauf ceux qui sont explicitement protégés par les États membres – avec un “effet de cliquet” rendant le processus irréversible. En d'autres termes, la libéralisation des services est la norme et la régulation l'exception.

En conclusion, le CETA apparaît comme un traité déséquilibré. L'instrument interprétatif du CETA et la déclaration intra-belge ont permis de clarifier certains points et d'introduire plusieurs balises fondamentales. Toutefois, le CETA ne peut représenter un “modèle”, car il comporte un déséquilibre fondamental entre, d'une part, les droits contraignants des firmes transnationales garantis par la clause d'arbitrage, et d'autre part, leurs devoirs dénués de mécanisme de sanction en matière de respect des normes sociales et environnementales.

5. Premières réactions des orateurs

M. Ignacio Garcia Bercero, Directeur Neighbouring Countries, USA and Canada, DG Trade, Commission européenne, considère que l'instauration d'un ICS constitue bel et bien une réforme fondamentale dès lors que le CETA prévoit une juridiction arbitrale spécifique et une instance d'appel. La procédure a également été révisée par rapport à l'ISDS qui pour rappel s'applique encore dans les États membres (près de 1000 accords bilatéraux prévoient toujours un ISDS).

Il s'agit également d'une réforme de fond qui prévoit également des définitions plus précises. Dans le traité, une liste de critères pour un traitement juste et équitable (*fair and equitable treatment*) de même qu'une définition de l'expropriation indirecte (*indirect expropriation*) devraient permettre d'apporter plus de sécurité juridique et guider les arbitres dans leur décision. Ceci devrait limiter le nombre de procédures introduites par des investisseurs à l'encontre de mesures réglementaires légitimes prises par les États. Dans ce cadre, le CETA Joint Committee pourra adopter des interprétations du traité qui lieront les parties. Pour l'orateur, ceci n'affecte en rien la compétence de la CJUE d'interpréter le droit européen.

Aangaande het Achmea-arrest dat het HvJEU op 6 maart 2018 heeft gewezen inzake de verenigbaarheid van een beslissing in het kader van de investerings-overeenkomst tussen Nederland en Slowakije over de bescherming van de investeringen, herinnert de spreker er immers aan dat de conclusies van dat arrest niet mogen worden veralgemeend. Het HvJEU oordeelt dat de in die overeenkomst opgenomen arbitrageclausule afbreuk doet aan de autonomie van het Unierecht en er bijgevolg niet verenigbaar mee is, juist omdat die investeringsovereenkomst er uitdrukkelijk in voorzag dat de scheidsrechters de Europese wetgeving kunnen interpreteren. Deze clausule bestaat niet in het geval van de CETA.

Wat het door de heer Jamar aangekaarte vraagstuk van de ziekenfondsen betreft, onderstreept de heer Garcia Bercero dat de verklaringen 28 en 29 geen eenzijdige verklaringen van België zijn, maar respectievelijk een gemeenschappelijke verklaring van de Europese Commissie en België en een verklaring van de Europese Commissie.

Op een opmerking van de heer Zacharie antwoordt de heer Garcia Bercero dat inderdaad in geen enkele uitdrukkelijke commerciële sanctie is voorzien in geval van schending van de sociale en milieunormen, maar dat die niettemin bindend blijven voor de partijen die zich ertoe verbinden ze doeltreffend ten uitvoer te leggen. Voorts moet voor ogen worden gehouden dat sancties opleggen niet het wondermiddel is.

Aangaande de vrijwillige samenwerking inzake regelgeving preciseert de spreker dat de CETA geen enkele bepaling bevat die het voorzorgsbeginsel zoals dat in het recht van de Europese Unie bestaat, ter discussie stelt. Er bestaat overigens een gemeenschappelijke verklaring van de EU en Canada die naar dat voorzorgsidee verwijst, ook al wordt de term "beginsel" niet letterlijk gehanteerd. Geen enkele CETA-bepaling verleent het Joint Committee overigens de bevoegdheid om bijvoorbeeld het toepassingsgebied van de CETA uit te breiden.

Wat ten slotte het principe van de "negatieve lijst" betreft, onderstreept de spreker dat die lijst bijlagen bevat waarin heel wat beperkingen zijn opgenomen (meer bepaald ten gunste van de overheidsdiensten).

Mevrouw Monique Goyens, algemeen directeur van het Europees Bureau van consumentenverenigingen (BEUC), is van mening dat het ICS niet als een ingrijpende hervorming mag worden beschouwd. Het ICS is dan wel een verbetering ten opzichte van het ISDS, maar is slechts een tussenstap naar een arbitragestelsel met méér waarborgen voor de burgers en voor de rechters

En effet, en ce qui concerne l'arrêt "Achméa" qui a été rendu par la CJUE le 6 mars 2018, sur la compatibilité d'une décision prise dans le cadre de l'accord d'investissement conclu entre les Pays-Bas et la Slovaquie sur la protection des investissements, l'orateur rappelle qu'il importe de ne pas généraliser les conclusions de cet arrêt. Car si la CJUE estime que la clause d'arbitrage incluse dans le cadre de ce traité "porte atteinte à l'autonomie du droit de l'Union, et partant, n'est pas compatible avec celui-ci", c'est parce que cet accord d'investissement prévoyait expressément la possibilité pour les arbitres d'interpréter la législation européenne. Cette clause n'existe pas dans le cas du CETA.

En ce qui concerne la problématique des mutualités exposée par M. Jamar, M. Garcia Bercero souligne que les déclarations 28 et 29 ne sont pas des déclarations unilatérales de la Belgique mais respectivement une déclaration commune de la Commission européenne et de la Belgique et une déclaration de la Commission européenne.

En réponse à un commentaire de M. Zacharie, M. Garcia Bercero précise qu'il est vrai qu'aucune sanction commerciale n'est explicitement prévue en cas de violation des normes environnementales et sociales mais celles-ci restent néanmoins contraignantes pour les parties qui s'engagent à les mettre en œuvre de manière efficace. Il convient aussi d'avoir à l'esprit qu'infliger des sanctions n'est pas la panacée.

En ce qui concerne la coopération réglementaire volontaire, l'orateur précise que rien dans le CETA ne remet en cause le principe de précaution existant dans le droit de l'Union européenne. Il existe d'ailleurs une déclaration commune de l'UE et du Canada qui fait référence à cette notion de précaution même si le terme "principe" n'est pas utilisé en tant que tel. Par ailleurs, aucune disposition du CETA n'accorde une compétence au Joint Committee pour élargir le champ d'application du CETA par exemple.

Enfin, en ce qui concerne le principe de "liste négative", l'orateur souligne que ladite liste comprend des annexes qui prévoient de nombreuses réserves (notamment au profit des services publics).

Mme Monique Goyens, directeur général du Bureau Européen des Unions des Consommateurs (BEUC), estime que l'ICS ne peut être considérée comme une réforme fondamentale. Certes, l'ICS constitue d'ores et déjà une amélioration par rapport à l'ISDS mais il ne constitue qu'une étape vers un système d'arbitrage offrant plus de garanties pour les citoyens et pour les

(*Multilateral Investment Court*). Het ICS is dan ook een vluchtige hervorming.

De CETA voorziet bovendien ook in de oprichting van een gezamenlijk comité met een verregaande beslissingsbevoegdheid die rechtstreeks ingrijpt in de uitoefening van de wet- en regelgevingsbevoegdheid van de lidstaten en van de instanties van de Europese Unie. Dat comité zal immers richtlijnen mogen geven met betrekking tot de interpretatie van de Overeenkomst maar ook van het Europees recht. Aldus druist die bepaling in tegen de kernvoorwaarden voor de uitoefening van de nationale soevereiniteit en is zij strijdig met het Europees Verdrag. Voor het BEUC moet de principebeslissing in het kader van de zaak-Achmea mutatis mutandis worden toegepast op de CETA, maar er dient te worden gewacht op het arrest van het HvJEU naar aanleiding van de door België gestelde prejudiciële vraag.

De heer Paul Jamar, juridisch adviseur bij het Nationaal Verbond van de Socialistische Mutualiteiten, herinnert eraan dat het juridisch mechanisme complex is, aangezien het hier niet alleen gaat om een overeenkomst en om een interpretatieve verklaring, gevolgd door gezamenlijke verklaringen van sommige lidstaten en de Europese Commissie, maar ook om eenzijdige verklaringen van lidstaten.

De verklaringen 28 en 29 moeten in dit geval worden aangemerkt als eenzijdige verklaringen, aangezien ze niet door Canada zijn gevalideerd. Er bestaat dus juridische twijfel over de afdwingbaarheid van die verklaringen. Het is dus belangrijk dat de Kamer haar goedkeuring verleent aan het wetsontwerp, op voorwaarde dat zij ook de eenzijdige verklaringen van de lidstaten of van de Europese Commissie en de gezamenlijke verklaringen goedkeurt.

De heer Arnaud Zacharie, algemeen secretaris, CNCD-11.11.11, stelt vast dat, anders dan voor het onderdeel “handel”, tot dusver nog in geen enkele klachten- en sanctieregeling is voorzien om de sociale en milieunormen te doen naleven. De CETA is in dat opzicht een onevenwichtige overeenkomst die de investeerders in de kaart speelt, en vormt op geen enkele wijze een hefboom voor duurzame ontwikkeling. Naar aanleiding van de analyse van het akkoord tussen de EU en Singapore heeft het Hof van Justitie van de Europese Unie (HvJEU) er weliswaar op gewezen dat de partijen het akkoord kunnen opzeggen als de sociale en milieunormen niet worden nageleefd, maar dat vereist een unaniem besluit van de EU-lidstaten, wat moeilijk, zo niet onmogelijk is. Canada heeft concrete voorstellen gedaan voor een sanctieregeling, maar de EU heeft die spijtig genoeg afgewezen.

juges (*Multilateral Investment Court*). L'ICS est donc une réforme éphémère.

D'autre part, le CETA prévoit également la création d'un comité conjoint doté d'un pouvoir décisionnel important qui interfère directement dans l'exercice du pouvoir législatif et réglementaire des États membres et des instances de l'Union européenne. En effet, ce comité sera à même de donner des lignes directrices quant à l'interprétation du traité mais aussi du droit européen. En ce cela, ce dispositif porte atteinte aux conditions essentielles d'exercice de la souveraineté nationale et est contraire au Traité européen. Pour le BEUC, la décision de principe prise dans le cadre de l'affaire “Achmea” doit s'appliquer mutandis mutandis au CETA mais il convient d'attendre l'arrêt de la CJUE suite à la question préjudicielle posée par la Belgique.

M. Paul Jamar, conseiller juridique à l'Union Nationale des Mutualités socialistes, rappelle que le mécanisme juridique est complexe puisque l'on est en présence d'un traité, d'une déclaration interprétative, suivie de déclarations conjointes entre certains États membres et la Commission européenne mais aussi de déclarations unilatérales d'États membres.

En l'espèce, les déclarations 28 et 29 doivent être qualifiées de déclarations unilatérales dès lors qu'elles n'ont pas été validées par le Canada. Il existe donc un doute juridique quant à la force contraignante de ces déclarations. Il importe donc que la Chambre approuve le projet de loi à la condition qu'elle approuve également les déclarations unilatérales des États membres ou de la Commission européenne et les déclarations conjointes.

M. Arnaud Zacharie, secrétaire général, CNCD-11.11.11, constate que, contrairement au volet “commerce”, aucun mécanisme de plainte et de sanction n'a été prévu pour l'instant en vue de faire respecter les normes sociales et environnementales. En cela, le CETA est un traité déséquilibré en faveur des investisseurs et ne constitue aucunement un levier de développement durable. Même si à la CJUE a indiqué à l'occasion de l'examen de l'accord UE/Singapour que le non-respect des normes sociales et environnementales permettait à une partie de dénoncer l'accord. Mais cette dénonciation nécessite du côté de l'UE l'unanimité des États membres ce qui est difficile voire impossible. Alors que le Canada a formulé des propositions concrètes quant à un mécanisme de sanction, il est regrettable que l'UE les ait refusées.

Wat ten slotte het principe van een “negatieve lijst” betreft, vraagt de spreker zich af wat daarvan het nut is, wanneer die lijst vergezeld gaat van menig voorbehoud om uitwassen te voorkomen. Het ware beter geweest het principe van een limitatieve lijst te behouden, naar het voorbeeld van de WHO. Het risico bestaat anders dat, gelet op de voortschrijdende digitalisering, in de overeenkomst digitale diensten worden opgenomen die nu nog niet bestaan en die in de toekomst zullen worden geliberaliseerd, zonder dat daarover een democratisch debat plaatsheeft.

Wat het voornemen van de regering betreft om het wetsontwerp te doen aannemen zonder te wachten op het arrest van het HvJEU, vindt de spreker dat België een risico neemt, want zodra alle lidstaten de overeenkomst hebben bekrachtigd, zal Hoofdstuk 8 “Investerings” van toepassing zijn.

B. Vragen en opmerkingen van de leden

De heer Benoit Hellings (Ecolo-Groen) stelt zich vragen over de volgende aspecten:

— welke mogelijke impact heeft de samenwerking op het gebied van regelgeving voor de consumentenbescherming en de ziekenfondsen?;

— gelet op het feit dat de bij de CETA bepaalde sociale en milieunormen niet bindend zijn, zijn de doelstellingen van die overeenkomst dan niet onverenigbaar met die van het Akkoord van Parijs, aangezien de CETA tot méér handel tussen de EU en Canada zal leiden, en bepaalde Canadese producten worden geproduceerd in omstandigheden die zeer verschillend zijn van die welke in de EU gelden (industriële landbouw in Canada vs familiale landbouw in Europa)?

— het lid begrijpt dat het doel van het *Investment Court System* (ICS) erin bestaat om de geschillen inzake investeringen te ontnemen aan de gewone rechtbanken. Wat zal er evenwel gebeuren als het HvJEU beslist dat het ICS in strijd is met de Europese verdragsregels? Zal dan wel degelijk het hele hoofdstuk 8 “Investerings” niet in werking treden?

Mevrouw Gwenaëlle Grovonius (PS) sluit zich aan bij de vragen van de vorige spreker naar de gevolgen van de beslissing van het HvJEU omtrent de regelmatigheid van het bij de CETA ingevoerde ICS-arbitragemechanisme. Welke gevolgen kan het arrest van het HvJEU hebben voor het vervolg van de bekrachtigingsprocedure van de CETA?

Enfin, en ce qui concerne le principe de “liste négative”, l’orateur s’interroge quant à l’intérêt d’une liste négative si celle-ci est assortie d’innombrables réserves pour éviter des dérives. Il aurait été préférable de conserver le principe d’une liste limitative tel qu’il est appliqué à l’OMC. A défaut, et compte tenu de la transition numérique en cours, on risque d’inclure dans le traité des services numériques qui n’existent pas encore aujourd’hui et qui seront libéralisés dans le futur sans aucun débat démocratique sur la question.

En ce qui concerne la volonté du gouvernement de faire adopter le projet de loi avant même d’avoir attendu l’arrêt de la CJUE, l’orateur considère que la Belgique prend un risque car une fois ratifié par l’ensemble des États le Chapitre 8 “Investissements” sera applicable.

B. Questions et observations des membres

M. Benoit Hellings (Ecolo-Groen) s’interroge sur les éléments suivants:

— quel est l’impact potentiel de la coopération réglementaire dans le domaine de la protection des consommateurs et des mutualités?

— compte tenu du fait que les normes sociales et environnementales prévues par le CETA ne sont pas contraignantes, n’existe-il pas une incompatibilité entre les objectifs du CETA et ceux de l’Accord de Paris dès lors que le CETA va engendrer plus d’échanges commerciaux entre l’UE et le Canada et que certains produits canadiens sont produits dans des conditions très différentes de celles de l’Union européenne (agriculture industrielle canadienne versus agriculture familiale européenne)?

— le membre comprend que l’objectif de l’ICS est de retirer aux tribunaux ordinaires les différends liés aux investissements. Qu’arrivera-t-il si la CJUE décide toutefois que l’ICS est incompatible avec les règles des traités européens? Est-ce bien l’intégralité du chapitre 8 “Investissement” qui n’entrera pas en vigueur?

Mme Gwenaëlle Grovonius (PS) partage le questionnement du préopinant quant aux conséquences de la décision de la CJUE relative à la conformité du mécanisme d’arbitrage ICS instauré par le CETA. Quel est l’impact éventuel de l’arrêt de la CJUE sur la suite de la procédure de ratification du CETA?

Daarnaast benadrukt ze dat het belangrijk is in de toekomst de inachtneming van de door de CETA vastgestelde sociale en milieunormen te evalueren.

Wat ten slotte de eenzijdige verklaringen van de lidstaten en/of van de Europese Commissie betreft, vraagt het lid of de sprekers een concreet voorstel van amendement hebben om ervoor te zorgen dat werkelijk alle Belgische beleidsniveaus door die verklaringen gebonden zijn? Volstaat het in de tekst van artikel 2 van het wetsontwerp de vermelding van die verklaringen op te nemen?

De heer Raoul Hedebouw (PTB-Go!) gaat in op verschillende kwesties.

— eerst en vooral vraagt hij zich af waarom de Belgische regering de beslissing van het HvJEU niet wil afwachten. Hij wijst erop dat de Waalse regering heeft verkregen dat België het HvJEU om een advies verzoekt inzake de overeenstemming van de arbitrage-regeling (*Investment Court System*, ICS) die de CETA zou instellen voor de regeling van geschillen tussen een investeerder en een Staat en die echter pas in werking zou treden nadat alle parlementen van de EU-lidstaten die overeenkomst hebben bekrachtigd.;

— met betrekking tot het ICS vraagt het lid om verduidelijking waarom een parallel rechtscollege nodig is. Waarom geeft men de buitenlandse investeerders het recht zich niet tot de nationale rechtscolleges te moeten wenden? Zou het kunnen dat de Europese Commissie bijzonder wantrouwen koestert jegens de in Europa bestaande rechtsstelsels?

— met betrekking tot het onderscheid tussen de Amerikaanse ondernemingen (waarvan 80 % met dochterondernemingen in Canada) en de Canadese ondernemingen vraagt het lid zich af welke criteria zullen worden gehanteerd om na te gaan of het wel degelijk om Canadese inheemse producten gaat en om te voorkomen dat de Amerikaanse producten via Canada de Europese markt overspoelen;

— waarom is niet in sancties voorzien ingeval de sociale en milieunormen niet in acht worden genomen?

— welke impact heeft de CETA op de farmaceutische industrie? Dreigt het aantal geschillen inzake octrooien of de terugbetaling van geneesmiddelen toe te nemen?

De heer Jean-Jacques Flahaux (MR) formuleert bedenkingen bij de volgende elementen.

Elle souligne également l'importance d'évaluer dans le futur le respect des normes sociales et environnementales prévues par le CETA.

Enfin, en ce qui concerne la problématique des déclarations unilatérales des États membres et/ou de la Commission européenne, le membre demande si les orateurs ont une proposition concrète d'amendement à formuler pour faire en sorte que ces déclarations lient bien tous les niveaux de pouvoir en Belgique? Suffit-il d'inclure dans le texte de l'article 2 du projet de loi la mention desdites déclarations?

M. Raoul Hedebouw (PTB-Go!) souhaite aborder différentes questions:

— il s'interroge en premier lieu sur les raisons pour lesquelles le gouvernement belge ne souhaite pas attendre la décision de la CJUE. Il rappelle que le gouvernement wallon a obtenu que la Belgique demande à la Cour de justice de l'UE un avis sur la conformité du mécanisme d'arbitrage (*Investment Court System*, ICS) que le CETA instaurerait en cas de conflit entre un investisseur et un État, mais qui ne serait mis en œuvre qu'une fois le traité ratifié par l'ensemble des parlements européens;

— en ce qui concerne l'ICS, le membre demande d'explicitier les motifs pour lesquels une juridiction parallèle est nécessaire. Pourquoi convient-il d'accorder aux investisseurs étrangers le droit de ne pas devoir s'adresser aux juridictions nationales? La Commission européenne aurait-elle une méfiance particulière à l'égard des systèmes judiciaires existant en Europe?

— en ce qui concerne la distinction entre sociétés américaines (dont 80 % ont des filiales au Canada) et sociétés canadiennes, le membre s'interroge quant aux critères qui seront utilisés pour contrôler le caractère national des produits canadiens et éviter que les produits américains n'inondent le marché européen par le truchement du Canada;

— quelle est la justification relative à l'absence de sanctions en cas de violation des normes sociales et environnementales?

— quel est l'impact du CETA pour les industries pharmaceutiques? Risque-t-on d'avoir plus de litiges quant aux brevets, aux questions de remboursement des médicaments?

M. Jean-Jacques Flahaux (MR) s'interroge quant aux éléments suivants:

— de bekrachtigingsprocedure van de CETA is aan de gang, negen maanden nadat die overeenkomst voorlopig ten uitvoer werd gelegd. Kan zulks worden opgevat als een manier om het vertrouwen te herwinnen nadat meerdere politieke partijen en het middenveld die overeenkomst hevig hebben bekritiseerd?

— wat zijn de vooruitzichten inzake economische en sociale voordelen (banen) die de CETA België oplevert? Zou het niet beter zijn experts te kunnen inschakelen en een beroep te kunnen doen op econometrische modellen om te beschikken over alle vereiste conclusies inzake de tenuitvoerlegging van de overeenkomst?

De vraag rijst of België er niet beter aan zou doen een orgaan op te richten dat de prijzen en de hoeveelheden nauwgezet opvolgt, zodat ons land niet louter afhankelijk is van de gegevens die de EU verstrekt. Indien is bewezen dat de markt uit balans is gebracht, kunnen vrijwaringsclausules in het kader van de WHO worden geactiveerd. Indien nodig zal men een beroep moeten doen op het internationaal recht.

— nu al moet meer rekening worden gehouden met de impact van de overeenkomst op het klimaat, en vervolgens moet erop worden toegezien dat de commerciële bepalingen beter zijn afgestemd op de bepalingen inzake duurzame ontwikkeling, teneinde te waarborgen dat de commerciële bepalingen niet voorgaan op de laatstgenoemde. In dat verband moet de koolstofvoetafdruk van de overeenkomst nauwkeurig worden gemeten en moet worden gecontroleerd of de ingevoerde producten voldoen aan de Europese sanitaire en fytosanitaire normen. Is het mogelijk de Canadese producten aan de EU-grenzen steekproefgewijs te controleren?

— de CETA bevat bepalingen inzake de erkenning van de beschermde geografische aanduidingen. Kunnen de sprekers meer duidelijkheid geven over de krachtlijnen van die regeling?

— met betrekking tot de suikerindustrie geeft het lid aan dat de concurrentie is aangescherpt na de opheffing van de quota op 1 november 2017. De CETA zou de Verenigde Staten de mogelijkheid kunnen bieden hun suiker via Canada naar Europa te exporteren. Bestaat het risico dat onze producenten die concurrentie dan nog harder zullen voelen?

— hoofdstuk 11 van de overeenkomst betreft de wederzijdse erkenning van de beroepskwalificaties voor de gereguleerde beroepen. De overeenkomst geeft aan dat een gemengde commissie aangaande de overeenkomsten inzake wederzijdse erkenning haar werkzaamheden in 2018 moet aanvangen. Die commissie, die is samengesteld uit vertegenwoordigers van de

— le CETA est en cours de ratification 9 mois après sa mise en œuvre provisoire: peut-on y voir une façon de reconstruire de la confiance après les vives critiques émanant de plusieurs partis politiques et de la société civile?

— quelle est l'analyse des prévisions en termes d'avantages économiques et sociales (emplois) du CETA sur la Belgique? Ne convient-il pas de pouvoir recourir à des experts et à des modèles économétriques pour disposer de toutes les conclusions nécessaires sur la mise en œuvre de l'accord?

Au niveau national, la Belgique doit-elle se doter d'un observatoire des prix et des quantités afin d'assurer un suivi fin, sans dépendre uniquement des données venant de l'Union européenne? En cas de déstabilisation avérée, il est possible d'activer des clauses de sauvegarde dans le cadre de l'OMC. Il faudra avoir recours au droit international si besoin est;

— il est nécessaire de mieux prendre en compte, dès à présent, l'impact climatique de l'accord et, ensuite, de veiller à améliorer l'articulation entre les dispositions commerciales et celles relatives au développement durable, pour s'assurer que les premières ne priment pas sur les secondes (il faut prévoir une évaluation précise de l'empreinte carbone de l'accord et un contrôle du respect des normes sanitaires et phytosanitaires européennes sur les produits importés). Peut-on effectuer des contrôles aléatoires sur les produits canadiens aux frontières de l'Union européenne?

— on peut trouver dans le CETA la reconnaissance des indications géographiques protégées. Les orateurs peuvent-ils préciser les contours de ce mécanisme?

— en ce qui concerne plus particulièrement la filière sucre, la fin des quotas depuis le 1^{er} novembre 2017, a exacerbé la concurrence. Existe-il des risques que cette concurrence affecte encore plus nos producteurs, dans la mesure où le CETA pourrait permettre aux États-Unis d'exporter son sucre vers l'Europe, via le Canada?

— le chapitre 11 du traité porte sur la reconnaissance mutuelle des qualifications professionnelles pour les professions réglementées. Le traité précise qu'un comité mixte des accords de reconnaissance mutuelle doit débiter ses travaux en 2018. Ce comité, constitué des autorités compétentes, européennes et canadiennes, et d'organismes professionnels, est censé organiser

bevoegde Europese en Canadese overheden, alsook van beroepsorganisaties, wordt geacht haar eigen procedures te regelen. Wat zal de samenstelling van die commissie zijn? Zal worden gecommuniceerd over de voortgang van haar werkzaamheden?

De heer Vincent Van Peteghem (CD&V) gaat in op het ICS en op het opzet van de Europese Commissie om dat rechtcollege te doen uitgroeien tot een multilateraal investeringshof (Multilateral Investment Court). Veel stakeholders menen dat dit rechtcollege vooral op de bescherming van de belangen van de investeerders zal toezien, en niet op de bescherming van het algemeen belang van de EU-lidstaten. Is de heer Garcia Bercero het daarmee eens? Meent hij, net zoals de juridische diensten van de Europese Commissie, de Raad en het Europees Parlement, dat het ICS verenigbaar is met de Europese verdragen?

Tot slot wil de spreker weten hoe de Europese Unie de inachtneming van de sociale en de milieunormen zal waarborgen.

C. Antwoorden van de sprekers

De heer Ignacio García Bercero, directeur Buurlanden, USA en Canada bij het directoraat-generaal Handel van de Europese Commissie, geeft aan dat de Commissie zich niet heeft uit te spreken over het ratificatietijdpad van elke lidstaat.

Aangaande de interactie tussen de doelstellingen van de CETA en die van de Overeenkomst van Parijs beklemtoont de spreker dat laatstgenoemde overeenkomst niet mag worden opgevat als een belemmering voor de ontwikkeling van de wereldhandel. Het ligt echter voor de hand dat de CETA-regels verenigbaar moeten zijn met de bij de Overeenkomst van Parijs aangegane verbintenissen. Aan die verbintenissen zal echter doeltreffender uitvoering worden gegeven als de EU en Canada, als bevoorrechte partner, samenwerken om de CO₂-uitstoot te beperken. Over een gezamenlijke verklaring zijn trouwens onderhandelingen aan de gang om dat aspect duidelijk in de verf te zetten in de CETA.

Met betrekking tot de bevoegdheid van het gemengd comité onderstreept de spreker dat het HvJEU altijd het laatste woord zal krijgen als het erop aankomt het EU-recht te interpreteren. In ieder geval zal de Europese Commissie zich schikken naar de beslissing van het HvJEU. De spreker benadrukt echter dat de CETA verschilt van het bilateraal investeringsverdrag (BIT), waarover het "Achmea"-arrest werd gevelde. In dat arrest oordeelt het Hof dat, door het BIT te sluiten, Slowakije en Nederland een geschillenbeslechtsregeling hebben

ses propres procédures. Quelle est la composition de ce comité? Serons-nous informés de l'avancée de ses travaux?

M. Vincent Van Peteghem (CD&V) aborde la question de l'ICS et de l'objectif de la Commission européenne de faire évoluer cette juridiction vers un Tribunal multilatéral des Investissements (Multilatéral Investment Court). De nombreuses parties prenantes considèrent que ce tribunal veillera surtout à protéger les intérêts des investisseurs et non l'intérêt général des États membres. M. Garcia Bercero partage-t-il cette préoccupation et considère-t-il aussi à l'instar des services juridiques de la Commission, du Conseil et du Parlement européen que l'ICS est compatible avec les traités européens?

Enfin, de quelle manière l'Union européenne assurera-t-elle le respect des normes sociales et environnementales?

C. Réponses des orateurs

M. Ignacio García Bercero, directeur Neighbouring Countries, USA and Canada, DG Trade, Commission européenne, indique que la Commission européenne n'a pas à se prononcer sur le calendrier de ratification de chaque État membre.

En ce qui concerne l'interaction entre les objectifs poursuivis par le CETA d'une part et par l'Accord de Paris d'autre part, l'orateur souligne que l'Accord de Paris ne peut être interprété comme étant un frein au développement du commerce mondial. Mais il est évident que les règles du CETA doivent être compatibles avec les engagements de l'Accord de Paris. Or, ces engagements seront plus efficacement exécutés si l'UE et le Canada, en tant que partenaire privilégié, travaillent ensemble pour limiter les émissions de CO₂. Une déclaration commune est d'ailleurs en cours de négociation pour mettre cet aspect en évidence dans le CETA.

En ce qui concerne la compétence du comité conjoint, l'orateur souligne que la CJUE aura toujours le dernier mot lorsqu'il s'agit d'interpréter le droit de l'Union européenne. En tout état de cause, la Commission européenne se conformera à la décision de la CJUE. Mais l'orateur souligne que le CETA diffère du traité bilatéral d'investissement (TBI) qui a fait l'objet de l'arrêt "Achmea". Dans cet arrêt, la Cour considère que, par la conclusion du TBI, la Slovaquie et les Pays-Bas ont instauré un mécanisme de résolution des différends

ingesteld die niet adequaat is om ervoor te zorgen dat de geschillen zullen worden beslecht door een rechtscollege dat onder het gerechtelijk bestel van de Unie ressorteert, met dien verstande dat alleen een dergelijk rechtscollege in staat is de volle doeltreffendheid van het EU-recht te waarborgen. Bij de CETA kunnen alleen de bepalingen betreffende het hoofdstuk inzake investeringsbescherming door het scheidsrecht worden toegepast.

Wat het ICS betreft, beklemtoont de heer García Bercero dat de Europese Commissie niet op eigen initiatief heeft onderhandeld over het hoofdstuk “investeringsbescherming”. Zij heeft van de lidstaten een mandaat in die zin gekregen. Tijdens de onderhandelingen zijn de partijen zich ervan bewust geworden dat de ISDS-regeling veel zwakheden vertoonde en dat ze dus fundamenteel moest worden bijgestuurd. Het ICS waarover met Canada werd onderhandeld, is er geenszins op gericht de nationale rechtscolleges uit te sluiten. Integendeel, de investeerders zullen zich altijd tot de nationale rechtscolleges kunnen wenden, maar er is wel in een “U-turn-beding” voorzien, teneinde te voorkomen dat een onderneming het ICS en de nationale rechtsmiddelen gelijktijdig aanwendt.

Over het onderscheid tussen de Amerikaanse en de Canadese ondernemingen herinnert de heer García Bercero aan het bestaan van verklaring 31 van de Commissie over de betekenis van de term “zakelijke activiteiten van betekenis” in artikel 8.1 van de overeenkomst. Die verklaring geeft juridische criteria aan die in geval van uitlegging kunnen worden gehanteerd.

Voorts stipt de spreker aan dat alle bepalingen betreffende de bescherming van de intellectuele-eigendomsrechten in overeenstemming zijn met het recht van de Europese Unie.

Aangaande de grenscontroles onderstreept de spreker dat alle sanitaire en fytosanitaire controlestelsels van toepassing zullen blijven.

Vervolgens gaat de heer García Bercero in op de bekommerning van een lid dat de Europese markt zou worden overspoeld met van de Verenigde Staten afkomstige suiker. In dat verband bevestigt hij dat de CETA de VS-producenten geenszins toestaat de herkomst van hun suiker te wijzigen en hem voor Canadese suiker te doen doorgaan. Dienovereenkomstig voorziet de CETA in de bescherming van 160 Europese geografische aanduidingen. In de toekomst zal die lijst nog kunnen worden uitgebreid.

Daarnaast biedt de CETA een wederzijdse erkenning van de kwalificaties voor gereguleerde beroepen,

qui n'est pas apte à assurer que les litiges seront tranchés par une juridiction relevant du système juridictionnel de l'Union, étant entendu que seule une telle juridiction est à même de garantir la pleine efficacité du droit de l'Union. Dans le CETA, c'est uniquement les dispositions relatives au chapitre “protection des investissements” qui peuvent être appliquées par le tribunal d'arbitrage.

En ce qui concerne l'ICS, M. Garcia Bercero insiste sur le fait que la Commission européenne n'a pas négocié le chapitre “protection des investissements” d'initiative. Elle a reçu un mandat en ce sens de la part des États membres. C'est au cours des négociations que les parties se sont rendu compte que le système de l'ISDS présentait de nombreuses faiblesses et qu'il convenait donc de le revoir fondamentalement. L'ICS qui a été négocié avec le Canada ne vise nullement à exclure les juridictions nationales. Au contraire, les investisseurs pourront toujours s'adresser aux juridictions nationales mais une clause “U-turn” est prévue en vue d'empêcher une firme d'utiliser conjointement l'ICS et la voie légale nationale.

En ce qui concerne la distinction entre sociétés américaines et sociétés canadiennes, M. Garcia Bercero rappelle l'existence d'une déclaration 31 de la Commission sur la signification de l'expression “activités commerciales substantielles” figurant à l'article 8.1 de l'accord. Cette déclaration énonce des critères juridiques qui peuvent être utilisés en cas d'interprétation.

L'orateur indique encore que toutes les dispositions relatives à la protection de droits intellectuels sont conformes au droit de l'Union européenne.

En ce qui concerne les contrôles à la frontière, l'intervenant souligne que tous les régimes de contrôle sanitaires et phytosanitaires continueront à s'appliquer.

En ce qui concerne la préoccupation d'un membre sur l'éventuel risque que le marché européen soit inondé de sucre d'origine américaine, M. Garcia Bercero confirme que le CETA ne permet aucunement aux producteurs américains de modifier la provenance de leur sucre et de le faire passer pour du sucre canadien. Dans le même ordre d'idées, le CETA prévoit la protection de 160 indications géographiques européennes. On pourra encore élargir cette liste dans le futur.

Le CETA propose aussi une reconnaissance mutuelle des qualifications pour des professions réglementées

maar dan wel op grond van het gemeenschappelijk belang van die beroepen. Zo zullen meer Europese werknemers hun beroep mogen uitoefenen in Canada. Omdat voor de geregementeerde beroepen momenteel geen geharmoniseerde regels voorhanden zijn, zijn grensoverschrijdende dienstverrichtingen beperkt.

Wat ten slotte de naleving van de sociale en milieunormen aangaat, is met Canada een zeer sterke verbintenis aangegaan (die verstrekkender is dan die welke in het TTIP is vervat); het middenveld zal altijd kunnen optreden en druk kunnen uitoefenen op de inachtneming van die normen. Het is belangrijk zich niet toe te spitsen op de instelling van een handels-sanctieregeling; aan een dergelijk stelsel valt steeds zeer moeilijk uitvoering te geven. Een en ander blijkt uit de internationale scheidsrechterlijke procedure die de Verenigde Staten tegen Guatemala hebben ingesteld wegens schending van de werknemersrechten volgens de Vrijhandelsovereenkomst tussen Centraal-Amerika en de Dominicaanse Republiek (DR-CAFTA). Momenteel werkt de Europese Commissie aan een actieplan om de naleving van die normen in de praktijk te garanderen.

Mevrouw Monique Goyens, directeur-generaal bij het Europees Bureau van Consumentenverenigingen (BEUC), herinnert eraan dat de CETA een tweede generatie-overeenkomst wordt genoemd. De cruciaalste vragen voor de internationale handel (marktoegang en afschaffing van de tarieven) zijn al door andere instrumenten geregeld. Nu worden de niet-tarifaire belemmeringen aangepakt (verschillende rechts- en productieregels). Men streeft dus naar een onderlinge afstemming van de normen. Het is echter heel belangrijk dat daarbij de regelgevende soevereiniteit van de EU inzake bescherming van de Europese consumenten ten volle in acht wordt genomen (meer bepaald via het voorzorgsbeginsel). In dat opzicht merkt de spreekster evenwel op dat, in tegenstelling tot het TTIP, de CETA voorziet in vrijwillige samenwerking op regelgevingsgebied, wat geruststellend is.

Tevens zijn er waarborgen voor een hoog niveau van sanitaire en fytosanitaire bescherming, alsook voor samenwerking tussen de voedselveiligheidsagentschappen.

De spreekster preciseert voorts dat in dit stadium geen enkel verdrag voorziet in een impactanalyse die specifiek is gericht op de (bescherming van de) consumenten). Het BEUC verzoekt de Europese Commissie met die impactanalyse van start te gaan.

De vraag naar de verenigbaarheid van de CETA met de Overeenkomst van Parijs blijft een heel ingewikkelde zaak. De spreekster kan daar niet op antwoorden, maar

mais qui se base sur l'intérêt commun desdites professions. Ainsi, davantage de travailleurs européens pourront exercer leur métier au Canada. Pour le moment, le manque d'harmonisation des règles autour des professions réglementées limite les prestations de services transfrontaliers.

Enfin, en ce qui concerne le respect des normes sociales et environnementales, il y a un engagement très fort avec le Canada (plus que dans le TTIP) et la société civile pourra toujours intervenir et faire pression sur le respect de ces normes. Il importe de ne pas se focaliser sur l'instauration d'un mécanisme de sanctions commerciales; système toujours très difficile à mettre en oeuvre tel que cela ressort de la procédure d'arbitrage internationale intentée par les États-Unis contre le Guatemala pour violation des droits des travailleurs aux termes de l'Accord de libre-échange entre l'Amérique centrale et la République dominicaine (ALEAC-RD). Pour l'instant, la Commission européenne planche sur un plan d'action en vue d'assurer en pratique le respect de ces normes.

Mme Monique Goyens, directeur général du Bureau Européen des Unions des Consommateurs (BEUC), rappelle que le CETA est un accord qualifié de deuxième génération. En effet, les questions les plus cruciales pour le commerce international (accès au marché et élimination des tarifs) ont déjà été réglées par d'autres instruments. On s'attaque donc maintenant aux barrières non tarifaires (règles juridiques et de production différentes). On tend donc vers un alignement des normes. Or, il est très important que ces normes soient alignées dans le pur respect de la souveraineté réglementaire de l'UE en vue de protéger les consommateurs européens (notamment par le truchement du principe de précaution). A cet égard, Mme Goyens relève toutefois, que contrairement au TTIP, le CETA prévoit une coopération réglementaire est volontaire; ce qui est rassurant.

Un haut degré de protection sanitaire et phytosanitaire est également assuré ainsi qu'une coopération entre agences de sécurité alimentaire.

Mme Goyens précise encore qu'il n'existe à ce stade dans aucun traité une étude d'impact qui se penche spécifiquement sur (la protection) des consommateurs. BEUC demande à la Commission européenne d'initier cette étude d'impact.

La question relative à la compatibilité des objectifs du CETA avec ceux de l'Accord de Paris reste une question très complexe. L'orateur ne peut y répondre mais

wijst er nu al op dat lokaal produceren niet noodzakelijk-
kerwijze hetzelfde is als duurzamer produceren.

Tot slot vindt de spreekster het inderdaad beter te
wachten op de uitspraak van het Hof van Justitie van de
Europese Unie alvorens te stemmen over het wetsont-
werp houdende instemming met de CETA. Aangezien
de beslissing van het Europees Hof van Justitie wordt
verwacht voor begin volgend jaar, is er geen enkele re-
den om overhaast te werk te gaan. Integendeel, mocht
het Hof het hoofdstuk “Investerings” onverenigbaar met
het EU-recht verklaren, dan zou er een groot probleem
zijn, want dan mag worden aangenomen dat Canada de
CETA niet in haar huidige vorm zal aanvaarden.

*Volgens de heer Paul Jamar, juridisch adviseur bij
het Nationaal Verbond van Socialistische Mutualiteiten,*
hield de eerste versie van de CETA die aan de lidsta-
ten was voorgelegd, aanzienlijke risico's in omtrent de
capaciteit van de Staten om de openbare diensten te
reguleren en het begrip algemeen belang te definiëren.
De twee mechanismen inzake investeringsbescherming
en samenwerking op regelgevingsgebied vormden een
bedreiging voor de reguleringscapaciteit van de lidsta-
ten, meer bepaald in de farmaceutische sector (die al
in hoge mate is gereguleerd); een en ander zal ook
uitdagingen inzake de vrijwaring van de volksgezond-
heid met zich brengen.

Intussen is de tekst weliswaar geëvolueerd en zijn
de twee mechanismen in fors bijgestuurd. Het feit dat
de samenwerking op regelgevingsgebied vrijwillig is
geworden, volstaat als bijsturing opdat de lidstaten bij
machte blijven het algemeen belang te definiëren en
te beschermen. Op juridisch vlak vindt de spreker het
wetsontwerp houdende instemming met de CETA en het
gezamenlijk uitleggingsinstrument evenwel niet volledig,
aangezien de verklaringen van de Europese Commissie
die voor de uitlegging als richtsnoeren moeten dienen,
geen bindende kracht hebben.

De spreker beveelt daarom aan de gezamenlijke
verklaringen van België en de Europese Commissie, de
verklaringen van die Commissie en de verklaring van
het Waals parlement uitdrukkelijk in het wetsontwerp
te vermelden en eraan toe te voegen. De bescherming
van de diensten van algemeen belang staat immers al-
leen maar vermeld in de verklaringen van de Europese
Commissie, maar die zijn niet bindend. Men dient ze dus
eveneens, samen met de Overeenkomst, aan te nemen.

*De heer Arnaud Zacharie, secretaris-generaal van
CNCD-11.11.11, geeft de volgende preciseringen:*

— de impact van de CETA op het klimaat is een
breed en complex vraagstuk. Hij herinnert eraan dat

souligne d'ores et déjà que produire local n'équivaut
pas nécessairement à produire de manière plus durable.

Enfin, Mme Goyens considère qu'il est effectivement
plus opportun d'attendre l'arrêt de la CJUE avant de
voter le projet de loi portant assentiment du CETA. Dans
la mesure où la décision de la CJUE est attendue pour
le début de l'année prochaine, il n'existe aucune raison
de se précipiter. Au contraire, si la CJUE devait déclarer
le chapitre “Investissements” incompatible avec le droit
de l'Union européenne, il y aurait là une grosse difficulté
car on peut supposer alors que le Canada n'acceptera
pas le CETA en l'état.

*M. Paul Jamar, conseiller juridique à l'Union
Nationale des Mutualités socialistes,* considère que la
1ère version du traité CETA soumise aux États membres
présentait des risques importants pour la capacité des
États à réguler les services publics et à définir la notion
d'intérêt général. Les deux mécanismes de protection
des investissements et de coopération réglementaire
mettaient en cause cette capacité des États à réguler
notamment le secteur pharmaceutique (secteur qui est
très régulé), ce qui en l'espèce impliquait également
des enjeux de santé publique à préserver.

Entretemps, le texte a certes évolué et les deux méca-
nismes ont été très largement corrigés. Le fait que la
coopération réglementaire soit devenue volontaire est
un correctif suffisant pour permettre aux États membres
de conserver la capacité de définir l'intérêt général et
à le protéger. Sur le plan juridique, l'orateur considère
toutefois que le projet de loi portant assentiment du
traité et de son instrument interprétatif commun n'est
pas complet puisque les déclarations de la Commission
européenne qui doivent servir de lignes directrices pour
l'interprétation n'ont pas de force contraignante.

L'orateur recommande donc de mentionner expres-
sément les déclarations communes de la Belgique et de
la Commission européenne, les déclarations de cette
dernière et la déclaration du parlement wallon dans
le projet de loi et de les joindre. En effet, la protection
des services d'intérêt général n'apparaît que dans les
déclarations de la Commission européenne qui n'ont
toutefois pas de force contraignante. Il convient donc
également de les adopter en même temps que le traité.

*M. Arnaud Zacharie, secrétaire général, CNCD-
11.11.11, apporte les précisions suivantes:*

— l'impact du CETA sur le climat est une question
vaste et complexe. Il rappelle que le premier ministre

de Franse eerste minister een studie heeft besteld met als doel “d’apporter un éclairage objectif, scientifique et quantitatif quant à l’impact du CETA sur l’environnement, le climat et la santé, dans le cas d’une mise en œuvre de l’intégralité des dispositions de l’accord”⁴; in dat rapport wordt gewezen op een aantal klimaatrisico’s.

Los daarvan deelt de spreker de mening van mevrouw Goyens en benadrukt hij dat de stijging van de CO₂-uitstoot niet wordt veroorzaakt door het transport als gevolg van de toegenomen handelsbetrekkingen (80 % van de wereldwijd verhandelde goederen wordt vervoerd over zee; deze vervoerswijze maakt slechts 2 % van de CO₂-uitstoot uit op wereldschaal). Dat is ook de reden waarom moet worden toegezien op de toepassing van de milieunormen in de CETA. Ook valt te betreuren dat aan hoofdstuk 23 geen klachtenregeling is verbonden. Tevens herinnert hij eraan dat de WTO-regels het mogelijk maken een Staat te sanctioneren (importtaksen) wanneer de producten uit die Staat niet in overeenstemming zijn met de klimaatnormen. Dat is bijvoorbeeld het geval voor de Verenigde Staten, die zich uit de Overeenkomst van Parijs hebben teruggetrokken;

— als het arrest van het HvJEU bevestigt dat het ICS in strijd is met het EU-recht, zal hoofdstuk 8 van de CETA vervallen. Het is echter best mogelijk dat de hele CETA zal vervallen en er nieuwe onderhandelingen moeten komen. Hij pleit er dan ook voor dat België de beslissing van het HvJEU afwacht alvorens de bekrachtiging van de CETA te overwegen;

— aangezien Canada een bevoorrechte partner is, komt het er net op aan een zo ambitieus mogelijke overeenkomst tot stand te brengen wat de gewaarborgde minimale sociale en milieunormen betreft. Bepaalde van die normen, die binnen het comité voor samenwerking op regelgevingsgebied uit een louter commercieel oogpunt werden besproken, dreigen immers te worden beschouwd als niet-tarifaire barrières;

— over de CETA zijn weinig effectenstudies gemaakt. Een studie van de Tuft University geeft evenwel aan dat de CETA een verlies van 227 000 banen voor gevolg kan hebben;

— wat het vraagstuk van het rundvlees betreft, bepaalt de CETA dat de import van genetisch gewijzigd vlees of met hormonen behandeld vlees absoluut niet is toegestaan. De CETA strekt er juist toe in Canada een GGO- en hormonenvrij circuit tot stand te helpen brengen. In geval van fraude is het wetenschappelijk gezien echter onmogelijk na te gaan of een ossenhaas al dan niet hormonen bevat.

⁴ Zie https://www.gouvernement.fr/sites/default/files/document/document/2017/09/rapport_de_la_commission_devaluation_du_ceta_-_08.09.2017.pdf.

français a ainsi commandité une étude en vue “d’apporter un éclairage objectif, scientifique et quantitatif quant à l’impact du CETA sur l’environnement, le climat et la santé, dans le cas d’une mise en œuvre de l’intégralité des dispositions de l’accord”⁴ qui met en avant plusieurs risques en matière climatique.

Ceci étant, l’orateur partage l’avis de Mme Goyens et souligne que l’augmentation des émissions de Co2 n’est pas causé par le transport lié au développements des échanges commerciaux (80 % des marchandises commercialisées dans le monde sont transportées par voie maritime; or ce type de transport ne représente que 2 % des émissions de Co2 à l’échelle mondiale). C’est également la raison pour laquelle il importe de faire appliquer des normes environnementales présentes dans le CETA et il est regrettable que le chapitre 23 ne soit pas assorti d’un mécanisme de plainte. Il rappelle également que les règles de l’OMC permettent de sanctionner l’État (taxes d’importation) dont les produits ne respectent pas les normes climatiques, ce qui est le cas par exemple des États-Unis qui s’est retiré de l’Accord de Paris;

— si l’arrêt de la CJUE confirme l’incompatibilité de l’ICS avec le droit de l’Union européenne, le chapitre 8 du CETA sera caduc. Mais il est plausible que l’ensemble du CETA sera considéré caduc et doive à nouveau être renégocié. Il plaide donc pour que la Belgique attende la décision de la CJUE avant d’envisager la ratification du CETA;

— dans la mesure où le Canada est un partenaire privilégié, il convient justement de négocier un traité le plus ambitieux possible en termes de normes sociales et environnementales garanties et minimales. En effet, certaines de ces normes examinées sous un angle purement commercial au sein de ce comité de coopération réglementaire risquent d’être perçues comme des barrières non tarifaires;

— il y a peu d’études d’impact du CETA. Celle effectuée par la Tuft University indique toutefois que le CETA risque d’engendrer une perte de 227 000 emplois;

— sur la question du bœuf, le CETA ne permet nullement l’importation de viande génétiquement modifiée ou aux hormones. Au contraire, le CETA vise à favoriser le développement au Canada d’une filière “propre” sans OGM ni hormones. Ceci étant, en cas de fraude, il est scientifiquement impossible de vérifier si un filet de bœuf contient des hormones ou pas.

⁴ Consultable sur https://www.gouvernement.fr/sites/default/files/document/document/2017/09/rapport_de_la_commission_devaluation_du_ceta_-_08.09.2017.pdf.

III. — HOORZITTINGEN VAN 13 JUNI 2018 (NAMIDDAG)

A. Inleidende uiteenzettingen en eerste reacties van de sprekers

1. De heer Olivier Joris, Executive Manager van het Verbond van Belgische Ondernemers (VBO),

De heer Olivier Joris, Executive Manager van het Verbond van Belgische Ondernemers (VBO), attendeert erop dat het VBO voorstander is van vrijhandelsakkoorden. België is immers een open economie die sterk van export afhankelijk is. Die export vertegenwoordigt een 85 % van het bruto binnenlands product en wanneer men de indirecte uitvoer daarbij rekent, staat dit voor 1 op 6 jobs.

Er wordt verwacht dat 90 % van de internationale groei in de komende jaren buiten de EU zal worden gerealiseerd. Niet enkel tarifaire maar ook niet tarifaire belemmeringen moeten worden weggewerkt om de toegang tot derde markten te vergemakkelijken.

Momenteel staan het multilateralisme en de internationale handel onder druk. Er worden meer protectionistische maatregelen genomen en ook de oneerlijke concurrentie neemt toe.

Op basis van de regels van de Wereldhandelsorganisatie werden al een reeks bilaterale en regionale akkoorden afgesloten. Het is zaak ervoor te zorgen dat de EU niet wordt gemarginaliseerd. De EU is bijvoorbeeld geen lid van de TPP (trans-Pacific Partnership). Vrijhandelsakkoorden maken vrije, eerlijke en op regels gebaseerde internationale handel mogelijk. Dit biedt kansen om de globalisering van de 21^e eeuw vorm te geven met behoud van de strenge Europese normen en standaarden.

Canada is een belangrijke handelspartner van de EU. Meer specifiek betekent dit dat Canada de tiende handelspartner is van de EU en de EU van zijn kant de tweede handelspartner van Canada. Canada is in de top vijf investeerders in de EU en de EU is de tweede investeerder in Canada. België is de zesde uitvoerder naar Canada en de derde EU invoerder vanuit Canada. Dit wordt berekend op een bedrag van ongeveer 5,3 miljard euro in 2017.

De Belgische export naar Canada is geconcentreerd op de sector van chemie, de farmaceutische sector, vervoermateriaal, machines, agro – food, technologische bedrijven en diensten (transport en bouw).

III. — AUDITIONS DU 13 JUIN 2018 (APRÈS-MIDI)

A. Exposés introductifs et premières réactions des orateurs

1. M. Olivier Joris, Executive Manager de la Fédération des entreprises de Belgique (FEB)

M. Olivier Joris, Executive Manager de la Fédération des entreprises de Belgique (FEB), souligne que la FEB est favorable aux accords de libre-échange. La Belgique est en effet une économie ouverte qui dépend fortement de ses exportations. Les exportations représentent 85 % de notre produit intérieur brut, soit un emploi sur six si l'on tient compte également des exportations indirectes.

D'après les prévisions, dans les prochaines années 90 % de sa croissance internationale se réalisera en dehors de l'UE. Il faut lever les obstacles tarifaires mais aussi non tarifaires afin de faciliter l'accès aux marchés tiers.

Le multilatéralisme et le commerce international sont actuellement ébranlés par l'augmentation des mesures protectionnistes et de la concurrence déloyale.

Une série d'accords bilatéraux et régionaux ont déjà été conclus conformément aux règles édictées par l'Organisation mondiale du commerce. Il faut éviter que l'UE soit marginalisée. Ainsi, elle n'est pas membre du PTP (Partenariat transpacifique). Les accords de libre-échange permettent de garantir un commerce international libre, loyal et fondé sur des règles. Ils offrent l'opportunité de construire la mondialisation du 21^e siècle tout en maintenant les normes rigoureuses édictées par l'UE.

Le Canada est un partenaire commercial important de l'UE. Il est le dixième partenaire commercial de l'UE, qui est quant à elle le deuxième partenaire commercial du Canada. Le Canada se situe dans le top 5 des pays qui investissent dans l'UE et cette dernière est le deuxième investisseur au Canada. La Belgique est le sixième exportateur vers le Canada et le troisième importateur européen de biens en provenance du Canada. Cela représente un montant d'environ 5,3 milliards d'euros en 2017.

Les exportations belges vers le Canada se concentrent sur le secteur de la chimie, le secteur pharmaceutique, le matériel de transport, les machines, le secteur agro-alimentaire, les entreprises technologiques et les services (transport et construction).

Voor elke 100 euro directe export bedraagt de indirecte export naar Canada (dit is van half afgewerkte producten) 80 euro. Het Agentschap voor de Buitenlandse Handel stelt dat 3230 bedrijven naar Canada uitvoeren.

Canada is een historische en betrouwbare partner die “*common values*”, gemeenschappelijke waarden deelt met de EU. Duurzaamheid, vrije en eerlijke handel en het naleven van de regels zijn daarin belangrijke maatstaven.

Voor wat betreft de verwachtingen en de evaluatie van het de CETA verdrag zullen de eigen merite, de offensieve en defensieve belangen van de veertig sectoren worden nagegaan.

Positieve gevolgen van het de CETA verdrag voor de ondernemingen, met inbegrip van de KMO's, zijn dat de handel, zowel in – als uitvoer, goedkoper en sneller verloopt. De uitwisselingen worden vergemakkelijkt en er ontstaan nieuwe opportuniteiten om handel te drijven. Dit alles in een sfeer van eerlijke concurrentie.

De handel verloopt sneller en goedkoper onder meer door de opheffing van de douanerechten. zevenen-negentig % van de douanerechten worden progressief afgeschaft. Meer specifiek betekent dit dat voor industriële goederen (bijvoorbeeld textiel, agro-food, pharma, chemie) de douanerechten voor 100 % worden afgeschaft terwijl er in specifieke maatregelen wordt voorzien voor gevoelige sectoren bijvoorbeeld sommige landbouwproducten.

Dit is belangrijk opdat de Europese producten competitief zouden kunnen blijven op de Canadese markt onder meer ten opzichte van de producten van de Verenigde Staten en Japan.

De douaneprocedures worden vereenvoudigd wat ook voor de KMO's belangrijk is.

De regelgevende samenwerking maakt de uitwisselingen gemakkelijker en moedigt ze aan. De bestaande regelgeving kan worden vereenvoudigd bijvoorbeeld met het oog op het vergemakkelijken van de wederzijdse erkenning. Ook bij het bepalen van de toekomstige standaarden biedt dit een forum tot discussie voor de regulatoren.

De regelgevende samenwerking is vrijwillig. De bescherming van de consument en het behoud van de sociale en milieustandaarden zijn aandachtspunten van de bedrijven. Zij zijn geen vragende partij om die standaarden te doen afnemen, omdat dit net de garantie van hun kwaliteit is. Bovendien moet de invoer naar de

Pour 100 euros d'exportations directes, on enregistre 80 euros d'exportations indirectes (de produits semi-finis) vers le Canada. D'après l'Agence pour le commerce extérieur, 3 230 entreprises exportent vers le Canada.

Le Canada est un partenaire historique et fiable qui partage des valeurs communes avec l'UE. La durabilité, le commerce libre et loyal et le respect des règles en constituent des éléments importants.

En ce qui concerne les attentes à l'égard de le CETA et l'évaluation de cet accord, il y aura lieu d'examiner les mérites et les intérêts offensifs et défensifs des quarante secteurs.

Le CETA garantit des échanges commerciaux – importations et exportations – moins coûteux et plus rapides, ce qui est un avantage pour les entreprises, y compris pour les PME. Les échanges sont facilités et de nouvelles opportunités commerciales apparaissent, tout cela dans un climat de concurrence loyale.

C'est notamment grâce à la suppression des droits de douane que ces échanges se dérouleront plus rapidement et à moindre coût. Nonante-sept pour cent des droits de douane seront progressivement supprimés. Cela signifie plus spécifiquement que les droits de douane afférents aux marchandises industrielles (textile, agroalimentaire, pharmacie, chimie, ...) seront supprimés à 100 % et que des mesures spécifiques sont prévues pour les secteurs sensibles, pour certains produits agricoles par exemple.

Cet élément est capital si l'on veut que les produits européens puissent rester compétitifs sur le marché canadien, notamment face aux produits en provenance des États-Unis ou du Japon.

Les procédures de douane seront simplifiées, ce qui est également important pour les PME.

La coopération réglementaire facilite et stimule les échanges. La réglementation existante pourrait être simplifiée, dans le but par exemple de rendre la reconnaissance mutuelle plus aisée. Par ailleurs, ce cadre offre également aux régulateurs un forum de discussion dans la perspective de l'adoption future de nouvelles normes.

La coopération réglementaire se déroule sur une base volontaire. La protection du consommateur et le maintien des normes sociales et environnementales constituent des questions prioritaires pour les entreprises. Ces dernières ne souhaitent pas un allègement des normes, qui sont précisément garantes de leur

EU verlopen overeenkomstig de regels van het Verdrag van de EU. Het voorzorgsprincipe en de fytosanitaire standaarden zijn in het Europese verdrag opgenomen.

Het verdrag voorziet tevens in meer beroepsmobiliteit. Dit kan tijdelijk zijn wat bijvoorbeeld het werk van Belgische techniekers die machines in Canada installeren, vergemakkelijkt. Er wordt ook een kader voor de wederzijdse erkenning van professionele kwalificaties gecreëerd.

De intellectuele eigendom en ongeveer 150 geografische oorsprongsbenamingen worden beter beschermd omdat het Europese beschermingsniveau wordt gehanteerd.

De juridische zekerheid voor de investeerders, de Canadese in Europa en de Europese in Canada, wordt verzekerd door het instellen het systeem van “*notice and comment*” en het investment court system (ICS).

Daardoor worden nieuwe mogelijkheden gecreëerd voor een verhoogde toegang tot de openbare aanbestedingen en de dienstenmarkten. Het “*notice and comment*” systeem houdt in dat tijdig informatie wordt gepubliceerd over bijvoorbeeld openbare aanbestedingen zodat alle partijen op gelijke wijze kunnen deelnemen. Indien een bedrijf zich gediscrimineerd voelt heeft het de mogelijkheid om zich tot het ICS te richten die dit zal onderzoeken.

De genomen maatregelen zijn beperkt tot het vergemakkelijken van de markttoegang en het naleven van het principe van niet-discriminatie. Ze hebben geen betrekking op liberalisatie van de markten of privatisering. Het heeft ook geen impact op de openbare diensten en hun organisatie.

Het akkoord heeft voor sommige sectoren in uitzonderingen voorzien, wanneer de vergemakkelijkte toegang nadelig zou zijn voor de burgers. Uitzonderingen zijn bepaald voor audiovisuele diensten, sociale zekerheid en ook de Belgische ziekenfondsen.

Om het behoud van een gezonde concurrentie te garanderen werden een aantal bakens opgezet. Dit betekent dat alle Europese regels en instrumenten van toepassing blijven. De ingevoerde producten moeten aan het voorzorgsprincipe, de sociale-, consumenten- en milieu-standaarden, controle SPS, voedselveiligheid en regelgeving inzake OGM's voldoen. Er worden kwantitatieve beperkingen ingesteld waarvan de naleving wordt opgevolgd. Er worden strikte regels opgesteld in verband met oorsprong bijvoorbeeld het “*made in*

qualité. De plus, les importations vers l'UE doivent avoir lieu conformément aux règles contenues dans le Traité sur l'UE, dans lequel figurent notamment le principe de précaution et les normes phytosanitaires.

Le traité prévoit également une mobilité professionnelle accrue. Celle-ci pourra être temporaire, ce qui facilitera, par exemple, le travail des techniciens belges qui installent des machines au Canada. Il instaure également un cadre pour la reconnaissance mutuelle des qualifications professionnelles.

La propriété intellectuelle et environ 150 appellations d'origine géographiques seront mieux protégées car c'est le niveau de protection européen qui sera appliqué.

La sécurité juridique pour les investisseurs canadiens en Europe et pour les investisseurs européens au Canada sera garantie par la mise en place du système d'avis et de commentaires (*notice and comment*) et du système juridictionnel des investissements (SJI).

Ce faisant, de nouvelles possibilités facilitant l'accès aux marchés publics et aux marchés de services seront créées. Le système d'avis et de commentaires implique que des informations seront publiées en temps utile, sur les marchés publics par exemple, afin que toutes les parties puissent y participer sur un pied d'égalité. Si une entreprise se sent discriminée, elle pourra s'adresser au ICS, qui examinera sa plainte.

Les mesures prises se limiteront à faciliter l'accès au marché et à veiller au respect du principe de non-discrimination. Elles ne concernent pas la libéralisation des marchés ou la privatisation. Elles n'auront pas non plus de répercussions sur les services publics et leur organisation.

L'accord prévoit des exceptions pour certains secteurs, lorsque la facilitation de l'accès au marché serait préjudiciable aux citoyens. Des exceptions ont été prévues pour les services audiovisuels, la sécurité sociale ainsi que pour les mutualités belges.

Afin de garantir le maintien d'une concurrence saine, plusieurs garde-fous ont été mis en place, ce qui signifie que toutes les règles et instruments européens continueront à s'appliquer. Les produits importés devront respecter le principe de précaution, les normes sociales et environnementales, les normes de consommation, le contrôle SPS, la sécurité alimentaire et la réglementation relative aux OGM. Des limites quantitatives seront fixées et le respect de ces limites sera contrôlé. Des règles strictes seront instaurées en ce qui concerne

Canada” label. De naleving van de regels in verband met subsidies, overheidshulp, bescherming van intellectuele eigendomsrechten, toegang tot de markt en de bepaalde uitzonderingen worden strikt opgevolgd.

Het is nog te vroeg om nu al een becijferde evaluatie van de voordelen van de CETA op te maken. Tot nu toe is er nog geen negatieve feedback geweest. Er wordt vastgesteld dat er meer belang aan Canada wordt gehecht. Er worden meer handelsmissies, seminaries georganiseerd en ook de regionale handelsagentschappen krijgen steeds meer vragen.

De tendens van de handel volgens de voorhanden zijnde cijfers is positief. Het Agentschap voor de Buitenlandse Handel stelt in 2017 een toename van de Belgische uitvoer naar Canada vast van 37 % en in 2018 met 57 %.

Awex stelt in haar rapport van 2017 een verhoging van de Waalse export naar Canada met 118 % vast.

Tot slot merkt de spreker op dat de verwachtingen zijn dat door de ratificatie van het de CETA akkoord door België de rechtszekerheid voor de Belgische in- en uitvoerders zal toenemen. De geloofwaardigheid van de EU ten opzichte van Canada en andere partners zal verbeteren. De regels van het akkoord gebaseerd op eerlijke en vrije handel worden gesteund.

Het voortzetten van de sensibilisatie van ondernemingen via de autoriteiten en de federaties is noodzakelijk. Bovendien moet de uitvoering van het de CETA verdrag goed worden opgevolgd.

2. De heer Gilles Suply, beleidsadviseur Europa & Internationaal, Vlaams netwerk van ondernemingen (VOKA),

De heer Gilles Suply, beleidsadviseur Europa & Internationaal, Vlaams netwerk van ondernemingen (VOKA), licht de handelscijfers van Vlaanderen toe. De export van Vlaanderen bedraagt 317 miljard euro in 2017, dit is een toename van 5 % ten opzichte van 2016 en tevens de achtste opeenvolgende uitvoerstijging. 30 % van de export is extra-Europees.

De invoer van Vlaanderen in 2017 bedraagt 299 miljard, dit is een stijging van 3,12 % ten opzichte van 2016. De investeringen in Vlaanderen vertegenwoordigen 2,08 miljard euro, enkel in 2017 waarvan 42 % extra-Europees is. Canada is de 15^e investeringspartner van

l'origine, par exemple l'étiquette “made in Canada”. Le respect des règles relatives aux subventions, aux aides publiques, à la protection des droits de propriété intellectuelle, à l'accès au marché et à certaines exceptions sera soumis à un contrôle strict.

Il est encore trop tôt pour établir une évaluation chiffrée des avantages de le CETA. Jusqu'à présent, il n'y a pas encore eu de feedback négatif. On constate qu'une plus grande importance est accordée au Canada. Davantage de missions commerciales et de séminaires sont organisés, et les agences pour le commerce régionales sont de plus en plus sollicitées.

Il ressort des chiffres disponibles que la tendance du commerce est positive. L'Agence pour le Commerce extérieur constate une hausse des exportations belges au Canada de 37 % en 2017 et de 57 % en 2018.

Dans son rapport de 2017, l'Awex constate une augmentation des exportations wallonnes au Canada de 118 %.

L'orateur fait enfin remarquer que l'on prévoit que la ratification de le CETA par la Belgique renforcera la sécurité juridique pour les importateurs et les exportateurs belges. La crédibilité de l'UE vis-à-vis du Canada et d'autres partenaires s'améliorera. Les règles de l'accord basées sur des échanges libres et équitables sont soutenues.

Il est nécessaire que les entreprises continuent à être sensibilisées par le biais des autorités et des fédérations. En outre, la mise en œuvre de le CETA doit faire l'objet d'un suivi de qualité.

2. M. Gilles Suply, Conseiller politique Europe & International, Vlaams netwerk van ondernemingen (VOKA)

M. Gilles Suply, Conseiller politique Europe & International, Vlaams netwerk van ondernemingen (VOKA) commente les chiffres du commerce flamands. Les exportations flamandes se sont élevées à 317 milliards d'euros en 2017, soit une hausse de 5 % par rapport à 2016 et la huitième consécutive. 30 % des exportations sont extra-européennes.

En 2017, les importations en Flandre se sont élevées à 299 milliards d'euros, soit une augmentation de 3,12 % par rapport à 2016. Les investissements en Flandre, dont 42 % sont extra-européens, représentent 2,08 milliards d'euros rien qu'en 2017. Le Canada est globalement

Vlaanderen globaal (niet in 2017). Die investeringen omvatten uit 25 nieuwe projecten en zorgen voor meer dan 5377 nieuwe jobs.

Het verdrag van Rome was de eerste stap in het Europeaniseren van handels onderhandelingen. Dit is een logische keuze omdat de onderhandelingspositie daardoor wordt versterkt. Het maakt tevens mogelijk dat de Europese normen en standaarden beter worden verspreid en afgedwongen dan het geval zou zijn indien de lidstaten afzonderlijk zouden optreden.

Voka ziet drie algemene pro-de CETA lijnen:

- het openen van nieuwe kapitaalkrachtige markt (met 37 miljoen inwoners en een bbp van 400 miljard euro)

- de EU en Canada hebben dezelfde waarden: volgens de 'Better Life Index' van de OESO

- Canada is een strategische bondgenoot in het vrijwaren van een open vrijhandelssysteem (vanwege de gelijkaardige afhankelijkheid van open handel en dezelfde liberale waarden)

De tot nu toe gekende cijfers tonen aan dat de export van Vlaanderen naar Canada tussen 2016 en 2017 met 23,2 % (of voor 400 miljoen euro) is gestegen.

Die cijfers moeten wel worden genuanceerd, omdat het nog te preliminair is om de werkelijke effecten van de CETA al te kunnen vaststellen. Naar aanleiding van de de CETA onderhandelingen was er wel al een actieve begeleiding van bedrijven naar de Canadese markt, waardoor de huidige stijging toch wel enigszins reeds te linken is aan het de CETA verdrag, zelfs in dit vroeg stadium. De bedrijven die werden gecontacteerd merken bovendien op dat de wisselkoers een negatief effect op de tussentijdse balans heeft.

De Belux Cancham enquête toont aan dat 76,5 % van de betrokken bedrijven van oordeel zijn dat de CETA een positieve impact zal hebben voor de zaken. 11,8 % denkt dat de impact negatief zal zijn, terwijl 5,9 % vindt dat het nog te vroeg is om te oordelen.

Dezelfde enquête toont aan dat de ondernemers globaal gezien van oordeel zijn dat de de CETA een positieve impact zal hebben op de tarieven, de kosten, de verkoop, de winst en de niet-tarifaire belemmeringen. Met betrekking tot de concurrentie is het merendeel van

(pas in 2017) le 15^{ème} partenaire d'investissement de la Flandre. Ces investissements comprennent 25 nouveaux projets et génèrent plus de 5377 nouveaux emplois.

Le Traité de Rome a été le premier pas dans la voie d'une européanisation des négociations commerciales. C'est un choix logique car la position de négociation s'en trouve renforcée. Cela permet également de mieux diffuser et imposer les normes et les critères européens que ce ne serait le cas si les États membres agissaient de façon individuelle.

Le Voka estime que de manière générale, trois arguments plaident en faveur de le CETA:

- l'ouverture d'un nouveau marché financièrement solide (avec 37 millions d'habitants et un PIB de 400 milliards d'euros)

- d'après l' "indicateur du vivre mieux" de l'OCDE, l'UE et le Canada partagent les mêmes valeurs

- le Canada est un allié stratégique dans la sauvegarde d'un système de libre-échange (puisque'il défend dans la même mesure le principe du libre-échange et les mêmes valeurs libérales).

Il ressort des chiffres actuellement disponibles qu'entre 2016 et 2017, les exportations de la Flandre vers le Canada se sont accrues de 23,2 % (soit de 400 millions d'euros).

Ces chiffres doivent cependant être nuancés, dès lors qu'il est encore trop tôt pour pouvoir constater les réels effets de le CETA. Il convient de souligner qu'à la suite des négociations sur le CETA, les entreprises ont effectivement déjà bénéficié d'un accompagnement actif vers le marché canadien. On peut donc considérer, même à ce stade précoce, que l'augmentation actuellement enregistrée est déjà liée dans une certaine mesure à le CETA. Les sociétés contactées notent en outre que le taux de change a un effet négatif sur le bilan intermédiaire.

Il ressort de l'enquête Belux Cancham que 76,5 % des entreprises concernées estiment que le CETA aura une incidence positive sur les affaires. Selon 11,8 % d'entre elles, l'incidence sera négative, tandis que 5,9 % estiment qu'il est prématuré de se prononcer.

La même enquête fait apparaître que, dans l'ensemble, les entrepreneurs considèrent que le CETA aura une incidence positive sur les tarifs, les coûts, les ventes, les profits et les barrières non tarifaires. En ce qui concerne la concurrence, la plupart estiment qu'il

opvatting dat dit te vroeg is om te beoordelen of de de CETA positief zal zijn hoewel er geen grote verontrustende geluiden vallen te horen van bedrijven op dit vlak.

De spreker geeft een aantal voorbeelden van succesvolle samenwerking tussen Canada en Vlaanderen.

De *North Sea Port* vertegenwoordigt een werkgelegenheid van 96 750 werknemers. De doelstelling is die te doen toenemen in 2020 tot 100 000 jobs. De goederenoverslag via de zeevaart bedraagt 66,9 miljoen ton. De toegevoegde waarde van de *North Sea Port* betreft 14 miljard euro en ze wordt zo de derde grootste van alle havens in Europa. In 2017 steeg de handel van de *North Sea Port* met Canada met 16,4 %. Op 16 maart 2018 werd een overeenkomst met de Haven van Quebec gesloten. Voor de Haven van Gent, die deel uitmaakt van de *North Sea Port*, is Canada overigens de belangrijkste handelspartner.

Poppies is een familiebedrijf van koekjes, gebakjes en desserts met West-Vlaamse roots. Het grootste deel van de productie gebeurt in België. Het bedrijf telt 850 werknemers en de totale omzet ervan bedraagt ongeveer 230 miljoen euro. Het bedrijf zet sterk in op duurzaamheid (bijvoorbeeld het RSPO (*Roundtable on Sustainable Palm Oil*) certificaat en het UTZ certificaat (een internationaal label voor duurzame landbouw in het Globale Zuiden)). De omzet van het bedrijf in Canada bedraagt 11 miljoen euro. Er werd een tariefverlaging van 9 % ten gevolge van de de CETA ingevoerd.

Een ander voorbeeld is een bedrijf uit de textielsector. Dit is een vierde generatie familiebedrijf met 57 werknemers dat een importreductie kreeg van 16 % en een, naar het oordeel van het bedrijf nog belangrijkere, douane facilitering. De omzet van het bedrijf bleef echter, ten gevolge van de wisselkoers onveranderd.

Brouwerij Huyghe is een familiebedrijf uit Gent dat de Delirium Tremenz produceert. Het bedrijf heeft een omzet van 1,8 miljoen euro in Canada. De "*liquor control boards*" zijn specifiek aan de Canadese wetgeving en bepalen dat de provincies verantwoordelijk zijn op de controle en de distributie van alcohol. De CETA heeft geen enkele impact op die wet waardoor de handel in alcohol wordt bemoeilijkt. De CETA is dus geen uitholling van de wetgevende autonomie van de handelspartners.

De spreker merkt op dat een pijnpunt van de CETA de implementatie ervan is. Bedrijven zijn te weinig bewust van de inwerkingtreding van het verdrag op 21 september 2017 evenmin als van de mogelijkheden

est trop tôt pour évaluer si le CETA sera positif, même si les entreprises ne semblent pas particulièrement inquiètes en la matière.

L'orateur présente un certain nombre d'exemples de collaboration fructueuse entre le Canada et la Flandre.

North Sea Port offre un emploi à 96 750 travailleurs. L'objectif est d'atteindre la barre des 100 000 emplois en 2020. Le transbordement de fret par voie maritime représente 66,9 millions de tonnes. La valeur ajoutée de *North Sea Port* s'élève à 14 milliards d'euros, ce qui en fait la troisième valeur ajoutée la plus importante de tous les ports européens. En 2017, le commerce de *North Sea Port* avec le Canada a crû de 16,4 %. Un accord a été conclu avec le port de Québec le 16 mars 2018. Le Canada est d'ailleurs le principal partenaire commercial du port de Gand, qui fait partie de *North Sea Port*.

Poppies est une entreprise familiale de biscuits, pâtisseries et desserts implantée en Flandre occidentale. La majeure partie de la production est effectuée en Belgique. L'entreprise compte 850 travailleurs et son chiffre d'affaires total s'élève à environ 230 millions d'euros. L'entreprise mise fortement sur la durabilité (par exemple, le certificat RSPO (*Roundtable on Sustainable Palm Oil*) et le certificat UTZ (un label international pour l'agriculture durable dans les pays du Sud)). Le chiffre d'affaires réalisé par l'entreprise au Canada s'élève à 11 millions d'euros. Une réduction tarifaire de 9 % a été instaurée à la suite de le CETA.

Un autre exemple concerne une entreprise du secteur textile. Il s'agit de la quatrième génération d'une entreprise familiale de 57 travailleurs qui a obtenu une réduction de 16 % sur les importations ainsi que des facilités douanières, qui sont encore plus importantes aux yeux de l'entreprise. Le chiffre d'affaires de l'entreprise est toutefois resté inchangé en raison du taux de change.

La brasserie Huyghe est une entreprise familiale de Gand qui produit le Delirium Tremens. L'entreprise réalise un chiffre d'affaires de 1,8 million d'euros au Canada. Les Régies des alcools ("*liquor control boards*") sont spécifiques à la législation canadienne et prévoient que les provinces sont responsables du contrôle et de la distribution des alcools. Le CETA n'a aucun impact sur cette loi, ce qui freine le commerce de l'alcool. Le CETA ne vide donc pas de sa substance l'autonomie législative des partenaires commerciaux.

L'orateur souligne qu'un des problèmes de le CETA réside dans sa mise en œuvre. Les entreprises sont trop peu sensibilisées à l'entrée en vigueur de le CETA depuis le 21 septembre 2017 ainsi qu'aux opportunités

van de CETA. Er is te weinig kennis van het preferentieel tariefsysteem, er zijn te veel administratieve lasten bij het aanwenden van de voordelen van CETA en de toepassing is vaak problematisch voor KMO's en familiebedrijven.

Tot slot drukt de spreker erop dat vrijhandel cruciaal is voor Vlaanderen. De EU is een hefboom voor een sterk handelsbeleid. De CETA biedt nieuwe mogelijkheden voor Vlaamse ondernemers. De publieke autoriteiten moeten actief de bedrijven ondersteunen in het gebruiken van de voordelen van de CETA.

3. De heer Marc Maes, Beleidsmedewerker handel, 11.11.11

De heer Marc Maes, Beleidsmedewerker handel, 11.11.11, merkt op dat de handelsakkoorden steeds meer verregaand zijn. Ze betreffen nu ook niet-tarifaire belemmeringen, het gaat van grensmaatregelen tot binnenlandse beleid. Het gaat hem niet enkel over welke regels maar ook over de totstandkoming ervan. Het zijn levende akkoorden die in de loop van de implementatie ervan nog verder worden verbreed en verdiept. De vraag is of er nog ruimte is voor een transitie naar een duurzame ontwikkeling, of rekening wordt gehouden met het klimaat of de agenda 2030.

De handelsakkoorden en de totstandkoming ervan hebben een democratisch deficit zeker omdat ze steeds ruimere en diepgaandere gevolgen hebben. Ondanks het feit dat er vooruitgang wordt geboekt door de Europese commissie (EC) die haar voorstellen vooraf publiceert, en in de toekomst ook het onderhandelingsmandaat vooraf zal bekendmaken, komen de akkoorden niet transparant tot stand.

De EC stelt voor, onderhandelt en voert uit. De Raad daarentegen, waarin de regeringen van de lidstaten worden vertegenwoordigd, beslist over het onderhandelingsmandaat, stuurt de onderhandelingen bij, beslist over de ondertekening en de ratificatie van het verdrag na de stemmingen in de nationale parlementen. De regeringen van de lidstaten informeren en consulteren hun parlementen hier nauwelijks over. De standpunten die zij innemen in de Raad zijn niet gekend. Daarom kan men zeggen dat de Raad "unaccountable" is dat wil zeggen geen verantwoording aflegt aan de burgers.

De parlementen, ook het Europese parlement, hebben niets te zeggen over het onderhandelingsmandaat, zij kunnen de onderhandelingen ook niet bijsturen. Zij kunnen enkel "ja of nee" zeggen op het einde, als het akkoord onderhandeld is.

qu'offre le CETA. Le régime tarifaire préférentiel est trop peu connu, les charges administratives sont trop importantes pour pouvoir bénéficier des avantages de le CETA et l'application pose souvent problème pour les PME et les entreprises familiales.

Enfin, l'orateur souligne que le libre-échange est crucial pour la Flandre. L'UE est un levier pour une politique commerciale forte. Le CETA offre de nouvelles opportunités pour les entrepreneurs flamands. Les autorités publiques doivent aider activement les entreprises à utiliser les avantages de le CETA.

3. M. Marc Maes, collaborateur politique commerciale, 11.11.11

M. Marc Maes, chargé des politiques commerciales, 11.11.11, fait observer que les accords commerciaux sont de plus en plus larges. Ils portent désormais également sur les obstacles non tarifaires, en allant des mesures frontalières à la politique intérieure. Il s'agit non seulement de déterminer les règles, mais aussi de les élaborer. Ce sont des accords dynamiques, qui sont encore étendus et approfondis au cours de leur mise en œuvre. La question qui se pose est de savoir s'il reste une marge pour une transition vers un développement durable et si le climat ou l'agenda 2030 sont pris en compte.

Les accords commerciaux et leur conclusion présentent un déficit démocratique, certainement parce que leurs conséquences sont de plus en plus larges et profondes. Malgré les progrès réalisés de par le fait que la Commission européenne (CE) publie préalablement ses propositions et dévoilera désormais aussi préalablement le mandat de négociation, l'élaboration des accords ne se fait pas dans la transparence.

La CE propose, négocie et met en œuvre. Par contre, le Conseil, au sein duquel les gouvernements des États membres sont représentés, décide du mandat de négociation, ajuste les négociations, décide de la signature et de la ratification du traité après les votes des parlements nationaux. Les gouvernements des États membres informent et consultent peu leurs parlements à cet égard. Les positions qu'ils adoptent au sein du Conseil ne sont pas connues. On peut dès lors considérer que le Conseil est "unaccountable", c'est-à-dire qu'il ne se justifie pas devant les citoyens.

Les parlements, en ce compris le Parlement européen, n'ont pas voix au chapitre quant au mandat de négociation. Ils ne peuvent pas non plus influencer sur l'orientation des négociations. Ils sont uniquement la possibilité de dire "oui" ou "non" à la fin, lorsque l'accord a été négocié.

Ook de Raad van State heeft een aantal opmerkingen geformuleerd over de draagwijdte van de CETA. De CETA is een “gemengd” akkoord. Het Europees Hof van Justitie heeft beslist dat een handelsakkoord zoals het EU – Singapore akkoord gemengd is omdat het ook over investeringen gaat en omdat er een “*Investor-State Dispute Settlement*” (ISDS) is in opgenomen. De CETA voorziet echter ook in “regelgevende samenwerking” wat ook een gemengde bevoegdheid is.

De Raad van State stelt bovendien dat de regering meer uitleg moet geven zodat duidelijk wordt wat de echte draagwijdte van het akkoord is. De vraag is onder meer welke (voorlopige en definitieve) maatregelen en aanpassingen nodig zijn om de CETA uit te voeren? Kan de regering meer duidelijkheid verschaffen over de aangelegenheden die vallen onder haar eigen bevoegdheid en die van de EU of de deelstaten? Wat heeft de regering gedaan sinds 21 september 2017, datum van de voorlopige inwerkingtreding van de CETA?

De Raad van State geeft zelf ook een aantal voorbeelden van aanpassingen en maatregelen die moeten worden aangebracht. De regering moet wetten en besluiten maken om de rechten en de verplichtingen die worden aangegaan in het kader van de CETA, uitwerking te verlenen. De door de CETA opgelegde verplichting van “*notice and comment*”, dit is dat regelgevende voorstellen moeten worden gepubliceerd voor ze naar het parlement gaan en dat Canada en haar bedrijven opmerkingen moeten kunnen formuleren, is niet ingeburgerd in de Belgische rechtsorde en vergt nieuwe wetten en procedures.

De CETA vereist ook dat er multilaterale verdragen waaronder bepaalde verdragen van de Internationale Arbeidsorganisatie, zouden worden geratificeerd. Bovendien zou België verdragen moeten naleven zonder er zelf partij bij te zijn.

De Raad van State merkt bovendien op dat de EU en Canada ook na de ratificatie nog wijzigingen aan het de CETA akkoord kunnen aanbrengen meer bepaald met betrekking tot de overheidsaanbestedingen (art. 19.18 de CETA) en prestatievereisten in financiële diensten (art. 13. 9 derde lid, de CETA)

Het artikel 3 van het ter bespreking voorliggend ontwerp vraagt derhalve een “carte blanche” aan het Parlement. Het Parlement zou dan ook kunnen vragen om in de toekomst zijn akkoord te moeten geven aan de na de ratificatie van het verdrag aangebrachte, wijzigingen.

Le Conseil d’État a également formulé un certain nombre d’observations sur la portée de le CETA, qui est un accord “mixte”. La Cour de justice des Communautés européennes a jugé qu’un accord commercial tel que l’accord UE – Singapour est mixte parce qu’il porte également sur des investissements et parce qu’il inclut un système de l’arbitrage investisseur-État (“*Investor-State Dispute Settlement*”, ISDS). Le CETA, il prévoit toutefois aussi une “coopération réglementaire”, qui est aussi une compétence mixte.

Le Conseil d’État indique en outre que le gouvernement doit donner plus d’explications afin de clarifier la portée réelle de l’accord. La question est notamment de savoir quelles mesures et adaptations (provisoires et définitives) sont nécessaires pour mettre en œuvre le CETA? Le gouvernement peut-il préciser les matières qui relèvent de sa propre compétence, de celle de l’UE ou des entités fédérées? Qu’a fait le gouvernement depuis le 21 septembre 2017, date de l’entrée en vigueur provisoire de le CETA?

Le Conseil d’État lui-même donne également un certain nombre d’exemples d’ajustements et de mesures à prendre. Le gouvernement doit élaborer des lois et des arrêtés visant à donner effet aux droits et obligations contractés dans le cadre de le CETA. L’obligation d’une procédure de consultation par voie d’avis et d’observations imposée par le CETA, c’est-à-dire l’obligation de publier propositions réglementaires avant qu’elles ne soient examinées au Parlement et de permettre au Canada et aux entreprises canadiennes de formuler des remarques, n’est pas établie dans l’ordre juridique belge et nécessite de nouvelles lois et procédures.

Le CETA exige également la ratification de conventions multilatérales, y compris de certaines conventions de l’Organisation internationale du travail. En outre, la Belgique devrait se conformer à des traités sans y être partie.

Le Conseil d’État fait en outre remarquer que l’UE et le Canada peuvent encore apporter des modifications à l’accord AECG, en particulier en ce qui concerne les marchés publics (art. 19.18 AECG) et les exigences de prestations en matière de services financiers (art. 13.9, alinéa 3, AECG).

L’article 3 du projet à l’examen demande dès lors une carte blanche au Parlement. Le Parlement pourrait dès lors demander, à l’avenir, de devoir donner son accord après la ratification des modifications apportées à le CETA.

De spreker heeft twijfels bij de bewering dat niets de toepassing van het voorzorgsprincipe belet (verklaring nr.7 bij de Raadsnotulen van 30 oktober 2016). Het voorzorgsprincipe is een grondbeginsel van de Europese regelgeving en is verankerd in het EU verdrag en rechtspraak. Dit beginsel houdt in dat bij voldoende aanwijzingen van het bestaan van risico de besluitvormer beschermende maatregelen en beperkingen mag opleggen, ook al is er geen wetenschappelijke zekerheid. Canada en de Verenigde Staten van hun kant, vereisen een wetenschappelijke zekerheid en de baten van de maatregel moeten groter zijn dan de kosten ervan. Canada (en de Verenigde Staten) hebben al met succes, via de Wereldhandelsorganisatie en het SPS-akkoord (Agreement on Sanitary and Phyto- sanitary measures), Europese maatregelen genomen op basis van het voorzorgsprincipe aangevallen.

SPS is samen met het TBT (Agreement on Technical Barriers to Trade) in CETA opgenomen. De CETA voorziet in een staat-tot-staat geschillenregeling (ICS) en de CETA geeft Canada ook de mogelijkheid om maatregelen te vertragen en uit te stellen.

Men kan hieruit concluderen dat de CETA Canada bijkomende middelen heeft verschaft om het voorzorgsprincipe te vertragen, uit te stellen en aan te vallen om aanpassingen of sancties en compensaties te bekomen. De commissie heeft via de CETA geen betere bescherming van het voorzorgsprincipe bedongen of kunnen bekomen.

De CETA voorziet tevens in een regelgevende samenwerking. Dit bestrijkt een zeer breed domein met betrekking tot alle mogelijke regelgeving en niet alleen betreffende handel. De regelgevende samenwerking is vrijwillig, maar een weigering moet gemotiveerd worden. Gezien daartoe vele comités en werkgroepen door de CETA worden opgezet blijkt dat de wil tot regelgevende samenwerking groot is. Het doel van de regelgevende samenwerking is om onnodige belemmeringen voor handel en investeringen weg te werken, competitiviteit en innovatie te verbeteren en regelgevende procedures op elkaar af te stemmen. Het gaat dus niet om het verbeteren van regelgeving om meer bescherming te verlenen aan de consument, het milieu of de werknemer.

Het verdrag bepaalt een lijst van regelgevende samenwerkingen activiteiten waaronder het elkaar zo vroeg als mogelijk op de hoogte brengen, het consulteren, informatie uitwisselen doorheen heel het regelgevend proces, het uitvoeren van parallelle en gezamenlijke impactanalyses, en de precieze tekst van de regelgevende voorstellen moeten ter beschikking worden

L'orateur exprime des doutes concernant l'affirmation selon laquelle rien n'empêcherait l'application du principe de précaution (déclaration n° 7 inscrite au procès-verbal du Conseil du 30 octobre 2016). Le principe de précaution est un principe fondamental de la réglementation européenne et est ancré dans le traité et la jurisprudence de l'UE. Ce principe implique que, lorsqu'il y a suffisamment d'indices de l'existence d'un risque, le décideur peut imposer des mesures de protection et des restrictions, même s'il n'y a aucune certitude scientifique. Le Canada et les États-Unis, pour leur part, exigent qu'il y ait une certitude scientifique et que la mesure doit avoir un ratio bénéfice/coût positif. Le Canada, et les États-Unis, ont déjà contesté avec succès, par le biais de l'Organisation mondiale du commerce et de l'accord SPS (Accord sur l'application des mesures sanitaires et phytosanitaires), des mesures européennes sur la base du principe de précaution.

L'accord SPS a été repris dans le CETA, de même que l'accord TBT (Accord sur les obstacles techniques au commerce). Le CETA prévoit un règlement des litiges d'État à État (ICS) et offre aussi la possibilité au Canada de retarder et de reporter des mesures.

On peut en conclure que le CETA a fourni des moyens supplémentaires au Canada pour ralentir l'application du principe de précaution, la reporter et la contester en vue d'obtenir des adaptations ou des sanctions et des compensations. La commission n'a pas pu négocier ou obtenir une meilleure protection du principe de précaution par le biais de le CETA.

Le CETA prévoit également une coopération réglementaire. Cela couvre un domaine très large comportant toutes les réglementations possibles, et pas seulement celles qui ont trait au commerce. La coopération réglementaire n'est pas obligatoire, mais un refus doit être motivé. Étant donné le grand nombre de comités et de groupes de travail mis sur pied par le CETA à cet effet, la volonté de coopération réglementaire s'avère importante. L'objectif de la coopération réglementaire est de supprimer les obstacles inutiles au commerce et aux investissements, d'améliorer la compétitivité et l'innovation et d'harmoniser les procédures réglementaires. Il ne s'agit donc pas d'améliorer la réglementation en vue d'offrir une meilleure protection au consommateur, à l'environnement ou au travailleur.

Le traité prévoit une liste d'activités de coopération en matière de réglementation, parmi lesquelles la consultation, l'échange des informations tout au long du processus d'élaboration de la réglementation, ces consultations et échanges devant commencer le plus tôt possible au cours dudit processus, la réalisation en parallèle et en commun d'études d'impact et la mise à

gesteld van de belanghebbenden zodat ze schriftelijke commentaren kunnen maken.

Er wordt een geheel van comités opgericht met het oog op de regelgevende samenwerking, meer bepaald acht gespecialiseerde gemengde comités, vier sub-comités, drie dialogen die elk nog afzonderlijke werkgroepen kunnen creëren. De comités staan onder toezicht van het “gemengde comité” waar de ministers en de EU commissaris in zetelen. Dit laatste comité kan ook nog bijkomende comités oprichten.

Er worden twee sleutelmechanisme ingesteld om de bestaande regelgeving af te stemmen. Ten eerste de herkenning van de gelijkwaardigheid. Het is echter nog niet duidelijk hoe dit moet verlopen en of dit openbaar of achter gesloten deuren zal gebeuren. Ten tweede de wederzijdse erkenning wat de aanvaarding van elkaars regelgeving inhoudt ook al is ze niet gelijkwaardig. Ook hier is nog niet duidelijk op welke wijze dit zal gebeuren.

Het forum van de regelgevende samenwerking bestaat uit ambtenaren die instaan voor de promotie van de regelgevende samenwerking en de uitwerking van de samenwerkingsactiviteiten. Dit forum kan belanghebbenden en andere handelspartners uitnodigen om deel te nemen. De werkwijze van het forum moet nog worden bepaald. Het parlement kan dus niet beoordelen hoe het zal functioneren.

Uit de praktijk Canada-Verenigde Staten blijkt dat vooral grote bedrijven die in beide landen actief zijn deelnemen aan de regelgevende samenwerking. Het veroorzaakt ook een bijkomende belasting voor krimpende administraties zodat meer op de input van bedrijven zal moeten worden gesteund. Dit is zeker het geval als regelgevende samenwerking wordt toegevoegd aan alle nieuwe generatie handelsakkoorden (met Japan, Mexico, Chili, Nieuw-Zeeland, Australië). De vraag is of dit ook in de akkoorden met de ontwikkelingslanden zal worden opgenomen om zo de EU belangen door te drukken.

De spreker beëindigt zijn uiteenzetting met de opmerking dat in het beste geval na zeven jaar uitvoering van de CETA slechts een éénmalige groei met 0,08 % zal worden bereikt. Het is wel mogelijk dat er binnen de lidstaten en sectoren verschuivingen worden vastgesteld, waardoor en naast winnaars ook verliezen zullen zijn.

disposition du texte précis des propositions réglementaires aux intéressés, de manière à ce qu'ils puissent faire des commentaires écrits.

Un ensemble de comités sont créés en vue de la collaboration réglementaire, et plus particulièrement huit comités mixtes spécialisés, quatre sous-comités et trois dialogues, chacun pouvant encore créer des groupes de travail distincts. Les comités sont placés sous la supervision du “comité mixte”, dans lequel siègent les ministres et le commissaire européen. Ce comité peut, lui aussi, créer des comités supplémentaires.

Deux mécanismes-clés sont mis en place pour harmoniser la réglementation existante. Premièrement, la reconnaissance de l'équivalence. Pour l'heure, on ne voit cependant pas clairement comment cette reconnaissance doit se dérouler, ni si les discussions seront publiques ou si elles se tiendront à huis clos. Deuxièmement, la reconnaissance mutuelle, ce qui implique l'acceptation de la réglementation de l'autre, même lorsqu'elle n'est pas équivalente. Sur ce point non plus, la méthodologie n'est pas encore clairement établie.

Le Forum de la coopération en matière de réglementation réunit des fonctionnaires en charge de la promotion de la coopération réglementaire et de la mise en œuvre des activités de coopération. Ce forum peut inviter des intéressés et d'autres partenaires commerciaux à participer à ses activités. La méthode de travail du forum doit encore être précisée. Le Parlement n'est donc pas en mesure de se faire une idée de la manière dont fonctionnera à ce forum.

Il ressort de l'expérience Canada-États-Unis que ce sont surtout les grandes entreprises actives dans les deux pays qui participent à la coopération réglementaire. Cette coopération surcharge en outre des administrations en manque d'effectifs, si bien qu'il faudra s'appuyer davantage sur l'apport des entreprises. C'est certainement le cas si la coopération réglementaire s'ajoute à toute une nouvelle génération d'accords commerciaux (avec le Japon, le Mexique, le Chili, la Nouvelle-Zélande, l'Australie...). On peut donc se demander si cette procédure sera également intégrée dans les accords avec les pays en développement, afin d'imposer la prise en compte des intérêts de l'Union européenne.

L'orateur conclut son exposé en soulignant que, dans le meilleur des cas, sept ans après l'instauration de la CETA, on ne peut espérer qu'une croissance unique de 0,08 %. Il est toutefois possible de constater certains glissements entre les États membres et autres secteurs. De sorte qu'il pourrait y avoir des gagnants mais aussi des perdants.

4. De heer Jan Van Hove, professor internationale economie, KULeuven, en hoofdeconoom van de KBC groep

De heer Jan Van Hove, professor internationale economie KULeuven en hoofdeconoom van de KBC groep, somt enerzijds de positieve argumenten van handel op, op basis van de economische theorie. Daarbij wordt de efficiëntiewinst door specialisatie en comparatieve voordelen bedoeld, de welvaartswinst door hogere efficiëntie en meer keuze en het ontstaan van meer opportuniteiten, niet alleen voor de sterkste spelers maar voor iedereen dank zij internationale kennisoverdracht en concurrentiële druk.

Anderzijds worden als negatieve elementen die naast op de economische theorie ook op ideologische en emotionele reacties zijn gebaseerd de volgende argumenten naar voren geschoven. De handelswinst wordt ongelijk verdeeld en er zijn niet alleen winners maar ook verliezers. Er zijn dynamische veranderingen in de handel. Er komt toenemende concurrentie omdat de beschermde omgeving wegvalt. Het is schadelijk voor het milieu, sociale bescherming en dergelijke.

Handelsakkoorden veroorzaken over het algemeen aanpassingseffecten. Ze brengen een dynamiek voort die begeleiding nodig maakt. Voor sommige bedrijven zal de CETA niet noodzakelijk een handel met Canada mogelijk maken. Handelsakkoorden over het algemeen zijn positief, maar er is nood aan een compenserend beleid.

Handelsakkoorden stimuleren import en export. In reactie op de vorige spreker zegt de heer Van Hove dat de relatieve beperkte invloed op de economische groei, een gevolg is van het feit dat een verhoging van de export gepaard gaat met een verhoging van de import. Het is het netto-effect dat de groei weergeeft. Het is echter zaak om een dynamische benadering te geven. Over het algemeen kan worden gesteld dat de meeste handelsakkoorden op zich weinig invloed hebben op de economische groei. Het cumulatief cijfer, over alle handelsakkoorden heen kunnen echter wel een verschil maken.

Ondanks de tekenen van toenemend protectionisme en tekenen van re-globalisering is handel fundamenteel goed en optimaal vanuit een welvaartsperspectief. Er is wel nood aan een compenserend beleid om de negatieve externaliteiten van handel op te vangen. Het is zaak om de export te stimuleren en de import te verwelkomen. Er is nood aan innovatie, creativiteit en een sterk handelsbeleid.

4. M. Jan Van Hove, professeur d'économie internationale, KULeuven, et économiste en chef du Groupe KBC

M. Jan Van Hove, professeur d'économie internationale, KULeuven, et économiste en chef du Groupe KBC énumère, d'une part, les arguments positifs du commerce, à la lumière de la théorie économique. On entend par là le gain d'efficacité induit par la spécialisation et les avantages comparatifs, le gain de prospérité induit par un accroissement de l'efficacité et du choix ainsi que par l'apparition d'opportunités plus nombreuses, non seulement pour les acteurs dominants mais aussi pour tous grâce au transfert de connaissances international et à la pression concurrentielle.

D'autre part, les arguments suivants sont avancés comme éléments négatifs, lesquels sont également basés sur des réactions idéologiques et émotionnelles en plus de la théorie économique. Les profits commerciaux ne sont pas répartis équitablement et il y a non seulement des gagnants mais aussi des perdants. Le commerce connaît des changements dynamiques. Une concurrence croissante apparaît en raison de la disparition de l'environnement protégé, ce qui est néfaste pour l'environnement, la protection sociale, etc.

Les accords commerciaux provoquent en général des effets d'adaptation. Ils engendrent une dynamique qui nécessite un accompagnement. Le CETA ne permettra pas nécessairement des échanges avec le Canada pour certaines entreprises. De manière générale, les accords commerciaux sont positifs, mais une politique de compensation est nécessaire.

Les accords commerciaux stimulent les importations et les exportations. Réagissant aux propos de l'orateur précédent, M. Van Hove indique que l'impact relativement limité sur la croissance économique découle du fait qu'une augmentation des exportations va de pair avec une hausse des importations. La croissance reflète l'effet net. Il importe toutefois d'adopter une approche dynamique. En général, il est permis d'affirmer que la plupart des accords commerciaux ont en soi peu d'impact sur la croissance économique. Toutefois, le chiffre cumulatif, englobant tous les accords commerciaux, peut représenter une différence.

En dépit des signes de protectionnisme croissant et de signes de remondialisation, le commerce est fondamentalement bon et optimal du point de vue de la prospérité. Il est toutefois nécessaire de mettre en place une politique compensant les externalités négatives du commerce. Il importe de stimuler les exportations et d'accueillir favorablement les importations. L'innovation, la créativité et une politique commerciale forte sont nécessaires.

De spreker is van oordeel dat multilaterale akkoorden beter zijn dan bilaterale akkoorden; bij bilaterale akkoorden is de handelscreatie beperkt omdat inefficiëntie wordt weggewerkt door handelsbelemmeringen op te heffen. De impact ervan is bescheiden omdat het gewoonlijk gaat om landen die al een goede handelsrelatie hadden. Door het afsluiten van een handelsovereenkomst met Canada zou België in casu een voordeel kunnen halen, als gevolg van de veranderde houding van de Verenigde Staten, ten opzichte van Canada. Die invloed zal echter eerder beperkt zijn.

De bilaterale handel tussen België en Canada is beperkt. In 2017 was Canada de 23ste belangrijkste import – exportpartner. België is de 15^{de} belangrijkste importpartner van Canada. De bilaterale handel is wel belangrijk voor een aantal specifieke sectoren. Bovendien is ook de indirecte handel via andere EU handelspartners en de Verenigde Staten van belang.

De toename van de import en export tussen beide landen van de laatste jaren kan ook te wijten zijn aan de snel groeiende Canadese economie, meer dan aan de gevolgen van de implementatie van de CETA. Er is een relatief sterke groei in het Belgische goederen-transport naar Canada, maar het aandeel hiervan in de totale Belgische handel blijft bescheiden. De groei van de Belgische goederenimport uit Canada volgt de algemene trend en ook hier is het aandeel in de globale Belgische import beperkt. De kleine verschuivingen zijn eerder te wijten aan de groei in Canada.

Het belang van de Canadese exportmarkt is beperkt voor de gehele EU. De Verenigde Staten is veruit de meest belangrijke handelspartner van Canada

De Belgische invoer uit Canada is relatief gedifferentieerd. De belangrijkste sectoren zijn onder meer chemie, edelstenen en parels, minerale producten, vervoermateriaal, planten, machines en toestellen. De Belgische export naar Canada is sterk gericht op chemie en voertuigen. België benut het exportpotentieel naar Canada onvoldoende. De Belgische farmaceutische producten doen het heel goed in Canada, maar ze vertegenwoordigen maar 0,343 % van de Belgische export. Canada betekent dus nog een belangrijk groeipotentieel. Ook de dienstenhandel is momenteel beperkt maar omvat een belangrijk potentieel.

L'orateur considère que les accords multilatéraux sont préférables aux accords bilatéraux; les accords bilatéraux limitent la création commerciale parce que l'inefficience y est supprimée en éliminant les obstacles au commerce. Leur impact est modeste, parce qu'ils concernent généralement des pays qui entretiennent déjà de bonnes relations commerciales. En concluant un accord commercial avec le Canada, la Belgique pourrait dans ce cas tirer bénéfice du changement d'attitude des États-Unis à l'égard du Canada. Toutefois, son incidence sera plutôt limitée.

Le commerce bilatéral entre la Belgique et le Canada est limité. En 2017, le Canada était le 23^e plus important partenaire au niveau des importations-exportations. La Belgique est le 15^e partenaire du Canada au niveau des importations. Toutefois, le commerce bilatéral est important pour plusieurs secteurs spécifiques. En outre, le commerce indirect via d'autres partenaires commerciaux de l'UE et les États-Unis est également important.

L'augmentation des importations et des exportations entre les deux pays au cours des dernières années peut également être due à la croissance rapide de l'économie canadienne, plutôt qu'aux conséquences de la mise en œuvre de la CETA. Le transport belge de marchandises vers le Canada connaît une croissance relativement forte, mais sa part dans le total des échanges belges reste modeste. La croissance des importations belges de biens en provenance du Canada suit la tendance générale et, là aussi, elles ne représentent qu'une part limitée des importations belges mondiales. Les petits glissements observés sont plutôt dus à la croissance au Canada.

L'importance du marché d'exportation canadien est limitée pour l'ensemble de l'UE. Les États-Unis sont de loin le plus important partenaire commercial du Canada.

Les importations belges en provenance du Canada sont relativement différenciées. Les principaux secteurs sont notamment les produits chimiques, les pierres précieuses et métaux précieux, les produits minéraux, le matériel de transport, les plantes, les machines et appareils. Les exportations belges vers le Canada sont fortement axées sur les produits chimiques et les véhicules. La Belgique n'utilise pas suffisamment son potentiel d'exportation vers le Canada. Les produits pharmaceutiques belges se taillent un joli succès au Canada, mais ils ne représentent que 0,343 % des exportations belges. Le Canada représente donc encore un important potentiel de croissance. Le commerce des services est également limité à l'heure actuelle, mais il présente un potentiel important.

Voor het economische perspectief van de CETA is het uitgangspunt dat het om een relatief open handels- en investeringsrelatie gaat. Traditionele liberalisering, in het bijzonder tarief afschaffingen, zou weinig bezwaren mogen opleveren. Er zijn echter nog gevoelige sectoren zoals de landbouw waar afspraken over exportsubsidies moeten worden gemaakt.

De CETA is een complex en verregaand akkoord. Het vertrekt van een uitgebreide focus, maar voorziet tegelijk in vele, algemene en specifieke, uitzonderingen. De redenen hiertoe zijn niet alleen de regelgevende samenwerking maar ook de regelgevende ruimte. Er moet een evenwicht worden gevonden tussen gelijkgestemde handelspartners. Het is zaak om voldoende informatie te verstrekken aan bedrijven, consumenten en belangenorganisaties.

De CETA is tevens een innovatief handels- en investeringsakkoord met een handelspartner die vele waarden deelt. De goederenhandel biedt mogelijkheden tot meer diversificatie en een verdere groei in indirecte export. Er moet een sterke focus op de dienstenhandel worden gelegd. De Belgische economie heeft nood aan nieuwe handelsmogelijkheden. Gezien België nog steeds een zwakke concurrentiepositie heeft is het noodzakelijk dat het land ook investeert in export. Het risico op toenemende importconcurrentie is beperkt. Het belangrijke deel aan intra-industriële handel (bijvoorbeeld chemie) wijst op complementariteit en (potentiële) strategische samenwerking. Beide landen hebben een verschillende specialisatie.

De belangrijkste importproducten uit Canada komen uit sectoren die weinig importconcurrentie betekenen voor België, hoewel verdere diversificatie in de Canadese export naar België wel bijkomende concurrentie kan veroorzaken. Er moet voldoende aandacht gaan naar het eventueel nemen van compenserende maatregelen.

Het akkoord is niet noodzakelijk een garantie op succes. Het is slechts een basis voor een verdere uitbouw van een sterkere handels – en investeringsrelatie. De voortdurende begeleiding van ondernemingen is cruciaal. Dit is van belang voor de initiële markttoegang en een blijvende aanwezigheid op de Canadese markt. Onderzoek toont immers aan dat exporteurs vaak snel markten weer verlaten. Een structurele ondersteuning van lange-termijn handelsrelaties is essentieel.

S'agissant de la perspective économique de la CETA, le point de départ est qu'il s'agit d'une relation commerciale et d'investissement relativement ouverte. La libéralisation traditionnelle, en particulier la suppression des barrières tarifaires, devrait soulever peu d'objections. Toutefois, il existe encore des secteurs sensibles, comme l'agriculture, pour lesquels il faut se mettre d'accord sur des subventions à l'exportation.

Le CETA est un accord complexe et d'une grande portée. Son champ d'action est étendu mais il contient aussi de nombreuses exceptions générales et spécifiques, ce qui s'explique non seulement par la coopération réglementaire mais aussi par l'espace réglementaire. Un équilibre doit être trouvé entre des partenaires commerciaux partageant les mêmes idées. Il est important de fournir suffisamment d'informations aux entreprises, aux consommateurs et aux groupes d'intérêts.

Le CETA est aussi un accord de commerce et d'investissement innovateur avec un partenaire commercial qui partage de nombreuses valeurs. Le commerce des marchandises offre des possibilités de diversification accrue et de croissance des exportations indirectes. Il convient de mettre fortement l'accent sur le commerce des services. L'économie belge a besoin de nouvelles opportunités commerciales. Comme sa position concurrentielle reste faible, la Belgique doit également investir dans les exportations. Le risque d'une concurrence accrue à l'importation est limité. La part importante du commerce intra-industriel (par exemple, les produits chimiques) met en évidence la complémentarité et la coopération stratégique (potentielle). Les deux pays ont une spécialisation différente.

Les principaux produits importés du Canada proviennent de secteurs qui représentent une faible concurrence à l'importation pour la Belgique, même si une plus grande diversification des exportations canadiennes vers la Belgique peut entraîner une concurrence supplémentaire. Il faut prêter suffisamment attention à l'adoption éventuelle de mesures compensatoires.

L'accord n'est pas nécessairement une garantie de succès. Ce n'est qu'une base pour le développement ultérieur de relations commerciales et d'investissement renforcées. Il est crucial d'assurer un accompagnement permanent des entreprises. C'est important pour permettre un accès initial au marché et une présence continue sur le marché canadien. Des études montrent en effet que les exportateurs quittent souvent rapidement les marchés. Il est essentiel de prévoir un soutien structurel aux relations commerciales à long terme.

5. Replieken van de sprekers

De heer Olivier Joris, VBO, is van oordeel dat een betere informatie over het verloop van de handelsakkoorden een interessante oefening zou zijn. Hij hoopt wel dat refererend aan de uiteenzetting van de heer Maes er geen “hernationalisering” van de handel komt. De EU heeft als geheel meer te bieden dan België alleen.

De spreker herinnert eraan dat het momenteel over de CETA gaat. De heer Maes refereerde voortdurend aan de relaties met de Verenigde Staten, maar dit is nu niet aan de orde.

Er worden bij de CETA een reeks comités opgericht. Er zijn ook comités waar de NGO's, de vakbonden, werkgevers, organisaties van consumenten, het middenveld worden uitgenodigd en hun opvattingen kunnen te kennen geven. De duurzaamheid wordt goed opgevolgd.

De regelgevende samenwerking geldt ook voor de toekomst en ook over de ICS is het laatste woord nog niet gezegd.

De heer Gilles Suply, VOKA, vult de vorige spreker aan met de opmerking dat de EU een goede partner is voor het uitvoeren van een efficiënt handelsbeleid. Er moet ook meer vertrouwen worden gegeven aan de EC wanneer die aangeeft dat ze de aandachtspunten van de burgers ook werkelijk mee in rekening heeft genomen.

De regelgevende samenwerking heeft als doel om de handel te bevorderen maar met inachtneming van factoren als duurzaamheid, sociale en consumenten belangen. Met betrekking tot het verhinderen van discriminatie is het bijvoorbeeld van belang dat er regelgeving komt over de uitschrijving van openbare aanbestedingen zodat iedereen toegang heeft tot de informatie en op serieuze wijze kan inschrijven op alle openbare aanbesteding. Het doel hiervan is verdoken protectionisme weg te nemen.

De heer Marc Maes, 11.11.11, attendeert erop dat het voor hen vooral zaak is dat de EU burgers meer kunnen participeren aan het handelsbeleid. De EC is opener op gebied van besluitvorming dan de EU hoofdsteden.

De verwijzing naar de Verenigde Staten had vooral te maken met de verwijzing naar de regelgevende samenwerking waarvan ook sprake was in het kader van de TTIP onderhandelingen. Daaruit blijkt dat ondernemingen grote voorstanders zijn van regelgevende samenwerking.

5. Répliques des orateurs

M. Olivier Joris, FEB, estime qu'il serait intéressant de mieux informer les citoyens sur le déroulement des accords commerciaux. Il espère, en renvoyant à l'exposé de M. Maes, qu'il n'y aura pas de “renationalisation” du commerce. L'UE dans son ensemble a plus à offrir que la Belgique seule.

L'orateur rappelle que la discussion actuelle porte sur le CETA. M. Maes a constamment renvoyé aux relations avec les États-Unis, mais ce sujet n'est pas à l'ordre du jour.

Le CETA prévoit la création d'une série de comités, notamment des comités où les ONG, les syndicats, les employeurs, les associations de consommateurs et la société civile seront invités à siéger et pourront exprimer leurs points de vue. La durabilité fait l'objet d'un suivi de qualité.

La coopération réglementaire s'appliquera également à l'avenir et rien n'est encore fait en ce qui concerne le SJI.

M. Gilles Suply, VOKA, s'associe aux déclarations de l'orateur précédent, en ajoutant que l'UE est un bon partenaire pour la mise en œuvre d'une politique commerciale efficace. Il faut aussi accorder davantage de crédit à la CE lorsque cette dernière déclare qu'elle a réellement tenu compte des préoccupations des citoyens.

La coopération réglementaire vise à faciliter le commerce, en tenant toutefois compte de facteurs tels que la durabilité, les intérêts sociaux et les intérêts des consommateurs. En ce qui concerne la prévention de la discrimination, il est important, par exemple, de réglementer la passation des marchés publics afin que chacun puisse accéder aux informations et soumissionner sérieusement à tous les marchés publics. L'objectif à cet égard est d'éliminer le protectionnisme larvé.

M. Marc Maes, 11.11.11, souligne que le plus important pour son organisation est que les citoyens européens soient davantage associés à la politique commerciale européenne. La CE est plus ouverte sur le plan de la prise de décision que les capitales de l'UE.

Le renvoi aux États-Unis était surtout un renvoi à la coopération réglementaire dont il était aussi question dans le cadre des négociations sur le PTCl. Il ressort de ces négociations que les entreprises sont très favorables à la coopération réglementaire.

Een van de essentiële taken van een staat is te reguleren. Het is zelfs niet noodzakelijk het recht tot regelgeving in verdragen op te nemen. Het feit dat de CETA specifiek voorziet in het recht om te reguleren houdt niet in dat er geen mogelijkheden zijn om die regels aan te vallen en compensaties te vragen in het kader van ICS. Niets staat het gebruik van het voorzorgsprincipe in de weg, maar er werden wel mechanismes ingevoerd die de toepassing ervan bemoeilijken.

Regelgevende samenwerking in de CETA heeft als doel de handelsbelemmeringen weg te nemen. Hoe kan de burger er van zijn kant voor zorgen dat de handelsmaatregelen zo weinig mogelijk klimaat, milieu en sociaal verstorend zijn. Dit is niet aangegeven, dus is de richting van de regelgevende samenwerking bekend volgens de spreker.

De spreker gaat ermee akkoord dat de informatie over openbare aanbestedingen wordt gepubliceerd. De economische actoren aan beide zijden moeten voldoende geïnformeerd worden over de bestaande mogelijkheden. Het systeem van “*notice and comment*” waarbij alle regelgevende voorstellen moeten worden gepubliceerd zodat de andere handelspartijen daar commentaar op kunnen geven zal de besluitvorming complexer maken en vertragen. Men weet niet wat er met de commentaar zal gebeuren, en de spreker heeft de indruk dat opnieuw de handelsbelangen zullen worden versterkt zonder dat voldoende aandacht zal gaan naar sociale, milieu en klimaatbelangen.

B. Vragen en opmerkingen van de leden

Mevrouw Gwenaëlle Grovonius (PS), merkt op dat er nood is aan juridische zekerheid. Nu moet er worden gestemd over een tekst waarover een advies wordt verwacht van het Europese Hof van Justitie. De spreker vindt het problematisch dat nu al wordt gestemd over een tekst voordat het advies van het Hof beschikbaar is.

Een ander punt dat ook raakt aan de juridische zekerheid, is dat de Raad van State opmerkt dat een aantal maatregelen zullen moeten worden genomen om het verdrag uit te voeren. Het is nu nog niet duidelijk welke wetgeving moet worden goedgekeurd om de CETA te kunnen uitvoeren.

De bedrijven zullen zeker voordelen halen uit de CETA. De afschaffing van douanerechten is goed voor de bedrijven. Maar er werd weinig aandacht gegeven aan het belang van de consumenten. Kan er dieper worden ingegaan op de positieve effecten van de CETA voor de consument?

L'une des missions essentielles d'un État est de réglementer. Il n'est donc pas nécessaire d'inclure spécifiquement le droit de réglementer dans les accords. Le fait que le CETA prévoit spécifiquement le droit de réglementer ne signifie pas qu'il n'y a pas de possibilités d'attaquer ces règles et de demander une compensation dans le cadre de l'ICS. Si rien n'empêche l'application du principe de précaution, des mécanismes qui l'entravent ont toutefois été mis en place.

Dans le cadre de le CETA, la coopération réglementaire vise à supprimer les obstacles au commerce. Comment le citoyen peut-il pour sa part veiller à ce que les mesures commerciales soient le moins perturbantes possible au niveau climatique, environnemental et social. Cela n'est pas indiqué, l'orateur estimant dès lors que l'orientation de la coopération réglementaire est connue.

L'orateur marque son accord sur la publication des informations relatives aux marchés publics. Les acteurs économiques doivent de part et d'autre être suffisamment informés des possibilités existantes. La procédure de consultation par voie d'avis et d'observations voulant que toutes les propositions de réglementation soient publiées afin que les autres partenaires commerciaux puissent les commenter rendra la prise de décision plus complexe et la ralentira. On ignore ce qu'il adviendra des observations, et l'orateur a l'impression que les intérêts commerciaux seront à nouveau renforcés, sans que l'attention requise soit accordée aux intérêts sociaux, environnementaux et climatiques.

B. Questions et observations des membres

Mme Gwenaëlle Grovonius (PS) pointe le besoin de sécurité juridique. Il faut à présent voter sur un texte sur lequel la Cour de justice européenne doit encore rendre un avis. L'intervenante estime qu'il est problématique de voter à présent sur un texte avant que l'avis de la Cour ne soit disponible.

Un autre élément touchant également à la sécurité juridique résulte du fait que le Conseil d'État fait observer qu'un certain nombre de mesures devront être prises en vue de l'exécution de l'accord. On ignore pour l'instant quelle législation devra être adoptée pour pouvoir exécuter le CETA.

Les entreprises tireront certainement profit de le CETA. La suppression des droits de douane est une bonne chose pour elles. Mais l'intérêt des consommateurs n'a guère retenu l'attention. Peut-on s'attarder sur les effets positifs de le CETA pour le consommateur?

Is het waar dat er 227 000 jobs in Canada en de EU zullen verdwijnen ten gevolge van de CETA?

De heer Benoit Hennings (Ecolo-Groen), stelt vast dat het de CETA akkoord een economisch voordeel oplevert voor de bedrijven die de sprekers vertegenwoordigen. Een vriendschapsverdrag en zelfs een handelsverdrag met Canada sluiten heeft zin omdat het land dezelfde waarden hanteert als de EU; overigens heeft de Kamer op 21 december 2017 al een vriendschapsverdrag tussen de EU en Canada geratificeerd (DOC 54 2793/004). Hier gaat het echter om méér dan een gewoon handelsverdrag. Het klopt dat de CETA de EU en haar lidstaten niet verhindert te reguleren, en die Overeenkomst maakt al evenmin plots komaf met de sociale, klimaat- en milieuregels. De CETA voorziet echter in twee systemen, meer bepaald regelgevende samenwerking én het ICS, dat zal dereguleren, niet bij de ratificatie maar achteraf. Wat de samenwerking op regelgevingsvlak betreft, zullen ambtenaren van de EU en van Canada de voorbereidende werkzaamheden verrichten vooraleer de wetgever regelgevend optreedt.

De spreker is bovendien met betrekking tot de werking van ICS, van oordeel dat het vaak zeer moeilijk is voor kleine bedrijven om een internationale arbitrageprocedure te beginnen. KMO's zullen bijvoorbeeld de provinciale normen van Canada niet kunnen aanvaarden. Grote multinationale ondernemingen kunnen dit wel.

Welke sectoren hebben defensieve belangen in de CETA? De spreker denkt hierbij aan de landbouwsector. Kunnen de sprekers daar dieper op ingaan?

De heer Richard Miller (MR), onderstreept dat sinds de aanvang van de onderhandelingen over de CETA al een reeks veranderingen zijn gebeurd. De (geo)politieke situatie is gewijzigd. De ratificatie van de CETA komt op een sleutelmoment voor de EU. Het implementeren van de CETA en de positieve effecten ervan kunnen positief zijn voor een Europa in moeilijkheden. Gezien de politieke evolutie in sommige landen zou het niet ratificeren van de CETA akkoord negatieve gevolgen kunnen hebben.

De spreker betreurt dat er niet meer transparantie was bij het totstandkomen van de tekst van het akkoord. Daar wordt vandaag de prijs voor betaald. De CETA zal in detail aan de bedrijven en haar werknemers moeten worden uitgelegd omdat die het akkoord moeten kennen, begrijpen en toepassen.

Het beleid van Amerikaanse president Trump en het aanzwengelen van het protectionisme kan ook een invloed hebben op de rest van de wereld. Canada heeft

Est-il exact que le CETA entraînera la suppression de 227 000 emplois au Canada et dans l'UE?

M. Benoit Hellings (Ecolo-Groen) constate que le CETA procure un avantage économique aux entreprises représentées par certains orateurs. Conclure un accord amical et même commercial avec le Canada a du sens, car ce pays partage les valeurs de l'UE. Un traité d'amitié entre l'UE et le Canada a d'ailleurs déjà été ratifié par la Chambre le 21 décembre 2017 (Doc 2793). Ici, il s'agit de bien plus qu'un simple traité commercial. Le CETA n'empêche pas l'UE et ses États membres de prévoir des réglementations et ne supprime pas du jour au lendemain les réglementations en matière sociale, climatique et environnementale. C'est vrai. Le texte de le CETA prévoit cependant deux systèmes, à savoir la coopération réglementaire et l'ICS, visant une dérégulation, et ce, non au moment de la ratification mais ultérieurement. Dans le cadre de la coopération réglementaire, des fonctionnaires de l'UE et du Canada feront les travaux préparatoires avant que le législateur n'adopte une réglementation.

En ce qui concerne le fonctionnement de l'ICS, l'intervenant estime en outre qu'il est souvent très difficile pour les petites entreprises d'entamer une procédure d'arbitrage internationale. Les PME ne pourront par exemple pas contester les normes provinciales du Canada, alors que les grandes multinationales peuvent le faire.

Quels sont les secteurs qui ont des intérêts défensifs dans le CETA? L'intervenant songe à cet égard au secteur agricole. Les orateurs peuvent-ils approfondir ce point?

M. Richard Miller (MR) souligne que, depuis le début des négociations relatives à le CETA, une série de changements ont déjà eu lieu. La situation (géo)politique n'est plus la même. La ratification de le CETA arrive à un moment crucial pour l'UE. La mise en œuvre de le CETA et ses effets positifs peuvent être bénéfiques pour une Europe en difficulté. Vu l'évolution politique dans certains pays, la non-ratification de le CETA pourrait avoir des conséquences négatives.

L'intervenant déplore le manque de transparence lors de l'élaboration du texte de l'accord. On en paie aujourd'hui le prix. Le CETA devra être expliqué de manière détaillée aux entreprises et aux travailleurs car ils devront connaître, comprendre et appliquer cet accord.

La politique du Président Trump et le renforcement du protectionnisme peuvent également avoir des répercussions sur le reste du monde. Le Canada entretient

belangrijke handelsrelaties met de Verenigde Staten. Wanneer Canada zou besluiten in de huidige context om van handelspartner te wisselen is het zaak dat de EU daarop is voorbereid.

De verhoging van de handel tussen de beide partners sinds de inwerkingtreding van de CETA is positief. Het feit dat dit deels te danken is aan de economische groei in Canada is nog een reden om met een groeiende economie samen te werken. Wat zijn de mogelijke gevolgen van de niet-ratificatie van de CETA?

Canada laat toe dat de runderen antibiotica toegediend krijgen terwijl de EU dit verbiedt. Dit is een van de elementen waardoor het wantrouwen van de consument ten opzichte van de CETA is gegroeid. Kan daar verder op worden ingegaan? Het belang van de consument is immers belangrijk.

De KMO's moeten de volledige informatie krijgen zodat ze mee kunnen stappen in het project.

Hoe ver staat het dossier in verband met de audiovisuele uitzondering?

In welke mate heeft de CETA een invloed op de mogelijke toekomstige onderhandelingen van Noord Zuid handelsverdragen in het belang van het Zuiden?

De heer Jean-Jacques Flahaux (MR), wenst meer informatie over de handelscijfers van Wallonië en Brussel. Wat is de invloed van het mislukken van de laatste G7? Maakt dit de noodzaak van het ratificeren van de CETA nog groter? Er is, volgens de spreker, in de CETA minder reden tot ongerustheid met betrekking tot de sociale en milieuregels dan het geval was in de onderhandelingen van de TTIP. Het zou interessant zijn om de nog bestaande verschillen in regelgeving tussen Canada en de EU te kennen. De CETA zal nog evolueren bij de implementatie ervan. Gezien de politieke evolutie in sommige EU landen is het zeker niet het goede ogenblik om opnieuw op zichzelf te keren.

De heer Vincent Van Peteghem (CD&V), heeft onthouden dat het de CETA verdrag zeer ruim is en als doel heeft het handelsverkeer tussen Europa en Canada te vereenvoudigen. Er zal ook een positieve dynamiek onder meer voor de consumenten en de bedrijven, worden gecreëerd. Het verdrag zal voor een aantal specifieke sectoren nadelige gevolgen kunnen hebben door de internationale concurrentie die door de handelsakkoorden ontstaan. Voor welke Belgische sector en zou de CETA een negatieve impact kunnen hebben?

d'importantes relations commerciales avec les États-Unis. Si le Canada venait à décider, dans le contexte actuel, de changer de partenaire commercial, il faudra que l'UE soit prête.

L'intensification du commerce entre les deux partenaires qui est observée depuis l'entrée en vigueur de la CETA est positive. Le fait que cette intensification soit en partie due à la croissance économique du Canada est une raison supplémentaire de collaborer avec une économie en croissance. Quelles seraient les conséquences possibles de la non-ratification de la CETA?

Le Canada autorise l'administration d'antibiotiques aux bovins, contrairement à l'UE. C'est l'une des raisons pour lesquelles la méfiance des consommateurs à l'égard de la CETA s'est accentuée. Ce point pourrait-il être développé plus en détail? Après tout, les intérêts des consommateurs sont importants.

Les PME doivent être pleinement informées de sorte à pouvoir prendre part au projet.

Où en est le dossier concernant l'exception pour le secteur audiovisuel?

Dans quelle mesure la CETA influencera-t-il, dans l'intérêt du Sud, les possibles futures négociations sur les traités commerciaux entre le Nord et le Sud?

M. Jean-Jacques Flahaux (MR) demande plus d'informations sur les chiffres du commerce de la Wallonie et de Bruxelles. Quelle incidence aura l'échec du dernier G7? Cet échec renforce-t-il la nécessité de ratifier la CETA? Selon l'orateur, sur le plan des règles sociales et environnementales, il y a moins de motifs d'inquiétude au sujet de la CETA qu'il n'y en avait au sujet des négociations sur le PTCl. Il serait intéressant de connaître les différences réglementaires qui subsistent entre le Canada et l'UE. La CETA évoluera au fil de sa mise en œuvre. Compte tenu de l'évolution politique dans certains pays de l'UE, ce n'est certainement pas le bon moment pour se replier de nouveau sur soi-même.

M. Vincent Van Peteghem (CD&V) a retenu que la CETA était un accord très large qui vise à faciliter le commerce entre l'Europe et le Canada. Cet accord créera également une dynamique positive, notamment pour les consommateurs et les entreprises. Il pourrait être préjudiciable à plusieurs secteurs spécifiques en raison de la concurrence internationale résultant des accords commerciaux. Pour quels secteurs belges la CETA pourrait-il avoir des répercussions négatives?

Op welke manier kunnen ondersteunende maatregelen worden genomen. Kunnen bedrijven hierin worden begeleid? Kunnen werknemers van die bedrijven, indien nodig, ook bijkomende bescherming verkrijgen?

De heer Dirk Van der Maelen (sp.a), wenst te verneemen op welk % van het de CETA verdrag de momenteel ter bespreking voorliggende goedkeuring slaat. Alle bepalingen met betrekking tot de handel zijn al goedgekeurd ten gevolge van de goedkeuring door het Europese Parlement. De bepalingen met betrekking tot de investeringen, dus in hoofdzaak in verband met het ICS, liggen nu ter goedkeuring voor. Is het de moeite waard om het risico te lopen om nu al met een tekst in te stemmen waarover België zelf een vraag tot advies heeft gericht aan het Europese Hof van Justitie? Is het aanvaardbaar dat België een beslissing neemt zonder het antwoord van het Hof af te wachten?

C. Antwoorden van de sprekers en replieken

De heer Olivier Joris, VBO, bevestigt dat het verzekeren van juridische zekerheid belangrijk is. Hij is van oordeel niet te moeten antwoorden op de vraag of België al dan niet de uitspraak van het Hof moet afwachten.

Het Singapore-arrest heeft duidelijk gemaakt dat de handelsaspecten van de handelsverdragen een exclusieve Europese bevoegdheid zijn. Alleen het mechanisme voor de geschillenregeling is een gemengde bevoegdheid. In de toekomst zullen twee verdragen worden gesloten. Een handelsverdrag, met de handelsakkoorden dat enkel door het Europese Parlement en de Raad moet worden goedgekeurd. Indien een instrument voor geschillenregeling tussen bedrijven en de staat worden opgericht zal een afzonderlijk verdrag worden afgesloten waarvan de tekst door de nationale parlementen moeten worden goedgekeurd.

Intussen is ongeveer 90 % van de CETA akkoord in werking getreden en daar kan niet op worden teruggekomen.

De spreker heeft geen cijfers met betrekking tot de voordelen die de consumenten uit handelsverdragen halen. De wijze waarop de voordelen die de bedrijven bekomen door het afschaffen van de douanerechten gebruiken maakt deel uit van het beleid van het bedrijf. Het VBO heeft daar als dusdanig niets mee te maken. Het is bij voorbeeld mogelijk dat ze de voordelen in innovatie en ontwikkeling steken. Elk bedrijf tracht het best mogelijke product aan de beste prijzen aan te bieden.

De spreker kan ook niet verduidelijken wat het mogelijke gevolg van de CETA op de werkgelegenheid

Comment prendre des mesures de soutien? Un accompagnement des entreprises est-il possible à cet égard? Les employés de ces entreprises peuvent-ils, si nécessaire, obtenir une protection supplémentaire?

M. Dirk Van der Maelen (sp.a.) souhaite savoir sur quel pourcentage de le CETA porte l'approbation actuellement à l'examen. Toutes les dispositions relatives au commerce ont déjà été approuvées à la suite de l'approbation du Parlement européen. Les dispositions relatives aux investissements, c'est-à-dire principalement liées au système juridictionnel des investissements (SJI), sont actuellement à l'examen pour approbation. Vaut-il la peine de courir le risque de déjà approuver à ce stade un texte au sujet duquel la Belgique elle-même a adressé une demande d'avis à la Cour européenne de justice? Est-il acceptable que la Belgique prenne une décision sans attendre la réponse de la Cour?

C. Réponses des orateurs et répliques

M. Olivier Joris, FEB, confirme qu'il est important de garantir la sécurité juridique. Il estime ne pas devoir répondre à la question de savoir si la Belgique doit attendre ou non l'arrêt de la Cour.

L'arrêt "Singapour" a clairement montré que les aspects commerciaux des accords commerciaux relèvent de la compétence exclusive de l'Europe. Seul le mécanisme de règlement des différends est une compétence mixte. Deux traités seront conclus à l'avenir. Un traité commercial, comprenant les accords commerciaux, qui ne doit être approuvé que par le Parlement européen et le Conseil. Si un instrument de règlement des différends entre les entreprises et l'État est mis en place, un traité distinct sera conclu, dont le texte devra être approuvé par les parlements nationaux.

Dans l'intervalle, environ 90 % de le CETA est entré en vigueur et il n'est pas possible de revenir sur ceux-ci.

L'orateur ne dispose pas de chiffres concernant les avantages que les consommateurs tirent des accords commerciaux. La manière dont les entreprises tirent profit de la levée des droits de douane fait partie de leur politique. La FEB, en tant que telle, n'a rien à voir à cet égard. Il est par exemple possible qu'elles consacrent ces avantages à l'innovation et au développement. Chaque entreprise essaie d'offrir le meilleur produit possible au meilleur prix.

De même, l'orateur ne peut pas préciser l'impact potentiel de le CETA sur l'emploi. L'orateur ne connaît pas

zou kunnen zijn. De spreker kent de cijfers van het aangehaalde verlies van werkplaatsen niet. Hij weet wel dat er meer dan 200 000 personen werk hebben ten gevolge van de handelsrelaties met Canada. Er is geen negatieve feedback gekomen van de veertig sectoren die de spreker, in voorbereiding op de hoorzitting, heeft gecontacteerd. Er zijn vele factoren die meespelen in de beoordeling van de gevolgen van de implementatie van een handelsakkoord. Het akkoord heeft in ieder geval niet tot doel om werkgelegenheid te schrappen.

Er bestaat geen lijst van de sectoren die winnen of verliezen bij de implementatie van het de CETA verdrag. Er zijn elementen zoals de evolutie van de vraag, de energieprijzen, de prijzen van grondstoffen die meespelen bij de uitvoering van een vrijhandelsakkoord. Bovendien zijn de sectoren nog onderverdeeld in een reeks sub-sectoren. Voor sommige van de sectoren blijven de quota of de douanetarieven bestaan. Er zal wel veel aandacht worden besteed aan eerlijke concurrentie. Daarom wordt veel belangstelling gegeven aan de maatregelen die ervoor moeten zorgen dat de concurrentie eerlijk blijft. De strikte regels inzake onder meer regels van oorsprong, de zeer duidelijke definitie van subsidies moeten ervoor zorgen dat de specifieke belangen worden beschermd. De verschillende mogelijk betrokken sub-sectoren zijn tevreden met de afbakeningen die in het verdrag werden opgenomen.

De spreker herhaalt dat de Europese regelgeving, zoals het voorzorgsprincipe en regels in verband met voedselveiligheid, van toepassing blijven. Producten die niet aan de Europese regelgeving voldoen mogen niet op de Europese markt worden gebracht. Die toegang tot de markt wordt strikt opgevolgd.

Regelgevende samenwerking (art 21) bepaalt dat “*de doelstellingen van samenwerking op regelgevingsgebied zijn: a) bij te dragen aan de bescherming van het leven, de gezondheid of de veiligheid van de mens,*” De regelgevende samenwerking laat niet toe om bestaande regelgeving af te schaffen. De werkgevers zijn geen vragende partij om de in Europa geldende normen en standaarden af te zwakken. De goede kwaliteit is het handelsmerk van Europa. Wanneer er een akkoord is over de standaarden kan de manier waarop deze worden bereikt eventueel worden vereenvoudigd, en daar gaat het om bij de regelgevende samenwerking. Dat is ook de werkwijze die wordt gebruikt bij de ISO normen.

De heer Joris verduidelijkt dat de arbitrage al jaren bestaat en dat de regels enkel gemoderniseerd werden. Er bestaan meer dan 3000 internationale verdragen met arbitrageformules. Het gaat om een gebruikelijke procedure. Wanneer een bedrijf van oordeel is dat het

les chiffres des pertes d'emploi évoquées. En revanche, il sait que les relations commerciales avec le Canada procurent de l'emploi à plus de 200 000 personnes. L'orateur n'a pas reçu de retour négatif des quarante secteurs qu'il a contactés en préparant l'audition de ce jour. De nombreux facteurs interviennent dans l'évaluation des conséquences de la mise en œuvre de l'accord commercial. Quoi qu'il en soit, l'accord n'a pas pour objectif de supprimer des emplois.

Il n'existe pas de liste des secteurs qui profiteront ou pâtiront de la mise en œuvre de le CETA. Des points tels que l'évolution de la demande, les prix de l'énergie, les prix de matières premières interviennent dans l'exécution d'un accord de libre-échange. Qui plus est, les secteurs sont encore divisés en une série de sous-secteurs. Dans certains secteurs, les quotas ou les tarifs douaniers subsisteront. La loyauté de la concurrence retiendra en revanche largement l'attention. Aussi accorde-t-on une grande importance aux mesures qui doivent permettre que la concurrence reste loyale. Les règles strictes concernant notamment l'origine et une définition très précise des subsides doivent faire en sorte que les intérêts spécifiques soient protégés. Les différents sous-secteurs potentiellement concernés sont satisfaits des limites insérées dans l'accord.

L'orateur répète que la réglementation européenne, telle que le principe de précaution et les règles concernant la sécurité alimentaire, restent d'application. Les produits qui ne satisfont pas à la réglementation européenne ne peuvent être mis sur le marché européen. Cet accès au marché fait l'objet d'un suivi strict.

La coopération réglementaire (art. 21) prévoit que les “*objectifs de la coopération en matière de réglementation sont: a) contribuer à la protection de la vie, de la santé ou de la sécurité des personnes,*”. La coopération réglementaire ne permet pas de supprimer des éléments de la réglementation existante. Les employeurs ne sont pas demandeurs d'un affaiblissement des normes et standards en vigueur en Europe. La bonne qualité est la marque de fabrique de l'Europe. Lorsqu'un accord portant sur les standards est conclu, la manière dont ceux-ci sont atteints peut éventuellement être simplifiée, et tel est l'objet de la coopération réglementaire. Cette méthode de travail est également utilisée pour les normes ISO.

M. Joris explique que l'arbitrage existe depuis des années et que ses règles ont été simplement modernisées. Plus de 3000 conventions internationales prévoient des formules d'arbitrage. C'est une procédure usuelle. Lorsqu'une entreprise considère qu'elle fait

wordt gediscrimineerd door een administratieve bepaling of door een plaatselijke beslissing van een directe of indirecte onteigening kan het een onafhankelijk panel vragen om daarover een oordeel te vellen.

ICS is een panel van openbare arbiters die door de overheid werden benoemd. Het laat de bedrijven niet toe om regelgeving aan te vallen. De doelstellingen zijn zeer duidelijk bepaald om te verhinderen dat er op die wijze gedereguleerd zou worden. Er moet een link met een individuele beslissing worden aangetoond. Indien het bedrijf gelijk krijgt kan het hoogstens een schadevergoeding krijgen voor de opgelopen schade. Dit zal de beslissing of de maatregel op zich niet wijzigen.

ICS is een procedure in evolutie en is al verbeterd ten opzichte van het systeem van ISDS. Het bestaat uit openbare rechters, en er is een gedragscode, de beroepsmogelijkheden en de maatregelen om nodeloze procedures te verhinderen, vastgelegd. Europa zoekt nu steun voor het oprichten van een Multilateraal Hof dat nog sneller en efficiënter kan werken. 20 % van de arbitrages worden ingeleid door KMO's volgens cijfers van CNUCED. De EC werkt er nog aan om de kosten van de procedure te verlagen zodat nog meer KMO's er toegang tot zouden krijgen.

Artikel 9 van de CETA bepaalt dat de liberalisering van de diensten de audiovisuele sector niet bevat.

De spreker wijst er nog op dat de economieën van het Waalse en Vlaamse gewest en van het Brussels hoofdstedelijk gewest sterk met elkaar zijn verweven. Er is interactie en complementariteit tussen de economieën van de drie regio's.

De heer Gilles Suply, VOKA, wijst op de link tussen de bedrijfswereld en de consument. Het verhogen van de uitvoer heeft gevolgen voor de consument. Het feit dat Belgische chocolade producent meer uitvoert naar Canada brengt mee dat de Canadese consument meer keuzemogelijkheden heeft en waarschijnlijk ook een prijsdaling. De CETA is niet alleen voordelig voor bedrijven want een verhoging van het bbp van een land heeft ook een positieve invloed voor de consument.

Het ICS systeem dat de investeringen beschermt is voor alle partijen belangrijk. België is een open economie met veel buitenlandse investeerders waar een goede bescherming dan ook nodig is. Het is een goede zaak dat de mogelijkheden tot discriminatie zoveel mogelijk moeten worden beperkt. Investeringsarbitrage is een instrument die relatief beperkt gebruikt wordt maar

l'objet d'une discrimination en raison d'une disposition administrative ou d'une décision locale d'expropriation directe ou indirecte, elle peut demander à un groupe spécial d'arbitrage indépendant de rendre un jugement.

L'ICS est un groupe d'arbitres publics nommés par les autorités. Ce système ne permet pas aux entreprises d'attaquer la réglementation. Les objectifs sont décrits très clairement, afin de contrer toute volonté de dérégulation. Un lien doit être prouvé avec une décision individuelle. Si l'entreprise obtient gain de cause, elle peut tout au plus bénéficier d'une indemnisation pour le préjudice subi. La décision ou la mesure en soi ne sera pas modifiée.

L'ICS est une procédure évolutive et elle constitue déjà une amélioration par rapport aux systèmes d'ISDS. Il se compose de juges publics, un code de conduite doit être respecté et les possibilités d'appel et les mesures visant à empêcher des procédures inutiles ont été prévues. L'Europe cherche à présent du soutien pour la création d'une Cour multilatérale capable de fonctionner encore plus efficacement et plus rapidement. Selon les chiffres de la CNUCED, 20 % des demandes d'arbitrages sont introduites par des PME. La Commission européenne s'efforce encore de réduire le coût de la procédure afin que plus encore de PME puissent y accéder.

L'article 9 de la CETA prévoit que la libéralisation des services ne comprend pas le secteur de l'audiovisuel.

L'orateur ajoute que les économies de la Région wallonne, de la Région flamande et de la Région de Bruxelles-Capitale sont étroitement liées. Il y a des interactions et une complémentarité entre les économies des trois Régions.

M. Gilles Suply, VOKA, attire l'attention sur le lien qui existe entre le monde de l'entreprise et les consommateurs. L'augmentation des exportations a une incidence sur le consommateur. Le fait qu'un producteur de chocolat belge exporte davantage au Canada entraîne que le consommateur canadien aura davantage de choix et, probablement, que les prix seront moins élevés. La CETA n'est pas seulement avantageux pour les entreprises, car l'augmentation du PIB d'un pays a également une influence positive sur le consommateur.

Le système d'ICS, qui protège les investissements, est important pour toutes les parties. La Belgique est une économie ouverte qui accueille beaucoup d'investisseurs étrangers. Une bonne protection est par conséquent indispensable. Il est positif que les possibilités de discrimination soient réduites au maximum. L'arbitrage en matière d'investissements est un instrument

die desalniettemin van belang is ook voor Vlaamse bedrijven uit enkele specifieke sectoren.

Er zijn nog maar nog maar twee zaken tegen België aangespannen: een heeft België gewonnen; en een is nog lopende. De bedrijven doen enkel beroep op dit instrument als er geen andere mogelijkheden meer zijn. Het arbitrage mechanisme is vooral van belang om discriminatie tegen te gaan en bescherming van bedrijven bij het aanboren van andere markten.

ICS is een tussenstap naar een multilateraal systeem. Het zou opportuun zijn dat de EU erin slaagt dit te doen goedkeuren.

De heer Marc Maes, 11.11.11, is het er niet mee eens dat ISDS enkel over discriminatie handelt. ISDS voorziet ook in regels voor een billijke en eerlijke behandeling die alle mogelijke regelingen toelaat en ook gebruikt wordt tegen algemene milieu – en sociale maatregelen. Gezien Canada een land is met gelijklopende waarden als de EU is een bijkomende regeling als ISDS niet nodig. De Oost Europese landen hadden al zo een regeling met Canada. Die is nu uitgebreid naar alle Europese lidstaten. Dit is volgens de spreker niet nodig en geeft ruimte aan Amerikaanse en Canadese bedrijven om sociale en andere Europese normen aan te vallen.

ISDS is enkel toegankelijk voor buitenlandse bedrijven, wat op zich een discriminatie vormt temeer dat niet eerst het binnenlandse rechtssysteem moeten worden gevat.

De CETA is een gemengd akkoord dat, met uitzondering van het ISD, in voorlopige toepassing is sedert september 2017. De volledige uitvoering van het akkoord zal echter nog zeven jaar duren. Enkel de afschaffing van invoertaksen is onmiddellijke al een feit geworden. België moet wel nog een tal van maatregelen nemen en wetten stemmen om andere belemmeringen ten opzichte van Canadese investeerders en bedrijven die willen deelnemen aan openbare aanbestedingen, weg te nemen. Ook de Raad van State merkte op dat nu nog niet duidelijk is wat nog allemaal moet worden aangepast om de CETA volledig uit te voeren. De beslissingen die door de Belgische parlementen worden genomen betreffen het akkoord als een geheel.

Het Europese Hof van Justitie heeft zich nog niet uitgesproken over de regelgevende samenwerking, die

relatief weinig gebruikt, die toch een belang heeft, met name voor de Vlaamse bedrijven actief in sommige specifieke sectoren.

Jusqu'à présent, deux actions seulement ont été intentées contre la Belgique: notre pays a gagné l'une de ces affaires. la seconde est encore pendante. Les entreprises font uniquement appel à cet instrument lorsqu'il n'existe plus aucune autre possibilité. Le mécanisme de l'arbitrage est surtout important pour lutter contre les discriminations et protéger les entreprises lorsqu'elles conquièrent de nouveaux marchés.

L'ICS est une étape intermédiaire dans la perspective d'un système multilatéral. Il serait opportun que l'Union européenne parvienne à le faire adopter.

M. Marc Maes, 11.11.11, ne souscrit pas à l'idée selon laquelle l'ISDS porterait seulement sur la question de la discrimination. L'ISDS prévoit également des règles en matière de traitement égal et équitable qui laissent la porte ouverte à toutes les réglementations possibles, et qui sont aussi utilisées contre des mesures générales en matière sociale et environnementale. Étant donné que le Canada est un pays qui a des valeurs convergentes avec celles de l'UE, une réglementation supplémentaire telle que l'ISDS n'est pas nécessaire. Les pays de l'Europe de l'Est avaient déjà une réglementation de ce genre avec le Canada. Entre-temps, elle a été étendue à tous les États membres de l'UE. L'orateur estime que ce n'est pas nécessaire et que cela permettra aux entreprises américaines et canadiennes de s'attaquer aux normes européennes, notamment en matière sociale.

L'ISDS est en outre uniquement accessible aux entreprises étrangères, ce qui constitue une discrimination en soi, d'autant plus que le système juridique national ne doit pas être saisi en premier lieu.

Le CETA est un accord mixte qui, à l'exception de l'ISDS, est appliqué à titre provisoire depuis septembre 2017. Pour une mise en œuvre complète de l'accord, sept années de plus seront encore nécessaires. Seule la suppression des taxes à l'importation est immédiat un fait. La Belgique doit toutefois prendre encore un certain nombre de mesures et voter plusieurs lois afin de lever d'autres obstacles qui empêchent les entreprises et les investisseurs canadiens de prendre part à des adjudications publiques. Le Conseil d'État a par ailleurs souligné que l'on n'a pas encore de vision claire de tout ce qui doit encore être modifié en vue de l'application intégrale de la CETA. Les décisions prises par les parlements belges concernent l'accord dans son ensemble.

La Cour européenne de Justice ne s'est pas encore prononcée sur la coopération en matière de

nog niet was opgenomen in het handelsakkoord met Singapore. Het Hof van Justitie heeft zich daar nog niet over uitgesproken en kan ook alleen doen als er naar wordt gevraagd.

De doelstelling die vernoemd wordt in artikel 21 punt 3 van het akkoord namelijk *dat bij te dragen aan de bescherming van het leven, de gezondheid of de veiligheid van de mens, het leven of de gezondheid van dieren en planten en het milieu* moet samen gelezen worden met het vervolg namelijk *door: i) internationale middelen aan te trekken op gebieden zoals onderzoek, studie en risicoanalyse vóór het in de handel brengen, teneinde belangrijke regelgevingsvraagstukken aan te pakken waarover op lokaal, nationaal en internationaal niveau bezorgdheid bestaat; ii) bij te dragen aan de door regelgevende ministeries gebruikte gegevensbank, teneinde risico's op te sporen, te beoordelen en te managen*. De brede opsomming van bescherming betreffen dus enkel het bevorderen van onderzoek en het maken van een databank. Voor het overige gaat om het verbeteren van handel. De spreker is dus van oordeel dat de geciteerde doelstelling in zijn context moet bekeken worden.

De spreker herinnert eraan dat met betrekking tot ICS er een tweede zaak aanhangig is tegen België, meer bepaald in verband met de haven van Antwerpen, maar waarover niet veel geweten is. Er wordt aan gewerkt om het systeem transparanter te maken. Gezien er geen meldingsplicht is over het aantal gevallen die voor de ISDS worden gebracht is het effectieve aantal ervan niet gekend.

De heer Jan Van Hove, KULeuven, attendeert erop dat de Nationale Bank over de handelsgegevens van de drie regio's beschikt.

Hij is het ermee eens dat er te weinig communicatie was over de CETA voor de burgers en de bedrijven. Het is zaak die communicatie te verbeteren om ervoor te zorgen dat het akkoord ook effectief wordt toegepast met kennis van de opportuniteiten en de mogelijke problemen.

Over het algemeen zijn handelsverdragen positief voor consumenten. Ze leiden tot lagere prijzen voor producten waar Canada actief is. Het betreft hier onder meer grondstoffen waar ons land nood aan heeft voor de verwerking door de industrie. Bovendien komt er zo een bredere keuze van producten omdat Canada gespecialiseerd is in een aantal producten die niet aanwezig zijn op de Europese markt. Groei zal ook werkgelegenheidsgroei teweegbrengen wat in principe ook tot inkomensgroei leidt. De macro economische

réglementation, qui n'avait pas été incluse dans l'accord commercial avec Singapour. La Cour de justice ne s'est pas encore prononcée à ce sujet et ne pourra d'ailleurs le faire que si demande lui en est faite.

L'objectif visé à l'article 21.3 de l'accord, à savoir que cette coopération doit *contribuer à la protection de la vie, de la santé ou de la sécurité des personnes, de la vie ou de la santé des animaux ou à la préservation des végétaux et à la protection de l'environnement* doit être lu conjointement avec la suite, à savoir: *i) d'une part, en mobilisant les ressources internationales dans des domaines comme la recherche, l'examen préalable à la commercialisation et l'analyse des risques, en vue de répondre aux préoccupations importantes d'intérêt local, national et international ayant trait à la réglementation, [et] ii) d'autre part, en alimentant la base d'informations utilisée par les services chargés de la réglementation pour identifier, évaluer et gérer les risques*. La longue énumération d'éléments à protéger concerne donc uniquement le soutien à la recherche et la création d'une banque de données. Pour le reste, il s'agit de favoriser le commerce. L'orateur estime des lors que l'objectif doit être examiné dans son contexte.

En ce qui concerne l'ICS, l'orateur rappelle qu'une deuxième affaire, dans laquelle la Belgique est attaquée, est pendante. Cette affaire concerne le port d'Anvers, mais on n'en sait guère plus à l'heure actuelle. Des efforts sont déployés en ce moment afin de rendre le système plus transparent. Comme il n'y a pas d'obligation en matière de déclaration du nombre de cas soumis au système ISDS, leur nombre effectif n'est pas connu.

M. Jan Van Hove, KULeuven, attire l'attention sur le fait que la Banque nationale dispose des données commerciales des trois Régions.

Il est d'accord sur le fait qu'il y a eu trop peu de communication sur le CETA à destination des citoyens et des entreprises. Il importe d'améliorer cette communication afin de veiller à ce que l'accord soit effectivement appliqué, en parfaite connaissance des opportunités et des éventuels problèmes qui y sont associés.

En général, les accords commerciaux sont une bonne chose pour le consommateur. Dans le cas qui nous occupe, l'accord entraîne une diminution du prix des produits provenant du Canada. Il s'agit notamment de matières premières dont notre pays a besoin en vue de leur transformation industrielle. L'accord permet également d'élargir l'éventail des produits disponibles, étant donné que le Canada est spécialisé dans plusieurs produits qui ne sont pas présents sur le marché européen. La croissance des échanges entraînera également une

resultaten zijn nog moeilijk te beoordelen, maar al de tendensen zijn positief.

De CETA steunt innovatie. De farmaceutische industrie kan daar voordelen uit halen. Canada heeft specifieke procedures voor farmaceutische producten die nu worden afgestemd op de Europese regelgeving. Daardoor zullen de farmaceutische producten gemakkelijker toegang hebben tot de Europese markt, en dit komt de consument ten goede. Dit is een positief punt voor de belangrijke Belgische farmaceutische sector.

Het is moeilijk om defensieve en offensieve belangen tegen elkaar af te wegen. Het is ook moeilijk om vooraf te bepalen welke sectoren meest onder druk staan ten gevolge van de implementatie van de CETA.

De maatregelen in de landbouwsector en de daaraan gekoppelde voedingssector zijn zeer verregaand. Dit is een belangrijke sector voor België en er moet dan ook worden opgevolgd of er niet te veel nadelige consequenties zijn. Canada is in die sector assertiever dan België en dan Europa in zijn geheel. Voor de groenten en fruit industrie worden de tarieven bijna overal tot nul herleid. Dit is op zich een goede zaak, zeker nu de groenten en fruittelers een alternatieve markt zoeken voor de Russische markt die door de sancties niet meer toegankelijk zijn.

Canada voert veel staal en aluminium uit naar de Verenigde Staten. In de context van de hogere tarieven die de Verenigde Staten oplegt is het niet onmogelijk dat Canada de Europese markt als een alternatief gebruikt voor die uitvoer. Dit is niet direct gelinkt aan de CETA, maar het kan daar mogelijke defensieve problemen opleveren.

De situatie in de chemie sector is niet gemakkelijk te bepalen. Er is overlapping, maar ook complementariteit. Dit zou door de sector zelf moeten worden toegelicht.

De heer Marc Maes, 11.11.11., herinnert eraan dat de vertegenwoordiger van BEUC heeft opgemerkt dat het dalen van de invoertaksen op producten niet noodzakelijk een evenredige prijsdaling meebrengt. Het grootste voordeel voor de consument zal dus inderdaad de verhoging van de keuzemogelijkheden zijn. De bijkomende groei zou een voordeel kunnen zijn, ware het niet dat die maar 0,08 % bedraagt. Bovendien ging 82 % van de welvaartsgroei van de laatste jaren ging naar de 1 % van de burgers.

croissance de l'emploi, ce qui se traduit en principe aussi par une croissance des revenus. Les résultats macroéconomiques sont encore difficiles à évaluer, mais tous les signes sont positifs.

Le CETA soutient l'innovation, ce dont l'industrie pharmaceutique devrait pouvoir profiter. Le Canada, qui s'est doté de procédures spécifiques pour les produits pharmaceutiques, est en train d'adapter ces procédures en fonction de la réglementation européenne. Les produits pharmaceutiques canadiens devraient ainsi accéder plus facilement au marché européen, et ce, au profit du consommateur. Il s'agit d'un point positif pour l'important secteur pharmaceutique belge.

Il est difficile de faire le bilan des intérêts défensifs et offensifs, comme il est difficile également de déterminer à l'avance quels secteurs seront le plus mis sous pression à la suite de la mise en œuvre de la CETA.

Les mesures prises dans le secteur agricole et dans le secteur lié de l'alimentation vont très loin. Il s'agit d'un secteur important pour la Belgique et il convient donc d'effectuer un suivi afin de s'assurer qu'il n'y a pas trop de conséquences négatives. Dans ce secteur, le Canada est plus assertif que la Belgique et l'Europe dans son ensemble. Pour l'industrie des fruits et légumes, les tarifs sont ramenés à zéro presque partout. C'est en soi une bonne chose, certainement maintenant que les fruiticulteurs et maraîchers cherchent un marché alternatif au marché russe qui n'est plus accessible en raison des sanctions.

Le Canada exporte beaucoup d'acier et d'aluminium vers les États-Unis. Dans le contexte des tarifs plus élevés imposés par les États-Unis, il n'est pas impossible que le Canada utilise le marché européen en tant qu'alternative pour ces exportations. Cela n'est pas directement lié à la CETA, mais cela pourrait occasionner, dans ce cadre, des problèmes sur le plan défensif.

La situation dans le secteur de la chimie n'est pas facile à définir. Il y a tant des chevauchements que de la complémentarité. C'est le secteur lui-même qui devrait fournir des explications à ce sujet.

M. Marc Maes, 11.11.11., rappelle que le représentant du BEUC a fait remarquer que la baisse des taxes d'importation sur les produits n'entraîne pas nécessairement une baisse proportionnelle des prix. Le plus grand avantage pour le consommateur sera donc en effet l'augmentation du choix. La croissance supplémentaire pourrait être un avantage, mais elle ne s'élève qu'à 0,08 %. Qui plus est, au cours de ces dernières années, 82 % de la croissance de la prospérité a profité à 1 % des citoyens.

De heer Olivier Joris, VBO, is van oordeel dat het de CETA verdrag heel duidelijk bepaalt wat er onder billijke en eerlijke behandeling en een inbreuk erop voor de investeerder, en een (in)directe onteigening moet worden verstaan. Het akkoord bepaalt duidelijk wat het arbitragesysteem inhoudt en wat de bedoeling ervan is. Het komt er voor het VBO vooral op aan dat de investeringen in het buitenland op een correcte wijze worden beschermd.

De heer Marc Maes, 11.11.11., is van oordeel dat de commissie een open definitie van onder meer billijke en eerlijke behandeling, indirecte onteigening in het akkoord heeft doen opnemen. Er kunnen dus nog veel elementen worden toegevoegd. Die opengelaten interpretatieruimte zal tegen het algemeen belang spelen.

M. Olivier Joris, VBO, estime que le CETA définit très clairement ce qu'il convient d'entendre par un traitement juste et équitable des investisseurs, une violation de cette obligation et une expropriation (in)directe. L'accord indique clairement ce qu'implique le système d'arbitrage et quel est son objectif. Pour le VBO, il importe surtout que les investissements à l'étranger soient protégés correctement.

M. Marc Maes, 11.11.11., estime que la définition, notamment, du traitement juste et équitable et de l'expropriation indirecte que la commission a fait insérer dans l'accord est une définition ouverte. Il est donc encore possible d'y ajouter de nombreux éléments. Cette marge d'interprétation sera défavorable à l'intérêt général.

IV. — ALGEMENE BESPREKING

A. Vragen en opmerkingen van de leden

Mevrouw An Capoen (N-VA) geeft meteen aan dat haar fractie haar goedkeuring zal verlenen aan het ontwerp tot instemming met de CETA, die het mogelijk moet maken het partnerschap van ons land met Canada te versterken.

Volgens het lid is de CETA een uitgebalanceerde overeenkomst die zowel de EU, de EU-lidstaten als Canada ten goede komt. Zij is trouwens verheugd dat het Vlaams Parlement op 29 mei 2018 al heeft ingestemd met de CETA.

Niettemin vraagt zij zich af of de CETA geen gevolgen zal ondervinden van de achteruitgang van de handelsbetrekkingen tussen Canada en de VS als gevolg van de verhoogde douanerechten die door de regering-Trump op bepaalde Canadese producten worden geheven. Hoe beoordeelt de minister de situatie?

Ook *mevrouw Gwenaëlle Grovonius (PS)* meent dat Canada een belangrijke partner is van België, de EU en de Francophonie. Bij het onderhandelen van een megahandelsovereenkomst zoals de CETA, die een aanzienlijke impact zal hebben op onze ondernemingen en onze medeburgers, blijft echter waakzaamheid geboden, zelfs al heeft men met het partnerland een vriendschappelijke band.

Vervolgens geeft het lid aan dat het verzet van haar fractie tegen de CETA niets van doen heeft met euroscepticisme, noch met een vermeend wantrouwen tegen Canada. Dat verzet is louter het gevolg van het streven naar de vrijwaring van een sociaaleconomisch model, van de werkgelegenheid, alsook van de sociale en milieunormen die in Europa als verworvenheden gelden. Volgens haar heeft de regering een andere keuze gemaakt: ze heeft ervoor geopteerd de concrete risico's voor de Belgische economie en onze rechtsstaat naast zich neer te leggen en de zogenaamde "kansen" voor zoete koek te slikken.

Mevrouw Grovonius wijst erop dat zowel de Waalse burgers als de Waalse politici hevig verzet tegen de CETA hebben geboden:

— de eerste versie van de CETA deed immers afbreuk aan de soevereiniteit en de vrijheid van de Staten om de openbare diensten, alsook de hoge sociale en milieunormen te verdedigen;

IV. — DISCUSSION GÉNÉRALE

A. Questions et observations des membres

Mme An Capoen (N-VA) indique d'emblée que son groupe approuvera le projet d'assentiment au CETA qui doit permettre de renforcer notre partenariat avec le Canada.

Le membre considère que ce traité est équilibré et à l'avantage tant de l'UE et de ses États membres que du Canada. Elle se réjouit d'ailleurs que le Parlement flamand ait déjà donné son assentiment au CETA en date du 29 mai dernier.

Elle s'interroge toutefois sur les conséquences éventuelles sur le CETA de la dégradation des relations commerciales entre le Canada et les États-Unis suite à la hausse des droits de douane imposés par l'administration Trump sur certains produits canadiens. Quelle est l'analyse du ministre?

Mme Gwenaëlle Grovonius (PS) considère également que le Canada est un partenaire important de la Belgique, de l'UE et de la Francophonie. Ce n'est cependant pas parce qu'un pays est "ami" qu'il convient de ne pas être vigilant lorsque l'on négocie un méga accord commercial comme le CETA qui aura un impact important pour nos entreprises et nos concitoyens.

Le membre indique ensuite que l'opposition de son groupe au CETA ne relevait ni de l'euroscepticisme, ni d'une prétendue méfiance envers le Canada. Elle relève uniquement d'une volonté de préserver un modèle socio-économique, des emplois et des normes sociales et environnementales acquises en Europe. Elle estime que le gouvernement a fait un choix différent: celui de nier les risques concrets pour l'économie belge et notre État de droit et de prendre pour argent comptant des prétendues "opportunités".

Mme Grovonius rappelle le combat citoyen et politique qui fut mené par la Wallonie pour s'opposer au CETA:

— en effet, le CETA dans sa première mouture remettait en cause la souveraineté et la liberté des États pour défendre les services publics et des normes sociales et environnementales élevées;

— de eerste versie van de CETA dreigde als een paard van Troje te worden gebruikt door de Amerikaanse multinationale ondernemingen;

— de eerste versie van de CETA stond een geprivatiseerde geschillenbeslechting voor.

Gelukkig kon een en ander deels worden bijgestuurd dankzij de burgerprotestacties, het activisme van het middenveld en de vastberadenheid van het Waalse landsgedeelte. Op dat moment is een “nieuwe” CETA uit de bus gekomen.

Deze bijstellingen hebben net dezelfde juridische waarde als de overeenkomst zelf en zullen derhalve model staan voor alle toekomstige EU-handelsovereenkomsten. Ten gronde meent het lid immers dat het intra-Belgisch akkoord dat voortvloeide uit het standpunt van de door de socialisten geleide deelstaatregeringen, talrijke garanties heeft opgeleverd:

— dat verzet – dat de terechte bezorgdheden van het middenveld, onze kmo's, onze landbouwers enzovoort weerspiegelde – bracht wezenlijke verworvenheden op in het kader van de heronderhandeling van de CETA bij de ondertekening ervan. Door deze interventie kwam het parlementair debat opnieuw centraal te staan in het besluitvormingsproces vóór de ondertekening van de overeenkomst en de voorlopige inwerkingtreding ervan, en niet alleen erna, zoals dat thans en in het geval van talrijke andere handelsovereenkomsten het geval is;

— dit is dus een “nieuwe” CETA, met name een nieuwe, ambitieuze overeenkomst die onze waarden en onze burgers beschermt. De PS heeft bewerkstelligd dat de bepalingen van de overeenkomst worden verduidelijkt in een bijgevoegd en juridisch bindend “uitleggingsinstrument”, zoals bepaald bij artikel 31 van het Verdrag van Wenen. Voor zover nodig wordt zulks bevestigd in de memorie van toelichting van dit wetsontwerp: “De Handelsovereenkomst, haar bijlagen en haar gezamenlijk interpretatief instrument voorzien bovendien in de nodige bescherming voor gevoelige diensten- en investeringssectoren”;

— voortaan moet die vooruitgang op normatief gebied de grondslag worden van elk ander soortgelijk verdrag dat door de Europese Unie wordt onderhandeld. Mevrouw Grovonijs beklemtoont dat haar fractie geen enkel verdrag zal bekrachtigen dat niet minstens deze duidelijke bakens bevat. Er is dus een tijdperk vóór en een tijdperk ná de CETA. De betrokkenheid van de nationale parlementen moet worden gewaarborgd;

— ongeacht van het betrokken derde land beklemtoont het lid dat haar fractie zich tevens zal verzetten

— le CETA (première mouture) risquait de devenir le cheval de Troie des multinationales américaines;

— le CETA (première mouture) préconisait une justice privatisée.

Fort heureusement, la mobilisation citoyenne, l'activisme de la société civile et la détermination de la Wallonie ont permis de rectifier le tir en partie. Un “nouveau CETA” est alors né.

Ces avancées ayant exactement la même valeur juridique que le traité lui-même feront date pour tous les futurs accords commerciaux de l'UE. En effet, sur le fond, le membre considère que de nombreuses garanties dans le cadre de l'accord intra-belge issu de la position des gouvernements fédérés menés par les socialistes ont été obtenues:

— grâce à ce combat – relayant les préoccupations légitimes de la société civile mais aussi de nos PME, agriculteurs, ... – des acquis essentiels ont été obtenus dans le cadre de la renégociation du CETA au moment de la signature. Par cette intervention, le débat parlementaire a été remis au cœur du processus décisionnel avant la signature du traité et son entrée en vigueur provisoire et non uniquement en aval comme aujourd'hui et comme dans de nombreux autres traités commerciaux;

— il s'agit donc d'un “nouveau CETA”, un nouvel accord ambitieux protégeant nos valeurs et nos citoyens. Le PS a obtenu la clarification des termes du traité grâce à un “instrument interprétatif” conjoint – à force juridique contraignante – tel que prévu par l'art. 31 de la Convention de Vienne. D'ailleurs l'exposé des motifs du présent projet le confirme si besoin en était: “L'Accord commercial, ses annexes et son instrument interprétatif commun offrent en outre la protection requise aux secteurs de services et d'investissement sensibles”;

— désormais, ces avancées normatives doivent devenir la base de tout autre traité similaire négocié par l'Union européenne et la Belgique. Mme Grovonijs souligne que son groupe ne ratifiera aucun traité ne reprenant pas au minimum ces balises claires. Il y a donc un avant et un après CETA. L'implication des parlements nationaux doit être garantie;

— quel que soit le pays tiers concerné, le membre souligne que son groupe s'opposera aussi à la

tegen de bekrachtiging van elk handelsakkoord dat afbreuk dreigt te doen aan de Belgische en Europese verworvenheden op het stuk van de sociale zekerheid, de hoge sociale normen, de gezondheid, de openbare dienstverlening, de consumentenbescherming, het milieu en de rechten van de werknemers, zeker als het bovendien ook nog eens de eigenheden van onze landbouwers en ondernemingen in het gedrang brengt. Zo is geen enkel akkoord dat een "ISDS"-regeling bevat, aanvaardbaar;

— één van die verworvenheden is de duidelijke bescherming van onze sociale en milieuregels. België behoudt het recht om ter zake ambitieuze normen uit te vaardigen, zowel ter bestrijding van de sociale dumping als met betrekking tot de voorwaarden om een overheidsopdracht toe te kennen;

— de privéarbitrage wordt vervangen door een overheidsmechanisme ter regeling van de geschillen tussen Staten en investeerders. Bovendien zal geen enkele bepaling met betrekking tot het geschillenbeslechtsmechanisme in werking treden zolang niet alle parlementen in België het verdrag zullen hebben geratificeerd. In tegenstelling tot wat oorspronkelijk de bedoeling was, doet de nieuwe CETA geenszins afbreuk aan de rol van onze overheidshoven en -rechtbanken;

— de Franstalige parlementsleden van de PS zullen de CETA niet ratificeren zolang het HvJ-EU zijn advies niet heeft bekendgemaakt.

— de CETA is alleen van toepassing op de bedrijven met aanzienlijke economische activiteiten in Canada. Men heeft er dus voor gezorgd dat het "paard van Troje" geneutraliseerd is en er geen risico bestaat dat Amerikaanse bedrijven van de CETA gebruik maken.

— onze overheidsdiensten zijn gered (inclusief bijvoorbeeld ons Belgisch ziekenfondsmodel, door de bescherming van de diensten van algemeen economisch belang), evenals onze sociale verworvenheden, onze cultuur- en mediasector en onze lokale landbouw; ook krijgen de consumenten waarborgen voor een kwaliteitsvolle, op het voorzorgsbeginsel en consumentenbescherming gebaseerde voeding en is het absolute recht van Staten om wetgevend op te treden verzekerd.

Mevrouw Grovonijs geeft aan dat ten gronde weliswaar vooruitgang is geboekt, maar dat er een groot vormelijk probleem bestaat waardoor zij toch tegen de ratificering van deze overeenkomst is; met betrekking tot de geest en de letter van het akkoord tussen de diverse Belgische entiteiten stelt de federale regering zich namelijk niet loyaal op.

ratification de tout accord commercial qui menace les acquis belges et européens en matière de sécurité sociale, de standards sociaux élevés, de santé, de service public, de protection des consommateurs, d'environnement et de droits des travailleurs mais qui menace aussi les particularités de nos agriculteurs et entreprises. Tout accord contenant en son sein un modèle "ISDS" est par exemple inacceptable;

— ainsi, parmi ces acquis, on retrouve la protection claire de nos normes sociales et environnementales. La Belgique conserve le droit d'édicter des normes ambitieuses en la matière que ce soit en matière de lutte contre le dumping social ou de conditions pour octroyer un marché public;

— l'arbitrage privé est remplacé par un mécanisme public de règlement des différends entre États et investisseurs. De plus, aucune disposition relative au mécanisme de règlement des différends n'entrera en vigueur tant que l'ensemble des parlements belges n'auront ratifié le Traité. Le nouveau CETA ne remet en aucun cas en question le rôle de nos Cours et Tribunaux publics, contrairement à ce qui était prévu à l'origine;

— les parlementaires francophones PS ne ratifieront pas le CETA tant que la CJUE n'aura pas rendu son avis;

— seules les entreprises ayant des activités économiques substantielles au Canada sont visées par le CETA. On a donc éloigné le spectre du "cheval de Troie" et le risque que des sociétés américaines bénéficient du CETA;

— la sauvegarde de nos services publics (en ce compris notre modèle mutualiste belge par exemple en protégeant les services d'intérêt économique général), de nos acquis sociaux, de notre secteur culturel et médiatique, de notre agriculture locale et des garanties aux consommateurs d'une alimentation de qualité basé et notamment sur le principe de précaution et de protection des consommateurs est assurée de même que le droit absolu des États à légiférer.

Mme Grovonijs déclare qu'au-delà du fond et des avancées obtenues, il y a cependant un problème majeur de forme qui justifie son opposition à la ratification de ce traité: l'absence de loyauté du gouvernement fédéral tant sur l'esprit que sur la lettre de l'accord intra-belge.

De federale regering keldert een akkoord dat zij nochtans zelf heeft ondertekend, door te beslissen om het verdrag te ratificeren alvorens het HvJ-EU zijn (door België aangevraagd) advies heeft uitgebracht inzake de verenigbaarheid van het ICS met het EU-recht. Bovendien hebben de meerderheidspartijen het door de spreekster ingediende voorstel van resolutie verworpen ter instelling van een mechanisme voor de evaluatie van de sociaaleconomische en milieu-effecten van de tussen de Europese Unie en Canada gesloten Brede Economische en Handelsovereenkomst¹.

De instelling van een dergelijk mechanisme stond nochtans zwart op wit in het akkoord tussen de Belgische entiteiten. Dat illustreert nogmaals dat de meerderheidspartijen uit beginsel vrijhandel voorstaan zonder rekening te houden met de weerslag op ons sociaaleconomisch weefsel, onze sociale zekerheid of onze milieunormen, aldus mevrouw Grovonius.

De federale regering handelt aldus in lijn met de terugkrabbende houding en de hypocrisie die ter zake door de nieuwe Waalse MR-cdH-meerderheid aan de dag wordt gelegd; dat blijkt overigens zowel in het CETA-dossier, als wat alle andere bakens inzake handelsakkoorden betreft. De besprekingen betreffende het protocol waarmee Ecuador tot het handelsakkoord tussen de EU en Peru en Colombia toetreedt, vormen hiervan een duidelijke illustratie; zij zijn namelijk duidelijk tegenstrijdig met de door het Parlement aangenomen resoluties.

Hoe valt te begrijpen dat de meerderheidspartijen al tot die ratificering willen overgaan, terwijl een cruciale beslissing vanwege het HvJ-EU wordt verwacht? Hoe valt te begrijpen dat diezelfde meerderheid geen daadwerkelijk evaluatiemechanisme (zoals bijvoorbeeld in Frankrijk) wil instellen om de gevolgen van een dergelijk verdrag op objectieve wijze na te gaan?

Hoe valt te begrijpen dat in de memorie van toelichting wordt aangegeven dat deze overeenkomst de Belgische belangen dient, als de federale meerderheid tegelijk geen gebruik wil maken van de overgangperiode om een en ander uit een zowel defensief als offensief oogpunt te evalueren?

Om al die redenen bevestigt mevrouw Grovonius dat haar fractie tegen de ratificering van de CETA zal stemmen; ook in het Europees Parlement hebben de PS-parlementsleden trouwens coherent tegen gestemd.

Mevrouw Grovonius geeft aan dat zij echter een amendement heeft ingediend waarmee wordt beoogd

Le gouvernement fédéral torpille un accord qu'ils ont pourtant eux-mêmes signé en décidant de ratifier le traité avant que la CJUE n'ait rendu son avis [à la demande la Belgique] sur la compatibilité de l'ICS avec le droit de l'Union européenne. Et les partis de la majorité ont rejeté la proposition de résolution que le membre avait déposée et qui portait sur la mise en place d'un mécanisme d'évaluation des effets socio-économiques et environnementaux de l'Accord économique et commercial global conclu entre l'Union européenne et le Canada¹.

La mise en place d'un tel mécanisme figurait pourtant noir sur blanc dans l'accord intra-belge. Pour Mme Grovonius, ceci illustre, une nouvelle fois, le libre-échangeisme de principe des partis de la majorité sans tenir compte de l'impact sur notre tissu socio-économique, notre sécurité sociale ou nos normes environnementales.

Le gouvernement fédéral s'inscrit ainsi dans les renoncements et l'hypocrisie affichée en la matière par la nouvelle majorité MR-cdH wallonne que ce soit pour le CETA comme pour l'ensemble des autres balises concernant d'autres accords commerciaux d'ailleurs. Les échanges qui ont eu lieu à propos du protocole d'adhésion de l'Équateur à l'Accord commercial entre l'UE et le Pérou et la Colombie, en contradiction manifeste avec les résolutions adoptées par ce même parlement, en sont l'illustration flagrante.

Comment comprendre que les partis de cette majorité souhaitent déjà procéder à cette ratification alors qu'une décision essentielle de la CJUE est attendue? Comment comprendre que cette même majorité ne souhaite pas mettre en place – à l'instar de la France par exemple – un véritable mécanisme d'évaluation des effets d'un tel traité sur une base objectivable?

Comment comprendre que l'exposé des motifs parlent d'une concordance de ce traité avec les intérêts belges alors que la majorité fédérale ne veut pas utiliser la période transitoire pour justement les évaluer tant sur le plan défensif qu'offensif?

Pour toutes ces raisons, Mme Grovonius confirme que son groupe s'opposera à la ratification du CETA comme l'ont d'ailleurs fait en toute cohérence les eurodéputés PS.

Elle indique qu'elle a cependant déposé un amendement qui vise à répondre à des remarques pertinentes

¹ DOC 54 2743/002.

¹ DOC 54 2743/02.

tegemoet te komen aan relevante opmerkingen die tijdens de hoorzittingen werden geformuleerd. Dat amendement strekt ertoe dwingende rechtskracht te geven aan de toegevoegde bijkomende verklaringen, waaronder die van België.

Ten slotte verzoekt mevrouw Grovonius om meer duidelijkheid over de volgende punten:

— kan de minister uitleggen hoe het komt dat de verklaring van ons land met betrekking tot de voorwaarden wat betreft de volledige bevoegdheid van de Federale Staat en de deelstaten niet is opgenomen in art. 2 van het wetsontwerp?

— de minister wijst erop dat de belangen van de CETA “volledig in lijn [liggen] met de Belgische belangen”. Hoe kan men die conclusie volhouden, wetende dat de meerderheid een evaluatieregeling weigert in te stellen, hoewel het interne Belgische akkoord daarin voorziet? Het gaat voortdurend over de offensieve belangen, maar hoe zit het met de defensieve belangen?

— in zijn advies wijst de Raad van State erop dat België geen deel uitmaakt van alle IAO-verdragen. Wat mogen we ter zake verwachten?

— zal België voortaan de verworvenheden van de CETA als minimaal uitgangspunt nemen en bijgevolg elke handelsovereenkomst verwerpen die niet aan die strikte criteria beantwoordt?

— hoe kan men art. 3 van het wetsontwerp aangaan? Het vraagt de wetgever immers om a priori in stemmen met eventuele toekomstige wijzigingen van deze overeenkomst?

De heer Richard Miller (MR) vindt dat de vorige spreekster, die in de debatten eigenlijk om het even welke handelsovereenkomst met talrijke landen verwerpt, een standpunt inneemt dat alleen maar kan leiden tot een isolement van de EU en België. Hij benadrukt tevens dat de ondernemingsorganisaties zich niet alleen uitspreken namens hun aandeelhouders, maar ook namens de duizenden werknemers.

Het lid wijst ook op de prioriteiten die de minister al had toegelicht in zijn beleidsnota aan de Kamer van volksvertegenwoordigers en die hij in het voortgangsrapport inzake handelsverdragen (DOC 54 1806/005) heeft herhaald:

“— ten eerste, een ambitieus beleid dat de toegang tot nieuwe afzetmarkten en openbare aanbestedingen verbetert, de regelgevende samenwerking bevordert en een bijzondere aandacht schenkt aan de integratie

formulées au cours des auditions. Cet amendement vise à donner une force juridique contraignante aux déclarations complémentaires annexées dont celle de la Belgique.

Enfin, Mme Grovonius souhaite obtenir les précisions suivantes:

— comment le ministre explique-t-il que la déclaration de notre pays relative aux conditions de pleins pouvoirs par l'État fédéral et les entités fédérées n'est pas reprise dans l'art. 2 du projet de loi?

— le ministre indique que les intérêts du CETA “concordent entièrement avec les intérêts belges”. Comment, une nouvelle fois, arriver à une telle conclusion alors que la majorité refuse de mettre en place un mécanisme d'évaluation pourtant prévu dans l'accord intra-belge? Il est fait mention en permanence des intérêts offensifs mais qu'en est-il des intérêts défensifs?

— l'avis du Conseil d'État rappelle que la Belgique n'est pas partie à toutes les conventions de l'OIT, qu'en sera-t-il?

— désormais, la Belgique prendra-t-elle comme point de départ à minima les avancées obtenues au sein du CETA et refusera-t-elle donc tout accord commercial en deçà de ces critères stricts?

— comment peut-on accepter l'art. 3 du projet de loi qui demande au législateur de marquer son accord a priori à des modifications potentielles futures de cet accord?

M. Richard Miller (MR) estime que la position de la préopinante qui, au fil des débats rejette finalement tout accord commercial avec de nombreux pays, est une position qui aboutit à isoler l'UE et la Belgique. Il souligne également que lorsque les fédérations des entreprises s'expriment, celles-ci le font au nom des actionnaires mais également au nom de milliers de travailleurs.

Le membre rappelle également les priorités qui furent déjà développées dans la note de politique générale présentée par le ministre à la Chambre des représentants et rappelées dans le rapport de progrès 2018 relatif aux traités commerciaux (DOC 54 1806/005):

“— premièrement, assurer une politique ambitieuse qui améliore l'accès aux nouveaux débouchés et aux marchés publics, qui stimule la coopération réglementaire et qui porte une attention particulière

in het internationale handelsverkeer van kleine en middelgrote ondernemingen (kmo's), voornaamste bron van werkgelegenheid in België;

— ten tweede, gelijke internationale concurrentievoorwaarden waarborgen en waken over de strategische belangen van de EU en haar lidstaten;

— ten derde, het versterken van de uitvoering van clausules inzake sociale en milieunormen in Europese handelsovereenkomsten met derde landen, die gewoonlijk worden samengebracht in het hoofdstuk “duurzame ontwikkeling”.

— ten vierde, het versterken van verantwoorde internationale handel en de integratie van de minst ontwikkelde landen in de wereldhandel;

— tot slot is België vastbesloten een transparanter handelsbeleid te bevorderen, dat de democratische legitimiteit versterkt.”

Men kan niet anders dan vaststellen dat dit ontwerp van instemmingswet aan die prioriteiten tegemoetkomt.

Het lid geeft aan dat zijn fractie resoluut voorstander is van de ratificatie van de CETA. Dit verdrag is enerzijds de uiting van een sterke politieke band met een partnerland dat dezelfde fundamentele democratische waarden deelt als België, en biedt ons land anderzijds een interessant economisch en commercieel vooruitzicht.

Op politiek vlak is Canada een bondgenoot. Het land is ook lid van de NAVO, en was in 1949 net als België stichtend lid van die organisatie. Canada is ook een land waarmee België historische betrekkingen onderhoudt, meer bepaald sinds de twee wereldoorlogen. Voorts is er taalverwantschap, en net als de Belgen hebben de Canadezen gekozen voor tweetaligheid. Ook wonen 120 000 Belgen in Canada en 180 000 Canadezen in België. 17 000 Belgische bedrijven (70 % ervan kmo's) exporteren naar Canada. Tot slot kan worden gewezen op de dynamiek van de Canadese economie, hetgeen tijdens de hoorzittingen vooral werd benadrukt door professor Van Hove.

Als België en de EU er niet toe komen een vrijhandelsovereenkomst met Canada te bekrachtigen, met welk land denken we dat dan wél te doen?

De heer Miller acht de CETA een goede handelsovereenkomst, want handel wordt er gecombineerd met sociale en ecologische vooruitgang, meer bepaald door de Overeenkomst van Parijs. De CETA-“nieuwe generatie”

à l'intégration dans les échanges internationaux des petites et moyennes entreprises (PME), première source de création d'emplois en Belgique;

— deuxièmement, assurer des conditions de concurrence internationale loyale et veiller à protéger les intérêts stratégiques de l'UE et de ses États membres;

— troisièmement, renforcer la mise en œuvre des clauses relatives aux normes sociales et environnementales dans les accords commerciaux de l'UE avec les pays tiers, habituellement regroupées dans le chapitre dit de “développement durable”.

— quatrièmement, renforcer le commerce international responsable et l'intégration des pays les moins avancés dans le commerce mondial;

— enfin, la Belgique est attachée à promouvoir une politique commerciale plus transparente, qui renforce la légitimité démocratique.”

Or, force est de constater que ces priorités sont rencontrées par le présent projet de loi d'assentiment.

Le membre indique que son groupe est résolument en faveur de la ratification du CETA. Ce traité traduit d'une part un lien politique fort avec un pays allié qui partage les mêmes valeurs démocratiques fondamentales que la Belgique et qui d'autre part présente une perspective économique et commerciale intéressante pour la Belgique.

Sur le plan politique, le Canada est un pays allié qui comme la Belgique est un membre fondateur de l'OTAN depuis 1949. C'est également un pays avec lequel la Belgique entretient des relations historiques particulièrement depuis les deux guerres mondiales. A ces liens historiques s'ajoute une parenté linguistique: les Canadiens ont choisi comme les Belges de faire vivre le bilinguisme. Par ailleurs, 120 000 belges résident au Canada et 180 000 Canadiens vivent en Belgique. 17 000 entreprises belges exportent au Canada dont 70 % de PME. Il convient encore de souligner le dynamisme de l'économie canadienne, ce qui a été mis en lumière notamment par le professeur Van Hove lors des auditions.

Si la Belgique et l'UE n'arrivent pas à ratifier un accord de libre-échange avec le Canada, avec quel pays imaginons-nous le faire?

Pour M. Miller, le CETA est un bon accord car il allie le commerce au progrès social et environnemental notamment par le biais de l'Accord de Paris. Le CETA “nouvelle génération” va plus loin que n'importe quel autre accord

gaat verder dan enige andere handelsovereenkomst. De CETA is een voorbeeld inzake mensenrechten, milieu en burgermobiliteit; de Overeenkomst vrijwaart het recht van de Staten om in het algemeen belang wetgevend en regelgevend op te treden, een beleid te voeren dat gericht is op ondersteuning van de bedrijven in de culturele sector, met bovenop bescherming van de arbeidsnormen en bevordering van meer samenwerking op milieuvlak.

De CETA is belangrijk voor de Belgische economie, omdat het buitenlandse succes van onze ondernemingen vroeg of laat leidt tot méér banen bij ons, wat uiteindelijk het beste middel is om de sociale zekerheid te financieren. Dat geldt zowel voor de federale overheid als voor de deelstaten.

Aangezien België een van de meest open economieën heeft, is ons land uitermate gevoelig voor negatieve veranderingen op handelsvlak (Brexit, de door de VS op gang gebrachte handelsoorlog). België heeft nood aan handelsbetrekkingen in een duidelijk en vast kader, te meer omdat België sterk afhankelijk is van de economische resultaten van de EU.

De heer Miller wijst erop dat België naar méér landen moet exporteren en dat men moet inspelen op economische groei waar die zich voordoet. In een wereld waarin protectionisme opnieuw veld wint en de WTO er niet echt werk van maakt om de mondialisering te doen samengaan met flankerende maatregelen, is het belangrijk bilaterale verdragen te kunnen sluiten. In die context moet Europa meer dan ooit overtuigend zijn inzake de relevantie van de eigen normen en onderliggende waarden; anders zal ons continent gedwongen worden maatschappelijke keuzes aan te hangen die niet de zijne zijn.

Daarom is het belangrijk de Europese Commissie ertoe aan te moedigen haar beleid inzake bilaterale onderhandelingen voort te zetten, op basis van de mandaten die de 28 lidstaten haar eenparig toewijzen; tegelijk moeten echter de nodige vrijwaringsmaatregelen worden ingebouwd voor de vrijwaring van ons sociaal-economisch model.

De CETA is in september 2017 voorlopig in werking getreden en heeft nu al een gunstige impact op onze economie. De eerste cijfers zijn vroege, maar wel positieve tekenen. Dit toont aan dat een goed geregeld handelsverkeer een maximaal aantal mensen ten goede komt via onze rechtstreekse en onrechtstreekse export. Zoals staatssecretaris voor Buitenlandse Handel De Crem in zijn Algemene beleidsnota 2018 heeft

commercial. Il donne l'exemple en matière des droits humains, d'environnement et de mobilité des citoyens. Il préserve le droit des États à légiférer et à réglementer dans l'intérêt public, de mettre en œuvre des politiques visant à soutenir des industries culturelles en plus de protéger des normes du travail et de promouvoir une coopération accrue en matière d'environnement.

Le CETA est important pour l'économie belge car le succès de nos entreprises à l'étranger se traduit tôt ou tard par la création d'emplois; ce qui constitue au final le meilleur moyen de financer la sécurité sociale. Ceci vaut tant pour l'État fédéral que pour les entités fédérées.

Ayant l'une des économies les plus ouvertes la Belgique est très vulnérable aux changements commerciaux négatifs (Brexit, guerre commerciale lancée par les États-Unis). La Belgique a besoin d'échanges commerciaux qui se déroulent dans un cadre clair et constant et ce d'autant plus que la Belgique est très dépendante des résultats économiques de l'UE.

M. Millier souligne qu'il convient de diversifier nos pays d'exportations et d'aller chercher la croissance économique là où elle se trouve. Dans un monde où le protectionnisme reprend vigueur et où les résultats affichés par l'OMC en termes d'encadrement de la mondialisation se font attendre, il importe de pouvoir conclure des traités bilatéraux. Dans ce contexte, l'Europe plus que jamais doit convaincre de la pertinence de ses normes et des valeurs qui les sous-tendent. Sinon, l'Europe se verra imposer par la force des choix de société qui ne sont pas les siennes.

C'est pourquoi, il importe d'encourager la Commission européenne à poursuivre sa politique de négociations bilatérales, se basant sur les mandats que les 28 États membres, à l'unanimité, lui confient; mais tout en veillant à introduire des garde-fous indispensables pour la sauvegarde de notre modèle socio-économique.

Le CETA est entré en vigueur de façon provisoire au mois de septembre 2017 et produit déjà des effets positifs pour notre économie. Ces premiers chiffres sont des signes précoces, mais positifs. Ceci démontre que des échanges commerciaux bien encadrés profitent au plus grand nombre à travers nos exportations directes et indirectes. Comme l'a indiqué le Secrétaire d'État au Commerce extérieur, M Peter De Crem dans sa Note de

aangegeven, moeten we er samen met de gewesten voor zorgen dat onze bedrijven die kansen kunnen grijpen.

Voorts wijst de heer Miller erop dat de door de commissie georganiseerde hoorzittingen tot de volgende vaststellingen hebben geleid:

- de samenwerking inzake regelgeving gebeurt op vrijwillige basis en is fundamenteel voor de conformiteits- en evaluatietests;

- het valt te betreuren dat de door de Europese Commissie of door universiteiten uitgevoerde impactstudies niet specifiek genoeg zijn of leemten vertonen. Daarom moeten we waakzamer en creatiever zijn wat het toezicht over de uitvoering van de CETA betreft;

- de tarifaire belemmeringen werden al aanzienlijk afgebouwd, maar er moet nog werk worden gemaakt van de tariefpieken en de niet-tarifaire belemmeringen, die een zware administratieve werklast meebrengen en veel kosten aan adviezen en erelonen van advocaten;

- er moet worden ingezet op beroepsmobiliteit;

- er dienen zich dan wel nieuwe opportuniteiten aan door de openstelling van de overheidsopdrachten van de partnerlanden, maar de audiovisuele sector en de sociale zekerheid vallen buiten de CETA;

- de overheid moet onze bedrijven helpen voet aan de grond te krijgen in Canada;

- de winst voor de bedrijven heeft niet altijd gevolgen voor de prijzen voor de consument;

- de Europese regels blijven van toepassing: voorzorgsbeginsel, controles in verband met de volksgezondheid, monitoringmogelijkheden, regels inzake herkomst en intellectuele bescherming enzovoort;

- de ISDS-regeling heeft tijdens de TTIP-onderhandelingen veel kritiek te verwerken gekregen en werd jarenlang toegepast zonder veel deining te veroorzaken; de ICS-regeling en het in uitzicht gestelde multilateraal investeringshof zullen een nieuw tijdperk inluiden en een onafhankelijk en neutraal mechanisme vormen om de geschillen tussen Staten en investeerders bij te leggen. Terwijl sommige leden zich afvragen welk belang de ondernemingen erbij hebben om niet via de nationale rechtbanken te werken voor dit soort aangelegenheden, wijst het lid erop dat de techniciteit van de dossiers, de inperking van de termijnen en een

Politique Générale 2018: “Ensemble avec les Régions, nous devons veiller à ce que nos entreprises puissent saisir ces opportunités.”.

M. Miller rappelle également que les auditions organisées par la commission ont permis de mettre en lumière les éléments suivants:

- la coopération réglementaire est de nature volontaire et elle est fondamentale pour les tests de conformité et d'évaluation;

- on peut regretter que les études d'impact réalisées par la Commission européenne ou des universités soient trop peu pointues ou lacunaires. Cela nous impose d'être plus vigilant et créatif sur le monitoring de la mise en œuvre du CETA;

- si les barrières tarifaires ont déjà été bien réduites, il faut encore aborder les pics tarifaires et les barrières non tarifaires, lourdes sur le plan administratif et chères en conseils et frais d'avocats;

- il faut œuvrer à la mobilité professionnelle;

- s'il existe de nouvelles opportunités à travers l'ouverture des marchés publics des pays partenaires, l'audiovisuel et la sécurité sociale sont bien exclus du CETA;

- les pouvoirs publics doivent aider nos entreprises à prendre pied au Canada;

- les gains pour les entreprises ne se répercutent pas toujours sur les prix pour le consommateur;

- les règles européennes restent d'application: principe de précaution, contrôles sanitaires, facultés de monitoring, règles d'origine et de la protection intellectuelle, ...

- tournant le dos à l'ISDS qui avait été tant critiqué pendant les négociations du TTIP, après avoir été appliqué pendant des années sans susciter beaucoup d'intérêts passionnels, l'ICS et demain la Cour Multilatérale d'Investissement pourra constituer un mécanisme indépendant et neutre pour régler les différends entre États et investisseurs. Si certains membres s'interrogent quant à l'intérêt pour les entreprises de contourner les tribunaux nationaux sur ce type de matières, le membre rappelle que la technicité des matières, le raccourcissement des délais et certaines inquiétudes suscitées par l'influence du politique sur les juridictions dans certains

zekere ongerustheid als gevolg van de invloed die de uitvoerende macht heeft op de rechterlijke macht in bepaalde landen (zoals Polen) stuk voor stuk elementen zijn die in het voordeel van de bedrijven kunnen spelen.

Tot slot wijst het lid erop dat zijn fractie voorstander is van de bekrachtiging van de CETA door de Kamer van volksvertegenwoordigers.

België moet een betrouwbare partner zijn, die zijn verplichtingen nakomt en zijn geloofwaardigheid behoudt in het handelsoverleg: open voor onderhandeling, vastberaden en aandachtig toeziend op bepaalde beginselen en waarden, maar verantwoordelijk nadat een overeenkomst is ondertekend.

Zoals voor alle ondertekenaars geldt, zal moeten worden toegezien op de onverkorte naleving van deze overeenkomst, moeten alle voordelen die deze tekst biedt voor onze economie en werkgelegenheid worden benut, en moet worden gewaakt over onze defensieve belangen.

Daarnaast is er ook een pedagogische taak: dit verdrag en de kansen die het biedt uitleggen en al onze bedrijven de kans bieden ondersteuning te krijgen om de Canadese markt te veroveren.

De heer Vincent Van Peteghem (CD&V) herinnert eraan dat er al herhaaldelijk lange discussies waren over de CETA. Canada is zowel een handels – als een strategische partner binnen de geopolitieke en de veiligheidscontext, de wereldwijde opvang van vluchtelingenstroom en de klimaatuitdagingen. In de huidige context zijn dergelijke relaties niet evident en moeten ze naar waarde worden geschat.

De gereguleerde vrijhandel is cruciaal voor de welvaart en voor de veiligheid. Het is positief dat Europa een tegenwicht biedt aan protectionistische tendensen. De CETA is evenwichtig en ambitieus en bevat bepalingen waardoor de handel wordt vereenvoudigd. Het zal nieuwe mogelijkheden scheppen en er zal nieuwe werkgelegenheid worden gecreëerd. De tendensen van de implementatie van het akkoord tijdens de eerste maanden zijn positief.

Vrije handelsakkoorden kunnen echter ook negatieve effecten hebben voor sommige sectoren in een grotere internationale concurrentiecontext. Welke negatieve impact zou de CETA kunnen hebben op bepaalde sectoren? Werden eventueel reeds compenserende maatregelen uitgewerkt om dit op te vangen? Zal de regering de betrokken bedrijven begeleiden en hun werknemers de nodige bescherming bieden?

pays (Pologne par exemple) sont autant d'éléments qui peuvent rentrer en ligne de compte pour les entreprises.

En conclusion, le membre souligne que son groupe est favorable à la ratification du CETA par la Chambre des représentants.

La Belgique se doit d'être un partenaire fiable, qui honore ses engagements et qui conserve toute sa crédibilité dans les négociations commerciales: ouvert à la négociation, ferme et attentif sur un certain nombre de principes et de valeurs mais responsable à la suite de la signature d'un accord.

Comme tous les signataires, il conviendra de veiller au plein respect de cet accord, d'en tirer pleinement profit pour notre économie et nos emplois et de prendre garde à nos intérêts défensifs.

Il convient également de faire preuve de pédagogie et expliquer ce traité, les opportunités qu'il renferme et permettre à toutes nos entreprises d'être aidées pour conquérir le marché canadien.

M. Vincent Van Peteghem (CD&V), rappelle qu'il y a déjà eu plusieurs longues discussions sur le CETA. Le Canada est à la fois un partenaire commercial et stratégique, tant dans le contexte géopolitique et sécuritaire, qu'en ce qui concerne la gestion mondiale des flux de réfugiés et les défis climatiques. Dans le contexte actuel, de telles relations ne coulent pas de source et il convient de les valoriser.

Le libre-échange réglementé joue un rôle crucial pour la prospérité et la sécurité. C'est une bonne chose que l'Europe cherche à contrebalancer les tendances protectionnistes. Le CETA est équilibré et ambitieux et il comprend des dispositions visant à faciliter le commerce. Il permettra de développer de nouvelles possibilités et de créer de nouveaux emplois. En ce qui concerne la mise en œuvre de l'accord pendant les premiers mois, les tendances sont favorables.

Toutefois, les accords de libre-échange peuvent également avoir des effets négatifs sur certains secteurs dans un contexte concurrentiel international plus large. Quel impact négatif le CETA pourrait-il avoir sur certains secteurs? Des mesures compensatoires ont-elles déjà été éventuellement élaborées pour y remédier? Le gouvernement accompagnera-t-il les entreprises concernées et offrira-t-il la protection nécessaire à leurs travailleurs?

Tijdens het onderhandelingsproces werden bezorgdheden geuit over bijvoorbeeld productnormen, veiligheidsnormen en arbeidsomstandigheden. De wettelijke bindende interpretatieve verklaring biedt op vele van die elementen een antwoord. De CETA handhaaft het voorzorgsbeginsel en de Europese productstandaarden. De EU en zijn lidstaten behouden hun mogelijkheden om normen en reguleringen uit te werken. Het is de bedoeling om samen met landen die dezelfde waarden verdedigen de wereldwijde standaarden verder uit te werken. Is er ruimte om na de CETA-onderhandelingen nog verder te onderhandelen met Canada om de sociale en milieustandaarden te verbeteren?

De heer Tim Vandenput (Open Vld) geeft aan dat zijn fractie een groot voorstander van dit verdrag is en zal dit dus ook zeker mee goedkeuren. Het lid is van mening dat de CETA een voordeel biedt voor onze exporterende bedrijven maar ook voor de consumenten hier. Uit de hoorzittingen kwam duidelijk naar voren dat het grootste groeipotentieel voor export zich buiten de EU bevindt. Als kleine, open economie moet België hier dus volop op inzetten.

Bovendien is het ook geopolitiek gezien op dit moment zeer interessant om sterke banden uit te bouwen met Canada. De afgelopen G7-top bevestigde dit alleen maar.

Ten slotte bevestigt het lid zo ook zijn absoluut vertrouwen in een sterk Europees handelsbeleid. Het lid beseft dat de goedkeuring in dit parlement niet tot de definitieve Belgische ratificatie van de CETA zal leiden, daarvoor heeft men de goedkeuring van de Waalse en Franstalige collega's nodig, maar het zou alleszins al een duidelijk signaal sturen: alhoewel sommige deelstaten tegensputteren, blijft België geëngageerd in het bevorderen van de internationale handel.

Het lid betreurt ook het niveau van het debat over de CETA. Desinformatie was zeer aanwezig tijdens discussies hierover, zelfs in dit parlement. Er werd volop op de gevoelens gespeeld in plaats van ook maar enige rekening te houden met wat er nu echt in de verdragsteksten staat. Zo creëert men een ongefundeerde paniek onder de bevolking, met mogelijk zeer nadelige gevolgen voor de Belgische economie en de internationale uitstraling van het land. Het beste bewijs dat deze kritiek ongefundeerd was, is het feit dat de Waalse regering wel akkoord ging met de ondertekening nadat men een tekst had gekregen die de oorspronkelijke tekst gewoon "uitlegt", zonder ook maar één letter te wijzigen. Dat de PS plots begon te communiceren over "*le nouveau CETA*" is dus helemaal grotesk.

Au cours du processus de négociation, des préoccupations ont été exprimées concernant, par exemple, les normes de produits, les normes de sécurité et les conditions de travail. La déclaration interprétative légalement contraignante répond à nombre de ces éléments. Le CETA maintient le principe de précaution et les normes européennes de produits. L'UE et ses États membres conservent la possibilité d'élaborer des normes et des réglementations. L'objectif est de continuer à développer les normes mondiales en coopération avec les pays qui défendent les mêmes valeurs. Est-il possible de poursuivre les négociations avec le Canada après les négociations sur le CETA dans le but d'améliorer les normes sociales et environnementales?

M. Tim Vandenput (Open Vld) indique que son groupe est un fervent partisan de cet accord et qu'il votera donc assurément en sa faveur. L'intervenant estime que le CETA offre un avantage à nos entreprises exportatrices, ainsi qu'aux consommateurs belges. Les auditions ont clairement montré que le plus grand potentiel de croissance pour l'exportation se situe hors de l'UE. En tant que petite économie ouverte, la Belgique doit donc miser pleinement sur ce type d'accord.

D'un point de vue géopolitique, il est en outre très intéressant en ce moment de développer des liens solides avec le Canada. Le dernier sommet du G7 n'a fait que le confirmer.

Enfin, le membre confirme également sa confiance absolue dans une politique commerciale européenne forte. L'intervenant est conscient du fait que l'approbation de ce Parlement ne conduira pas à la ratification finale du CETA par la Belgique et que l'approbation des collègues wallons et francophones sera nécessaire, mais le Parlement enverrait dans tous les cas un signal clair: même si certaines entités fédérées sont réticentes, la Belgique reste engagée dans la promotion du commerce international.

Le membre regrette par ailleurs le niveau du débat relatif au CETA. La désinformation a parasité en permanence la discussion, même au Parlement. On n'a cessé de jouer sur les sentiments, sans même chercher à tenir compte de ce que contiennent réellement les textes du traité. L'on crée ainsi une panique injustifiée au sein de la population, ce qui risque d'avoir des conséquences très néfastes pour l'économie belge et pour le rayonnement international du pays. La meilleure preuve du caractère non fondé de ces critiques est le fait que le gouvernement wallon a fini par accepter de signer le traité après avoir reçu un texte "expliquant" simplement le texte original, sans en modifier la moindre virgule. Le fait que le PS se mette à communiquer sur "*le nouveau CETA*" est donc tout bonnement grotesque.

Sinds september vorig jaar zijn de douanetarieven al afgeschaft door de voorlopige inwerkingtreding van de CETA en men ziet dat de Belgische export naar Canada vorig jaar al meteen met 30 % groeide, ondanks het feit dat het verdrag dus nog maar één kwartaal actief was. Dit zegt genoeg: de oppositie houdt met haar verzet tegen de CETA de creatie van jobs tegen. Links organiseert werkloosheid, rechts werkt hard aan de creatie van jobs. Dat is het duidelijk verschil.

De heer Dirk Van der Maelen (sp.a), herinnert eraan dat de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen tijdens de huidige zittingsperiode regelmatig vergaderingen heeft gewijd aan debatten over internationale handelsakkoorden en de mogelijke consequenties ervan. De commissie heeft een hele dag uitgetrokken voor hoorzittingen over de CETA, waarvan het wetsontwerp tot instemming ermee momenteel ter bespreking voorligt.

Er zijn acht redenen waarvoor de sp.a het wetsontwerp dat ter bespreking voorligt niet kan goedkeuren.

1. Het gaat hier om handelsakkoorden die, in tegenstelling tot vroegere akkoorden waar vooral de verlaging van toepasbare tarieven werden geregeld, veel ruimer zijn. Diensten worden geliberaliseerd aan de hand van een negatieve lijst. Dit betekent dat alle diensten, buiten diegenen waarvoor in een uitzondering werd voorzien, worden geliberaliseerd. Dit is in tegenstelling met de in EU gehanteerde procedure waar beroep wordt gedaan op positieve lijsten. Het is niet duidelijk welk impact het akkoord zal hebben op de diensten. Het zou opportuun zijn om vooraf die impact te kennen.

2. Het voorzorgsprincipe wordt onvoldoende beschermd. Ondanks het feit dat het akkoord stelt dat de Europese regels, waaronder het voorzorgsprincipe, zullen worden nageleefd is er reden tot ongerustheid omdat de toepassing van het principe wordt uitgehouden.

3. Er is een onevenwicht in de vrijwaring van de belangen van de investeerders en de sociale en milieubelangen. De investeerders kunnen voor de afdwingbaarheid van hun belangen een beroep doen op het ICS terwijl er geen sanctiemechanismen zijn bepaald voor overtredingen van sociale- en milieunormen.

4. De mogelijkheden om maatregelen te nemen om een nieuwe financiële crisis te verhinderen en de gevolgen ervan te beperken worden verzwakt.

Depuis septembre dernier, l'entrée en vigueur provisoire du CETA a déjà supprimé les tarifs douaniers et on constate que les exportations de la Belgique vers le Canada ont d'emblée augmenté de 30 % pour l'année passée, malgré le fait que le traité n'a donc été actif que pendant un seul trimestre: avec son refus du CETA, l'opposition bloque la création d'emplois. La gauche organise le chômage, la droite œuvre sans relâche à la création d'emplois. Voilà toute la différence.

M. Dirk Van der Maelen (sp.a), rappelle que la commission des Relations extérieures a, au cours de la législature actuelle, régulièrement consacré des réunions à des débats concernant les accords commerciaux internationaux et à leurs conséquences potentielles. La commission a encore dédié toute une journée à des auditions sur le CETA, dont le projet de loi d'assentiment est aujourd'hui à l'examen.

Il y a huit raisons pour lesquelles le sp.a ne peut approuver le projet de loi à l'examen.

1. Il s'agit en l'occurrence d'accords commerciaux qui, contrairement à bon nombre d'accords antérieurs où l'objectif principal était la réduction des barrières tarifaires, sont beaucoup plus larges. Les services sont libéralisés sur la base d'une liste négative. Cela signifie que tous les services, hormis ceux pour lesquels une exception aura été prévue, seront libéralisés. Cette procédure est contraire à celle utilisée par l'UE, qui est basée sur des listes positives. De plus, l'impact de cet accord sur les services n'apparaît pas clairement. Il s'indiquerait de savoir au préalable quel sera cet impact.

2. Le principe de précaution n'est pas suffisamment protégé. Bien que l'accord précise que les règles européennes, dont le principe de précaution, seront respectées, il y a des raisons de s'inquiéter à ce sujet, dès lors que l'application de ce principe est vidée de sa substance.

3. Il y a un déséquilibre sur le plan de la défense des intérêts des investissements, d'une part, et des intérêts sociaux et environnementaux, d'autre part. Pour faire valoir leurs intérêts, les investisseurs pourront faire appel à l'ICS, tandis qu'aucun mécanisme de sanction n'a été prévu en cas d'infraction aux normes sociales et environnementales.

4. Les moyens disponibles pour prendre des mesures en vue d'éviter une nouvelle crise financière et de parer à ses conséquences sont affaiblis.

5. Volgens een studie van de Tufts University zal de CETA tot loon- en banenverlies leiden, tot een vermindering van de overheidsinkomsten en de toename van ongelijkheid.

6. De sanitaire normen worden door de Amerikaanse agro-business gezien als niet-tarifaire belemmeringen. Ze geven aan dat ze die belemmeringen langs de CETA willen wegwerken. De concurrentie van de grote agro-industriële bedrijven in Canada zal zich in Europa sterk laten voelen.

7. De regelgevende samenwerking zal het voor de bedrijven mogelijk maken om nog meer invloed te hebben. Ze kunnen hun belangen nog meer verdedigen ten opzichte van het algemeen belang. De GRECO, een organisatie afhankelijk van de Raad van Europa, dringt aan bij de lidstaten om maatregelen te nemen om de invloed van de grote bedrijfslobby's op nationale en Europese regelgeving tegen te gaan.

Er worden in het kader van de regelgevende samenwerking een reeks comités opgericht waar overleg wordt gepleegd door ambtenaren en specialisten in handelsaangelegenheden. De aspecten van sociale, milieu, gezondheids-, en klimaatnormen zullen niet de eerste bekommernissen zijn.

8. Het ICS-systeem voor de geschillenregeling is aangepast ten opzichte van het vorige systeem maar die aanpassingen zijn onvoldoende.

De spreker doet een oproep om nog niet over het wetsontwerp tot instemming met de CETA te stemmen maar te wachten op het advies dat, op initiatief van België, aan het Hof van Justitie is gevraagd. Het is een gebrek aan respect dat België, dat het advies heeft gevraagd, er niet op wacht vooraleer in te stemmen met de ratificatie van de CETA. Het is immers niet zeker of het ICS, in haar huidige vorm, niet strijdig is met de bestaande Europese rechtsorde.

Het Europese Hof van Justitie heeft in de Achmea-zaak beslist dat het bilaterale handelsakkoord tussen Slowakije en Nederland niet in overeenstemming is met de Europese regels.

Het ICS mag noch het nationale noch het Europese recht interpreteren. Daarmee zijn volgens de spreker niet alle problemen opgelost. Het is niet duidelijk of het systeem wel overeenstemt met de Europese regels. 85 % van het verdrag is al in werking en er is onder meer nog een probleem met ICS. Indien de EU de dezelfde waarden heeft dan Canada is het de vraag waarom een specifieke arbitragerechtsbank moet worden opgericht

5. Selon une étude de la *Tufts University*, le CETA entraînera un recul des salaires et de l'emploi, une diminution des recettes publiques et une augmentation des inégalités.

6. Le secteur agroalimentaire américain considère les normes sanitaires comme des barrières non tarifaires et entend éliminer ces barrières par le biais du CETA. La concurrence des grandes entreprises agroindustrielles établies au Canada se fera durement sentir en Europe.

7. La coopération réglementaire permettra aux entreprises de renforcer encore leur influence et de faire prévaloir encore davantage leurs intérêts sur l'intérêt général. Le GRECO, une organisation qui dépend du Conseil de l'Europe, insiste auprès des États membres pour qu'ils prennent des mesures afin de lutter contre l'influence exercée par les grands lobbys industriels sur la réglementation nationale et européenne.

La création d'une série de comités de concertation comprenant des fonctionnaires et des spécialistes des questions commerciales est prévue dans le cadre de la coopération réglementaire. Les aspects liés aux normes sociales, sanitaires, environnementales et climatiques ne figureront toutefois pas à l'avant-plan des préoccupations.

8. Le système de règlement des litiges ICS a été modifié par rapport au système précédent, mais les changements apportés sont insuffisants.

L'intervenant appelle à ne pas encore voter le projet de loi portant assentiment au CETA dans l'attente de l'avis qui a été demandé à la Cour de Justice de l'Union européenne à l'initiative de la Belgique. Il serait irrespectueux que la Belgique, qui a demandé l'avis, ne l'attende pas avant de donner son assentiment à la ratification du CETA. Il n'est en effet pas certain que l'ICS, sous sa forme actuelle, ne soit pas contraire à l'ordre juridique européen existant.

La Cour de Justice de l'Union européenne a jugé dans l'affaire Achmea que l'accord commercial bilatéral entre la Slovaquie et les Pays-Bas n'est pas conforme aux règles européennes.

L'ICS ne peut interpréter ni le droit national, ni le droit européen. Cela ne résout pas tous les problèmes selon l'intervenant. On ne sait pas clairement si le système est bel et bien conforme aux règles européennes. 85 % de l'accord est déjà en vigueur et il reste notamment un problème avec l'ICS. Si l'UE et le Canada ont des valeurs identiques, la question est de savoir pourquoi un tribunal d'arbitrage spécifique doit être mis en place

en waarom mogelijke problemen niet aan de nationale rechtbanken kunnen worden voorgelegd.

Er wordt een rechtbank opgericht die enkel toegankelijk is voor buitenlandse bedrijven die in de EU hebben geïnvesteerd. Is dit geen discriminatie die aanleiding kan geven tot een procedure voor het Grondwettelijk Hof?

80 % van de Amerikaanse multinationals hebben een Canadese dochter. ICS zal het mogelijk maken voor Amerikaanse bedrijven om via Canada de Europese regelgeving aan te vallen.

Dit alles zijn een voldoende redenen, volgens de spreker, om de stemming over het wetsontwerp uit te stellen tot het door België gevraagde advies aan het Europese Hof van Justitie beschikbaar is.

De heer Benoit Hellings (Ecolo-Groen) gaat niet akkoord met de stelling dat aan de goede relaties en het partnerschap met Canada een einde zou komen mocht de CETA niet worden geratificeerd. Hij herinnert eraan dat de EU en Canada al met elkaar verbonden zijn via een strategische partnerschapsovereenkomst (SPA), die voorlopig van toepassing is sinds 1 april 2017. Die SPA geeft eveneens gestalte aan gemeenschappelijke waarden en ambities. Door de CETA niet te ratificeren zou men Canada als bevoorrecht partner dus niet afvallen.

Vervolgens herinnert het lid eraan dat de CETA geen gewoon handelsverdrag is; het wordt een model voor toekomstige verdragen. De CETA is er nu echter hoofdzakelijk op gericht de niet-tarifaire belemmeringen aan te pakken. Het lid meent echter dat die notie "niet-tarifaire belemmeringen" louter een nieuwe term is om de sociale en milieunormen alsook de mensenrechten in het vizier te nemen.

Hoewel een onderlinge afstemming van de normen het streefdoel is, onderstreept het lid dat de voorafgaande reguleringssamenwerking en de ICS geen verplichte mechanismen zijn. Integendeel, de beide mechanismen geven de pleitbezorgers van de grote ondernemingen en de multinationals in het bijzonder een belangrijke troef in handen. Dankzij de voorafgaande reguleringssamenwerking zullen lobbygroepen zoals *Business Europe* rechtstreeks een voetje binnen hebben bij de Europese Commissie.

Evenzo zullen de multinationals, dankzij het ICS-mechanisme, er stap voor stap voor kunnen zorgen dat de Staten geen wetgeving meer zullen uitvaardigen of daar toch minstens huiverachtig tegenover zullen staan ("*regulatory chill*"). In dat verband herinnert het lid eraan

et pourquoi les tribunaux nationaux ne peuvent pas être saisis en cas de problèmes éventuels.

Le tribunal qui est créé n'est accessible qu'aux entreprises étrangères qui ont investi dans l'UE. N'est-ce pas une discrimination qui peut conduire à une procédure devant la Cour constitutionnelle?

80 % des multinationales américaines possèdent une filiale canadienne. L'ICS permettra aux entreprises américaines d'attaquer la réglementation européenne par le biais du Canada.

L'intervenant considère que tous les éléments précités constituent des arguments suffisants pour reporter le vote du projet de loi jusqu'au moment où l'avis demandé par la Belgique à la Cour de Justice de l'Union européenne sera disponible.

M. Benoit Hellings (Ecolo-Groen) ne partage pas l'opinion selon laquelle le fait de ne pas ratifier le CETA impliquerait la fin de nos bonnes relations et de notre partenariat avec le Canada. Il rappelle que l'UE et le Canada sont déjà liés par un accord de partenariat stratégique (APS) qui s'applique à titre provisoire depuis le 1^{er} avril 2017. Or, cet APS est également l'expression de valeurs et d'ambitions partagées. Ne pas ratifier le CETA n'équivaudra donc pas à désavouer le Canada en tant que partenaire privilégié.

Le membre rappelle ensuite que le CETA n'est pas un traité commercial comme les autres. Il servira de modèle pour de futurs traités. Or, le CETA vise à aujourd'hui lutter essentiellement contre les barrières non tarifaires. Mais le membre considère que cette notion de "barrières non tarifaires" est la nouvelle terminologie utilisée pour viser les normes sociales et environnementales ou de droits humains.

Si l'objectif est un alignement des normes, le membre souligne que la coopération réglementaire préalable et l'ICS ne sont pas des mécanismes obligatoires. Au contraire, ces deux mécanismes permettent de donner un atout majeur aux défenseurs des grandes entreprises et des multinationales en particulier. La coopération réglementaire préalable permettra par exemple à des lobbys comme *Business Europe* d'avoir un accès direct à la Commission européenne.

De même, le dispositif de l'ICS va permettre petit à petit aux multinationales de faire en sorte que les États ne légifèrent plus ou seront devenues frileuses à l'idée de légiférer ("*regulatory chill*"). À cet égard, le membre rappelle qu'il avait déposé une proposition de

dat hij een voorstel van resolutie² heeft ingediend dat ertoe strekte het advies van het HvJ-EU te vragen over de verenigbaarheid van de CETA met de beleidslijnen en de regels van de Europese Unie, inzonderheid met het Verdrag van Lissabon; dat voorstel van resolutie werd evenwel verworpen op 3 maart 2016³. Volgens de spreker is het dan ook heel positief dat het verzet van het Waals Gewest de Belgische regering ertoe heeft verplicht een prejudiciële vraag te stellen over de verenigbaarheid van het door de CETA beoogde ICS met de Europese verdragen. Het lid stelt evenwel vast dat het Waalse Parlement de ratificatie van de CETA niet afhankelijk heeft gesteld van de ontvangst van dat advies. Aldus is er sprake van een paradoxale situatie waarin België het HvJ-EU om een advies verzoekt waarvan de inhoud ons land uiteindelijk niets uitmaakt.

De heer Hellings onderstreept nogmaals dat de CETA geen overeenkomst is die een harmonisering van de normen nastreeft. Op het betoog van de heer Flahaux antwoordt het lid dat Canada, mocht het inderdaad tot de EU toetreden, verplicht zou zijn het communautair acquis over te nemen, wat zou betekenen dat de Canadese normen zouden moeten worden afgestemd op de Europese normen. Dat is hier niet het geval. Integendeel: de CETA omvat twee mechanismen die er in de toekomst wellicht toe zullen leiden dat de Europese normen stap voor stap worden afgebouwd.

De heer Georges Dallemagne (cdH) onderstreept dat acht moet worden geslagen op de internationale context waarin dit verzoek tot ratificatie plaatsvindt.

Het lid stelt vast dat in een versnipperende wereld ook het Europese project op de helling komt te staan. Het is dus in het belang van Europa om op zoek te gaan naar sterke partnerschappen. Momenteel leunt geen enkel partnerland zo dicht bij de Europese waarden aan als Canada. Met andere woorden: een nieuwe wereldorde zal moeten worden opgebouwd met Canada.

Aangaande de CETA herinnert het lid eraan dat de EU in het verleden al bijna 1 400 handelsovereenkomsten heeft gesloten. De CETA is in dat verband een van de beste verdragen waarover onderhandeld is. Uiteraard is met betrekking tot de CETA mede vooruitgang geboekt dankzij de inzet van het middenveld en de reactie van het Waals Gewest; als gevolg daarvan werd meer bepaald een bindend interpretatief instrument uitgewerkt en werd het ISDS (*Investor-to-State Dispute Settlement*) vervangen door het ICS.

Wat het tijdschema van deze ratificatie betreft, is het lid evenals andere leden verbaasd dat de federale regering

résolution² visant à solliciter l'avis de la CJUE quant à la compatibilité du CETA avec les politiques et les règles de l'Union européenne et en particulier avec le Traité de Lisbonne mais que cette proposition de résolution fut rejetée le 3 mars 2016³. Fort heureusement, l'opposition de la région wallonne a obligé le gouvernement belge à poser une question préjudicielle sur la compatibilité de l'ICS prévu par le CETA avec les traités européens. Le membre constate tout de même que le parlement wallon n'a pas conditionné la ratification du CETA à la réception de l'avis en question. On se trouve ainsi dans une situation paradoxale où la Belgique demande un avis à la CJUE dont le contenu lui est finalement indifférent.

M. Hellings souligne encore que le CETA n'est pas un accord dont l'objectif est une harmonisation des normes. En réponse à l'intervention de M. Flahaux, le membre indique que si l'UE devait effectivement s'élargir au Canada, le Canada aurait eu l'obligation d'intégrer l'acquis communautaire, ce qui aurait pour effet un alignement des normes canadiennes sur les normes européennes. Ce n'est pas le cas ici. Au contraire, le CETA contient deux mécanismes qui ont vocation à, dans le futur, détricoter au fur et à mesure les normes européennes.

M. Georges Dallemagne (cdH) souligne qu'il importe d'être conscient du contexte international dans lequel la présente demande de ratification est faite.

Le membre constate que dans un monde qui se fragmente le projet européen est également en danger. Il est donc dans l'intérêt de l'Europe de rechercher des partenariats forts. Or, il n'y a pas aujourd'hui de partenaire plus proche des valeurs européennes que le Canada. C'est donc avec le Canada qu'il convient de construire un nouvel ordre mondial.

En ce qui concerne le traité, le membre rappelle que l'UE a déjà conclu près de 1400 accords commerciaux par le passé. Le CETA est à cet égard l'un des meilleurs traités qui ait été négocié. Bien sûr, les avancées contenues dans ce traité sont dues aussi à la mobilisation de la société civile et de la région wallonne; ce qui a notamment entraîné l'élaboration d'un instrument interprétatif contraignant et le remplacement de l'ISDS (*Investor-to-State Dispute Settlement*) par l'ICS.

En ce qui concerne le calendrier de cette ratification, le membre s'étonne comme d'autres membres que le

² DOC 54 1597/001.

³ <http://www.dekamer.be/doc/PCRI/PDF/54/lip100.pdf>.

² DOC 54 1597/001.

³ <http://www.lachambre.be/doc/PCRI/PDF/54/lip100.pdf>.

niet wacht op de uitspraak van het HvJ-EU over de verenigbaarheid van het door de CETA beoogde ICS met de Europese verdragen, terwijl België zelf in dat verband een prejudiciële vraag heeft gesteld aan het HvJ-EU. Om welke redenen wacht de regering dat advies niet af?

Voor het lid is dat alvast reden genoeg om zich bij de stemming te onthouden.

Net als de vorige spreker betreurt *de heer Marco Van Hees (PTB-GO!)* de parlementaire agenda die wordt opgelegd en de haast waarmee de Belgische regering het wetsontwerp tot instemming met de CETA wil doen goedkeuren.

Het advies van het Hof van Justitie van de Europese Unie is immers nog niet bekend, een advies dat door de Belgische regering zelf is gevraagd, onder druk van een breed front van het maatschappelijk middenveld dat zich fel tegen de CETA verzette. Het verzoek om advies gaat meer in het bijzonder over de verenigbaarheid van de regeling tot geschillenbeslechting tussen investeerders en Staten, het beruchte *Investment Court System* (ICS), met het Europees recht. Dat advies wordt tegen begin volgend jaar verwacht. Maar zoals meerdere organisaties er vorige week tijdens de hoorzittingen in deze commissie aan hebben herinnerd, moet België dat advies absoluut afwachten, alvorens de ratificatie van de CETA te overwegen. Verscheidene deskundigen stellen dat dit advies heel waarschijnlijk negatief zal zijn, gelet op het “Achmea-arrest”, waarbij in een Overeenkomst tussen Nederland en Slowakije een soortgelijke regeling van particuliere arbitrage als onverenigbaar met het EU-recht werd bevonden. Mocht het Hof van Justitie van de Europese Unie zijn redenering bevestigen, dan zal het een negatief advies over het ICS in de CETA uitbrengen. In dat geval vervalt het artikel van de Overeenkomst waarbij die geschillenbeslechtsregeling wordt ingesteld, of zelfs de hele Overeenkomst.

Zoals de heer Marc Maes van “11.11.11” in herinnering heeft gebracht, heeft trouwens ook de Europese Commissie er zich formeel toe verbonden de geschillenbeslechtsregeling ICS meer in detail uit te werken, en vooral de details van die veranderingen voor te stellen, met een tijdpad dat de nationale parlementen de mogelijkheid zou bieden ze te onderzoeken en te beoordelen vóór de uiteindelijke bekrachtiging van de CETA. Ook hier lijkt de Belgische regering het niet nodig te vinden op de details te wachten.

De spreker vraagt de minister dus naar de redenen waarom de regering niet wil wachten op het advies van het Hof van Justitie van de Europese Unie, noch op de preciseringen door de Europese Commissie aangaande het ICS.

gouvernement fédéral n’attend pas la décision qui sera rendue par la CJUE sur la compatibilité de l’ICS prévu par le CETA avec les traités européens alors que c’est la Belgique qui est l’auteur de la question préjudicielle posée à la CJUE. Quelles sont les raisons qui motivent le gouvernement à ne pas attendre cet avis?

Pour ce seul motif, le membre indique qu’il s’abstiendra lors du vote.

M. Marco Van Hees (PTB-GO!) regrette comme le préopinant l’agenda parlementaire qui est imposé et la précipitation avec laquelle le gouvernement belge veut faire approuver le projet d’assentiment au CETA.

En effet, on ne connaît pas encore l’avis de la CJUE; avis demandé par le gouvernement belge lui-même sous la pression d’un large front de la société civile qui s’y est fermement opposé. La demande d’avis porte plus particulièrement sur la compatibilité du mécanisme de règlement des différends entre investisseurs et États, le fameux *Investment Court System* (ICS), avec le droit européen. Cet avis est attendu pour le début de l’année prochaine. Or, comme plusieurs organisations l’ont rappelé la semaine passée lors des auditions dans cette commission, la Belgique doit impérativement attendre cet avis de la Cour, avant même d’envisager de ratifier le CETA. Plusieurs experts affirment que cet avis sera très probablement négatif compte tenu de l’arrêt “Achmea” qui a considéré un mécanisme semblable d’arbitrage privé contenu dans un accord entre les Pays-Bas et la Slovaquie comme incompatible avec le droit de l’Union européenne. Si la CJUE devait confirmer son raisonnement, il émettra un avis négatif sur l’ICS prévue dans le CETA. Dans ce cas-là, l’article du traité instaurant ce mécanisme de règlement des différends, voire même l’ensemble du traité, deviendrait caduc.

Comme nous l’a rappelé M. Marc Maes de “11.11.11”, la Commission européenne s’est d’ailleurs également formellement engagée à élaborer plus en détail le mécanisme de règlement des différends ICS. Et surtout à présenter les détails de ces changements dans un timing qui permettrait aux parlements nationaux de les examiner et de les juger avant la ratification finale du CETA. Là aussi, le gouvernement belge ne trouve apparemment pas nécessaire d’attendre les détails.

Le membre demande donc au ministre d’explicitier les raisons pour lesquelles le gouvernement ne souhaite pas attendre l’avis de la CJUE ainsi que les précisions de la Commission européenne apportera sur l’ICS?

Afgezien van het legaliteitsvraagstuk, roept het ICS andere heel belangrijke vragen op. Het wordt voorgesteld als een fundamentele hervorming ten opzichte van de voorganger (ISDS). Wat dat betreft, hebben de gehoorde deskundigen aangegeven dat het ICS weliswaar bepaalde verbeteringen ten opzichte van ISDS bevat, maar dat het geen fundamentele hervorming is.

Dat systeem houdt nog steeds heel reële risico's in voor de democratie:

— ten eerste is er geen verplichting om de nationale rechtsmogelijkheden uit te putten alvorens een beroep te doen op de internationale private arbitrage van het ICS. De “U-turn-clausule” belet immers alleen dat een buitenlandse investeerder tegelijk gebruik maakt van het ICS én van bij de nationale wetgeving vastgelegde rechtsmiddelen. Van een verplichting om in eerste instantie de nationale rechtsmogelijkheden uit te putten, is geen sprake. Waarom is er nood aan een parallel arbitragesysteem? Waarom is een dergelijke regeling noodzakelijk in een overeenkomst tussen “bevriende” handelspartners die over doeltreffende rechtsstelsels beschikken?

— ten tweede verankert dit systeem een voorkeursbehandeling jegens de investeerders. Het fundamentele probleem is immers dat de bedrijven hun financiële belangen zullen kunnen uitspelen tegen het algemeen belang. Het ICS is niet meer of niet minder dan een uitzonderingsrechtbank voor de multinationals die rechten creëert die aan niemand anders worden toegekend. Voor deze rechtbanken zal een bedrijf een Staat kunnen dagvaarden die een beslissing (van algemeen belang) neemt die zijn eigen belangen schaadt. De arbitrageclausule heeft een heel ruim toepassingsveld: overheidsmaatregelen om het milieu, de sociale rechten of de gezondheid te beschermen, zullen kunnen worden gezien als een aantasting van de bescherming van de investeringen. Wat zijn de gevolgen van een dergelijke arbitrageclausule voor bijvoorbeeld het gezondheidsbeleid en, meer in het bijzonder, het geneesmiddelenbeleid? Kan “intellectuele eigendom” in dat verband worden gezien als een “investering”? Loopt een Staat het risico om door het ICS te worden bestraft indien hij maatregelen neemt om de geneesmiddelenprijs te controleren of indien hij weigert een geneesmiddel terug te betalen of een octrooi toe te kennen aan een farmaceutisch bedrijf?

Het lid wijst er ook op dat de farmaceutische lobby tevens pleit voor een beperking van de regels omtrent de transparantie van het klinisch onderzoek, meer bepaald wat de resultaten van het onderzoek naar de reële efficiëntie van een geneesmiddel betreft. Die informatie is nochtans van essentieel belang om de veiligheid, de

Au-delà de la question de sa légalité, l'ICS évoque d'autres questions fondamentales. L'ICS est présenté comme une réforme fondamentale par rapport à son prédécesseur ISDS. Sur ce point, les experts auditionnés ont indiqué que si l'ICS contient certes certaines améliorations par rapport à l'ISDS, il ne constitue nullement une réforme fondamentale.

Les risques que ce système fait peser sur la démocratie sont toujours bien réels:

— premier risque: il n'y a pas d'obligation d'épuiser les voies judiciaires nationales avant de faire appel à l'arbitrage privé international d'ICS. En effet, la clause “U-turn” empêche simplement un investisseur étranger d'utiliser conjointement l'ICS et la voie légale nationale, au lieu d'obliger d'épuiser initialement la voie nationale. Pourquoi aurait-on besoin d'un système d'arbitrage parallèle? En quoi un tel mécanisme est nécessaire dans un accord entre des partenaires commerciaux “amis”, et disposant de systèmes judiciaires performants?

— deuxième risque: ce système pérennise le biais pro-investisseurs. En effet, le problème fondamental qui se pose ici, c'est que les entreprises vont pouvoir opposer leurs intérêts financiers à l'intérêt général. L'ICS, ce n'est ni plus ni moins qu'un tribunal d'exception pour les multinationales, qui leur crée des droits qui ne sont accordés à personne d'autre. C'est devant ce tribunal qu'une entreprise pourra assigner des États si ceux-ci prennent une décision (d'intérêt général) qui nuit ses intérêts. La clause d'arbitrage contient un champ d'application très large: des politiques publiques visant à protéger l'environnement, les droits sociaux ou la santé, vont pouvoir être considérées comme “des atteintes à la protection des investissements”. Quelles sont les conséquences d'une telle clause d'arbitrage sur, par exemple, la politique de santé et, plus particulièrement, sur pour la politique des médicaments? Dans ce domaine, la “propriété intellectuelle”, peut-elle être considérée comme un “investissement”? Du coup, un État qui prend des mesures visant à contrôler les prix des médicaments, qui refuse de rembourser un médicament ou de livrer un brevet à une firme pharmaceutique, risque-t-il d'être sanctionné par l'ICS?

Le membre rappelle encore que les lobbies de l'industrie pharmaceutique plaident également pour une limitation des règles en matière de transparence de la recherche clinique, notamment des résultats des recherches sur l'efficacité réelle d'un médicament. Pourtant il s'agit là d'une information essentielle pour

kwaliteit en de doeltreffendheid van de geneesmiddelen te waarborgen. De farmaceutische industrie beschouwt dit dan weer als vertrouwelijke commerciële informatie. Bevat de CETA bepalingen die de transparantie van het klinisch onderzoek zouden kunnen inperken?

Wat de liberalisering van de diensten betreft, stelt het lid vast dat de CETA zogenaamde “negatieve lijsten” hanteert. Dat impliceert dat alle diensten kunnen (of moeten?) worden geliberaliseerd, behalve indien ze in de lijst werden opgenomen. Dat houdt een fundamentele ommekeer in: de liberalisering van de diensten wordt de norm en de regulering de uitzondering. Het lid verwijst ter zake naar de uiteenzettingen van de heren Zacharie (CNCD) en Jamar (*Union Nationale des Mutualités socialistes*).

De privatisering van de sociale zekerheid is aldus expliciet opgenomen in de eigenlijke tekst van de CETA. Duitsland is het enige land dat in de lijst met uitzonderingen de volledige bescherming van zijn socialezekerheidsstelsel heeft opgenomen. Dit toont duidelijk aan dat het risico reëel is. Waarom heeft België in haar lijst met uitzonderingen, die in de eigenlijke tekst van de CETA werd geïntegreerd, niet voorzien in de bescherming van zijn volledige socialezekerheidsstelsel, zoals Duitsland heeft gedaan? Waarom werden de “diensten van algemeen belang” (waaronder de Belgische ziekenfondsen) door de CETA-onderhandelaars volledig over het hoofd gezien?

Voorts is het zo dat de dwingende rechtskracht van de interpretatieve verklaring en vooral van de eenzijdige verklaringen van de Europese Commissie en van de Belgische regering (die dus niet uitdrukkelijk werden aanvaard door Canada) op uiteenlopende wijzen wordt geanalyseerd. Wat is het standpunt van de minister met betrekking tot de dwingende rechtskracht van al deze verklaringen?

Wat de regeling van de “samenwerking inzake regelgeving” en de sociale en milieunormen betreft, voorziet de CETA in een “forum voor regelgevende samenwerking”, dat wordt voorgesteld als een platform voor vrijwillige samenwerking. Het achterliggende idee is dat wetsontwerpen moeten worden besproken in een werkgroep waarin ook de bedrijven vertegenwoordigd zijn. Die werkgroep zal erop moeten toezien dat de nieuwe regelgeving niet in strijd is met de economische belangen en geen nefaste gevolgen kan hebben voor de handel. Dat de samenwerking op vrijwillige basis gebeurt, wordt voorgesteld als een grote stap voorwaarts. Zoals de heer Arnaud Zacharie (CNCD) echter heeft aangegeven, dreigt dit weliswaar vrijwillige forum eens te meer te leiden tot de uitholling van een hele reeks normen van algemeen belang (gezondheids-, milieu-,

garantir la sécurité, la qualité et l’efficacité des médicaments. Pour l’industrie pharmaceutique, il s’agit de “données commerciales confidentielles”. Le CETA contient-il des dispositions qui permettraient de limiter la transparence de la recherche clinique?

En ce qui concerne la libéralisation des services, le membre constate que le CETA utilise ce qu’on appelle des “listes négatives”. Cela implique que tous les services peuvent (ou doivent?) être libéralisés, sauf s’ils figurent sur la liste. Il s’agit d’un changement fondamental car la libéralisation des services devient la norme et la régulation l’exception. Le membre renvoie à cet égard aux exposés de MM. Zacharie (CNCD) et Jamar (l’Union Nationale des Mutualités socialistes).

La privatisation de la sécurité sociale est ainsi explicitement inscrite dans le texte du CETA même. L’Allemagne est le seul pays à avoir inclus dans sa liste d’exemption une protection totale de son système national de sécurité sociale. Ceci démontre bien que le risque est réel. Pour quelles raisons la Belgique n’a-t-elle pas inclus dans sa liste d’exemption, intégrée dans le texte du CETA même, une protection totale de son système de sécurité sociale, comme l’a fait l’Allemagne? Pour quelles raisons les “Services d’intérêt général” (dont les mutualités belges) ont été totalement oubliés par les négociateurs du CETA?

Par ailleurs, la force juridique contraignante de la déclaration interprétative, et surtout des déclarations unilatérales de la Commission et du gouvernement belge (et donc non expressément acceptées par le Canada) font l’objet d’analyses divergentes. Quel est le point de vue du ministre sur la force juridique contraignante de l’ensemble de ces déclarations?

En ce qui concerne le mécanisme de la “coopération réglementaire” et les normes sociales et environnementales, le CETA met en place un “forum de coopération réglementaire”, qui est présenté comme un mécanisme de coopération sur base volontaire. Ce mécanisme est basé sur l’idée que des projets de loi doivent passer dans un groupe de travail dans lequel les entreprises seront représentées. Ce groupe de travail devra vérifier si la nouvelle réglementation n’est pas en contradiction avec les intérêts économiques et néfaste au commerce. Le fait qu’il s’agit d’une coopération sur base volontaire est présenté comme une avancée importante. Mais, comme l’a rappelé M. Arnaud Zacharie (CNCD), bien que volontaire, ce mécanisme, une fois de plus, risque de contribuer à réduire toute une série de normes d’intérêt général (normes sanitaires, environnementales,

sociale normen enzovoort), die als obstakels voor de handel en de vrijhandel worden beschouwd. Ook de heer Marc Maes (11.11.11) heeft duidelijk aangetoond hoe dat forum de invloed van de bedrijfswereld op het beleid nog zal vergroten, de besluitvorming minder transparant zal maken en de democratische rechten zal inperken.

Hoewel de CETA de eerder door de EU opgelegde beperkingen inzake bijvoorbeeld de invoer van rundsvlees met groeihormonen of van genetisch gemodificeerde organismen onder geen beding op losse schroeven kan zetten, bestaat het risico dat de regeling inzake “regelgevende samenwerking” bepaalde expertengroepen de mogelijkheid zal bieden om, zeg maar, andere normen inzake voedselveiligheid vast te leggen.

De CETA bevat trouwens specifieke hoofdstukken inzake de duurzame ontwikkeling, de arbeidsnormen en de milieunormen. De vertegenwoordiger van de Europese Commissie heeft uitgelegd dat deze clausules dezelfde waarde hebben als de handelsclausules. In tegenstelling tot de hoofdstukken inzake de handelsclausules bevatten de hoofdstukken van de overeenkomst inzake de sociale normen en de milieunormen evenwel geen enkele bindende bepaling. Hoe verantwoordt de minister dat de sociale normen en de milieunormen van de CETA niet tegenstelbaar zijn, terwijl de rechten van de investeerders dat wél zijn? Waarom is de EU niet willen ingaan op het voorstel van Canada om in sancties te voorzien voor schendingen van de fundamentele arbeidsnormen?

Met betrekking tot het vraagstuk van de Amerikaanse dochterondernemingen in Canada wijst het lid erop dat 80 % van de Amerikaanse ondernemingen dochterondernemingen in Canada heeft. Het lid wil dan ook weten of de CETA zal bewerkstelligen dat eender welke Canadese dochteronderneming van een Amerikaans bedrijf directe toegang heeft tot de Europese markt.

De overeenkomst bepaalt weliswaar dat een buitenlandse multinationale onderneming met een Canadese dochteronderneming zich niet op die overeenkomst kan beroepen; daarvoor is een “echte” band van de onderneming met Canada vereist. Kan de minister toelichten wat wordt verstaan onder “echte band”? Volstaat het goederen op de Canadese markt te verkopen, of dat de raad van bestuur van de dochterondernemingen uit voldoende Canadezen bestaat? Wie zal dat controleren?

Met betrekking tot het maatschappelijk verzet beklemtoont het lid ten slotte dat het Waalse en het Brusselse “njet” van eind 2016 tegen de bekrachtiging van de CETA de katalysator zijn geweest van een breed debat, waarin alle actoren hun stem hebben kunnen

sociales, ...), qui sont considérées comme des obstacles au commerce et au libre-échange. De la même manière, M. Marc Maes (11.11.11) a clairement exposé comment ce mécanisme va davantage augmenter l’influence des entreprises dans la prise de décision politique, diminuer la transparence de celle-ci, diminuer les droits démocratiques.

Si le CETA ne peut en aucune circonstance remettre en cause les restrictions imposées précédemment par l’UE à, notamment, l’importation de bœuf aux hormones de croissance ou d’organismes génétiquement modifiés, le dispositif de la “coopération réglementaire” risque de permettre à des groupes d’experts de définir, par exemple, des normes différentes en matière de sécurité alimentaire.

Le CETA contient d’ailleurs des chapitres spécifiques sur le développement durable, sur les normes du travail et sur les normes environnementales. Le représentant de la Commission européenne a expliqué que ces clauses ont la même valeur que les clauses commerciales. Par contre, contrairement aux chapitres contenant les clauses commerciales, les chapitres de l’accord sur les normes sociales et environnementales ne contiennent aucune disposition contraignante. Comment le ministre justifie-t-il que, contrairement aux droits des investisseurs, les normes sociales et environnementales ne sont pas opposables dans le CETA? Pourquoi l’UE a-t-elle refusé la proposition du Canada d’inclure des sanctions en cas de violations des normes fondamentales du travail?

En ce qui concerne la problématique des filiales américaines au Canada, le membre rappelle que 4/5^{ème} des entreprises américaines ont des filiales au Canada. Grâce au CETA, n’importe quelle filiale canadienne d’une entreprise américaine aura-t-elle un accès immédiat au marché européen?

Certes, le traité prévoit qu’une multinationale étrangère qui dispose d’une filiale canadienne ne peut prétendre à l’accord. Un “véritable” lien de cette entreprise avec le Canada est exigé. Le ministre peut-il expliciter cette notion de “véritable lien”? Suffit-il de vendre des marchandises sur le marché canadien ou d’avoir suffisamment de Canadiens au sein du conseil d’administration de la filiale? Qui va en assurer le contrôle?

Enfin, en ce qui concerne la mobilisation sociale, le membre souligne que fin 2016, le “non” wallon et bruxellois par rapport à la ratification du CETA a permis de tenir un large débat dans lequel tous les acteurs ont pu faire entendre leur voix. Pour le membre, la population

laten horen. Volgens het lid vraagt de bevolking niet om dergelijke verdragen. Getuige daarvan is het Europees burgerinitiatief “Stop TTIP”: dat werd 3,2 miljoen keer ondertekend, waardoor dat initiatief het populairste is dat ooit in Europa werd gehouden. Ook talrijke gemeenten en regio's in België en Europa hebben aangegeven dat zij niet tot het TTIP of de CETA willen behoren. 180 Belgische gemeenten hebben een anti-TTIP/CETA-motie aangenomen, waarvan er 57 zich hebben uitgeroepen tot “TTIP/CETA-vrije zone”. Bovendien zijn honderdduizenden mensen in Berlijn, Brussel, Londen en in heel Europa op straat gekomen. Tot slot volstaat het te verwijzen naar het bijzondere bondgenootschap dat zich in België tegen het TTIP en de CETA heeft gevormd en waarbij niet alleen de vakbonden en de ziekenfondsen zich hebben aangesloten, maar ook de ontwikkelingssamenwerkingsorganisaties (CNCD-11.11.11), de milieuorganisaties (Greenpeace, Bond Beter Leefmilieu, IEW), de *Ligue des Droits de l'Homme* en de consumentenrechtenorganisatie Test-Aankoop aan beide zijden van de taalgrens.

Europa zag zich gedwongen rekening te houden met bepaalde bezwaren van de milieubeschermingsorganisaties, de consumentenverenigingen, de vakbonden en de ziekenfondsen. Welke lering trekt de Belgische regering uit dit grootschalig burgerverzet? Is de minister van plan zijn werkwijze in de toekomst te wijzigen?

Het lid stelt vast dat daar, wat de Europese Commissie betreft, niets van aan is, integendeel. De Europese Commissie heeft beslist de handelsovereenkomsten voortaan op te splitsen. De onderdelen die uitsluitend onder de Europese bevoegdheden ressorteren en die dus niet langer door alle EU-lidstaten zullen moeten worden aangenomen, zullen in een afzonderlijk akkoord worden gebundeld. Los van de juridische problemen waartoe een dergelijke werkwijze kan leiden, doet deze methodologie bovenal de vraag rijzen in hoeverre het handelsbeleid van de Europese Unie democratisch is.

Volgens het lid is deze overeenkomst dan ook volkomen onevenwichtig en is ze louter tot stand gekomen om de belangen van de grote multinationale ondernemingen te dienen. De overeenkomst vormt een bedreiging voor de sociale verworvenheden én voor de normen inzake gezondheid en milieu, alsook uiteindelijk voor al onze democratische rechten.

ne veulent pas de ce genre de traités. Il suffit de voir l'initiative citoyenne européenne stop-TTIP qui a récolté plus de 3,2 millions de signatures, ce qui en fait l'initiative la plus populaire ayant jamais existé en Europe. Il suffit de voir les nombreuses communes et régions qui se sont déclarées hors-TTIP et CETA en Europe et en Belgique. 180 communes belges ont voté une motion contre le TTIP/CETA dont 57 se sont déclarées “zone hors TTIP/CETA”. Il suffit de voir les centaines de milliers de personnes qui se sont mobilisés à Berlin, Bruxelles, Londres et dans toute l'Europe. Il suffit enfin de voir l'alliance extraordinaire qui s'est créée en Belgique contre le TTIP et le CETA et qui rassemble non seulement les syndicats, les mutualités mais aussi les organisations du monde de la coopération au développement (CNCD-11.11.11), les organisations environnementales (Greenpeace, Bond Beter Leef, IEW), la Ligue des Droits de l'Homme et celles de défense des consommateurs Test-Achat des deux côtés de la frontière linguistique.

L'Europe a été forcée de tenir compte de certaines des objections des organisations de défense de l'environnement et des associations de consommateurs, des syndicats et des mutualités. Quels sont les leçons que le gouvernement belge tire de cette large mobilisation citoyenne? Le ministre entend-t-il changer sa manière de travailler dans le futur?

Le membre constate que du côté de la Commission européenne, il n'en sera rien que du contraire. À partir de maintenant, la Commission européenne a décidé de scinder les accords commerciaux. Les volets qui concernent exclusivement les compétences européennes, qui ne devront donc plus être approuvés par l'ensemble des États membres, seront regroupés dans un accord distinct. Au-delà des questions juridiques qu'on peut se poser sur cette manière de travailler, cette méthodologie pose surtout la question du caractère démocratique de la politique commerciale de l'Union européenne.

Pour le membre, cet accord est donc fondamentalement déséquilibré et sert uniquement les intérêts des grandes multinationales. Il constitue une menace tant pour les acquis sociaux que pour les normes sanitaires ou environnementales et, en définitive, l'ensemble de nos droits démocratiques.

B. Antwoorden van de minister

De minister merkt op dat de internationale context, met inbegrip van de handelsbetrekkingen steeds moeilijker worden. De Brexit is een spijtige evolutie waarbij de mogelijkheid bestaat dat ook met Groot-Brittannië een vrijhandelsakkoord zal moeten worden gesloten. Het risico bestaat dat het land geen deel meer zal uitmaken van de eengemaakte Europese markt.

De Verenigde Staten heeft ook een reeks negatieve beslissingen genomen ten overstaan van onder meer China, Canada en Europa. De Europese staalindustrie moet nu 25 % invoerrechten betalen.

Zowel voor handelsakkoorden, voor klimaatverandering met het klimaatakkoord van Parijs als op gebied van als het de nucleaire akkoord met Iran moet er gezocht worden naar internationale partnerschappen. België pleit voor een multilaterale aanpak in verschillende domeinen en daarvoor zijn partnerlanden nodig niet alleen binnen de EU maar ook daarbuiten. Daarom is het een goede zaak dat België vanaf 2019 zitting heeft in de Veiligheidsraad van de Verenigde Naties. Dit zal de positie van België om naar een multilaterale aanpak te gaan vergemakkelijken en ondersteunen.

De minister betreurt dan ook dat het sluiten van een vrijhandelsverdrag met Canada op zoveel weerstand stuit en hij vreest dat er een protectionistische tendens ontstaat.

In de huidige internationale context is politieke moed nodig om vrijhandelsakkoorden af te sluiten die een gereguleerde globalisatie invoeren af te sluiten. Het onderhandelingsmandaat met Canada werd in 2009 goedgekeurd, de tekst werd in 2014 beëindigd en in de zomer van 2016 door de minister getekend. De hele onderhandelingsprocedure en de uitkomst ervan verliep over verschillende regeringen en meerderheden heen.

Over het algemeen wordt de CETA beschouwd als een van de beste vrijhandelsakkoorden ooit, niet alleen in België en Europa maar ook in vele internationale organisaties. Het door de CETA ingevoerde systeem van geschillenbeslechting ICS is veel beter dan het vroegere toegepaste ISDS. De minister heeft de indruk dat de negatieve appreciatie over de CETA veel te maken heeft met de onderhandelingen die werden ingezet met de Verenigde Staten in TTIP, maar die nooit tot een akkoord geleid hebben.

B. Réponses du ministre

Le ministre fait observer que le contexte international, y compris les relations commerciales, se complique sans cesse. Le Brexit est une évolution regrettable, et il n'est d'ailleurs pas exclu qu'il faille conclure également un accord de libre-échange avec la Grande-Bretagne. Le risque existe que ce pays ne fasse en effet bientôt plus partie du marché unique.

Les États-Unis ont également pris un certain nombre de décisions défavorables à l'égard, notamment, de la Chine, du Canada et de l'Europe. Le secteur européen de l'acier devra désormais s'acquitter de 25 % de taxes à l'importation.

Il est nécessaire de sceller des partenariats internationaux, tant sur le plan commercial qu'en matière de changement climatique, comme avec l'Accord de Paris, ou d'énergie nucléaire, comme avec l'Iran. La Belgique plaide en faveur d'une approche multilatérale dans différents domaines, et la Belgique a besoin pour ce faire de pays partenaires non seulement à l'intérieur, mais aussi à l'extérieur de l'UE. C'est donc une bonne chose que la Belgique ait obtenu un siège au Conseil de sécurité des Nations unies à partir de 2019. Cela donnera à la Belgique une position plus favorable en vue de faciliter et soutenir une approche multilatérale.

Le ministre regrette dès lors que la conclusion d'un accord de libre-échange avec le Canada se heurte à autant de résistance et il craint l'émergence d'une tendance protectionniste.

Dans le contexte international actuel, il faut du courage politique pour conclure des accords de libre-échange qui mettent en place une mondialisation régulée. Le mandat de négociation avec le Canada a été approuvé en 2009, la dernière main a été mise au texte en 2014 et celui-ci a été signé par le ministre à l'été 2016. L'ensemble de la procédure et son aboutissement se sont étalés sur plusieurs gouvernements et différentes majorités.

En général, le CETA est considéré comme l'un des meilleurs accords de libre-échange à ce jour, non seulement en Belgique et en Europe, mais également au sein de nombreuses organisations internationales. Le système de règlement de différends ICS intégré dans le CETA est nettement meilleur que l'ISDS, le système précédent. Le ministre a l'impression que l'appréciation négative de le CETA provient en grande partie des négociations qui ont été engagées avec les États-Unis dans le cadre du TTIP mais qui n'ont jamais abouti à un accord.

Er is politieke wil nodig om akkoorden af te sluiten met landen als Canada en de minister hoopt dat de noodzakelijke politieke wil er zal zijn om met dit akkoord in te stemmen en ook de mogelijke toekomstige akkoorden zoals met Japan, Vietnam, Nieuw-Zeeland, Australië met een positieve ingesteldheid te beoordelen.

De minister is van oordeel dat het mogelijk is dat het gewijzigde handelsbeleid van de Verenigde Staten ten opzichte van Canada een positieve invloed teweegbrengt voor de handelsrelaties tussen Canada en de EU. Ook Canada nam maatregelen tegen de evoluties in de Verenigde Staten en dit kan de EU ten goede komen. De EU heeft ook gereageerd op de door de Verenigde Staten ingevoegde invoerrechten op staal. Het is voor Europa ook zaak om ten gevolge van het handelsbeleid van de Amerikaanse President andere handelspartners te zoeken.

De minister wijst erop dat hij nooit een engagement heeft aangegaan om te wachten op een advies van het Europese Hof van Justitie alvorens de CETA te ratificeren. België heeft beslist een advies te vragen de verenigbaarheid van ICS met de Europese regelgeving meer bepaald met betrekking tot het advies A-2/15. Behoudens een andersluidende beslissing van hun respectieve parlementen hebben het Waals Gewest de Franse gemeenschap, de *Commission communautaire francophone* en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest beslist de CETA niet te ratificeren met het erin opgenomen ICS-systeem. De federale regering heeft zich daar nooit toe geëngageerd. Twaalf lidstaten hebben de CETA al geratificeerd. De minister hoopt dat de commissie en daarna de Kamer ook instemming zullen verlenen voor de ratificatie.

Over de vraag waarom een ratificatie voor het einde van de lopende procedure van adviesvraag mogelijk is zegt de minister dat er zich geen principeel probleem van verenigbaarheid stelt tussen het principe van het ICS en de Europese verdragen. Dit werd bevestigd door de eensluidende juridische adviezen van de Commissie, het Raadssecretariaat en het Europees Parlement.

Het advies van het Hof zal ten volle in rekening gebracht worden bij de verdere uitwerking van ICS.

Het is van belang om het politieke momentum verder te behouden om verder naar een MIC te streven. Het ICS vormt de eerste transitoire stap hiertoe, en zal een ratificatie de nodige geloofwaardigheid verlenen aan de Belgische diplomatieke inspanningen. Een niet-ratificatie van het ICS laat België terugvallen op het bestaande ISDS-mechanisme – een mechanisme waartegenover, onder meer in de civiele maatschappij, grote kritiek bestaat.

Une volonté politique est nécessaire pour conclure des accords avec des pays comme le Canada, et le ministre espère que la volonté politique nécessaire sera présente pour consentir à cet accord et aussi pour évaluer, en adoptant une attitude positive, les futurs accords possibles, comme ceux avec le Japon, le Vietnam, la Nouvelle-Zélande et l'Australie.

Le ministre estime qu'il se peut que le changement de politique commerciale des États-Unis à l'égard du Canada ait un effet positif sur les relations commerciales entre le Canada et l'UE. Le Canada a également pris des mesures contre les évolutions aux États-Unis, ce qui peut être bénéfique pour l'UE. L'UE a également réagi aux droits d'importation sur l'acier introduits par les États-Unis. Il importe également pour l'Europe de rechercher d'autres partenaires commerciaux à la suite de la politique commerciale du président américain.

Le ministre souligne qu'il ne s'est jamais engagé à attendre un avis de la Cour de Justice de l'Union européenne avant de ratifier le CETA. La Belgique a décidé de demander un avis sur la compatibilité de l'ICS avec la législation européenne, en particulier en ce qui concerne l'avis A-2/15. À moins que leurs parlements respectifs n'en décident autrement, la Région wallonne, la communauté française, la Commission communautaire francophone et la Région de Bruxelles-Capitale ont décidé de ne pas ratifier le CETA comprenant l'ICS. Le gouvernement fédéral ne s'est jamais engagé à cet égard. Douze États membres ont déjà ratifié le CETA. Le ministre espère que la commission et puis la Chambre donneront également leur assentiment à la ratification.

Sur la question de savoir pourquoi la ratification est possible avant la fin de la procédure de demande d'avis en cours, le ministre déclare qu'il n'y a pas de problème de principe de compatibilité entre le principe de l'ICS et les traités européens. Ce point a été confirmé par les avis juridiques unanimes de la Commission, du secrétariat du Conseil et du Parlement européen.

Il sera pleinement tenu compte de l'avis de la Cour lors de la poursuite de l'élaboration de l'ICS.

Il importe de maintenir la dynamique politique pour tendre vers la création d'un TMI. L'ICS est la première étape transitoire à cet égard et une ratification conférera la crédibilité nécessaire aux efforts diplomatiques belges. Une non-ratification de l'ICS ferait revenir la Belgique au mécanisme existant du RDIE – contre lequel il existe notamment de nombreuses critiques au sein de la société civile.

Er werd geopperd dat het nodig is om te wachten op het advies van het Hof van Justitie op grond van het Achmea-arrest, waarin het arbitragesysteem niet in overeenstemming met de Europese regelgeving werd bevonden. De minister is het daar niet mee eens want er is een verschil tussen Achmea en ICS.

In het Achmea-arrest beperkt het Hof zich enkel tot de verenigbaarheid van arbitrageclausules in bilaterale investeringsverdragen tussen EU-lidstaten. In haar inhoudelijke argumentatie beperkt het Hof zich in haar Achmea-arrest bovendien in grote mate tot het aspect “autonomie van het Hof” om EU-regelgeving te interpreteren. Het Hof stelt dat geen andere instantie dan het Hof zich kan uitspreken over de interpretatie van EU-regelgeving. Aangezien ad hoc arbitragepanels zich in theorie kunnen uitspreken over nationale wetgeving, wat indirect kan leiden tot een interpretatie van EU-wetgeving, acht het Hof haar autonomie aangetast door ISDS.

De volgende zijn de drie grote verschillen tussen de regeling voorzien in Achmea en ICS:

— ICS betreft een verbintenis tussen de lidstaten van de EU, enerzijds, en derde landen, anderzijds. Het zal niet toepasbaar zijn tussen EU-lidstaten onderling. Op dit punt lopen parallellen tussen Achmea en ICS mank.

— binnen het ICS worden de rechters niet geacht om EU-wetgeving of nationale wetgeving te interpreteren, maar enkel het voorliggende verdrag waarop de betwisting berust. Concreet kan dit, bijvoorbeeld, de CETA betreffen of andere handelsakkoorden waarin ICS zal opgenomen worden, zoals de akkoorden met Singapore en Mexico. Op dit punt heeft het Hof zich niet uitgesproken in haar arrest.

— bovendien kan ICS niet beschouwd worden als een arbitrage geschillenbeslechting van dezelfde orde als ISDS. ICS betreft een fundamentele breuk met ISDS, en zal een vast tribunaal oprichten mét beroepsmogelijkheid. Ook op dit punt heeft het Hof zich niet uitgesproken in Achmea.

Inhoudelijk is het daarom momenteel niet mogelijk om op zinvolle wijze directe parallellen te trekken tussen Achmea en ICS. Er zal voort worden gewerkt voor de uitwerking van het akkoord en dan zal worden vastgesteld welke bijkomende maatregelen nog nodig zijn.

D'aucuns ont suggéré qu'il faudrait attendre l'avis de la Cour de justice en raison de l'arrêt Achmea, dans lequel le système d'arbitrage n'a pas été jugé conforme à la législation européenne. Le ministre exprime son désaccord sur ce point, car il existe une différence entre Achmea et le SJI.

Dans l'arrêt Achmea, la Cour se limite uniquement à la compatibilité des clauses d'arbitrage dans les traités bilatéraux d'investissement conclus entre États membres de l'UE. Par ailleurs, dans l'argumentation de fond de son arrêt Achmea, la Cour se limite dans une large mesure à l'aspect de l'autonomie d'interprétation dont jouit la Cour en matière de législation européenne. La Cour déclare qu'aucune autre autorité que la Cour ne peut se prononcer sur l'interprétation de la législation communautaire. Étant donné que les groupes spéciaux d'arbitrage *ad hoc* peuvent en théorie se prononcer sur la législation nationale, ce qui peut conduire indirectement à une interprétation de la législation communautaire, la Cour considère que l'ISDS porte atteinte à son autonomie.

Voici les trois différences principales entre le dispositif prévu dans Achmea et le ICS:

— l'ICS concerne un accord conclu entre les États membres de l'UE, d'une part, et des pays tiers, d'autre part. Il ne sera pas applicable entre les États membres de l'UE. Sur ce point, la comparaison entre Achmea et l'ICS est boiteuse.

— dans le cadre de l'ICS, les juges ne sont pas censés interpréter la législation européenne ou nationale, mais uniquement le traité qui est à la base du différend. Concrètement, cela peut concerner, par exemple, le CETA ou d'autres accords commerciaux dans lesquels l'ICS sera incorporé, comme les accords avec Singapour et le Mexique. La Cour ne s'est pas prononcée sur ce point dans son arrêt.

— de plus, l'ICS ne peut pas être considéré comme un mécanisme de règlement des différends du même ordre que l'ISDS. L'ICS représente une rupture fondamentale par rapport au RDIE et aura pour conséquence l'instauration d'un tribunal dont les décisions seront susceptibles d'appel. La Cour ne s'est pas prononcée sur ce point dans l'arrêt Achmea.

Voilà pourquoi, sur le plan du contenu, il n'est pour l'instant pas possible d'établir des parallèles directs et judiciaires entre Achmea et l'ICS. Les travaux d'élaboration de l'accord se poursuivront et permettront d'identifier les mesures supplémentaires qui sont nécessaires.

Wat het recht op regulering betreft, benadrukt de minister dat de CETA uitdrukkelijk bevestigt dat niet zal worden geraakt aan het recht van de Europese lidstaten om regelgeving vast te stellen ter verwezenlijking van hun legitieme beleidsdoelstellingen, waaronder de bescherming van de volksgezondheid, de veiligheid, het milieu, de openbare zeden, consumenten- en sociale bescherming, alsook de bevordering en de bescherming van de culturele diversiteit.

In het onderdeel “Investerings” van de CETA staat ook uitdrukkelijk dat de EU en Canada hun recht behouden om regelgeving vast te stellen ter verwezenlijking van legitieme beleidsdoelstellingen, zoals bescherming van de volksgezondheid, de veiligheid, het milieu of de openbare zeden, sociale of consumentenbescherming, of bevordering en bescherming van de culturele verscheidenheid (hoofdstuk 8 “Investerings”, artikel 8.9, (1)). Deze verduidelijking verschaft de (toekomstige) rechtbank een heldere indicatie omtrent de uitlegging die moet worden gegeven aan de bepalingen met betrekking tot investeringen. Er wordt ook uitdrukkelijk gesteld dat de regeringen hun wetgeving mogen wijzen, ook op een wijze die ingrijpt in de verwachtingen van een investeerder, waaronder zijn winstverwachtingen (artikel 8.9, (2)).

Tegelijkertijd wordt uitdrukkelijk gesteld dat het ICS niet bevoegd is voor de interpretatie en de toepassing van de nationale wetten van de Europese lidstaten en van de wetgeving van de Europese Unie. De bevoegdheid van de nationale hoven en rechtbanken van de lidstaten en van het Europees Hof van Justitie blijft aldus ten volle gevrijwaard.

De mogelijkheid om sociale- en milieuclausules op te nemen in overheidsopdrachten en voorrang te geven aan korte ketens wordt geenszins bedreigd, daar het wettelijk kader voor de overheidsopdrachten exact hetzelfde zal blijven. Er is dus geen enkele verplichting of behoefte om de Belgische wet te wijzigen. Het huidige EU-beleid, dat het opnemen van sociale en/of milieuclausules mogelijk maakt (de ecologische overheidsopdrachten), zal dus van kracht blijven.

Het gebruik van positieve of negatieve lijsten in de handelsovereenkomsten vloeit voort uit de onderhandelingen met de partner, zoals dat voor de hele overeenkomst het geval is. Het verschil tussen die twee systemen is echter vooral technisch. Met het systeem van negatieve lijsten kan dezelfde graad van bescherming van de gevoelige dienstensectoren worden bereikt als met het systeem van positieve lijsten. Het zijn twee verschillende benaderingen om dezelfde doelstelling te halen, namelijk de bescherming van de gevoelige sectoren.

En ce qui concerne le droit à réguler, le ministre spécifie que le CETA confirme de manière explicite qu’il ne touchera pas au droit des États membres de l’Union de réglementer en vue de réaliser leurs objectifs légitimes en matière de politiques publiques, tels que la protection de la santé publique, de la sécurité, de l’environnement ou de la moralité publique, la protection sociale et des consommateurs, ou la promotion et la protection de la diversité culturelle.

Le CETA indique également explicitement dans le volet “investissement” que l’UE et le Canada conservent leur droit de réglementer et d’atteindre les objectifs légitimes de leur politique, tels que ceux visant la santé publique, la sécurité, l’environnement, la moralité publique, la protection des consommateurs et la protection sociale, ainsi que la promotion et la protection de la diversité culturelle (chapitre 8 “Investment”, article 8.9, (1)). Cette clarification fournit une indication claire au (futur) tribunal quant à l’interprétation à donner aux dispositions en matière d’investissement. Il y est aussi explicitement dit que les gouvernements peuvent modifier leurs lois, y compris d’une manière qui affecte les anticipations des investisseurs en termes de bénéfices (article 8.9, (2)).

Il est stipulé aussi expressément que le nouveau ICS n’est pas compétent pour l’interprétation et l’application des lois nationales des États membres et de la législation de l’Union européenne. La compétence des cours et tribunaux nationaux des États membres et de la Cour européenne de Justice est donc pleinement préservée.

La possibilité d’inclure des clauses sociales et environnementales dans les marchés publics et de privilégier les circuits courts n’est en rien menacée car le cadre juridique pour les marchés publics restera exactement le même. Il n’y a donc aucune obligation ou aucun besoin de changer la loi belge. Ainsi, la politique actuelle de l’Union européenne, qui permet l’inclusion de critères sociaux et/ou environnementaux (les marchés publics écologiques), restera en vigueur.

En ce qui concerne l’utilisation de listes négatives, le fait de reprendre des listes négatives ou positives dans les accords commerciaux résulte, comme l’ensemble de l’accord, des négociations avec le partenaire. Néanmoins, la différence entre ces deux systèmes est une question avant tout technique. Le système de listes négatives permet d’atteindre le même degré de protection des services sensibles que le système de listes positives. Ces systèmes sont deux approches différentes pour atteindre un même objectif, celui de la protection des secteurs sensibles.

Met positieve lijsten beginnen de partijen bij een overeenkomst met het bepalen van de sectoren waarvoor ze zich wensen te engageren, dat wil zeggen de markten openstellen of het bestaande niveau van liberalisering behouden. In tweede instantie kunnen de partijen voorbehoud maken bij de aangegane verplichtingen.

Bij de negatieve benadering heeft alleen de tweede stap plaats: alle sectoren zijn betrokken, maar iedere partij kan voorbehoud maken. Een negatieve lijst behelst bovendien twee soorten voorbehoud, opgenomen in twee bijlagen:

— het eerste type voorbehoud, opgenomen in Bijlage I, beperkt zich tot verbintenissen die worden aangegaan op het huidige niveau van openstelling;

— het tweede type voorbehoud, opgenomen in Bijlage II, betreft domeinen waarvoor de partijen zich het recht voorbehouden in de toekomst nieuwe (andere of zelfs restrictievere) maatregelen goed te keuren.

De Europese Unie heeft de gewoonte al haar reserves omtrent de gevoelige sectoren, zoals de openbare diensten, op te nemen in Bijlage II. Zo verzekert ze zich ervan dat er een politieke marge blijft bestaan voor de Unie en haar lidstaten, niet alleen voor de bestaande maatregelen en beperkingen, maar ook voor de latere goedkeuring van nieuwe maatregelen, die verschillend en beperkender kunnen zijn. In de CETA hebben de partijen negatieve lijsten gebruikt voor hun verplichtingen inzake markttoegang en inzake nationale behandeling.

Wat de handel, de duurzame ontwikkeling en de mogelijk sancties betreft, merkt de minister op dat Canada gewoonlijk weliswaar in het onderdeel “duurzame ontwikkeling” van zijn vrijhandelsovereenkomsten economische sancties (boetes) opneemt, maar dat moet worden benadrukt dat die overeenkomsten doorgaans veel minder ambitieus zijn dan de CETA.

Om te beginnen wordt alleen in die sancties voorzien inzake arbeidsregels en niet aangaande het onderdeel klimaat/milieu.

Voorts is de inhoud van de verbintenissen inzake arbeidsrecht beperkter. In de Canadese vrijhandelsakkoorden wordt louter verwezen naar de *core labour standards* en wordt de ratificatie van de fundamentele IAO-verdragen niet bevorderd. Het enige instrument is dan ook de IAO-verklaring uit 1998; de verbintenis betreft louter de beginselen daarvan en niet het desbetreffende opvolgingsmechanisme.

Avec des listes positives, les parties à un accord commencent par définir les secteurs pour lesquels elles souhaitent s’engager, c’est-à-dire ouvrir les marchés ou lier le niveau existant de libéralisation. Dans un second temps, les parties peuvent émettre des réserves pour les engagements pris.

Avec l’approche négative, seul la seconde étape a lieu: tous les secteurs sont concernés, mais chaque partie peut émettre des réserves. Par ailleurs, une liste négative comprend deux types de réserves, reprises dans deux annexes:

— le premier type de réserves, reprises à l’Annexe I, se limite à des engagements pris au niveau actuel d’ouverture;

— le second type de réserves, reprises à l’Annexe II, porte sur les domaines pour lesquels les parties se réservent le droit d’adopter de nouvelles mesures (différentes ou même plus restrictives) dans le futur.

L’Union européenne a pour habitude d’inclure toutes ses réserves relatives aux secteurs sensibles, tels que les services publics, dans l’Annexe II. Elle s’assure ainsi le maintien d’une marge politique pour l’Union et ses États membres, non seulement pour les mesures et restrictions existantes, mais également pour l’adoption ultérieure de nouvelles mesures, pouvant être différentes et plus restrictives. Dans le CETA, les parties ont utilisé des listes négatives pour leurs engagements en matière d’accès au marché ainsi qu’en en matière de traitement national.

En ce qui concerne le commerce, le développement durable et les sanctions possibles, le ministre remarque que, s’il est vrai que le Canada prévoit traditionnellement des sanctions économiques (amendes) dans le volet “développement durable” de ses ALE, il faut souligner que leur niveau d’ambition est généralement beaucoup moins élevé que dans le CETA.

Tout d’abord, ces sanctions ne sont prévues que pour les engagements en matière de normes de travail et non pas pour le volet climat/environnement.

Ensuite, le contenu des engagements en matière de droit du travail est plus limité. En effet, dans ses ALE, le Canada ne se réfère qu’aux *core labour standards* sans promouvoir la ratification des conventions fondamentales de l’OIT. Le seul instrument est donc la Déclaration de 1998 de l’OIT et l’engagement ne porte que sur les principes de la déclaration et non ses mécanismes de suivi.

Tot slot voorziet Canada gewoonlijk niet in een mechanisme om het middenveld bij de opvolging van de toepassing te betrekken.

Teneinde zowel op sociaal vlak als in het milieuonderdeel uitgebreide en ambitieuze verbintenissen te verkrijgen die de multilaterale aanpak ondersteunen en het middenveld bij de zaak betrekken, heeft de EU bijgevolg tijdens de CETA-onderhandeling de nadruk gelegd op haar eigen benadering van de aan duurzame ontwikkeling gewijde hoofdstukken.

De CETA waarborgt bovendien de inachtneming van het Europese voorzorgsbeginsel. De bescherming van de gezondheid en het leven van mens en dier, evenals het behoud en de bescherming van de planten, worden gewaarborgd via diverse specifieke bepalingen in de overeenkomst, alsook via een verwijzing naar de toepasselijke bepalingen van de Algemene Overeenkomst inzake de handel in diensten (*General Agreement on Trade in Services* – GATS).

De bescherming van het leven en de gezondheid van mens en dier of het behoud van de planten worden uitdrukkelijk vermeld in het CETA-onderdeel over sanitaire en fytosanitaire maatregelen (SPS) (zie hoofdstuk 5, “*Sanitary and Phytosanitary Measures*”, alsook artikel 5.2).

De CETA omvat de in artikel XIV van de GATS opgenomen uitzondering waarin wordt gepreciseerd dat niets in de overeenkomst de partijen mag verhinderen om maatregelen te nemen met het oog op de bescherming van de gezondheid en het leven van mens en dier of het behoud van de planten (zie artikel 28.63).

Voorts omvat de CETA ook de uitzondering die is opgenomen in artikel XX van de *General Agreement on Tariffs and Trade* (GATT) en die het volgende stelt: “*nothing in this Agreement shall be construed to prevent the adoption or enforcement by any contracting party of measures (...) necessary to protect human, animal or plant life or health (...)*” (zie hoofdstuk 28 “*Exceptions*”, artikel 28, (3)).

In verklaring nr. 7 bevestigt de Europese Commissie ook opnieuw dat ondanks de CETA de EU en haar lidstaten de mogelijkheid behouden om hun grondbeginselen inzake het reglementerend optreden toe te passen, inclusief de beginselen die zijn opgenomen in het Verdrag betreffende de Europese Unie (VEU) en in het Verdrag betreffende de werking van de Europese Unie (VWEU), in het bijzonder het voorzorgsbeginsel

Enfin, le Canada ne prévoit traditionnellement pas de mécanisme d’implication de la société civile dans le suivi de la mise en œuvre.

L’UE a par conséquent privilégié son approche des chapitres développement durable dans les négociations du CETA, de manière à obtenir des engagements larges et ambitieux, tant dans le volet social qu’environnemental, qui s’inscrivent en soutien du système multilatéral et impliquent la société civile.

En ce qui concerne le principe de précaution, le CETA assure également le respect du principe de précaution européen. La protection de la santé et de la vie des personnes et des animaux, ainsi que la préservation et la protection des végétaux sont garanties dans différentes dispositions spécifiques de l’Accord ainsi que par une référence aux dispositions applicables de l’Accord Général sur le Commerce des Services (AGCS ou GATS en anglais).

La protection de la vie et de la santé des personnes et des animaux ou la préservation des plantes sont explicitement mentionnées dans les parties sur les mesures sanitaires et phytosanitaires (SPS) du CETA: (voir le chapitre 5 “*sanitary and phytosanitary measures*” et l’article 5.2).

Le CETA comprend l’exception de l’article XIV de l’AGCS qui précise que rien dans l’accord ne peut empêcher les parties de prendre des mesures visant à protéger la santé et la vie des personnes et des animaux ou la préservation des végétaux (voir l’article 28.63);

Le CETA comprend également l’exception de l’article XX de l’Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce – GATT qui énonce que “rien dans le présent Accord ne sera interprété comme empêchant l’adoption ou l’application par toute partie contractante des mesures nécessaires à la protection de la santé et de la vie des personnes et des animaux ou à la préservation des végétaux” (voir chapitre 28 – “*Exceptions*”, article 28, (3)).

La déclaration 7 de la Commission réaffirme également que le CETA préserve la faculté de l’UE et de ses États membres d’appliquer leurs principes fondamentaux régissant les activités de réglementation, y compris ceux que prévoient le traité sur l’Union européenne (TUE) et le traité sur le fonctionnement de l’Union européenne (TFUE) et, en particulier, le principe de précaution énoncé à l’article 191 et pris en

dat wordt vermeld in artikel 191 en waarmee rekening wordt gehouden in artikel 168, § 1, en in artikel 169, § 1 en § 2, van het VWEU.

Hieruit blijkt dat de lidstaten verder kunnen reguleren wanneer ze dit noodzakelijk vinden.

Wat de bescherming van de gevoelige landbouwtaken betreft, verduidelijkt de minister dat, aangaande de door de landbouwsector geuite bezorgdheid, België van de Europese Commissie heeft verkregen dat de CETA – zoals de andere vrijhandelsakkoorden – samenhang met de rest van het EU-beleid (inclusief het gemeenschappelijk landbouwbeleid) moet vertonen.

Algemeen wijst België er nadrukkelijk op dat het bij de onderhandelingen inzake handel nodig is om mondiaal en cumulatief te werk te gaan, en dus rekening te houden met de bestaande en de toekomstige handelsakkoorden, alsook met de mogelijke weerslag van de Brexit. Bovendien werd een werkgroep met Belgische landbouwdeskundigen opgericht, die werkt aan het vastleggen van parameters waarmee in deze context rekening zou kunnen worden gehouden.

Met betrekking tot de CETA heeft de Europese Commissie voor een alternatief voor de volledige liberalisering van de gevoeligste landbouwproducten gekozen door tariefcontingenten op te nemen, waardoor de Canadese exportproducten een beperkte toegang tot de Europese markt krijgen en de weerslag voor de Europese landbouwers beperkt blijft.

Zo werd de Europese vleessector van volledige liberalisering uitgesloten. Er werden meer in het bijzonder voor rundsvlees en varkensvlees beperkte tariefcontingenten toegekend om een goed evenwicht te bereiken tussen de noodzaak om te voldoen aan een van de grote Canadese exportbelangen en de noodzaak om de meest kwetsbare Europese producten te beschermen. Voor rundsvlees heeft de Europese Unie via de onderhandelingen een beperkte toegang tot de markt verkregen (45 838 ton (uitgedrukt in equivalent geslacht gewicht (in het Engels CWE), slechts 0,6 % van de totale EU-markt voor rundsvlees) die geen weerslag zal hebben op de broodwinning van de Europese landbouwers. Die hoeveelheid zal na de inwerkingtreding van de Overeenkomst bovendien geleidelijk over een periode van vijf jaar (*“phased in five years”*) worden geliberaliseerd. Ook de vrijstelling van douanerechten die de Europese Unie voor varkensvlees aan Canada biedt, is beperkt (75 000 ton CWE). Dat vertegenwoordigt 0,35 % van de totale Europese varkensvleesconsumptie.

compte à l'article 168, paragraphe 1^{er}, et à l'article 169, paragraphes 1^{er} et 2, du TFUE.

Il en ressort que les États membres peuvent réguler davantage lorsqu'ils estiment cela nécessaire.

En ce qui concerne la protection des secteurs sensibles de l'agriculture, le ministre précise que concernant les préoccupations exprimées par le secteur agricole, la Belgique a obtenu de la Commission européenne que le CETA, comme les autres accords de libre-échange, soit en cohérence avec les autres politiques de l'Union européenne, y compris avec la Politique agricole commune (PAC).

De manière générale, la Belgique insiste sur le besoin d'une approche globale cumulative des négociations commerciales, qui prenne en compte les accords commerciaux existants et futurs et l'impact potentiel du Brexit. Par ailleurs, un groupe de travail d'experts agricoles belges a été mis sur pied et travaille à la définition de paramètres qui pourraient être pris en compte dans ce contexte.

Pour le CETA, la Commission européenne a opté pour une alternative à la libéralisation complète des produits agricoles les plus sensibles, en incluant des contingents tarifaires qui permettent un accès limité au marché européen pour les exportations canadiennes, tout en minimisant l'impact sur les agriculteurs européens.

Par exemple, le secteur de la viande européen a été exclu de la libéralisation totale. Plus particulièrement, des contingents tarifaires limités ont été attribués pour la viande bovine et porcine, en vue d'atteindre un juste équilibre entre le besoin de satisfaire l'un des intérêts forts d'export canadien et protéger les produits européens les plus sensibles. Pour le bœuf, l'Union européenne a négocié un accès limité au marché (45 838 tonnes (exprimé en équivalent-poids carcasse (CWE), seulement 0,6 % du marché total du bœuf de l'Union européenne) qui n'aura pas d'impact sur les moyens de subsistance des agriculteurs européens. De plus, cette quantité sera progressivement libéralisée sur une période de cinq ans (*“phased in five years”*) après l'entrée en vigueur de l'accord. Pareillement, l'exemption de droits de douane que l'Union européenne offrira au Canada pour la viande porcine est limitée (75 000 tonnes CWE). Cela représente 0,35 % de la consommation totale européenne de porc.

Het is ook belangrijk voor ogen te houden dat de CETA nieuwe marktkansen voor de Europese landbouwuitvoer zal creëren. Onder andere Canada zal voor de Europese Unie een contingent van 17 700 ton kaas openen (waarvan 16 000 ton hoogwaardige en 1 700 ton industriële kaas); dat stemt overeen met meer dan 4 % van het huidige zuivelverbruik in Canada. De EU is 's werelds grootste uitvoerder van kaas en de kaasfabricage vormt een van de belangrijkste belangen van België als het op de uitvoer van landbouwproducten aankomt. De toegang van België tot de Canadese markt is thans beperkt, omdat die sterk beschermd is. De CETA biedt nieuwe mogelijkheden voor de uitvoer naar die markt.

Tot slot worden in artikel 7.8 van de CETA de rechten van de partijen en hun verplichtingen in het kader van de GATT 1994 en de Overeenkomst inzake landbouw opnieuw bevestigd, waaronder eveneens landbouwwaarborgen.

De Overeenkomst maakt het de partijen ook mogelijk maatregelen te treffen ter bescherming van (bijvoorbeeld) het leven of de gezondheid van mens, dier of plant, van de nationale "waarden" of "rijdommen", of nog van de eindige natuurlijke hulpbronnen, op voorwaarde dat de maatregelen geen verkapte poging tot discriminatie zijn.

Op 06 november 2017 heeft België een brief aan Commissaris Hogan gestuurd, met een kopie aan Commissaris Malmström, betreffende de uitvoering van het landbouwluik van het intra-Belgische akkoord betreffende de ondertekening van de CETA, in het bijzonder de definiëring van de landbouwdrempels die bepalen wanneer een vrijwaringsclausule in werking treedt in geval de CETA leidt tot een verstoring van de markt voor landbouwproducten.

Qua suiker, biedt de CETA de mogelijkheid om op gebalanceerde wijze verder om te gaan met de in- en export van suiker. Enerzijds voorziet de CETA in bepaalde voorwaarden om gebruik te kunnen maken van de bepalingen van het verdrag. Amerikaanse bedrijven kunnen in deze optiek niet zomaar intekenen op een toegenomen liberalisering ingevolge de CETA teneinde suiker naar de EU te exporteren. De verdragsbepalingen en de applicatie hiervan is dan ook gelinkt aan een substantiële verankering van het bedrijf in Canada. Daarenboven voorziet het verdrag in begrensde en strikt gecontroleerde importquota (30 000 metrische ton origin quota) voor producten met een hoog suikergehalte dewelke afkomstig zijn uit Canada.

Il importe également de ne pas perdre de vue que le CETA va créer de nouvelles opportunités de marché pour les exportations agricoles européennes. Entre autres, le Canada va ouvrir pour l'Union européenne un contingent de 17 700 tonnes de fromage (dont 16 000 tonnes de fromages de haute qualité et 1 700 tonnes de fromage industriel), ce qui équivaut à plus ou moins 4 % de la consommation actuelle de produits laitiers au Canada. L'Union européenne est le plus grand exportateur mondial de fromage et la fromagerie représente un de nos intérêts les plus importants en matière d'exportations de produits agricoles. L'accès belge aux marchés canadiens est actuellement limité car celui-ci est fort protégé. Le CETA apporte de nouvelles opportunités en matière d'exportations vers ce marché.

Enfin, l'article 7.8 du CETA réaffirme les droits des parties et leurs obligations sous le GATT 1994 et l'Accord sur l'agriculture, et comprend également des garanties agricoles.

L'accord permet également aux parties de prendre des mesures pour protéger (par exemple) la vie ou santé humaine, animale ou végétale, les "valeurs" ou "trésors" nationaux, ou encore les ressources naturelles épuisables, pour autant que les mesures ne sont pas une tentative déguisée de discrimination.

Le 6 novembre 2017, la Belgique a envoyé une lettre au commissaire Hogan, avec copie au commissaire Malmström, concernant la mise en œuvre du volet agricole de l'accord intra-belge relatif à la signature du CETA, en particulier la définition des seuils agricoles qui déterminent le moment où une clause de sauvegarde entre en vigueur dans le cas où le CETA entraînerait une perturbation du marché des produits agricoles.

En ce qui concerne le sucre, le CETA offre la possibilité de continuer à assurer l'importation et l'exportation de sucre de manière équilibrée. D'une part, le CETA prévoit que certaines conditions doivent être remplies pour pouvoir appliquer les dispositions de l'accord. Dans cette optique, les entreprises américaines ne peuvent pas simplement souscrire à une libéralisation accrue dans le cadre du CETA afin d'exporter du sucre vers l'UE. Les dispositions de l'accord et leur application sont dès lors liées à un ancrage substantiel de l'entreprise au Canada. En outre, l'accord prévoit des contingents d'importation limités et strictement contrôlés (contingent lié à l'origine de 30 000 tonnes métriques) pour les produits à teneur élevée en sucre originaires du Canada.

De Raad van State geeft in de punten 6.3 tot 6.5 van zijn advies aan dat, gelet op het gemengd karakter van de Overeenkomst, de door België ingenomen standpunten tijdens de vergaderingen van het Gemengd Comité en van de gespecialiseerde CETA-comités vooraf coördinatie vereisen tussen de federale regering en de deelstaten. Zoals de Raad van State ook vaststelt, zal de Europese Unie voor de vergaderingen van het Gemengd Comité en de gespecialiseerde comités in principe een gemeenschappelijk standpunt bepalen “binnen het kader van de Raad van Ministers van de Europese Unie”. Het Belgisch standpunt in de Raad wordt vastgesteld tijdens de coördinatievergaderingen waarin in het samenwerkingsakkoord van 8 maart 1994 is voorzien. Mocht in het kader van de vergaderingen van het Gemengd Comité en de gespecialiseerde comités uitzonderlijk een Belgische nationale tussenkomst nodig blijken, dan moet ook die interventie worden afgesproken binnen dit coördinatiemechanisme.

De Raad van State stelt in punt 9.2 van zijn advies: “De beste manier om de rechtszekerheid voor de burgers te waarborgen en zich ervan te vergewissen dat de Kamer van volksvertegenwoordigers dit instrument heeft goedgekeurd, bestaat erin om naar dit instrument te verwijzen in het dispositief van de instemmingswet, en niet enkel in de memorie van toelichting”. Het ontwerp van instemmingswet werd gewijzigd opdat uitdrukkelijk met het “Gezamenlijk Uitleggingsinstrument” zou worden ingestemd.

De minister wijst er bovendien op dat het geen zin heeft om in te stemmen met unilaterale nationale verklaringen. Dergelijke verklaringen kunnen niet worden geratificeerd.

De minister herhaalt dat het niet mogelijk is dat de bij het akkoord opgerichte organen beslissingen nemen die ingaan tegen de wil van de lidstaten en de EU. Het recht om te reglementeren blijft in handen van de lidstaten en bij de EU in haar bevoegdheidsdomeinen.

Tot slot attendeert de minister erop dat in de actuele wereldcontext het steeds moeilijker zal worden om multilaterale akkoorden te sluiten indien een land als België daar niet toe in staat is. Ook in het kader van de Wereldhandelsorganisatie is het steeds moeilijker handelsakkoorden te sluiten dus kan er niet voldoende op worden gewezen dat samenwerkingen en samenwerkingsverbanden noodzakelijk zijn. Het is dus zeer belangrijk om een akkoord met Canada te sluiten en een instrument te steunen dat naar een gereguleerde globalisatie gaat. De minister wijst erop dat met betrekking tot de CETA er zeker ruimte geweest is voor een openbaar debat en dat het er nu op aankomt de

Le Conseil d'État indique dans les points 6.3 à 6.5 de son avis que, vu le caractère mixte de l'accord, les positions de la Belgique lors des réunions du Comité mixte et des comités spécialisés du CETA devront faire l'objet d'une coordination entre le gouvernement fédéral et les entités fédérées. Comme constaté par le Conseil d'État, l'Union européenne déterminera en principe une position commune du Conseil de l'UE pour les réunions du Comité mixte et des comités spécialisés. La position belge au sein du Conseil est fixée lors des réunions de coordination prévues par l'Accord de coopération du 8 mars 1994. Au cas où, exceptionnellement, une intervention nationale belge demeure nécessaire dans le cadre des réunions du Comité mixte et des comités spécialisés, celle-ci doit également être déterminée au sein de ce mécanisme de coordination.

Le Conseil d'État indique au point 9.2 de son avis que la meilleure façon de garantir la sécurité juridique pour les citoyens et de s'assurer que la Chambre des représentants a donné son approbation à cet instrument, est de se référer à celui-ci dans le dispositif de la loi d'assentiment, et non pas seulement dans l'exposé des motifs. Le projet de loi d'assentiment a été modifié pour qu'il soit porté expressément assentiment à l'instrument interprétatif commun.

Le ministre indique également qu'il ne sert à rien de donner son assentiment à des déclarations nationales unilatérales. De telles déclarations ne peuvent pas être ratifiées.

Le ministre rappelle qu'il n'est pas possible pour les organes créés par l'accord de prendre des décisions contraires à la volonté des États membres et de l'UE. Le droit de réglementer reste entre les mains des États membres et de l'UE lorsque cela relève de ses compétences.

Enfin, le ministre souligne que, dans le contexte mondial actuel, il sera de plus en plus difficile de conclure des accords multilatéraux si un pays comme la Belgique n'est pas en mesure de le faire. De même, il est toujours difficile de conclure des accords commerciaux dans le cadre de l'OMC, de sorte que la nécessité de coopérer et de conclure des accords de coopération ne peut être suffisamment soulignée. Il est donc très important de parvenir à un accord avec le Canada et de soutenir un instrument qui va dans le sens d'une mondialisation régulée. Le ministre indique qu'en ce qui concerne le CETA, il a assurément été au cœur du débat public et que l'important est maintenant de faire preuve de la

noodzakelijke politieke wil te vertonen om met het akkoord in te stemmen.

C. Replieken

Mevrouw Gwenaëlle Grovonius (PS) betreurt dat de minister haar verzet tegen het ontwerp van instemmingswet beschouwt als een stelselmatig principieel verzet. Zoals zij tijdens de besprekingen heeft aangegeven, moeten handelsovereenkomsten strekken tot de vrijwaring van ons sociaaleconomisch model en vooral van de Europese en Belgische sociale en milieunormen.

De heer Marco Van Hees (PTB-GO!) is het met de vorige spreekster eens. De tegenstanders van de CETA zijn niet gekant tegen Canada, maar tegen een vrijhandelsverdrag dat de multinationals bevoordeelt ten koste van de Europese en Canadese burgers.

De heer Georges Dallemagne (cdH) neemt er akte van dat de minister niet had toegezegd om het arrest van het HvJ-EU af te wachten alvorens het wetsontwerp houdende instemming met de CETA voor te leggen aan de Kamer van volksvertegenwoordigers. Nochtans zou het logisch en consequent zijn om dat arrest af te wachten. Wist de minister-president van het Waals Gewest overigens dat de federale regering dat arrest niet zou afwachten alvorens de CETA ter ratificatie voor te leggen?

Klopt het, ten slotte, dat Italië de CETA hoe dan ook niet zal ratificeren?

De heer Dirk Van der Maelen (sp.a) merkt op dat de minister nog steeds niet de redenen heeft aangegeven waarom absoluut moet worden voorzien in een ICS of een MIC. Als Canada en de EU dan toch dezelfde democratische waarden delen en over degelijke rechtssystemen beschikken, waarom wordt aan hun respectieve gerechten dan niet de exclusieve bevoegdheid toegekend om de geschillen tussen investeerders en Staat af te wikkelen?

De minister vindt dat sommige beweringen die hij heeft gehoord, onjuist of lichtzinnig zijn, zowel inzake de vrijwillige samenwerking op regelgevingsvlak als inzake de afzwakking van de sociale en milieunormen. De minister vestigt eens te meer de aandacht op de stappen voorwaarts die de CETA op die punten zet.

Aangaande de strekking van het door mevrouw Grovonius ingediende amendement preciseert de minister dat nooit wordt ingestemd met eenzijdige verbin-
tenissen van de Staten. Die kunnen eventueel worden

volonté politique nécessaire pour donner son assentiment à cet accord.

C. Répliques

Mme Gwenaëlle Grovonius (PS) regrette que le ministre considère son opposition au projet de loi d'assentiment comme une opposition de principe systématique. Comme elle l'a exposé au cours des débats, elle considère que les accords commerciaux doivent veiller à préserver notre modèle socio-économique et surtout les normes sociales et environnementales européennes et belges.

M. Marco Van Hees (PTB-GO!) partage l'avis de la préopinante. Les opposants au CETA ne s'opposent pas au Canada mais à un traité de libre-échange qui favorise les multinationales au détriment des citoyens européens et canadiens.

M. Georges Dallemagne (cdH) prend acte que le ministre ne s'est pas engagé à attendre l'arrêt de la CJUE avant de soumettre à la Chambre des représentants le projet de loi d'assentiment au CETA. Ceci étant, il serait logique et cohérent d'attendre cet arrêt. Par ailleurs, le ministre-président de la Wallonie était-il informé du fait que le gouvernement fédéral n'allait pas attendre cet arrêt avant de soumettre le CETA à la ratification?

Enfin, est-il exact que l'Italie ne va de toute façon pas ratifier le CETA?

M. Dirk Van der Maelen (sp.a) relève que le ministre n'a toujours pas précisé les raisons pour lesquelles un ICS ou un MIC doit absolument être mis sur pied. Si le Canada et l'UE partagent les mêmes valeurs démocratiques et disposent de systèmes judiciaires performants, pourquoi ne pas attribuer à leurs juridictions respectives la compétence exclusive de traiter les litiges entre investisseurs et État?

Le ministre estime que certaines affirmations qu'il a entendues sont inexactes ou formulées à la légère, que ce soit sur la coopération réglementaire volontaire ou que ce soit sur l'abaissement des normes sociales et environnementales. Le ministre souligne une nouvelle fois les avancées du CETA sur ces points.

Sur la portée de l'amendement déposé par Mme Grovonius, le ministre précise qu'on ne donne jamais assentiment à des engagements unilatéraux des États. Ceux-ci peuvent éventuellement faire l'objet

geformuleerd in een voorstel van resolutie, maar een ontwerp van instemmingswet slaat uitsluitend op de teksten die tussen partijen zijn overeengekomen. In dit geval hebben de partijen bij de verdragstekst een gezamenlijk uitleggingsinstrument gevoegd. Dat geldt niet voor de eenzijdige verklaringen die in het proces-verbaal van de Raad worden opgenomen op het ogenblik dat die laatste de beschikking aanneemt waarbij met de ondertekening van de CETA wordt ingestemd.

In verband met de vraag van de heer Dallemagne bevestigt de minister dat alle partijen die aanwezig waren in het overlegcomité dat tot het akkoord van 27 oktober 2016 heeft geleid, terdege wisten dat de federale regering het ratificatieproces niet wilde afremmen. Nooit heeft de federale regering zich ertoe verbonden de ratificatieprocedure op te schorten in afwachting van het arrest van het HvJ-EU. Er bestaan overigens gelijklopende adviezen van de diensten van de Raad, het Parlement en de Europese Commissie over de verenigbaarheid van het ICS met het recht van de Europese Unie. Alleen de praktische nadere voorwaarden van dat instrument moeten de komende maanden nog worden bepaald.

Aangaande Italië preciseert de minister dat er, bij zijn weten, geen enkel officieel standpunt van de nieuwe Italiaanse regering is; er was louter een verklaring van een minister over het gedeelte “geografische aanduidingen” (dat gedeelte is hoe dan ook al voorlopig van toepassing).

Wat de invoering van het ICS betreft, herinnert de minister eraan dat de partijen er eenparig om verzoeken een dergelijke arbitrageprocedure in te stellen. Niet alleen is een dergelijk instrument snel, ook is het ICS een aanzienlijke verbetering van het ISDS, dat nog van toepassing is in talrijke handelsovereenkomsten. De EU en Canada willen bovendien nog verder gaan door op termijn een multilaterale investeringsrechtbank (*Multilateral Investment Court – MIC*) op te richten.

Voor het overige geeft de minister aan dat men na diepgaande debatten een ratificatieprocedure moet kunnen afronden en dat eenieder zijn verantwoordelijkheid moet nemen.

d’une proposition de résolution, mais un projet de loi d’assentiment ne porte que sur des textes qui ont été conclus entre des parties. En l’espèce, les parties ont joint au texte du traité un instrument interprétatif qui leur est commun. Ce n’est pas le cas des déclarations unilatérales inscrites au procès-verbal du Conseil au moment de l’adoption par celui-ci de la décision autorisant la signature du CETA.

A la question de M. Dallemagne, le ministre confirme que la volonté du gouvernement fédéral de ne pas freiner le processus de ratification était connue de tous les autres parties présentes au comité de concertation aboutissant à l’accord du 27 octobre 2016. Il n’y a jamais eu d’engagement de la part du gouvernement fédéral de suspendre la procédure de ratification dans l’attente de l’arrêt de la CJUE. Par ailleurs, il existe des avis concordants des services du Conseil, du Parlement et de la Commission européenne sur la compatibilité de l’ICS avec le droit de l’Union européenne. Seules les modalités pratiques de ce dispositif doivent encore être définies dans les prochains mois.

En ce qui concerne la position de l’Italie, le ministre précise que selon ces informations il n’y a aucune position officielle du nouveau gouvernement italien; seule une déclaration d’un ministre relative au volet “indications géographiques” (volet qui est de toute façon déjà d’application provisoire) ayant été faite.

En ce qui concerne l’instauration de l’ICS, le ministre rappelle qu’il s’agit là d’une demande unanime des parties de prévoir une telle procédure d’arbitrage. Outre la célérité d’un tel dispositif, l’ICS améliore considérablement l’ISDS qui est encore d’application dans de nombreux accords commerciaux. En outre, l’UE et le Canada tendent à aller encore plus loin en instaurant à terme un Tribunal multilatéral des investissements (*Multilateral Investment Court – MIC*).

Pour le surplus, le ministre indique qu’il faut pouvoir conclure une procédure de ratification au terme de débats qui ont été importants et qu’il revient à chacun de prendre ses responsabilités.

V. — ARTIKELSGEWIJZE BESPREKING

Artikel 1

Over dit artikel worden geen opmerkingen gemaakt.

Art. 2

Mevrouw Gwenaëlle Grovonius en de heren Stéphane Crusnière en Philippe Blanchart (PS) dienen het amendement nr. 1 in (DOC 54 3086/003) dat ertoe strekt de woorden “en het gezamenlijk uitleggingsinstrument” vervangen door de woorden “het gezamenlijk uitleggingsinstrument bij het akkoord, alsook alle eenzijdige verklaringen die bij het aannemen van het Raadsbesluit tot ondertekening van de Overeenkomst namens de Europese Unie zijn afgelegd door één of meerdere lidstaten of instellingen van de Europese Unie”.

Uit de hoorzittingen in de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen blijkt het belang dat moet worden gehecht aan de instemming met de eenzijdige verklaringen die bij het aannemen van het Raadsbesluit tot ondertekening van de Overeenkomst namens de Europese Unie zijn afgelegd in naam van één of meerdere lidstaten of instellingen van de Europese Unie.

Daardoor wordt rechtskracht gegeven aan de verklaring van België, zoals die is voortgekomen uit de onderhandelingen tussen de deelstaatregeringen en de federale regering, alsook aan de vooraf geformuleerde, strikte criteria waaraan inzake talrijke voor België essentiële aspecten van de overeenkomst moest worden voldaan opdat België tot ondertekening zou overgaan.

Dit amendement ligt trouwens in het verlengde van het advies van de Raad van State, die het volgende stelt: “9.1. In de memorie van toelichting wordt herhaaldelijk verwezen naar het gezamenlijk uitleggingsinstrument en naar de eenzijdige verklaringen namens één of meer lidstaten of instellingen van de Europese Unie gedaan in het kader van het aannemen van het Raadsbesluit tot ondertekening van de Overeenkomst namens de Europese Unie. Deze ontbreken evenwel in het dossier zoals dit werd overgemaakt aan de Raad van State. Deze zullen moeten worden gevoegd bij het wetsontwerp zoals dit bij de Kamer van volksvertegenwoordigers zal worden ingediend.”. (DOC 54 3086/001, blz. 42)

Volgens de memorie van toelichting werd het wetsontwerp als gevolg van dat advies inderdaad gewijzigd, opdat expliciet goedkeuring zou worden verleend aan het gezamenlijk uitleggingsinstrument. Via dit amendement wordt beoogd te waarborgen dat hetzelfde gebeurt

V. — DISCUSSION DES ARTICLES

Article 1^{er}

Cet article ne donne lieu à aucune observation.

Art. 2

Mme Gwenaëlle Grovonius et MM. Stéphane Crusnière et Philippe Blanchart (PS) présentent l'amendement n° 1 (DOC 54 3086/003), qui tend à remplacer les mots “et son instrument interprétatif commun” par les mots “l'instrument interprétatif commun de l'accord et l'ensemble des déclarations unilatérales qui ont été faites par un ou plusieurs États membres ou institutions de l'Union européenne lors de l'adoption de la décision du Conseil d'autoriser la signature de l'accord au nom de l'Union européenne.”.

Les auditions menées par la commission des Relations extérieures ont montré l'importance qu'il convient d'accorder à l'assentiment aux déclarations unilatérales faites au nom d'un ou de plusieurs États membres ou institutions de l'Union européenne dans le cadre de l'adoption de la décision du Conseil d'autoriser la signature de l'Accord au nom de l'Union européenne.

Une force juridique est ainsi octroyée à la déclaration de la Belgique négociée entre les gouvernements des entités fédérées et le gouvernement fédéral et ses présupposés normatifs qui encadrent strictement cet Accord sur de nombreux aspects cruciaux pour la Belgique qui conditionnaient la signature de notre pays.

Cet amendement se situe par ailleurs dans la logique de l'avis formulé par le Conseil d'État qui indique “9.1. L'exposé des motifs mentionne à plusieurs reprises l'instrument interprétatif commun et les déclarations unilatérales faites au nom d'un ou de plusieurs États membres ou institutions de l'Union européenne dans le cadre de l'adoption de la décision du Conseil d'autoriser la signature de l'Accord au nom de l'Union européenne. Ces documents ne figurent toutefois pas dans le dossier tel qu'il a été transmis au Conseil d'État. Il conviendra de les ajouter au projet de loi tel qu'il sera déposé à la Chambre des représentants”. (DOC 54 3086/001, p. 42)

L'exposé des motifs, suite à cet avis, indique en effet que le projet a été modifié afin qu'il soit porté expressément assentiment à l'instrument interprétatif commun. L'objectif de cet amendement est d'assurer qu'il en soit de même concernant la déclaration belge

met de Belgische verklaring aangaande de voorwaarden betreffende de volledige bevoegdheid van de Federale Staat en de deelstaten om de CETA te ondertekenen.

De minister is het niet eens met dit amendement. Het is immers niet mogelijk om een eenzijdige verklaring via de instemming met een internationaal handelsakkoord bindend te maken.

Art. 3

Over dit artikel worden geen opmerkingen gemaakt.

VI. — STEMMINGEN

Artikel 1

Het artikel wordt met 11 tegen 2 stemmen aangenomen.

Art. 2

Amendement nr. 1 wordt met 9 tegen 4 stemmen verworpen.

Het artikel wordt aangenomen met 9 tegen 3 stemmen en 1 onthouding.

Art. 3

Het artikel wordt aangenomen met 9 tegen 3 stemmen en 1 onthouding.

*
* *

Het wetsontwerp met inbegrip van de wetgeving technische verbeteringen wordt aangenomen met 9 tegen 3 stemmen en 1 onthouding.

De rapporteur,

Richard MILLER

De voorzitter,

Dirk VAN der MAELEN

relative aux conditions de pleins pouvoirs de signature par l'État fédéral et les entités fédérées pour la signature du CETA.

Le ministre n'est pas d'accord avec cet amendement. Il n'est en effet pas possible de rendre une déclaration unilatérale contraignante en donnant son assentiment à un accord commercial international.

Art. 3

Cet article ne donne lieu à aucune observation.

VI. — VOTES

Article 1^{er}

L'article 1^{er} est adopté par 11 voix contre 2.

Art. 2

L'amendement n° 1 est rejeté par 9 voix contre 4.

L'article 2 est adopté par 9 voix contre 3 et une abstention.

Art. 3

L'article 3 est adopté par 9 voix contre 3 et une abstention.

*
* *

L'ensemble du projet de loi, corrigé sur le plan légistique est adopté par 9 voix contre 3 et une abstention.

Le rapporteur,

Richard MILLER

Le président,

Dirk VAN der MAELEN

Bijlage**Annexe**

Belgian Federal Parliament – Committee on External Relations

Hearing on CETA 13 June 2018

Speaking Points made by Mr Ignacio Garcia Bercero, Director, European Commission, DG TRADE, Directorate Neighbouring Countries, USA and Canada

[General introductory remarks on EU Trade Policy]

- Bonjour, Goedendag, Gutentag. C'est un honneur d'être parmi vous. Het is een genoegen om bij u te zijn. If you allow me I will continue in English.
- 21 September 2017 was particularly significant date for EU-Canada relations, after eight years of negotiations and discussions, the EU-Canada agreed to start the provisional application of the Comprehensive Economic and Trade Agreement –also known as CETA. perhaps one of the best known acronyms in Belgium .
- When we embarked on these negotiations with Canada in May 2009, the economic and geostrategic case for CETA was clear, the EU was in the midst of a severe economic and financial crisis - it was an opportunity to modernise and deepen our economic partnership with a close friend. The case for CETA if anything is even stronger today in the current uncertain global climate.
- EU trade policy and EU trade agreements are a reflection of the single market on the international stage. They are a projection of the rules and mechanisms that we use in Europe. They are an effective means to project our interests and our values on the world scene. The events of last weeks have shown how important it is to have strong friends to face challenges of the world.
- The EU is the largest economy and the largest trading block in the world. The 40-plus trade agreements we have in place with countries across the globe have contributed to economic prosperity and we are in the process of negotiating, concluding and ratifying over 20 more agreements with partners. For instance,

we aim to sign the EU- Japan Economic Partnership Agreement before summer. And there are others on the horizon such as Mexico and Mercosur, Singapore, Vietnam, Chile, Tunisia, Australia and New Zealand.

- They also make us a welcome partner in many parts of the world.
- Trade policy helps us create new opportunities for EU and Belgian companies and therefore new opportunities for the people that work in them. 31 million Europeans have jobs supported by the export of EU goods. One in six jobs in Belgium relies on exports outside the EU (*570,000 jobs*). And these jobs tend to be better paid than in other sectors of the economy.
- So, where does Canada fit?
- Canada is an obvious choice for a trade partner:
 - In economic terms Canada is as big as Russia. It's bigger than Spain. It's bigger than Sweden, Belgium, Austria and the Czech Republic combined. It's therefore a vital part of the platform of agreements we are building to make sure the EU is properly connected to the global economy.
 - It is an important economic partner for the EU, with bilateral trade in goods and services worth nearly €100 billion, and over €400 billion in direct investment;
 - It is our close strategic, historic and cultural ally. You know that well, with Belgium-Canada links going back in time. But Canada is home to a large Belgian community (22,000 Belgian nationals). There are approximately 180,000 Canadians who lay claim to Belgian origin. Canadians and Belgians stood side by side during the unfortunate wars this continent has endured. And many other European countries share similar relations with Canada.

- We also share values; and we are committed to free markets, environmental and social policies. We have a shared commitment of putting people first.
- CETA offers opportunities to EU businesses of all sizes, in all sectors, and in every country of the EU. It will:
 - Save EU businesses over €500 million a year currently paid in tariffs on industrial products that are exported to Canada. 98% of these savings will be there from day one.
 - It will give EU companies the best access they've ever had to Canadian procurement contracts, at all levels of government – this is by the way more than what US companies currently have in Canada.
 - It will overwhelmingly benefit the smaller companies who can least afford the cost of red tape. Smaller companies represent nearly 99% of economic actors in the EU and in Canada. Belgian SMEs are among the most export oriented in Europe. Belgium's 520, 000 SME's form the backbone of the country's economy and provide 70% of private sector employment. Small businesses will save time and money – for example – by avoiding duplicative testing requirements, lengthy customs procedures, or costly legal fees; they will also have better access and information about opportunities such as procurement contracts.
- Big figures might not sound too impressive. This is because Canada is a much smaller economy than the EU.
- But for a small company with tight profit margins, even moderate tariffs can make a difference. It can mean sale or no sale for those companies.

- Belgium and Canada already trade a lot today. Almost 1700 Belgian companies export to Canada today supporting almost 23,000 jobs. 70% of them are small and mid-sized companies.
- These Belgian exporters will see removal of high tariffs on products, such as:
 - Machinery and electrical products (tariff peak up to 9%)
 - Cars and car parts (tariff peaks up to 9.5%)
 - Textiles (tariff peaks up to 16%)
 - Chemicals (tariff peak up to 6%)
- Belgian agriculture and processed food producers also stand to gain,
 - Belgian chocolate and even confectionary makers can benefit from the tariff removal of 6% ;
 - Cakes and biscuits exporters can benefit from elimination of tariffs of upto 15%,
- Belgian strong service industry stand to benefit with CETA opening new services markets such as for dredging services;
- You don't have to be a large multinational to benefit.
- Of course free trade does not mean no rules and no limits. Both Canada and Europe believe in rules and protect those that need protection.
- CETA is a very balanced free trade agreement, where we worked with the EU governments to find the best protection for sensitive sectors.
- In CETA we protect sensitive EU agricultural sectors by offering Canadian exports limited quotas (such as for beef, pork and sweetcorn) or maintaining

tariffs (such as for poultry or eggs). No tariff elimination has been agreed for these products.

- Furthermore, the EU remains able to use other traditional tools in order to protect EU farmers, including the entry price system for fruits and vegetables which prevents imports from undercutting EU seasonal produce. This is of particular relevance for Belgian fruit and vegetable producers.
- Canada had its own sensitivities. And we also found a good balance there.
- CETA also fully preserves our right to keep public services public. Europeans will continue to decide for themselves how they want their health, education and water delivered.
- More crucially, CETA enshrines the right of our governments to regulate in the public interest at all levels, be it to uphold the protection of the environment, social or consumer protection, or to promote and protect cultural diversity. Another subject on which Canada never disagreed, from the start. Our discussions with Canada have clearly shown that we uphold the principle of right to regulate .
- It gives a strong role to civil society in participating in the implementation and monitoring of the labour and environmental provisions, through both domestic consultative groups and platforms for joint dialogue;
- It contains an ambitious and comprehensive set of disciplines on trade and environment and trade and labour. And these provisions are not just soft law: they are binding commitments: they create obligations which have the same legal value as any other obligation in the agreement.
- Indeed Investment Court System (ICS) is not part of CETA's provisional application and will only come into force once all EU MS have ratified CETA.

It is important to say a few words on the issue of investment. CETA fundamentally reforms the EU's approach to investment protection and its resolution of disputes. It breaks definitively with the system of private arbitration known as investor-state dispute settlement (ISDS).

- The new investment court system set up under CETA guarantees governments' right to regulate and makes procedures for resolving investment disputes fairer and more transparent. It features public courts, qualified judges, transparent proceedings, an appeal mechanism and a strict code of ethics.
- The EU and Canada also agree that the ultimate goal is a proper multilateral investment court, and that we will work together to promote it. Work has already started and the project is gathering momentum.
- The foundations of the Investment Court System (ICS) are already established in the CETA. There is still some work to be done to operationalise the system. The Commission will work with EU Member States to establish EU position and then work with Canada to implement the commitments undertaken at the time of CETA ratification. The further work is outlined in Statement No. 36 annexed to the Council Decision on CETA. (relating to the adoption of decisions relating to the appointment of the ICS Tribunal's members, the functioning of the Appellate Tribunal, rules on a code of conduct for ICS members and more detailed rules on mediation for investment disputes).
- Over these past months, the EU and Canada have been working to set up the administrative and institutional provisions of CETA to ensure the Agreement can be implemented correctly. The first CETA Joint Committee (i.e. at ministerial level) will take place in September 2018. Various committees and dialogues foreseen under CETA will meet before to allow reporting on progress made in their respective fields at the Ministerial meeting.

- The Regulatory Cooperation Forum will probably meet towards the end of this year to allow for a detailed preparation and we have sought input from stakeholders to determine the topics to be discussed.
- The Commission has listened carefully to the calls for more transparency on implementation of trade agreements and is particularly mindful of the continued interest in CETA in the public debate. All information on meeting schedules, agendas and reports of CETA Committee meetings have therefore been made public on Commission website. is to continue to inform public debate on CETA. For the Regulatory Cooperation Forum, we have also published a call to stakeholders to provide input for topics and we will organize a public meeting to discuss also with stakeholders.
- We hope this information will continue to inform the public debate in the ongoing national ratifications of CETA which will involve up to 43 MS Parliaments. So far, 11 Member States have ratified (Latvia, Denmark, Malta, Croatia, Spain, Estonia, Portugal, Czech Republic, Sweden, Lithuania and Finland).
- To conclude, trade agreements like CETA create economic opportunities and are a means to project the EU's interests and values on the world scene. We need close allies to strengthen our voice in the world. Indeed when we look around the globe there are few partners with whom we share core values such as democracy, rule of law, human rights, etc.
- When we have one, and Canada fits this description, it is logical that we have concluded a trade agreement with that country. CETA is an opportunity to deepen our partnership is a positive signal to upholding our values globally. As an open and trade oriented country, where one in six jobs rely on exports outside Europe, we hope this Committee will consider CETA favourably.